

أَفْزَاقُ الْبَرْدِ وَالْحَرِّ

بِدَارِ الْكُتُبِ الْمِصْرِيَّةِ

دار الكتب المصرية

أوراق البردي العربية

دار الكتب المصرية

تأليف

أدولف جروهمان Ph. D.

أستاذ اللغات السامية وتاريخ الثقافة الشرقية بجامعة براغ التشيكوسلوفاكية (سابقاً)
أستاذ التاريخ الإسلامى والآثار الإسلامية بجامعة القاهرة

راجع الترجمة

الأستاذ عبد الحميد حسن

الوكيل السابق لكلية دار العلوم

ترجمه إلى العربية

الدكتور حسن إبراهيم حسن

Ph. D., D. Lit.

المدير السابق لجامعة أسبوط

أستاذ تاريخ الشرق الأدنى بجامعة كاليفورنيا

(لوس أنجلوس)، الولايات المتحدة الأمريكية

السِّفِّهِ الثَّانِي

يشتمل على وثائق فقهية

وبه أربع وعشرون لوحة

الطبعة

مطبعة دار الكتب المصرية

١٩٥٥

بسم الله الرحمن الرحيم

خُطْبَةُ الْكِتَابِ

يتصل هذا السفر ، من حيث مادته ، بالسفر الأول الذى سبق نشره ، ويشتمل على ثلاث وسبعين وثيقة فقهية . وقد قمت بترتيب هذه الوثائق بالطريقة المبينة بالكشف الذى أفردته لذكر محتويات الكتاب ، وهذه الوثائق تنشر كلها للمرة الأولى . ونستطيع أن نؤكد على ضوء مادة هذه الوثائق أنه قد عثر عليها فى الأشمونين أو الفيوم .

على أن نشر هذه الوثائق فى هذا السفر لا يستنفد المادة التى أطلقنا عليها اسم الوثائق الفقهية . وإن البحث الدقيق لهذا الجزء من مجموعة وثائق أوراق البردى ، التى كانت دار الكتب لا تزال محتفظة بها فى الصفائح الحديدية كما تسلمتها من أيدي التجار ، والتى لم تصل إليها أيدي الباحثين بعد ، قد أدى إلى كشف وثائق أخرى ذات طابع فقهى . ولما كان الاهتمام إلى هذا الكشف قد حدث فى الوقت الذى كان طبع هذا السفر قد أوشك على الانتهاء ، أصبح إدماج هذه الوثائق هنا أمرا مستحيلا . ومن ثم فإنها تمدنا بمادة سوف تنشر فى ملحق خاص بعد الفراغ من نشر هذه السلسلة التى يتألف منها الكتاب إن شاء الله .

وقد سرت فى نشر وثائق السفر الثانى على الطريقة التى اتبعتها فى السفر الأول ، ص ٥ وما يليها . أما مقاس أوراق البردى فهى تمثل الحجم الفعلى للورقة أو القطعة من أقصى أطرافها ، والرقم الأول يدل على الطول ، والثانى على العرض . ومختصرات الألفاظ المستعملة هنا والمراجع الخاصة بالمجلات وأوراق البردى المنشورة هى نفس المختصرات والمراجع المستعملة فى صفحات ١٣ - ١٥ من السفر الأول . أما الفهارس التى تشمل السفريين الأول والثانى فهى تشير بوجه عام إلى مادة الكتاب . وأما الأرقام التى جمعت ببنط صغير فهى تشير إلى وصف الكلمات والحروف . ولما كان السفر الأول قد اشتمل على أرقام ١ - ٧٢ ، والسفر الثانى على أرقام ٧٣ - ١٤٥ ، فإننى

(١) سرت فى ترجمة هذا الجزء على أساس ترتيب وصف كتابة الكلمات والحروف مع الإشارة إلى السطر الذى كتبت فيه الكلمات والحروف الخاصة به ، وبلى ذلك مادة الكتاب التى استخلصها المؤلف من السطر نفسه — المترجم .

لم أر حاجة لإضافة الأرقام الرومانية التي تشير إلى هذا السفر . على أنه كان من الطبيعي أن أشير إلى الصفحات كلما دعت الضرورة إلى ذلك .

وهنا يجب أن أشير بوجه خاص إلى الزيادات والتصحيحات التي وردت بصفحات ٢٣٥ — ٢٣٨ ، والتي تتضمن إضافات قيمة ترجع إلى المراجعة العميقة الإضافية التي قام بها الأستاذ الدكتور ١ . ليمان (A. Littmann) حين كتب عن هذا السفر في العدد التاسع والثمانين من مجلة (ZDMG) (سنة ١٩٣٥) ص ٤٠١ — ٤٠٧ ، وكذا الدكتور و. ١ . كرم (W. E. Crum) الذي تفضل فأمدني بملاحظاته في كتاب خاص بعث به إليّ في أول ديسمبر سنة ١٩٣٥ .

وأخيرا أرى لزاما عليّ أن أعبر عن شكرى إلى كل هؤلاء الذين أسهموا بطرق مختلفة في إنجاز هذا الكتاب . وهذا الاعتراف بالفضل يجب أن يرجع أولا إلى (المرحوم) محمد حلمى عيسى (باشا) وزير المعارف السابق ، لجميل مساعدته وقدره هذا العمل وإعطائه نصيبا من عنايته واهتمامه بنشر هذا الكتاب بعد أن تشرفت فعرضت عليه الخطة التي تكفل الانتفاع بهذا العمل العلمى ، وذلك في شهر يولية سنة ١٩٣٤ . كذلك يسرنى أن أعبر عن خالص شكرى لما أبداه كل من خليفتى محمد حلمى عيسى (باشا) في وزارة المعارف من روح المجاملة والعطف على هذا العمل ، وهما محمد على علوبة (باشا) وعلى زكى العربى (باشا) .

كذلك أقدم الشكر الجزيل إلى مدير دار الكتب المصرية السابق محمد أسعد برادة (بك) ، وإلى المدير الحالى الدكتور منصور فهمى (باشا) ، وإلى حضرات موظفى هذه الدار لحسن عنايتهم واهتمامهم بهذا العمل ، وما قدموه من مساعدة فى سبيل تيسير الرجوع إلى مجموعات أوراق البردى التي فى عهدهم . كما لا يفوتنى أن أشكر موظفى مطبعة دار الكتب المصرية ومصلحة المساحة بالجيزة لكرم معوتهم واهتمامهم بإنجاز الأعمال الفنية التي تتعلق بالطبع وإعداد اللوحات اللازمة للكتاب .

كما لا يفوتنى أيضا أن أعترف بما أدين به من فضل لكثير من العلماء . وعلى الرغم من مشاغل الأستاذ الدكتور ١ . جيفرى (A. Jeffery) الأستاذ بمدرسة الدراسات الشرقية فى الجامعة الأمريكية بالقاهرة (أستاذ بجامعة كولومبيا ، نيويورك ، الولايات المتحدة الأمريكية الآن) ، الذى أفسح لى من وقته ، فنصفح جميع تجارب هذا السفر . وقد أفدت كثيرا مما أبداه من نقد . كذلك تفضل الأستاذ الدكتور يوسف شاخت (J. Schacht) بإعادة مراجعة التجارب ، وأمدنى بملاحظات ، وأشار بأراء ألفت قبسا من النور على بعض المسائل الفقهية . وقد نوهت

خطبة الكتاب

(ز)

بالمساعدات التي قدمها هؤلاء العلماء وغيرهم في صلب الكتاب. ومن هؤلاء أحمد العوامري (بك).
وقد فاتني أن أعبر عن اعترافي بالجميل للشيخ محمد عبد الرسول لقراءة الأسماء التي وردت برقم ١٢٩
بالظهر ، ورقم ١٣٤ س ٦ . ويظهر أن هذه الأسماء قد كتبت بخط رديء يدل على السرعة .
ويسرني أن أقتر ذلك في خطبة هذا السفر ، لأن أسبابا فنية قد حالت دون ذلك في التعليقات التي
وردت بصفحتي ١٨٦ ، ١٩١ . وأخيرا أرى لزاما عليّ أن أشكر الأستاذ الدكتور أ . روتر
(A. Rotter) وك . ويلكنز (C. Wilkins) ، وهما بالجامعة الألمانية ببراغ لقراءتهما أصول
هذا السفر لإصلاح العبارات الإنجليزية .

وأنا إذ أختتم هذه الكلمة ، إنما أعبر عن رجائي في أن يلقي هذا السفر ما لقيه السفر الأول
من ترحيب العلماء من حيث فائدته للعلم . وسوف يؤلف عدد من الصكوك والعقود التي تتعلق
بالإدارة المالية بمصر تحت الحكم الإسلامي مادة السفرين التاليين ، اللذين أرجو أن أتمكن بعون
الله من نشرهما في خلال السنتين المقبلتين .

١ . جروهمان

ليتمير يتز في شهر سبتمبر سنة ١٩٣٦

مُحْتَوَيَاتُ الْكِتَابِ

صفحة	
هـ	خطبة الكتاب
ط	القسم الثاني - وثائق فقهية رقم ٧٣ - ١٤٥
٢٦ - ١	(ج) قطع كبيرة خاصة ببيع رقم ٧٣ - ٧٦
١٩ - ١	١ - بيع أجزاء من دار
٢٤ - ٢١	٢ - بيع نخلة
٨٦ - ٢٥	(و) كراء رقم ٧٧ - ٩٢
٨٦ - ٢٧	١ - كراء أرض رقم ٧٧ - ٨٢
٥٤ - ٤٩	تسجيل رقم ٨٣ - ٨٥
٦٤ - ٥٤	إقرار بصفة اتفاق خاص بكراء رقم ٨٦ ، ٨٧
٦٧ - ٦٥	خلاصة سجل كراء رقم ٨٨
٨٦ - ٦٩	٢ - كراء منازل مسكونة وحواليات وأشياء أخرى رقم ٨٩ - ٩٢ ^(١)
٨١ - ٦٩	(١) كراء منازل مسكونة رقم ٨٩ - ٩١
٨٦ - ٨٣	(ب) استئجار حانوت رقم ٩٢
٩٢ - ٨٧	٣ - قطع عقود كراء رقم ٩٣ ، ٩٤
٩٥ - ٩٣	٤ - إيصال بإيجار ضيعة رقم ٩٥
١٠٤ - ٩٧	(ز) استخدام عمال رقم ٩٦ ، ٩٧
١٠٢ - ٩٩	١ - استخدام عامل لزراعة فول رقم ٩٦
١٠٤ - ١٠٢	٢ - تعيين خادم مسجد رقم ٩٧
١٤٠ - ١٠٥	(ح) ذكر حقوق مدونة رقم ٩٨ - ١١٢
١١٨ - ١٠٧	(١) - ديون نقدية رقم ٩٨ - ١٠٤
١١٢ - ١٠٧	(١) إقرار بدين رقم ٩٨ - ١٠٠

(١) يرجع أن يشير رقم ٩١ ، بعنوان « كراء منازل مسكونة » إلى منزل للإيجار فحسب .

صفحة	
١١٨ — ١١٣	(ب) ذكر حقوق مدونة رقم ١٠١ — ١٠٤
١٤٠ — ١١٩	٢ — ديون عينية تدفع قمحا رقم ١٠٥ — ١١٢
١٥٠ — ١٤١	(ط) طالب خاص بدفع وإيصالات خاصة بتسلم أشياء مختلفة رقم ١١٣ — ١١٨
١٤٤ — ١٤٣	١ — طالب خاص بدفع رقم ١١٣
١٤٦ — ١٤٤	٢ — إيصال خاص بدين مؤدى رقم ١١٤
١٤٨ — ١٤٧	٣ — إيصال خاص بنسج كان مسلم بناء على اتفاق مدون رقم ١١٥ ...
١٥٠ — ١٤٨	٤ — إيصالات رقم ١١٦ — ١١٨
١٥٦ — ١٥١	(ى) عقود خاصة بصدقة رقم ١١٩ — ١٢٠
١٧٠ — ١٥٧	(ك) قطع متنوعة رقم ١٢١ — ١٢٥
١٦٣ — ١٥٩	بيع حانوت رقم ١٢١
١٧٠ — ١٦٣	قطع متنوعة رقم ١٢٢ — ١٢٥
١٨٨ — ١٧١	(ل) توقيعات شهود رقم ١٢٦ — ١٣٦
١٩٣ — ١٨٩	(م) وثيقة خاصة باتهام شخص رقم ١٣٧
٢١٥ — ١٩٣	(ن) ملحق رقم ١٣٨ — ١٤١
٢٠٠ — ١٩٥	١ — تقسيم ميراث رقم ١٣٨
	٢ — إقرارات خاصة بكفاءة الزوج والإجراءات التي تتبع
٢١٨ — ٢٠١	في أداء الصداق رقم ١٣٩ — ١٤١
٢٣٤ — ٢١٩	٣ — كراء أرض رقم ١٤٢ — ١٤٥
٢٢٩ — ٢٢٧	زيادات وتصحيحات
٢٥٢ — ٢٣١	فهارس
٢٣٥ — ٢٣١	١ — فهرس الموضوعات
٢٤٨ — ٢٣٧	٢ — أسماء الأشخاص
٢٤٩	أسماء شخصياتها مجهولة
٢٥٠	أسماء أعلام عربية مكتوبة بحروف يونانية

محتويات الكتاب

(ك)

صفحة

٢٥٠	٣ — القبائل وفرق الجند
٢٥٢ — ٢٥٠	٤ — الأمكنة
٢٥١ — ٢٥٠	(أ) الكور والمراكز والمدن والقرى الخ
	(ب) الآبار والخطط (الشوارع) والكنائس والمساجد
٢٥٢	والقرايات
٢٥٣	جدول أوراق البردي الواردة في الكتاب بحسب أرقام نشرها
	جدول أوراق البردي الواردة في الكتاب بحسب ترقيمها بمجموعة
٢٥٤	دار الكتب المصرية
٢٥٥	كشف اللوحات
٢٥٧	اللوحات

ج

قطع كبيرة خاصة ببيع

ا

بيع أجزاء من دار

obeykandi.com

والآن نشرع في وصف هذه القطع وما تشتمل عليه من أوراق البردى ، سالكين سبيل الإيجاز معقبين على ذلك بما يعنّ لنا من الآراء ، كما فعلنا في الجزء الأول من هذا الكتاب .

٧٣

(لوحة رقم ١)

بيع نصف دار

الطرارز رقم ٢٧٥ (تاريخ رقم ١٧٧١) مؤرخ في شهر ذى الحجة سنة ١٢٢٠ هـ (٣ ديسمبر سنة ١٩٣٢ — أول يناير سنة ١٩٣٣ م) .

وهو مكتوب على رق أبيض من قطعتين . والطرارز رقم ٢٧٥ طوله ٢٣,٨ س وعرضه ١٦,٥ س . وطول الطراز رقم ١٧٧١ : (تاريخ) ٤٠ س وعرضه ١٦,١ س . ونص الوثيقة مكتوب بالجانب الداخلى فى ٥١ سطرًا . والأسطر ١ — ٣٦ بالجانب الأيمن من الطراز مكتوبة بخط النسخ القديم (بخط الكاتب الأول) وتشبه من بعض الوجوه الخط المغربى (انظر المطة المائلة لحرف الطاء وحرف الدال) المكتوب بمداد ملون يشبه الصدا . وكثيرا ما يضيف النسخ بعض النقط ؛ فنقطة حرف الفاء قد وضعت فى أسفلها ، كما وضعت نقطة واحدة فوق حرف القاف (راجع *CPR III, I, 1 p. 71 and vol. I, p. 64, 137*) ونقطتا حرف الياء الأخير موضوعتان داخل انحناء هذا الحرف . والأسطر ٣٦ — ٥١ التى بالجانب الأيسر قد كتبها شهود مختلفون بالمداد الأسود . وقد كتب الكاتب الثانى السطر ٣٦ بالجانب الأيسر والسطر ٣٧ بالجانب الأيسر أيضا (فوق السطر) كما كتب الكاتب الثالث السطرين ٣٧ — ٣٨ والرابع السطرين ٣٩ — ٤٠ والخامس السطرين ٤١ — ٤٢ بالجانب الأيمن ، والسادس السطر ٤٢) والسابع السطرين ٤٣ — ٤٤ بالجانب الأيمن ، والثامن السطرين ٤٤ — ٤٥ بالجانب الأيسر ، والتاسع السطرين ٤٦ — ٤٧ ، والعاشر السطرين ٤٨ — ٤٩ (والحادى عشر السطر ٤٩ فوق السطر) ، وكتب الكاتب الثانى عشر السطرين ٥٠ — ٥١ .

ولم يعرف المكان الذى كشف فيه هذا الطراز الذى بقى فى حالة سيئة حيث زال المداد فى مواضع عدة ، وأكلت الأرضة أجزاء هامة من النص ، كما ضاع عنوان الطراز .

- ١ [.....]
- ٢ [..... م] أن الدار المكشوف الشبه [أداة]
- ٣ [.....] وهو اثنا عشر سهما من أربعة و [عشرين سهما]
- ٤ [ومرافق] بقة وحدوده وأرضه وسمايه ومدخله [ومخرجه وسفله وعلوه كل حق هو]
- ٥ [ل] هذا الدار داخل فيه وخارج منه بما اشبه [سمات عليه وجمعيته وأحاطت]
- ٦ [به] حدود أربع أحد حدود هذا الدار الأ [و] ل [القبلي]
- ٧ [و] الثاني وهو البحري ينته [به] نى [الى]
- ٨ [.....] [.....] [الجـ] بديد لورثة شنود [.....] [.....] والثالث الشرقى
- ٩ [ينته] بهى الى منزل اصطفن [ب] ن بلتوس [والرابع] الى غربى ينته [نى] الى منزل
- ١٠ [سـ] حميه ابنت قفرى وأ [بها] قفرى بن سسنه بـ [باع] اصطفن وسمويل

- ١١ ومتوس ومرهام أول [لا] ديجند [سـ] بن بلتوس [جميع النصف من هذا الدار]
- ١٢ المحدود المو [صوف فى هذا] الكتاب وهو اثنا عشر سهما من [أربعة]
- ١٣ وعشرين سهما من هذا الدار بثمانية الدنانير عينا ذهبيا
- ١٤ وازنة المئاقيل بالحديد قد قبض اصطفن وسمويل ومتوس ومرهام
- ١٥ أولاد يحنس هذه الثمانية الدنانير تاما وافيا []
- ١٦ فسلموا الحصّة وجميع حقوقهم من هذا الدار المنسوب فى هذا الكتاب
- ١٧ الى فرقليه ابنت قفرى مع والدها قفرى بن سسنه وتسلموا
- ١٨ ذلك منهم وحازوه وملكوه وصار مالا من مالهم وملك من ملكهم
- ١٩ فى ذلك ما [] الا [] []
- ٢٠ وافترقوا جميعا []

- ٢٢] .. فإكان من علقه
- ٢٣ أو خصومة أو طارئ بدن أو ستحق بميراث ف < ما > نقاذ ذلك
- ٢٤ على اصطفن وسمويل ومتوس ومرهام أولاد يحنس بن بلتوس
- ٢٥ و لفرقله ابنت قفري وأبيها قفـ[رى]
- ٢٦ بن سسنه بالغ ما بلغ من أوفر مالهم باع اصطفن وسمويل
- ٢٧ ومتوس ومرهام ذلك فى صحة من عقولهم وأبدانهم وجواز
- ٢٨ أمورهم غير مكرهين طاعين طالبين راغبين على شرط بيع
- ٢٩ الاسلام وعهدته وشهد على اقرار اصطفن وسمويل
- ٣٠ ومتوس ومرهام أولاد يحنس بن بلتوس بجميع ما فى هذا
- ٣١ الكتاب بعد ان قرئ عليهم وعرفوا ما فيه حرفا حرفا
- ٣٢ فسر عليهم بالله وأقروا بفهمه وذلك فى شهر ذى
- ٣٣ الحجة من سنة عـ[شـ]ـرين وثلاثمائة على أن النصف من
- ٣٤ [دا]ر هذا الشرا لفرقله ابنت قفري بن سسنه وال[.....]
- ٣٥ قفري بن سسنه تلك الأسهم من هذا الدار لكل واحد منهما
- ٣٦ شهد على ذلك مـ[ـ]ـن زين بن احمد على اقرارها ولا[الذ]ـفـر المسمو[ن فى] هذا الكتاب
وكتب بخط[ه] والحمد لله رب العالمين
- ٣٧ شهد اسمعيل بن زكريا على اق[رار]ها ولا النفر [
- ٣٨ المسمون فى هذا الكتاب وكتب[بـ]
- ٣٩ [شهد] زكريا بن الحسين على اقرارها ولا النفر المسمو[ن على]
- ٤٠ هذا الكتاب وكتب شهادته بخطه
- ٤١ [شـهد] بن اسمعيل على جميع ما فى ه[ذا] الكتاب وكتب بخط[ه]
- ٤٢ وكتب شهادته بخطه شهد صالح بن موسى على اق[رار] [
-]

٤٣ شهد [الف] ضبل بن عفيف على جميع ما [في] هـ [هذا] [ال] [كتاب] ب [وكتب]
 ٤٤ شهادته بخطه شهد ب بن [على اقرار اصطفن]
 ٤٥ وسمويل ومتوس ومرهام أولاد يحنس بجميع ما في هذا الكتاب وكتب
 [.]

٤٦ شهد بن أحمد على اقرار هاولا النفر [ر]
 ٤٧ المسمون في هذا الكتاب وكتب [شهادته بخطه]
 ٤٨ شهد محمد بن عبد الله على اقرار هاولا النفر المسمين في هذا الكتاب
 ٤٩ وكتب شهادته بخطه
 ٥٠ شهد طاهر بن عمه بن على اقرار
 ٥١ بجميع ما في هذا [ال] كتاب وكتب شهادته بخطه

- ١ لم يبق إلا الأجزاء السفلى من السطرين ٩ — ١٠
- ٢ نقرأ في النص المكتوب بخط اليد المكشوف الشه
- ٣ ليس من الممكن الاهتداء إلى حل رموز الكلمة الأولى من هذا السطر . وكلمتا اثنا عشر
 كاملتا النقط .
- ٤ يلاحظ أن الكلمة الوحيدة المنقوطة في هذا السطر هي كلمة وسمايه (وصحتها وسمايه —
 المترجم) . وبمطابقة الكلام المدون في هذا السطر بمثيله في طراز رقم ١٤٥٩ (ج ١ ص ١٨١) يمكن
 تكملة الجزء المفقود في نهاية هذا السطر .
- ٥ كلمة منه هي الكلمة الوحيدة المنقوطة في هذا السطر .
- ٧ كلمة الثاني مكتوبة الثاني كما لم ينقط إلا حرف الباء من كلمة البحرى وحرف الياء الأخير
 من كلمة ينتهى .
- ٨ كل الكلمات التي يتكون منها هذا السطر منقوطة نقطا كاملا عدا حرف التاء من كلمة لورثة .
- ٩ في الأصل من بلتوس و [عربي] .

للقوف على شكل الحروف التي تتكون منها كلمة اصطفن المائل للشكل المختصر للفظ القبطى
 STEPHEN و STEPHAN (راجع G. HEUSER, Die Personennamen der Kopten, vol. I.

(p. 91) الذي ورد أيضا في W. E. CRUM, CMRL, n° 116 (p. 64) وفي مجموعة أوراق البردي PER Inv. Ar. Pap. رقم ١٣٨٢٠ وفي مجموعة MPER II/III [سنة ١٨٨٧] ص ١٧٧ وفي مجموعة P. Ryl Arab. ج ١٢ رقم ٢٥ (ص ١٤٣) .

١٠ حرف الياء في كلمة سامية منقوطة . ومجموعة الحروف التي تتألف منها كلمة قفري مكتوبة فعري في هذا السطر وفي الأسطر التي تليه .

قد ورد اسم سميعة أيضا في رقم ١١٩ س ٥ (ص ١٦٠) P. Ryl. Arab. ج ١٢ رقم ٥٧ (ص ١٣٤) . ولفظ سميعة الذي ورد ذكره في مجموعة أوراق البردي P. Berol. رقم ٧٦٣٤ س ٢ مقتبس من Σημία (F. PREISIGKE, Namenbuch, col. 384) . للوقوف على لفظ قفري راجع ج ١ ص ١٧٣ ، وللوقوف على اسم قفري الصياغ راجع مجموعة أوراق البردي PER Inv. Ar. Pap. رقم ٣١٤٢ س ٧ . كذلك يمكن الرجوع إلى مجموعة أوراق البردي PERF رقم ١١٥٤ س ٢ للوقوف على عبارة قفري ابن القمص .

١١ كلمتا متوس ون بتوس منقوطتان هكذا في الأصل .

قد تناولت الكلام عن اسم العلم متوس في ج ١ ص ١٩٠ . وللوقوف على اسم العلم يحسن راجع ج ١ ص ١٥٢ ، وعلى اسم العلم بتسوس راجع ج ١ ص ١٧٦ . يظهر أن مرهام تعادل الصيغة القبطية ΜΑΡΙΣΑΜ (Mary) التي وردت في W. E. CRUM, CMBM رقم ٤٠٠ (ص ١٨٨) ورقم ٤٤٩ س ١٣ (ص ٢١٣) وفي G. HEUSER, op. cit. ص ١٠٧ .

١٣ كلمة وعشرين وردت في الأصل وعشرين .

١٣ - ١٤ راجع عبارة "بثمانية الدنانير عينا ذهبيا وازنة المئاقيل بالحديد" في ج ١ ص ١١٦

١٥ يكاد يكون آخر هذا السطر مطموسا تماما .

١٧ حرف الياء فقط في كلمة فرقلية منقوطة . راجع لفظ قفري في سطر ١٠

يحتمل أن تكون فرقلية معادلة لصيغة المؤنث Φαρακλείων (F. PREISIGKE, Namenbuch, col. 456)

١٨ كلمة منهم منقوطة في الأصل . كلمة ومالك مرفوعة على حين يجب أن تنصب ، وذلك بتأثير اللغة الدارجة .

١٩ قد تطرق التلف إلى هذا السطر فأصبح في حالة سيئة يصعب معها الاهتداء إلى حل رموزه اللهم إلا إذا استثنينا "إني ذلك ما" . وإن الصيغة الشائعة الاستعمال في مثل هذه العبارة الواردة في هذا السطر تجعلنا نفترض قراءة الكلمة السابقة لكلمة في "تحكموا" .

٢٠ هذه الكلمة كتبت في الأصل واقتروا . وليس من السهل علينا الاهتداء إلى الكلمة الثالثة في هذا السطر . لا مرء في أن السطر الأول من نص القطعة (تاريخ رقم ١٧٧١) الذي انطمس في الأصل يكوّن تمة السطر ٢٠ من نص الطراز رقم ٢٧٥ . وإنا نتوقع أن تكون العبارة التي يتألف منها هذا السطر والسطران التاليان له عبارة مشابهة للعبارة التي نصادفها في رقم ٦٧ س ١٥-١٧ .

٢٣ الكلمتان الأوليان في هذا السطر لا يمكن قراءتهما إلا بصعوبة نظرا لعدم وضوح الخط . إذا ما رجعنا إلى رقم ٥٧ س ١٥ أمكننا الاهتداء إلى العبارة التالية التي تطرق الطمس الشديد إلى أكثرها وقراءتها قراءة صحيحة . وقد كتب النسخ فأنفذ (راجع التعليقات الواردة في س ١٠ من السفر الأول من هذا الكتاب ص ١٤٦) خطأ بدلا من كلمة فأنقاذ .

٢٤ حرف التاء في كلمة متوس وحرف النون في بن منقوطان .
٢٥ لا نستطيع التأكد من افتراض النصف الأيمن لهذا السطر وقراءته قراءة صحيحة نظرا لعدم وضوح الخط الذي يكاد يكون مطموسا في الأصل .

٢٩ عهده ، سمويل ، اصطفن ، على هي الكلمات المنقوطة في هذا السطر .
٣١ الياء في كلمة قرى والفاء في كلمة غرفوا هما الحرفان المنقوطان في هذا السطر .
٣٢ لا يمكن الاهتداء إلى قراءة الحروف الوسطى التي تتكوّن منها الكلمة الثالثة في هذا السطر .
٣٣ تقرأ في الأصل سنه .

٣٤ كلمة الشرا وكذا حرف الياء في كلمة لفرقيه وكلمة قفرى منقوطة .
٣٦ كلمة شهد هي الكلمة المنقوطة في هذا السطر .
قد تقرأ مزين مزين أيضا على ما ورد في كتاب المشتبه للذهبي ص ٤٧٨ .
٣٧ قد أضاف الشاهد بخط يده تمة توقيعه مقرونة بعبارة "والحمد لله رب العالمين" التي نراها فوق الأسطر ٣٦-٣٩ .

أما عن إضافة عبارة الحمد لله إلى امضاءات الشهود يراجع ج ١ ص ١٤٧ ، ٢٣٩
٣٨ كلمة المسمون التي في هذا السطر خطأ ، وصحتها المسمين كما تقضى بذلك قواعد اللغة .
٤١ يكاد اسم الشاهد يكون مطموسا تماما .

٤٢ قد أكلت الأرضة الكثير من نهاية هذا السطر . على أننا نستطيع - مع ذلك - أن نقرأه : على [رار هو لا التفراخ] .

٣٤ قد تطرق التلف الى مبدأ اسم الشاهد . ويغلب على الظن أن يكون الحرفان الأخيران الباقيان هما حرفي ضل . ومن ثم نرجح قراءة هذا الاسم "الفضل" ، ذلك الاسم الذي نستطيع حل رموزه اعتمادا على الآثار الباقية من هذا الخط .

أما عن الطرق المختلفة لقراءة اسم العلم عفيف ، راجع ج ١ ص ١٠٥

٤٤ لا يمكن قراءة اسم الشاهد لعدم وضوح الخط .

٤٦ كذلك لا نستطيع أن نفترض قراءة اسم الشاهد قراءة صحيحة .

٥٠ نسب هذا الشاهد ليس واضحا وضوحا تاما . وقد يكون اسم الأسرة التي ينتمى إليها هو عتبة أو عتبة أو عتبة أو غنية (راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ٣٤٦) . وقد ظهر حرف اللام من أسماء هذا الشاهد الثلاثة ظهورا لا بأس به .

٥١ الحروف الثلاثة الأولى في مبدأ هذا السطر غير واضحة وإن كانت تشبه حروف فم .

٧٤

(لوحة رقم ٣)

بيع جزء من بيت

الطراز رقم ٢١٦٦ ج يرجع تاريخه الى شهر رجب سنة ٣٤٤هـ (٢١ أكتوبر - ٢٠ نوفمبر سنة ٩٥٥م) . وهو مكتوب على ورق أسمر اللون ضارب الى الصفرة طوله ٢١,٨ سم وعرضه ١٤,٧ سم . وقد كتب النص بحبر أسود . وكتب الكاتب الأول الجزء الأكبر من الوثيقة (س ١ - ١٢) بحبر جميل منسق ، كما كتب الأسطر التالية ستة شهود مختلفون (كتب الكاتب الثاني س ١٣ بالجانب الأيمن ، وكتب الثالث س ١٣ بالجانب الأيسر ، وس ١٤ بالجانب الأيمن ، وكتب الرابع س ١٤ بالجانب الأيسر ، س ١٥ بالجانب الأيمن ، وكتب الخامس س ١٥ بالجانب الأيسر ، وس ١٦ بالجانب الأيمن ، وكتب السادس س ١٦ بالجانب الأيسر ، وكتب السابع س ١٧) .

والسطران الأخيران مكتوبان بخط رديء . والنقط مبعثر . ويتميز حرف السين بخط مائل (راجع ج ١ رقم ٣٨ ص ٦٧) ، ومجموعة أوراق البردى [1887], p. 160 MPER II/III . وقد

طويت الورقة أولا موازية للأسطر ، وبأسفل س ١٧ فراغ .

ولا يعرف المكان الذي كشفت فيه هذه الورقة أولا .

وتكوّن القطعة الممزقة في أسفل وفي الجانب الأيمن نصف الوثيقة الأيسر التي زال عنوانها .

وحده الثاني وهو [الباحر] مخزن بـ-

وحده الثالث وهو الشرقي منزل [جمله بن بانويه وحده الرابع وهو الغر] برني

عياذكم بها

[المنزل بهذه الأسهم بدينار واحد وثمان مئتين]

[رأبوا به ولذلك السرة والنخلة الذي مما فيه وكل حق هو له داخل فيه]

قبض هاو لا النفر المسـ [همون في هذا الكتاب هذا الثمن تاما وإفيا وازنا وصار المسا رسوه

مالا] من ماله ومالك من ملكه وربع من ربه تحكم فيه كما تحكم أملاك الأرباب

فلان بن بـ [بانويه شيئا من المديرك أو عاقبة أو تبعة أو خصسومة أو راضب

فانقاذ] ذلك وخلاص ذلك على هو لا النفر المسـ [همون المديكون في هذا الكتاب

برجـ [له من الوجوه ولا سبب من الأسباب ولا على الوجوه والأسباب كلها

١

٢

٣

٤

٥

٦

٧

أو وارث بغير أو مستحق

٨ [بميراث

كانن ما كان ويبلغ ما

٩ [بلغ

إلا [بنـ] [الخطوة] من هذا الشرى

- ١٠] على شرط بيت [أح الاسلام وعهده شهد على اقرار عيشون وجوزا ابني خيار الأقلولي بجميع ما سمي ووصف في هذا الكتاب
- ١١] ... حرفا حرفا في صحة عقولها وأبدانها وجواز أمورهما طائعين طائعين راغبين غير مكروهين ولا مجبرين ولا مطهدين
- ١٢] طيبة بذلك أنفسهم و [ذلك في رجب سنة أربع وأربعين وثلاثمائة شهد على ذلك
- ١٣] شهد محمد بن حسنون بجميع ما في هذا [الكتاب وكتب عنه ولده برمودة وأمه ومحضره شهد حسنون بن موسى
- ١٤] بجميع ما في هذا الكتاب وكتب عنه [به بن اجوه وأمه ومحضره شهد رقاش بن موسى بجميع ما في هذا
- ١٥] [الكتاب وكتب عنه فلان بن فلان بأمره [ومحضره شهد برمودة بن محمد بن حسنون بجميع ما في هذا الكتاب
- ١٦] وكتب شهادته بخطه شهيد [شارك بن الحسن بجميع ما في هذا الكتاب > ا ب وكتب بخطه
- ١٧] شهد فلان بن [ب بجميع ما في هذا الكتاب وكتب بخطه

٢ النسبة بانوبه تعادل الكلمتين الاغريقيتين (F. PREISIGKE, Πανούβε Πανόβε Namenbuch, col. 271) وهي الصيغة المختلفة للنظ الإغريقي Πανόβ وهي بالقبطية πανοβη ανα αναοβη . راجع W. E. CRUM مجموعة CMBM رقم ١٠٣٤ س ١ (ص ٤٣٠) التي يعادها بانوب في أوراق البردي العربية (MPER II/III [سنة ١٨٨٧] ص ١٦٤) .

٦ نجد هذه الصيغة وهي "يتحكم فيه تحكم الأرباب في أموالهم" في مجموعة أوراق البردي P. Berol رقم ٨٦٧٢ س ١ و ١٦٠ . راجع أيضا ج ١ رقم ٦٣ س ٨ (ص ١٨٤) .

٩ يمكن ملء الفراغ الذي نراه في هذا السطر استنادا إلى ما ورد في مجموعة أوراق البردي P. Berol رقم ٨٠٠٦ (ب) س ٩ - ١١ ج من ذلك الخ .

١٠ كلمة وعهدته هي الكلمة المنقوطة في هذا السطر .

يحتمل أن يكون اسم المشتري عِشُون أو عِبْسُون أو عَيْسُون واسم أخته جَوَزاء أو حَوَداء (راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ٣٨١ وما يليها) . ويمكن الرجوع الى ج ١ ص ١٦٢ للوقوف على الطرق المختلفة لشكل اسم العلم حار . النسبة الاقلولي مشتقة من قرية أقلول بكورة الفيوم ، وهي بالقبطية κελωϥ التي ورد ذكرها مرارا في أوراق البردي العربية (راجع مجموعة أوراق البردي P. Berol رقم ٨٠٦٤ (١) س ٦ ، رقم ٨١٦٨ س ٢ ، رقم ٨١٧٠ س ٢ [=BAU n° 16] ، رقم ٨١٧٢ الورقة الثانية س ١٢ [=BAU n° 10a] ، رقم ٨٢١٩ (١) س ٥٥٢ ، رقم ٨٢١٩ (ب) س ٧ ، PER. Inv. Ar. Pap. رقم ٣٣٧٣ الورقة الأولى (١) س ١١ و ١٥ ، والورقة الثانية (ب) س ٦ و ١٤ والقطعة (١) بالوجه س ٥ والقطعة (ج) بالوجه س ١ ، ورقم ٤٨ - ١١ (١) س ٣ وما يليه و ٥) ^(١) .

١١ مبدأ هذا السطر غير ظاهر . وإن البقايا الظاهرة من الحروف لا تتفق مع مدلول لفظ ع[ليهم] الذي تنوّهه تمشيا مع الصيغة الشائعة . عملوها واندسها التي كتبت خطأ بدلا من عقولهما وأبدانهما .

(١) راجع: (١) G. SALMON, *Repertoire géographique de la province du Fayyôûm*, p. 67; (٢) B. AMÉLINEAU, *La géographie de l'Égypte à l'époque Copte*, p. 215 f. السيرة لابن الجيمان ص ١٥١ س ٢٠ ، وكتاب الافادة والاعتبار في الأمور المشاهدة والحوادث المعانية بأرض مصر لعبد اللطيف البغدادي (طبعة سلفستر دي سامي) ص ٦١٨ ، وكتاب تاريخ الفيوم لابن النابلسي ص ١٣ س ٢٢ ، ص ١٩ س ٣ ، ص ٢٠ س ١٤ ص ٥٧ س ٢٢ ، ص ٦٦ س ٧ ، C. WESSELY, *Topographie des Faijûm (Arsinoites)* ، ص ٦٦ س ٧ ، *nomus) in griechischer Zeit*, p. 85.

١٢ كلمة رجب كتبت في الأصل رجب .

قد ملأنا الفراغ الذي بهذا السطر استنادا إلى ما ورد في مجموعة أوراق البردى P. Berol. رقم ٩١٥٦ س ١٨ .

١٣ يمكن قراءة اسم الشاهد "حَبَشُونَ أو حُسْنُونَ أو حَسْنُونَ". راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ١٤٢ . G. KAMPERMEYER, *Südarabisches*, ZDMG LIV [1900], p. 638 .

١٥ كلمة الكتاب كتبت هكذا : الكتاب .

١٦ نقطتا حرف الياء في كلمة "في" موضوعتان داخل النحاء الحرف . وكلمة الكتاب كتبت في الأصل الكسب | .

٧٥

(لوحة رقم ٣)

بيع منزل يملكه أربعة أشخاص

الطراز رقم ١٠٣ + ٢٠٨ ، يرجع تاريخه إلى القرن الخامس الهجري (الحادي عشر الميلادي) . وهو مكتوب على رق أبيض من قطعتين . وطول الطراز رقم ١٠٣ : ٢٩ س وعرضه ١٣,٣ س ، وطول الطراز رقم ٢٠٨ : ١٦,٧ س وعرضه ٨ س . ويجزئه الداخلي عقد بيع مكتوب بخط جميل يدل على أن الكاتب رجل مثقف . وهو بجبر أحمر ضارب إلى السمرة ويقع في ١٩ سطرا . وبظهر الطراز ٧ أسطر من وثيقة لا يمكن الاهتداء إلى كل ما تشتمل عليه . وهي مكتوبة بجبر أسمر بمحاذاة الهامش السفلي ، ويختلف من حيث الخط عن خط عقد البيع السالف الذكر . ويقل وجود النقط ويتميز حرف السين بخط مائل . وقد يخيل إلينا في بادئ الرأي أن السطر ٦ وما يليه قد كتبها شخص آخر ، إذ تظهر الأرقام بحالة سيئة من حيث الترتيب والتنسيق . وهذا راجع إلى أن الكاتب قد استعمل قلمها دقيقا فلم طرفه في أثناء كتابة الوثيقة . وقد طوى الرق طيا محاذيا للأسطر من أسفل إلى أعلى . وهاك عرض الطيات على التوالي : ١,٤ + ٤,٨ + ٥,١ + ٥,٩ + ٣,٦ + ٠,٩ س . ولم يعرف المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وقد تطرق التالف الى كثير من هذه القطع، وأكلت الأرضة نحو ثلث النص الأصلي. ونصف القطعة الأسفل من الطراز رقم ١٠٣ خال من الكتابة. وتمتاز هذه القطعة باختلاف عباراتها عن النصوص الأخرى المماثلة لها في النوع، لا من حيث العبارات فقط، بل من حيث تخصيص حصص هذا المنزل وثمان كل حصصة (س ١٠ — ١٤). ويستحوذ المشترون الأربعة : وهم رجلان وامرأتان — لا يرتبط بعضهم ببعض من حيث النسب وإنما يحتمل أن تكون هذه الرابطة عن طريق المصاهرة — حصص هذا المنزل على الوجه الآتي :

الدناير	الحصص	
؟	$١٠\frac{1}{3}$	١ نهار بن سليمان
١	٣	٢ فلان بن فلان بن علي
$\frac{1}{8} + \frac{1}{4} + \frac{1}{2}$	$[٥\frac{1}{4}]$	٣ فلانة ابنة فلان زوجة فلان بن فلان
$\frac{1}{8} + \frac{1}{4} + \frac{1}{2}$	$٥\frac{1}{4}$	٤ حب الدر ابنة أحمد بن نوح

- ١ بسم الله الرحمن الرحيم
- ٢ هذا ما اشترت سبب الدار [ابنت علي بن محمد من تبار بن سليمان وفلان بن علي وفلانة ابنت فلان وحسب [
- الدر ابنت أحمد [بن فوج [
- ٣ اشترت منهم أجمعين [جميع المنزل [
- المعروف بعيسى بن منخل [ويحيط بهذا المنزل [
- ٤ ويشتمل عدايه [حدا] أربعة [حدة الأول وهو القبل ينتهي الى
- لأسفل وعلو [الثاني وهو البحري ينتهي [
- ٥ الى الدور [ة] [الثاني] بـ [ين سلوك بن [فلان وبين فلان بن فلان
- من هذه العرصه وبين [
- ٦ الجبزة للصكفل المثلث لـ [
- هذا الحد ينتهي علوه من فوق
- ٧ هذا المنزل محمول بـ [
- والى عرة فاشترت سبب

حـ [اصل

[١١

[

[بـ

٨ الدار بنت علي بن محمد من نهار بن سليمان [ابنت فلان وحب الدر ابنت احمد بن نوح لنفسها بهـ] المأ

جميع ما وقع عـ [ليه هـ] [هذا]

٩ البيع المذكور في هذا الكتاب قد [

على معرفة منهم لما وقع عليه]

١٠ البيع المذكور في هذا الكتاب وعرفت المـ [شترية والذي باعه نهار بن سليمان من جميع] هذا المنزل

المذكور عشرة [أسهم]

١١ ونصف سهم من أربعة وعشرين سهمًا شائعة [غير مقسومة والذي] [قبض من الثمن كذا دنانير والذي باعه فلان بـ] على ن جميع هذا المنزل الثمن ثلاثة أسهم

١٢ من أربعة وعشرين سهمًا شائعة غير مقسومة [والذي قبض من الثـ] [من دينار واحد والذي باعته فلانة ابنت فلان خمسة أسهم وربيع سهم من أربعة وعشرين سهمًا شائعة غير مقسومة من جميع المنزل]

١٣ المذكور والذي قبضت من الثمن نصف وربع وثمن د [ينرو] الذي باعته حب الدر ابنت احمد بن نوح [من جميع المنزل] المذكور خمسة أسهم وربيع سهم من أربعة وعشرين سهمًا

١٤ شائعة غير مقدومة والذي قبضت من الثمن نصف ألف وربع وثمان دينار فما أدرك سيب الدار ابنت علي بن محمد في

هذا البيع المذكور في هذا الكتاب من درك من أحد

١٥ من أحد من الناس كلهم فعلى حاول الناس المسمين في هذا الكتاب تسلم جميع الثمن المقروض اليهم

بسبب هذا البيع المذكور في هذا الكتاب حتى يخلصوا

١٦ [اب على ما يوجهه الحق والحكم من رد ثمن [دله وقليل وكثير ولم يتق لها ولي الباعين المسمين

في جميع هذا المنزل الذي وقع عليه هذا [البيع]

١٧ [لا] يد ولا ملك ولا مورث ولا شركة ولا عداقة ثمن ولا استثنى ولا قليل ولا كثير ولا قبول ولا يمن

ولا جهة شهد على اقرار الباعين المسمين

١٨ في هذا الكتاب ب[البيع] وقبض الثمن المذكور فيه وعلى المشترية بالتسليم والحل—وز بعد أن قرى عليهم

فأقرو <١> بفهمه ومعرفته حرقا

١٩ حر[فا] في صحة عا[قولهم] وأبدانهم وجواز أمورهم طاع[ين غير مكرهين ولا مجبرين] ا[لبيع] مائة

(١) البروف على المعنى الصحيح لكلمة "قول" راجع ما كتبه ر. جراسهوف R. GRASSHOFF في Das Schafi'itische Obligationenrecht على ما جا.

في كتاب النية في الفقه لأبي إسحق الشيرازي (طبعة جوتن سنة ١٨٩٥ هـ) ج ١ ص ٣٦ و ١٠٢ وما يليها. راجع أيضا مجموعة أوراق البردي PERF. رقم ٧٢٧ ص ٧ وما يليه :
"والقول في ذلك قول أبي جعفر أعزاه الله".

٢ كلمة اشترت وردت في الأصل "استرت".
 ٣ كلمة اشترت وردت في هذا السطر "استرت". وقد أكلت الأرضة جزءاً من حرف النون في كلمة أجمعين، ولم يظهر غير الخط العلوى من حرف اللام في كلمة المنزل. وحرف الياء في كلمة بعيسى منقوطة.

قد ورد اسم العلم منخل في معجم البلدان لياقوت (ج ٣ ص ٩٥).
 ٤ مبدأ السطر في الطراز رقم ٢٠٨ غير ظاهر، ولم يظهر إلا خطان عموديان (قد يكونان متصلين بأداة التعريف)، والجزء العلوى من حرف الف أو لام وحرف يشبه حرف اللام أو الدال.
 ٥ يرجع الفضل في قراءة هذه الكلمة "الدروة" إلى أحد العوامرى بك. وليس من المحقق أن تكون هناك كلمات ناقصة بعد كلمة وبين؛ على أنه قد يكون هناك ثلاثة أو أربعة حروف في هذا الفراغ.

للقوف على لفظ سلوك راجع *Seleukos in H. WOTHNOW, Die semitischensamen in griechischen Inschriften n. Papyri des vorderen Orients, p. 170.*

٦ قراءة الكلمتين الأولين على هذا النحو ليست إلا رأياً من الآراء. وحرف الكاف في كلمة الملك ردىء من ناحية الشكل، والحرف التالى يشبه الح أو ط أو ك. ولم تظهر الكلمة الأخيرة في هذا السطر إلا بشكل غير واضح.

٧ لا نستطيع أن نقترح القراءة الصحيحة للكلمة الثالثة في هذا السطر وهى عرة، وكذا كلمة فاسرت المنقوتين كذلك.

٨ كلمة من فقط هى المنقوطة في هذا السطر. وليس من المحقق لدينا أن هذه الكلمة هى كلمة نهار؛ فقد تطرقت البقع إلى الحرفين الأولين إلى حد يتعذر معه قراءتهما.

ونرجح قراءة اسم العلم نهار "نهار أو نهار". راجع ج ١ ص ١٤١. وإذا كانت هذه القراءة صحيحة، فمن المحتمل جداً أن يكون الشخص المقصود هنا هو "نهار بن سليمان بن إدريس" الذى ورد ذكره في ج ١ رقم ٥٤ س ١٣ ورقم ٦٧ س ٢١. ومن ثم نستطيع أن نأتى بتاريخ هذه الوثيقة على وجه التقريب، وذلك بإيراد اسم هذا الرجل الذى كتب توقيعه باعتباره شاهداً في سنتي ٤٤٨ و ٤٥٠. راجع ج ١ ص ١٣٤، ٢١١.

٩ ويبدو لنا أن آثار الحروف الثلاثة الظاهرة في آخر السطر تتفق وهذه الكلمات التى نقترحها ملء هذا الفراغ.

١٠ . بقى جزء من انحناء حرف العين فى كلمة جميع . وقد أكلت الأرضة جزءا من حرف العين فى كلمة عشرة .

١٢ . قد نقط حرف القاف فى كلمة مقسومة التى تسبق القوس المربع . ويتميز حرف السين من كلمة مقسومة الغير المنقوطة والمكتوبة فى أواخر هذا السطر بخط مائل .

يظهر أن ثمن الحصص الثلاث — وهو دينار — عال اذا ما ووزن بينه وبين مجموع هذه المبالغ وهى : $\frac{1}{4} + \frac{1}{8} + \frac{1}{8}$ دينار التى دفعت فى مقابل $\frac{1}{4}$ هـ من حصص المنزل نفسه على ما ورد فى س ١٣ من هذا الطراز .

١٣ . يظهر أن الناسخ كتب ربع و بدلا من كلمة دنانير الواردة فى الأصل كما يقضى بذلك سياق الكلام .

١٤ . يتميز حرف السين فى كلمة مقسومة (الغير المنقوطة فى الأصل) بخط مائل .

١٥ . كرر الناسخ عبارة "من أحد" من غير قصد . وإنما فعل ذلك مدفوعا بعامل عدم الانتباه فى أثناء الكتابة .

١٦ . قد تطرق التلف إلى الكلمة الأولى فى هذا السطر وكذلك إلى الكلمة التالية لكلمة ثمن التى يحتمل أن تكون منتهية بحرف هـ ومن ثم لا نستطيع أن نملا هذا الفراغ على الوجه الصحيح . لم يبق من آثار للكلمة الأخيرة بهذا السطر إلا الجزء العلوى من أداة التعريف وحرف الباء ومنحنى حرف العين .

١٧ . كتب الناسخ كلمة عقلية (بدون نقط) خطأ بدلا عن علقة مدفوعا إلى ذلك بعامل السهو .

١٨ . لا يزال النصف الأخير من حرف النون ظاهرا من مجموعة الحروف فاقرو . ونستطيع أن نقترح القراءة الصحيحة لهذه الكلمة وهى فأقروا .

obeykandi.com

٢ - بیس مع نخلة

obeykandi.com

٧٦

(لوحة رقم ٢)

بيع نخلة

الطراز رقم ١٨٥ مؤرخ شهر ربيع الأول سنة ٣٢٤ هـ (٢٨ من يناير سنة ٩٣٦ م) .
وهو مكتوب على رق أبيض طوله ١٨ س وعرضه ١٢,٥ س . ونص العقد مكتوب بحبر
ملون يشبه الصدا على الجانب الداخلى بخط النسخ الذى يكاد يكون خاليا تماما من النقط . وظهر
الطراز خال من الكتابة .

ولم يعرف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز .
وقد أكلته الأرضة فى بعض مواضعه . وهو بحالة لا بأس بها ؛ ولم يبق إلا الجزء السفلى من
الوثيقة . وهناك جزء كبير خال من الكتابة فى أسفل نص الطراز .

- ١ [ان . .] بثلى دينار
- ٢ [ع]ينا ذهبيا وازنا [جيدا قبض مسيسر] بن اتارو [ر هذا الثم]ن تاما واقيا
- ٣ [و]تبرا من هذه النخلة براة قبض واستيفا وسلم ذلك الى
- ٤ نظر بن بيان. تولى تسليم الملك الى أربابه شهد على اقرار
- ٥ مسيس بن اتارور بجميع ما فى هذا الكتاب بعد أن قرى عليه
- ٦ تعرفه وأقر بفهمه وذلك فى صحته وعقله وبدنه وجواز أمره طابع
- ٧ غير مكره ولا مجبر طالب راغب وذلك فى شهر ربيع الأول من
- ٨ سنة أربع وعشرين وثلثمائة شهد على ذلك

١ بعد هذا الجزء الذى تطرق اليه التلف فى هذا السطر نجد بعض آثار حرفي لام وياء
متوسطي الحجم، مما يقرب الى الذهن أن هذين الحرفين هما من مجموعة الحروف التى تتألف منها كلمة
بثلى التى كتبها الناسخ بدون اكتراث .

٢ النصف الأيمن من حرف العين غير موجود .

٣ لم يظهر إلا جزء من نهاية حرف الواو في أول السطر -

للقوف على هذه الصيغة راجع رقم ٥٧ س ١٠ (ج ١ ص ١٤٧) .

٤ هناك طرق عدّة لقراءة اسم العلم سان ، ويمكننا قراءة هذا الاسم على أحد هذه الوجوه وهي : "سُبَّان أو تُبَّان، بَيَّان، بَنَّان، بُنَّان، بُنَّان، بَيَّان" استنادا إلى ما ورد في كتاب المشتبه للذهبي ص ٥٣، ٥٥ . ولكن الاسم الأول أكثر شيوعا .

٥ اسم المشتري إما أن يكون "مَسِيَس أو مُشِيَس" . راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ٤٨٣ .

و

کراء

۱

کراء ارض

obeykandi.com

٧٧

(لائحة رقم ٤)

الطراز رقم ٣١٨ مؤرخ ٦ من رمضان سنة ١٨٧ هـ (٥ من نوفمبر سنة ٧٩٤ م) وهو مكتوب على ورق بردى سميك أسمر اللون فاغقه ، وطوله ١٨,٥ سم وعرضه ١٣,٤ سم . وبالصفحة اليمنى من الطراز ١٢ سطرا ، وبالصفحة اليسرى كشف بالقبطية من ١٩ سطرا ، وهو مكتوب بخط أسود مواز للألياف العمودية . وقد طوى ورق البردى من أسفل إلى أعلى طيا محاذيا لسطور العقد . وهالك عرض هذه الطيات على التوالى : ١ + ١ + ١,١ + ١,١ + ١ + ١,٤ + ١,٥ + ١,٥ + ١,٦ + ٢ + ٢,١ + ١,٧ + ١ سم . ولا يعرف بعد المحل الذى كشف فيه الطراز .

وقد تلاشى جزء هذه الوثيقة الذى يشتمل على العنوان ، وكذا الجزء الأيمن من أسطر ١ - ٥ ، كما تلف جزؤه السفلى تلفا شديدا . وبين سطرى ٩ ، ١٠ والهامش الذى من ناحية اليمنى مسافة كبيرة خالية من الكتابة . وقد تلف الهامش الذى من ناحية اليسار تلفا كبيرا .

- ١ [.]
- ٢ [هـ كائب [] ك]
- ٣ [اثنا عشر فدانا ونصف]
- ٤ [باثنا عشر دينارا و] نصف وازنة مثاله
- ٥ [في طـ] بول مع خراج سنة
- ٦ ثمان [وسبع] مين و [ما]ية وضريبتها على ما ياتـ [ى]
- ٧ من تـ [توزيع الأمـ] ير حـ [] فظه الله برا عما لما سنة
- ٨ ثمان وسبعين ومـ [] اية وكتب فى ست
- ٩ مضين من رمضان مـ [] ثمان [وسـ] بعين ومائة
- ١٠ [] . . .
- ١١ فدان بدينر
- ١٢ فذلك

- ١ لم يظهر إلا آثار الأجزاء السفلية من ستة حروف في هذا السطر .
- ٢ الآثار الباقية من الحروف التي تتألف منها الكلمات في هذا السطر لا تساعدنا على قراءته .

٥ . فقد أثبت الأستاذ كرابتشك^(١) (J. v. KARABACEK) أن طبل (جمعها طبول) تعادل بالقبطية "TAKAH" والإغريقية "τάβλον" . راجع مجموعة (MPER I) [سنة ١٨٨٧] حيث ورد هذا اللفظ أيضا في أوراق البردي العربية بمعنى سجل الخراج . على أنها قد استعملت هنا وفي مجموعة (PSR) رقم ٤٢٨ س ٥ بمعنى نجم أو قسط (راجع ص ٣٧) . للوقوف على المعاني المختلفة لكلمة خراج أنظر ما كتبه ب . شوارتز (P. SCHWARZ) في (Die Herkunft von arabisch) (*harāğ Grundsteuer in Islam*) ج ٦ (سنة ١٩١٦) ص ٩٧ — ٩٩ ، والمقالة التي كتبت عن كلمة خراج في دائرة المعارف الإسلامية (الطبعة الألمانية) ج ٢ ص ٩٦٨ وما يليها . ولا يمكننا تكلمة نص هذا العقد الذي يختلف في صيغته اختلافا عن غيره من العقود (راجع مجموعة أوراق البردي P. Ryl. Arab ج ١٢ رقم ٦ ص ١٠٥ وما يليها) ، وقد بقيت قطعه المختلفة في حالة سيئة ، لا في هذا السطر فقط ، بل في السطر الثاني وفي نصف السطر السابع أيضا .

٦ لا يمكن قراءة الحروف التالية لكلمة "على" على وجه التحقيق . ولم يبق إلا خط مائل فقط بعد حرف الألف الثاني . وقد اقترحنا هذه الإضافة اعتمادا على العبارة الواردة في "P. Ryl. Arab" المجلد التاسع رقم ٦ (ص ١٠٥) .

٧ الكلمتان التاليتان للفظ الجلالة (الله) في حالة سيئة من التلف . ولكن يظهر أن قراءتها على هذا النحو محققة .

١٠ — ١١ هناك خمسة أحرف لا يمكن الاهتداء إليها .

يظهر أن مبلغ دينار الذي يدفع لإيجار للفدان الواحد كان شائعا في سني ١٧٦ — ١٨٢ هـ .

ولكن الشروط الخاصة بدفع الإيجار وضريبة الأرض وضريبة القمح — التي لم تحدّد في الوثيقة

(١) ÖMFO 1885, Literarisch-kritische Beilage, p. 4, cf. MPER I (1887), (١) p. 98, annotation 4 as also W. E. CRUM, CMRL p. 133.

التي بأيدينا - تختلف اختلافا جوهريا من حيث كراء الأرض على اختلافها ، كما يتوقف طبعا على نوع المحصولات المزروعة في الضيع المستأجرة . وفي العقود المعروفة لنا حتى الآن نجد هذه الشروط مدونة ؛ وذلك ما سنحاول إيضاحه وتبسيطه بإيراده على شكل كشوف :^(١)

(١) أما عن العهد البيزنطي فيمكن الرجوع إلى S. Waszyński, *Die Bodenpacht, agrargeschichtliche Papyrusstudien I* (Leipzig, 1905), p. 169 ff.

الاسم	نوع الوثيقة وتاريخها	المساحة بالقدان	المحصولات المزمومة	الاختيار بالتاريخ	الاحتياجار والعلاش (المعنى)	ملاحظات
PERF n° 621	ك.أ. أرض تابعة للدولة ١٧٦	٣٠	قحج وشجر	٣٠	١٠٠ ميني فوج القلعة ١٠٠ أروبي فوج ٣١ أروبي شجرة ١٥ أروبي فوج ٣١ أروبي فوج ١١ أروبي شجرة ١١ أروبي شجرة	ديتار عن القدان الواحد
PERF n° 625	ك.أ. أرض تابعة للدولة ١٧٧	٥٠	قحج وشجر	١٣ ١/٢	١٣ ١/٢	ديتار عن القدان الواحد
P. Cair. B. É. Inv. n° 218 (n° 77)	ك.أ. أرض تابعة للدولة ١٧٨	٢٠	قحج وشجر	٢٠	٢٠	ديتار عن القدان الواحد
PERF n° 626	ك.أ. أرض تابعة للدولة ١٧٩	٥٠	قحج وشجر	٥٠	٥٠	ديتار عن القدان الواحد
PERF n° 638	ك.أ. أرض تابعة للدولة ١٨٠	٥٠	قحج وشجر	٥٠	٥٠	ديتار عن القدان الواحد
P. Rvl. Arab. IX n° 6	ك.أ. أرض تابعة للدولة ١٨٢	٥	قحج	١٣ ١/٢	١٣ ١/٢	ديتار عن القدان
PSR n° 428	ك.أ. ١٩٠	٥	قحج	٤ ١/٢	٤ ١/٢	ديتار عن القدان
PSR n° 243	ك.أ. ٢١٢	٣	قحج	١/٢ + ١٠ ١/٢	١/٢ + ٢٥ ١/٢	ديتار عن القدان
PER Inv. Ar. Pap. n° 3638	ك.أ. ٢١٧	٤	قحج	١/٢ + ٩ ١/٢	١/٢ + ٩ ١/٢	ديتار عن القدان
P. Cair. B. É. Tarih (n° 144)	ك.أ. ٢١٩) ٢١٧	٤	قحج	١/٢	١/٢	ديتار عن القدان
P. Berol. 15093	ك.أ. ٢٢٠	١/٢	قحج	٢٥	٢٥	ديتار عن القدان
P. Cair. B. É. Inv. n° 114 (n° 79)	ك.أ. أواخر القرن الثالث الهجري	٣٠	قحج	١	١	ديتار عن القدان
P. Cair. B. É. Inv. n° 152 (n° 80)	ك.أ. ٢٣٦	٣	قحج	١	١	ديتار عن القدان
PERF n° 759	ك.أ. أرض تابعة لديران خاص	١	قحج	١/٢ + ١ ١/٢	١/٢ + ١ ١/٢	ديتار عن القدان
P. Wessely A 170	ك.أ. ٢٣٨	٢	قحج	١/٢ + ٢ ١/٢	١/٢ + ٢ ١/٢	ديتار عن القدان
PSR n° 251	ك.أ. ٢٤٦	٤	قحج	١/٢ + ١ ١/٢	١/٢ + ١ ١/٢	ديتار عن القدان
P. Berol. 9067	ك.أ. ٢٤٩	٤	قحج	١/٢ + ٣ ١/٢	١/٢ + ٣ ١/٢	ديتار عن القدان
P. Cair. B. É. Inv. n° 179 (n° 81)	ك.أ. ٢٥٣	١	قحج	١١	١١	ديتار عن القدان (قحج)

١/٢ دينار عن كل فدان قح	١١	قح ١٠ فدادين (٥ دنانير)	١٤	٢٥٣ هـ	ك.أ.	P.Cair.B.É.Inv.n°179v (n°82)
١/٢ دينار عن كل فدان مشير	٥ ١/٤	قح	٣ ١/٢	٢١٩ هـ	ك.أ.	PSR n° 181r
١/٢ دينار عن كل فدان	* ٢ ٢/٢		٢	٢٧٢ د	ك.أ.	PERF n° 885
١/٢ دينار عن كل فدان	* ١ ١/٢		٣	٢٩٦ هـ	ك.أ.	P. Berol. 15094
	* ١/٢ + ٤ ١/٢	قح وبرسيم	٣ ١/٢	القرن الثالث الهجري	ك.أ.	P. Berol. 9188
٣ دينار عن كل فدان	٣ ١/٤	قح و كان	١ ١/٢	القرن الثالث الهجري	ك.أ.	PER Inv. Ar. Pap. 8689
	١٥		٦	إيصال إيجار القرن الثالث الهجري		P.Cair.B.É.Inv. n°189 (n°95)
	١ ٢ ٢/٢		١ ١/٤	إيصال إيجار		PER Inv. Ar. Pap. 3476
	٤٥		٣٠	٢١٤ هـ		PERF n° 905
٢ ١/٢ دينار عن الفدان	* ٣		٣	٢٣٤ هـ	شهادة تسجيل	PER Inv. Ar. Pap. 382
	١ ١/٨ + ١ ١/٢	قح	١ ١/٢ + ١ ١/٢	٢٤٨ هـ	شهادة تسجيل	PERF n° 967
	١/٢	قح	١/٤	كشف إيجارات القرن الثالث الهجري		P.Cair.B.É.Ta'rih1922(n°83)
	١ ١/٢	قح	١	كشف إيجارات القرن الثالث الهجري		PERF n° 633
	٢ ٢/٢	قح	١	كشف إيجارات القرن الثالث الهجري		PER Inv. Ar. Pap. 8648
	٣	قح	١ ١/٢ + ١/٢	كشف إيجارات القرن الثالث الهجري		PER Inv. Ar. Pap. 3431
	١٤	قح	٦	كشف إيجارات القرن الثالث الهجري		PER Inv. Ar. Pap. 6007
	٥	قح	٢	كشف مستأجرين القرن الثالث الهجري		PER Inv. Ar. Pap. 3144r

ملاحظة: هذه الملاحظة النجمية (*) الموضوعة في العود الخامس أمام قيمة الإيجار بالدنانير تبين لنا أنه كان على المستأجر أن يدفع الخراج أيضا . وما هو جدير بالاحتفاة أن الخراج ينبغي أن يدفع بعد الحصاد على ما ورد في مجموعة أوراق PSR . البردي رابع ما كجس . فانزكي (S. Waszynski) في Die Bodempacht ص ١٠٤ .

ورد في السجل المودع مجموعة أوراق البردي PER Inv. Chart Ar. رقم ٢٥٧١٣ أنه قد أعطيت ستة فدادين على سبيل الكراء بمس ثلاثة دنانير .

وإن اختلاف نوع ومدى الالتزامات المفروضة على مستأجرى الأراضي يمكن تفسيره بعقد الكراء على ما كان يبرم بين الطبقات ؛ ومن الجدول السابق يتضح لنا أن ليس ثمة مثال في العصور الإسلامية لكراء يدفع كله نوعاً . بيد أن الكراء كان في معظم الأحيان يدفع كله نقداً . وهناك أمثلة قليلة للدفع بالطريقتين العينية والنقدية (راجع رقم ٧٧) . وجلى أنه ليس هناك ما يدل على شرط دفع نسبة معينة من المحصول بدلا من إيجار مجدد . ويحتمل أن يكون ذلك راجعا إلى عدم وافقته للقواعد الشرعية المعمول بها في ذلك العصر^(١) .

وكانت الإجارة تربط عادة على الضيعة جميعها باعتبارها وحدة قائمة بذاتها . على أن ذلك لم يمنع فرض الإجارة على الضيعة بحساب الفدان الواحد منها . وكان من المحتم دفع الضريبة المحدودة عن الأرض الغير المزروعة . وكان يعطى لمستأجر هذه الأرض الحزبية المطلقة في الانتفاع بها (راجع أرقام ٨١ س ٢ ، ٨٢ س ٨ ، ٨٣ س ١١ ، ٨٦ س ١٨) . وكان ينص أحيانا في عقد الإيجار على ما يزرع من الغلات (مثال ذلك القمح أو الكتان) . (راجع أرقام ٨٠ س ٨ ، ٨١ س ٥ ، ٨٢ س ٤ ، ١٤٤ س ٩) ؛ كما كان ينص أيضا على مقدار ما يصرف عليها . وكانت نجوم الإيجار تدفع في نفس المواعيد التي تصبح فيها ضريبة الأرض مستحقة الدفع .

وإذا استثنينا أرقام ٨٦ س ٧ ، ١٩ ، ٨٧ س ٦ ، ١٤٥ س ٤ فإن مدة الإيجار لا تحدّد . وكان عقد الإيجار يحدّد مدد مختلفة إذا ما رضى الطرفان بذلك وفقا لمصاحتهما المشتركة . وكان المؤجر ينزل للمستأجر عن بعض قيمة الإجارة في حالة وقوع حوادث قهرية كفيضان النيل أو الغرق . ومع ذلك قد حددت قيمة ما يستنزل بسبب ما يصيب الأرض من جرّاء الغرق ، كما نقف على ذلك من رقم ٨٧ س ٢٢ . ويبين لنا هذا المثال ظاهرة جديدة ؛ إذ قد نص في هذا العقد على منح المستأجر حرية التأجير من الباطن ، وعلى تأجير الأرض التابعة للدولة بالمزاد العلني ، كما هو مألوف لدينا في عقود الإيجار الإغريقية .

وللوقوف على صيغ عقود الكراء ونصوصها يراجع ما كتبه المؤلف في (Die Papyrologie in ihrer Beziehung zur arabischen Urkundenlehre) ص ٣٣٧ — ٣٤٢ . وجلى أن المفاوضات الخاصة باستئجار الأرض كانت تبدأ حتى في العصر الإسلامي بطلب كتابي ممن يرغب في الاستئجار

(١) راجع P. Berol E. SACHAU, *Muhammedanisches Recht*, p. 579 ff.

(٢) قد تحدّد مدة الإيجار بسنتين أيضا في مجموعة أوراق البردي العربية 9188.

(القرن الثالث الهجرية) ونسبة واحدة في مجموعة P. Berol. 15099 (سنة ٢٩٨ هـ) .

(راجع أرقام ٧٨ - ٨٢ و ١٤٤) ؛ كما كانت هذه المفاوضات تختم بقبول المستأجر كتابة لهذا الطلب . وتكون الأنواع المختلفة من العقود المبنية في أرقام ٧٧ و ٧٨ - ٨٢ و ١٤٤ ، وكذا في أرقام ٨٣ - ٨٥ نمطا خاصا من العقود التي كانت تتخذ قاعدة لتسجيل العقد . وليس ذلك بالأمر الذي يمكن الموازنة بينه وبين تسجيل عقد الاتفاق الوارد في ^(١) γραφεῖον أو حفظ العقد في ^(٢) δημοσία βιβλιοθήκη ، وإنما هو تسجيل الكراء في سجل الأرض ، أو في سجل الضرائب التابع لبيت مال الولاية .

٧٨

(لوحة رقم ٥)

طرار رقم ١٦٨ يرجع تاريخه إلى القرن الثالث الهجري (التاسع الميلادي) وهو مكتوب على ورق بردى أسمر ضارب إلى الصفرة ، يبلغ طوله ١٢,٤ سم وعرضه ١٠ سم . وفي الصفحة اليمنى ٦ أسطر خاصة بكراء أرض تابعة للدولة ، ومكتوبة بحبر أسود على عرض الألياف الأفقية بحروف واضحة منسقة تدل على حذق الكاتب الذي كان من موظفي الدولة . والنقط قليل . ويتميز حرف السين بخط مائل في سطرى ٣ و ٦ . وقد بقي يظهر الطراز النصف الأيسر من عبارة تحتوي على مبالغ مدفوعة كتبت بحبر أسود في خمسة أسطر موازية للألياف العمودية . ويتضح من هذين النصفين أنهما كتبا في القرن الثالث الهجري . وقد طويت الوثيقة طيا موازيا للسطور من أعلى إلى أسفل . وعرض الطيات هو كما يأتي : ١,١ + ١,٢ + ١ + ١ + ١,٦ + ٢,٣ + ٣,٢ + ٠,٤ سم .

ويحتمل أن يكون هذا الطراز قد كشف في مدينة الأشمونين . وهو محفوظ إلى الآن بحالة جيدة ؛ وقد بقي جزء من الهامش الجانبي من ناحية اليمين من الطراز .

١ [بسم الله الرحمن الرحيم]

٢ هذا كتاب من محمد بن يحيى عامل [الأمير فلان بن فلان أصلحه الله وخايفته فلان بن فلان]

(١) راجع S. WASZYNSKI, *Die Eodenpacht* ص ٣٠ حاشية رقم ٢ .

(٢) راجع M. ROSTOWZEW, *Geschichte der Staatspacht in der römischen Kaiserzeit bis Diokletian* (Leipzig, 1903), p. 476.

- ٣ وغانية بن زيد بكور الأشمونين وطحا و [حيز شنودة لفلان بن فلان من سكان]
 ٤ أنك سالتني وطلبت الى أن أكرلك [.....]
 ٥ [م-] بن أراضى الخراجية بثمانية عشر [دينرا على أن تؤدي خراجك]
 ٦ مع نجوم السلطان أعزه الله [.....]

٣ للوقوف على لفظ "غانية" راجع كتاب الكامل في التاريخ لابن الأثير طبعة تورنبرج (C. J. TORNERBERG) (لندن سنة ١٨٧٠) ج ١٤ ص ٤٧١ ، حيث نجد "ابن غانية" . وهذا الاسم نادر الاستعمال في أوراق البردى .

وقد أدلى المؤلف ببعض المعلومات عن كورتي الأشمونين وطحا وظاهما الإداري في كتابه *Probleme der arabischen Papyrusforschung* ج ١ ص ٣٨٧ - ٣٩٠ ؛ كما ورد ذكر اسم كورة طحا في مجموعة أوراق البردى العربية *P. Ryl. Arab. IX n° 1019* ومجموعة *PER Inv. Ar. Pap. 608₁, 3260₁₁* . وقد ورد ذكرها أيضا في الثبوت الذي أمدنا به القضاء والمقريري وغيرهما باعتبارها مستقلة ، وإن كانت تشمل في وقت ما المركز المسمى حيز شنودة^(١) . ولا يدل استعمال لفظ كور بالجمع - وليس بالمفرد - على استقلال الكورتين إلى حد ما ، وإن كان يحكماهما عامل واحد . ويمكن الرجوع إلى ما يماثل هذه العبارة في مجموعة أوراق البردى *PER Inv. Ar. Pap. 371₂* (كور الأشمونين وأسفل انصني وقوص وطحا-١) سنة ٢٣٢ هـ . وقد كادت تمنحى معالم السطر السابق . لذا لا نستطيع الوصول إلى حل هذه المسألة الخاصة بإدماج هذه المراكز في هيئة إدارة واحدة . وقد ضاع - للأسف - اسم المركز الثالث . على أن ورود لفظ حيز شنودة مع لفظ طحا في كورة الأشمونين على ما جاء في الثبوت الذي أمدنا به القضاء ، يدل على أن الكاتب إنما قصد هذا الاسم . ومما يدعم هذا الفرض ورود أسماء الثلاث مدن معا في "بطحا وهور وحيز شنودة" .

٥ والأراضى الخراجية هي في الأصل الأراضى التي كان يمتلكها أهل الذمة وفرض عليها الخراج بعد الفتح . وقد فرض هذا الخراج على الأرض ، وليس على من في حيازته هذه الأرض . وهذا يعتبر في نظر الشرع نوعا من التعويض في مقابل تأمين الماتحين لأهل البلاد المفتوحة على أرواحهم وأموالهم وحرية امتلاكهم الأرض التي كان يجب أن تتحول شرعا إلى حوزة جماعة

J. MASPERO G. WIET, *Matériaux pour servir à la géographie de l'Égypte*, (١)

المسلمين . ويعتبر فقهاء المسلمين هذا الخراج في مقابل الكراء^(١) . ويتطابق هذا التعبير : ” أراضى الخراجية “ ، و ” الضيعة الخراجية “ في مجموعة أوراق البردى العربية P. Berol رقم ١٠٠٩ س ٤ . ويمكننا أن نعيد النصف المفقود من هذا السطر بالرجوع إلى عقود كراء أخرى تامة أو ناقصة من بعض الوجوه توافق هذا النص الذى نحن بصددده من حيث القرينة وسياق الكلام استنادا إلى ما ورد فى رقم ٨٣ س ٨ - ٩ ومجموعة أوراق البردى PER Inv. Chart Ar. رقم ٧٥٧١٢ س ٤ خراجكم مع أنجم السلطان أعز[ه] الله ، ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٤٥٩ س ١١ (فأجبتك إلى ذلك على أن تؤدى خراجك مع نجوم السلطان) ، ومجموعة P. Berol رقم ٩١٨٨ س ١٠ وما يليه (فأجبتك إلى ذلك على أن تؤدى [خ]راجك مع نجوم السلطان) . ولكن هذه الصيغة الأخيرة - وكذا عبارة على أن تؤدى خراجك مع نجوم السلطان أعز[ه] الله التى نجددها فى مجموعة أوراق البردى PER Inv. Ar. Pap. رقم ٣٦٣٦ س ٧ ، ومجموعة P. Berol رقم ١٥٠٩٤ س ١٢ ، رقم ١٥٠٩٩ س ٩ ، تتبع عبارة أكثر تفصيلا خاصة بشروط الكراء وطبيعة الأرض مما ورد فى هذه الصيغة . وعبارة ” نجوم السلطان “ التى وردت فى هذا السطر خليفة بالتعليق ، وهى تختلف عن عبارة طبول السلطان التى وردت فى P. Wessely A رقم ١٧٠ س ٩ . وقد أتى الزمخشري على مدلول لفظ طبل فى كتابه أساس البلاغة (طبعة القاهرة سنة ١٩٢٣) ج ٢ ص ٦٢ ؛ كما ورد ذلك فى عبارة فى كل طبل من طبولك الواردة فى P. Ryl. Arab. ج ٢ رقم ٨ س ٧ ، على حين قصد بها سلطان (يعنى عامل) فيما ذكره دى ساسى^(٢) فى كتابه مذكرات عن طبيعة قانون ملكية الأرض وتطوراته فى مصر منذ الفتح العربى إلى الحملة الفرنسية (ص ٤٨ حاشية رقم ٢) نقلا عن كتاب الخطط^(٣) . وهناك أمثلة أخرى تؤيد هذا المعنى الذى ذهبنا إليه فى أوراق البردى رقم ٨٧ س ٢٤ ، ورقم ١٤٤ س ٧ ، ومجموعة أوراق البردى PERF رقم ٩١٢

(١) D. SANTILLANA, *Instituzioni di diritto Musulmano Malichita*, I, p. 287 f., (١) 291-293 ; v. TORNAUW, *Das Eigentumsrecht nach moslemischen Rechte*, ZDMG xxxvi (1882), p. 326 ; M. VAN BERCHEM, *La propriété territoriale et l'impôt foncier sous les premiers Califes* (Genève, 1886) p. 30ff. ; C. H. BECKER, *Die Entstehung von 'Uṣr und Harag-Land in Aegypten*, ZA xviii (1904), p. 301 ff., especially pp. 315-319.

(٢) *Mémoire sur la nature et les révolutions du Droit de Propriété territoriale en Égypte depuis la conquête de ce pays par les Musulmans jusqu'à l'expédition des Français* MIRF v, p. 48 annotation 2.

(٣) المقرئى : خطط ج ١ ص ٧٧ س ٥ وما يليه .

س ٨، ورقم ٩٥٥ وأرقام ٩٢ و ١٠٠ و ٢٨٥ و ١٢٣٥ و ٣٠٢٤ س ٤ و ٣٠٧٩ س ٣، ومجموعة أوراق البردى PSR رقم ٦٩ س ٩، وكذلك في SEVERUS B. AL-MOQAFFA', *Historia Patriarcharum Alexandrinorum* ed. C. F. SEYBOLD, *CSCO Script. Arabici series* III, tom. IX (Pari., 1904)، ص ١٦٣ س ٥ (بيت مال الساطات)، رقم ١٦٥ س ١. ويظهر أن لهذا التعبير علاقة ما بعبارتي "حق السلطان" الواردة في مجموعة أوراق البردى PER Inv. Ar. Pap. رقم ٩٢ ويرجع تاريخها إلى القرن الثالث الهجري، "خراج السلطان" (مجموعة أوراق البردى PER Inv. Ar. Pap. رقم ٨٠ س ٣، ومجموعة PSR رقم ٦٩ س ٩، و ٢٥١ س ٩. مثال ذلك الخراج المفروض على الكورة بموافقة الخليفة^(٢). ويؤيد ما ذكرته عن الإدارة في مصر في عهد الخلفاء الأمويين ما أورده ه. ا. بل (H. I. BELL) في كتابه الإدارة المصرية في عهد الخلفاء الأمويين ص ٢٨٠^(٣).

وإن النظام الذي قضى باعادة توزيع الأمير للخراج المفروض على المسلمين قد جرى في دار الإمارة. يؤيد هذه الحقيقة هذه الوثائق الماثورة عن عهد قرة بن شريك، وهي خاصة بعقد كراء يرجع إلى سنة ١٨٢ هـ، وهي الوثائق التي قام بنشرها الأستاذ د. س. مرجليوث (D. S. MARGOLIOUTH) في مجموعة أوراق البردى P. Ryl. Arab. ج ٩ رقم ٦ س ٧ وما يليه: "تدفع خراجها على ما يأتي من توزيع الأمير حفظه الله مع خراج سنة اثنين وثمانين ومائة". وكان على المستأجر أن يقوم تبعا لهذا النظام بدفع الإيجار كما كان عليه أيضا أن يقوم بدفع الخراج المفروض على الأرض على دفعات متفق عليها في خلال هذه السنة الخراجية. ويرتبط التعبير "نجم" بطريقة دفع الخراج على نجوم في خلال السنة الخراجية نفسها. يؤيد هذه الحقيقة الصيغة التالية: "تدفع ذلك منجمة عليك في طبول المسلمين" التي وردت في مجموعة أوراق البردى PERF رقم ٦٢٦ س ١٠، رقم ٦٣٨ س ٧ وما يليه (راجع مجموعة أوراق البردى MPER II/III [سنة ١٨٨٧] ص ١٦٣ وما يليها)، وكذا هذه الصيغة "تدفع الخراج توزعا في ط[بول و]الضريبة عند الغلة" الواردة في مجموعة أوراق البردى PERF رقم ٦١٢ س ٣.

(١) حتى عبارة أمير المؤمنين الواردة في P. Heid ج ٣ رقم ١ س ١٩، رقم ١٧ س ١ (ص ٦٠ و ١٠١) تعادل عبارة τὸ δίκαιον τοῦ Ἀμιραλμουμνῆν الواردة في مجموعة P. Lond. ج ٤ رقم ١٣٨٠ س ١١ (ص ٥٣).

(٢) انظر كتاب *Aperçu de Papyrologie Arabe* ص ٧٣ للؤلؤ.

(٣) H. I. BELL, *The Administration of Egypt under the Umayyad Khalifs*

in *Byz. Zeitschr.* xxviii (1928), p. 280.

٧٩

(لوحة رقم ٤)

طراز رقم ١١٤ بالوجه . يرجع تاريخه إلى القرن الثالث الهجرى (التاسع الميلادى)
وهو مكتوب على ورق بردى أصفر رقيق ، طوله ١٧,١ سم وعرضه ١٢,٩ سم . وفى الورقة
الأولى ١٢ سطرا خاصة بكراء أرض تابعة للدولة ، وهى مكتوبة بحبر أسود على عرض الألياف
الأفقية . وتدل كتابة هذا النص التى تمتاز بحذق صاحبها وثقافته على أن النص كتب فى أوائل القرن
الثالث الهجرى . والنقط قليلة . ويتميز حرف الشين عن السين بخط مائل (راجع ج ١ رقم ٣٨) .
وبظهر هذا الطراز كتاب خاص يشتمل على ١٥ سطرا ، منها ١٣ سطرا موازية للألياف العمودية .
وقد كتب سطرا ١٤ و ١٥ بالهامش الأيمن بالطول بحبر أسود وبخط نسخ . ائلل غير منتظم السطور .
ويحتمل أن يكون هذا الطراز قد كشف فى كورة الأشمونين .

وقد تلف معظم هذا الطراز . ولم يبق إلا النصف الأعلى من العقد الأسمى ، كما لم يبق للهوامش
الجانبية من أثر إلا من ناحية اليسار ومن الجهة العليا .

- | | |
|---|----|
| | ١ |
| | ٢ |
| فإدان بدينر | ٣ |
| [٨ ٤٤ من ٧٠] | ٤ |
| [بسم الله الرحمن الرحيم] | ٥ |
| [هذا كتاب من محمد بن عيسى مولى أمير المؤمنين متقبل البقط والمقبوض | ٦ |
| [لفلان بن....] ان مولى أمير المؤمنين أطال الله بقاها | ٧ |
| [وهما من سكان مدينة اشمون انك سالتنى وطلبت الى ان أكريك | ٨ |
| [ثلاثين فدانا من]البقط المعروف بسقط من ال[ضبي]عة التى شرقى | ٩ |
| [ب]ن مسيس ارض معانى ودويه مم[يا] كان فى يدى أهل | ١٠ |
| [يا ل...][ن][يا والع]رف فاجب[تلك الى] ما طلبت | ١١ |
| [...] | ١٢ |

٦ كلمتا من وعيسى منقوستان في الأصل .

قد يكون هذا الاسم - على ما يظهر - هو نفس "محمد بن عيسى مولى [أ]مير المؤمنين" الذي ورد في مجموعة Rainer بويانه (مجموعة أوراق البردي PERF رقم ٧٨٦ س ٤) ، والذي كتبه أحد الموظفين بخط جميل منق مع "الأمير يزيد بن عبد الله مولى أمير المؤمنين" و "الأمير مزاحم بن خاقان" . ويمكن تحديد الزمن الذي كتبت فيه هذه الوثيقة التي تحتوى على أسماء هذه الأعلام الثلاثة في نفس الوثيقة ؛ إذ أن الأول كان عاملا على مصر من ٢٠ رجب سنة ٢٤٢ هـ إلى ١٣ ربيع الأول سنة ٢٥٣ هـ ، وتقلد الثاني نفس هذا المنصب من ٣ ربيع الأول سنة ٢٥٣ هـ إلى أن مات في اليوم الخامس من شهر المحرم سنة ٢٥٤ هـ . وقد ذكر اسم الموظف نفسه في مجموعة أوراق البردي P. Cair. B. ١٥. تاريخ رقم ١٧٤٢ ب س ٩ وما يليه (سنة ٢٤٩ هـ) .

وقد مرنا في هذه الوثيقة للزرة الأولى على هذا التعبير وهو "متقبل البقط والمقبوض" الذي أخذ عن $\pi\acute{\alpha}\nu\tau\omicron\nu, \pi\alpha\kappa\tau\omicron\nu$ ، ومعناها الايجار (راجع مجموعة P. Lond ج ٤ رقم ١٥٨٦ س ٦،٣ ص ٤٩٦) ؛ وليس معناه فقط كراء قطعة أرض بل كراء أرض أو استغلالها . وهناك أمثلة أخرى للتعبير الأول الذي نقصده في السطر التاسع من الوثيقة التي بين أيدينا ، وكذلك في مجموعة PSR رقم ٢٤٣ س ٥ (بقط أبو بكر) ، ومجموعة PERF رقم ٨٧٩ س ٦ "عن بقط سبيه ساوه وبقط شهرين" ، ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٣٦٤٢ س ٤ ، ورقم ٣٦٤٣ (١) س ٥ ، ورقم ٦٠٠١ س ١٣ ، ومجموعة P. Wessely (١) رقم ٩١ س ٣ "أرض البقط والمقبوضة" ، ومجموعة P. Berol. رقم ٦٦٠٢ س ١٣ "كتاب بقط المسلمين" .

وقد أسدنا المقريزي في كتابه الخطط ج ٢ ص ٨٢ س ٢ وما يليه ؛ معلومات خاصة بطريقة ملكية أرض الدولة بالمزاد العاني لمدة أربع سنوات . وكان هذا المزاد يقام في جامع عمرو بن العاص في القرون الأولى للهجرة . وهذه مسألة خاصة بشخص يقوم بوظيفته من ناحيتين :

الأولى : أنه يتقبل (أى يستأجر) قطعة من أرض الدولة .

الثانية : أنه يقوم في الوقت نفسه بجمع الضرائب المفروضة على الناحية التي تقع فيها الأرض المتقبلة .

ولعل عبارة "والمقبوض" تؤيد ما ذهبنا إليه . وللوقوف على صيغة "المتقبل" في العصر العباسي راجع ما ذكره فون كريم^(١) وبكرو^(٢) وأبو يوسف^(٣) .

وقد ذكر المقرئى أنه كان لمستأجر أرض الأفراد أن يقـوم برى الأرض المزروعة ، وإقامة الجسور والسدود ، وحفر الترع ، كما كان ملزماً أيضاً بدفع ضريبة الأرض في أوقات معلومة وفي نجوم عدة . وكان يستقطع من مجموع الابجار النفقات التى ييذلها فى صيانة الأرض نظير قيامه بالأعمال السابقة . وكان مقدار ما يستقطع من قيمة الابجار وفق بيان الأسعار المحاذة بديوان الخراج . وقد أمدنا المقرئى (الخطط ج ٢ ص ٢٦٧ س ٣٧ ، ص ٢٦٨ س ٥) بمات طريقة الخراج عن المتقبلين - أى مستأجرى الأرض - على ما ذهب إليه بكر C. H. BECKER . وقد أوضح المقرئى أن أحمد بن طولون حرم على المتقبلين أن يعقدوا مع المزارعين الذين يستأجرون منهم الأرض عقوداً فى غير مصالحة هؤلاء المزارعين ؛ وهو أشبه بقانون حماية المستأجرين فى هذا العصر . وقد ورد لفظ متقبل فى أوراق البردى العربية . مثال ذلك فى رقم ١٠٠ س ٣ ، وفى مجموعة P. Cair. B. É. Ta'rih n° 1725/7 1. II "ويكل وكاتب فى كل ضبيعة مع المتقبل" ، وفى مجموعة PERF رقم ٨٣٦ س ٢ (المتقبل بطوخ) ، ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٨٢٠٧ س ٣ ، ورقم ٨٤٦٤ س ١ ، ومجموعة P. Berol. رقم ١٥٠٩٩ س ٣ ، ومجموعة P. Mil. Arab. رقم ٣٧ س ٤ . وتعتبر قيمة ٥ دينار ، وهى إيجار الفدان الواحد ، منخفضة جداً إذا ما ووزن بينها وبين الإيجار الشائع فى العصور التالية (راجع ص ٣٢ من هذا الجزء) .

٧ كلمة ان منقوطة فى الأصل .

٨ هذه الكلمات التالية منقوطة فى الأصل : طلب [مد]ينة ممنون .

راجع مدينة الأشمونين فى كتاب *Probleme der arabischen Papyrusforschung*, I, p. 385 ff. للمؤلف .

- (١) A. v. KREMER, *Uper das Einnahmebudget des Abbasiden-Reiches von Jahre 306 H. (918-919)*, Akad. Wien Denkschr. xxxvi (1887), p. 14 f. 21.
 (٢) C. H. BECKER, *Beitrage zur Geschichte Agyptens*, II, p. 137f.; *Steuerpacht und Lehenwesen, Islam v. (1914)*, p. 85 f.
 (٣) كتاب الخراج (طبعاً E. FAGNAN) (باريس سنة ١٩٢١) ص ١٥٩ وما إليها .
 (٤) *Beitrage zur Geschichte Agyptens*, II, p. 197

٩ نجد فى الأصل شرقى ، لقيط .

للوقوف على اسم المكان "سقط" راجع ج ١ ص ٢٢٢ - ٢٢٣

١٠ كلمة وبدوية منقوطة هكذا فى الأصل . والكلمات السابقة غير ظاهرة .

النسبة "مسييس" هى مختصر لفظ "موسيس" الذى ورد كثيرا ، والذى يعادل تماما اللفظ القبطى MOWCHC (P. Lond. iv. p. 562) ونصادف أيضا لفظ "مسييس" فى مجموعة أوراق البردى P. Cair. B. E. رقم ٨٤٣١ س ٢ ، وفى مجموعة P. Berol. رقم ٨٠٥٣ س ٣ ، رقم ٨٠٥٩ س ٦ . وقد تلاشى اسم هذا الرجل ، كما تلاشى أيضا وصف الأرض التى تحت الضيعة المشار إليها فى السطر التاسع .

١١ أجزاء الكلمات التى فى النصف الأول من هذا السطر لا تسمح بتكتمه . وحرف النون منقوط فى الأصل .

١٢ لم يبق إلا الأجزاء العلوية من ثلاثة أحرف فى آخر هذا السطر .

٨٠

(لوحة رقم ٥)

طراز رقم ١٥٢ (بالوجه) يرجع تاريخه الى سنة ٢٣٦ هـ (١٥ يولييه سنة ٨٥٠ - ٤ يولييه سنة ٨٥١ م) .

وهو مكتوب على ورق بردى متين أسمر اللون ضارب الى الصفرة ، طوله ١١,١ س وعرضه ١٢,٤ س . وبوجه الطراز تسعة أسطر خاصة بكراء أرض ، ومكتوبة على عرض الألياف الأفقية بجبر أسود وخط سميك غير منظم ؛ ولكن الكتابة ظاهرة واضحة . وبظهر الطراز خمسة أسطر خاصة بموضوع شهادة بصحة إقرار (رقم ١٢٣) مكتوبة بخط أسود محاذ للألياف العمودية .

ولا يعرف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز ، ويحتمل أن يكون ذلك المكان هو مدينة الأشمونين .

وقد بهت الحبر فى الوجه بحيث لا يكاد يظهر أصلا فى بعض المواضع . ويقع الهامش الجانبي جهة اليمين .

- ١ [بسم الله الرحمن الرحيم]
- ٢ [هذا كتـاب كتبه . . . بن اسمـ[عـيـل]
- ٣ لمعوية بن بكر وابراهيم بن حمدون
- ٤ انكما سا [ل]تموني وطلبتا الى ان
- ٥ اكريكما ثلاثة فدا[ديا]ن ارض طين سودا
- ٦ من ارض التي في يدى بهـور من ارض
- ٧ الساقية قبلى خليج هـور على ان تزرعه
- ٨ قمح لسنة ستة وثلثين وماتين بستة
- ٩ [دن]ا[نير مثا]قـ[يل تاما و]افـ[يا] من حساب
- ٢ ليس من اليسـر علينا أن نكتب اسم الكاتب . وجلى أنه يتكوّن من ثلاثة أحرف . وقد تطرّق التلف إلى حرف العين وحرف الياء والخط العلوى من حرف اللام فى كلمة إسماعيل .
- ٦ يعادل اسم العلم بهـور الاسم القبطى Pa-Hôt على ما ذكره ج هـويزر (G. HEUSER).^(١)
- أما عن عبارة أمر الساقية . [و ربع] الفدان ساقية تراجع مجموعة أوراق البردى PER Inv. Ar. Pap. رقم ٨٦٨٩ س ١٠ وما يليه .
- ٧ تقع قرية هور التى تعادل فى القبطية ٢٥٧٧٢ شرق دير أبى فانه على الشاطئ الأيمن لبحر يوسف .^(٢)

وكانت مدينة هور تابعة لكورة الأشمونين . وقد وردت أكثر من مرة فى أوراق البردى العربية (مجموعة P. Ryl. Ar. Pap. ج ١ رقم ١ س ٤ ، ج ١١ رقم ١٢ س ٤ ، رقم ١٤ س ٧ ، ومجموعة PERF رقم ٦٨٥ س ٤ ، ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ١٠٢ س ٥ ، ورقم ١٤١ س ٣ ، ومجموعة P. Cair. B. É. Inv. رقم ١٣٦ (بالوجه) س ٥ ، ورقم ١٦٢ س ١٣ ، ورقم ٣٢٩ س ٧ ، وما كتبه المؤلف فى *Probleme der arabischen Papyrusforschung* ج ١ ص ٣٨٧ وما يليها .

(١) Die Personennamen der Copten, I, p. 17.

(٢) G. MASPERO, Notes au jour le jour PSBA XIII (1890/91), p: 511 l. ; E. AMÉ-
LINEAU, La Géographie de l'Égypte à l'époque Copte (Paris, 1893), p. 199 f.
الانتصار بواسطة عقد الأمصار (القاهرة سنة ١٨٩٣) ج ٥ ص ٢٢ ، وكتاب التحف السنية لابن الجيعان ص ١٨٤ س ١ ،
والرك الناصرى على ما أورده سلفستردى سامى (S. DE SACY) نقلا عن كتاب الافادة والاعتبار فى الأمور المشاهدة
والحوادث المعاينة بأرض مصر لعبد الطايف البغدادى ص ٦٩٧ (رقم ١٠٢) ، وكتاب الخطط التوفيقية لعلى مبارك باشا
(القاهرة سنة ١٣٠٧ هـ) ج ١٧ ص ٢٦ .

٨١ و ٨٢

(لوحة ٦)

الطراز رقم ١٧٩ (الصفحة اليمنى) مؤرخ سنة ٢٥٣ هـ (١١ من يناير سنة ٨٦٧ - أول يناير سنة ٨٦٨ م). وهو مكتوب على ورق رقيق أسمر اللون ضارب إلى الصفرة . ويبلغ طوله ٣٨,٣ سم وعرضه ١١,٧ سم . وبالصفيحة اليمنى من الطراز ١٦ سطرا تحتوى على عقد كراء أرض مكتوب بيد الكاتب الأول على عرض الألياف الأفقية . وبالورقة الثانية ٢٧ سطرا من عقد كراء آخر محاذية للألياف العمودية . وقد كتب السطر ٢٤ على طول المساحة ويقابله على شكل زوايا قائمة مع الألياف العمودية . وقد كتبت هذه الأسطر كلها بحبر أسود خال تماما من النقط . وكتب معظم عقد الكراء بالورقة الثانية (أسطر ١ - ١٤ و ٢١ - ٢٣ و ٢٥ - ٢٧) بيد الكاتب الأول الذى كتب النص بالورقة الأولى من الطراز . وكتب الأسطر ١٥ - ٢٠ و ٢٤ أربعة شهود مختلفين (وكتب الكاتب الثانى الأسطر ١٥ - ١٧ بالصف الأيمن ، وكتب الكاتب الثالث س ١٧ بالنصف الأيسر إلى س ١٨ ، وكتب الرابع سطر ١٩ - ٢٠ ، وكتب الخامس السطر ٢٤ . وقد طوى ورق البردى طيا محاذيا للسطور . وهو مخنوم فى أسفله بخاتم مستدير معقول من طين أسمر وعليه دعاء يتلوه اسم الحارث بن الليث . وتبلغ أبعاد الطيات الست التى اختفت من جراء ضغط الخاتم ١,٥ + ١ + ١ + ١ + ١ + ١,٣ سم .

وهذان النصفان تامان عدا الجزء الذى به العناوين فقد اتزع بالمقص . وقد انطمست أسطر ١٢ - ١٤ ووسط سطر ١٦ بالصفيحة اليمنى ؛ كما تركت قطعة كبيرة من ورق البردى أسفل السطر ١٣ خالية من الكتابة .

وبالصفيحة اليمنى

١ [] [انك]

٢ سالتنى وطابت الى أن اكريك أربعة عشرة

٣ فدانا ٥، أرض طيبة سودى من أرض

٤ مقطول من البرر والمتعة على أن تزرعها

٥ كنان وقح باحد عشر دينرا نقد

وما يليها من هذا الجزء للوقوف على حالة هذه المدينة في عهد العرب . على أن لفظ مقطول الذي ورد مع لفظ إيساده في مجموعة أوراق البردي *P. Ryl. Arab. III* رقم ١١ س ٤ كان تابعا لكورة الأشمونين على ما ذكره ابن الجيعان^(١) ، وما ذكره دي سامي (DE SACY) نقلا عن عبد اللطيف البغدادي^(٢) ، وابن دقاق^(٣) . كما نقف على هذا الاسم أيضا في رقم ١٦٢ حيث ورد لفظ مقطول (س ١١) مع أسماء مدن أنصنا (Antinoe) والمنيا (Ménia) والفلبديون و (حيز) شنوده (Sanûda) (Haiz) وهوروسيفا وسدس (Suds) وغيرها .

٥ كان يزرع في مصر نوع ممتاز من الكنان الذي ورد ذكره كثيرا في أوراق البردي العربية . وكانت له أهمية كبرى ، لا من حيث النسيج ، بل من حيث تصديره إلى البلاد الأخرى^(٤) . واستنادا إلى ما ورد في مجموعة أوراق البردي *PER Inv. Ar. Bag.* رقم ٦٠٠٧ بلغ إيجار فدان الكنان أربعة دنانير على حين لم يعد إيجار الفدان المزروع قمحا ٢ ١/٢ دينار . بيد أنه ينبغي ألا يغيب عن أذهاننا أن هذا الإيجار عال جدا . وإذا ما رجعنا إلى رقم ٣٤٣١ فأننا نرى أن إيجار الفدان المزروع كنانا هو ١ ١/٢ دينار فقط ، و ٢ ١/٢ دينار عن الفدان المزروع قمحا .

٦ وتشير صيغة "نقد بيت المال ووزنه" الشائعة الاستعمال في إيصالات الضرائب وفي غيرها من أوراق البردي إلى هذه الحقيقة ، وهي تسديد قيمة هذه الإيجارات لبيت المال . إنما كانت هذه الضرائب تؤدي على أساس المعيار الرسمي لوزن العملة المودعة ببيت المال . ومن مجموعة أوراق البردي *P. Cair B. II* رقم ٣٢ (NPAF n° 3, pp. 253-55) نلاحظ أن قرة بن شريك وإلى مصر قد سمح لعامل الضرائب بأخذ الجزية "على وزن بيت المال" ، كما أعطى ما يماثل هذه التعليمات إلى الغسطل *gustâl* أو عامل خراج الكورة والمازوت *meîçov* أو عمدة القرى . وقد ورد مرسوم شبيه بهذا المرسوم في مجموعة أوراق البردي *P. Lond.* ج ٤ رقم ١٤٠٥ (ص ٧٦ وما يليها) .

(١) كتاب التحفة السنية ص ١٨٢ س ٢٦

(٢) كتاب الافادة والاعتبار في الأمور المتناهدة والحوادث المعانية بأرض مصر ص ٦٩٧

(٣) كتاب الانتصار لواسطة عقد الأمصار ج ٥ ص ٢١

(٤) راجع كتاب حسن المخاضرة في أخبار مصر والقاهرة للسيوطي ج ٢ ص ٢٣٠ س ١١ وما يليه ، ص ٢٣٤ س ١٨ ، وكتاب قوانين الدواوين لابن مثنى ص ٢٩ ، وتاريخ مصر تأليف فون كريسمر A. v. KREMER, *Agypten, I* ، و Dr. KÖRNICKE, *Demerkungen über den Flachses des heutigen und alten Agyptens. Ber. d. deutsch. bot. Gesellsch. VI (Berlin, 1888).* p. 380-84

على أن الصعاب التي كان يواجهها كبار موظفي بيت المال ومن يليهم من الموظفين من جراء استعمال العملة الزائفة في دفع الضرائب لم تنف عند هذا الحد . ومن ثم أصبحت مهمة الموظف ، الذي كان يسمى في العصر البيزنطي *zygostate* (ζυγοστάτης) وفي صدر العصر العربي جهبذ *gahbad* ، وزن العملة ومطالبة الناس بأداء ما عليهم من الضرائب على أساس هذا الوزن المقتر . وعلى كل حال فقد أصبحت حكومة العرب ملزمة بأن تطلب أداء الديون أو الضرائب بالصلدي *solidi* أو الدينير "دينر عددا" *ἀριθμια νομισμάτια* ^(١) ، وتحول النقود المدفوعة إلى قيمتها الحالية عن طريق الوزن ^(٢) . وقد أوضح كل من *H. I. Bell* و *P. Lond.* (ج ٤ ص ٨٤-٨٦) ^(٣) هذه الطريقة المعقدة بعض التعقيد التي كان يصادفها الموظفون في حساب المبالغ الخاصة بالدولة ، وفي الرجوع إلى السجلات المعتد لتدوينها .

٨ ومما هو جدير بالملاحظة الأرض (البور) التي ورد ذكرها في السجلات الخاصة بتقدير قيمة الأملاك لمعرفة مقدار الضرائب المفروضة عليها ، وفي الكشف الخاصة بدفع الضرائب ^(٤) . على أنه إذا اضطر المستأجر إلى أن يؤدي ما عليه من الحراج عن هذا الجزء من الأرض البور الذي لم يكن ثمة مناص من تركه غير مزروع ، فقد كان بيت المال يتشدد في مطالبة المزارعين بأداء الضريبة المفروضة على هذا الجزء ليحول بذلك دون إهماله (راجع *M. v. BERCHEM, op. Cit.* ص ٦٥ وما يليها) .

نجد في الأصل "نزدب" .

٩ ونجد في الأصل أيضا "سنه"

راجع صيغة "ماتى" في رقمى ٩٠ س ٤ ، ١٢٤ س ٧ ج ١ ص ١٠٩

(١) *P. Heid.* . III. n° 54f., 10 [p. 83], 65f., 9. [p. 84] and p. 108-113; *P. Cair. B. É.* (١) n° 3354f., 10 = *NPAF* n° 13 [p. 267], 3334f., 9 = *NPAF* n° 14 [p. 267], 3334f. = *NPAF* n° 15 [p. 268], 3344f. = *NPAF* n° 16 p. 268.

(٢) للوقوف على لفظ *ἐχομενα* راجع مجموعة أوراق البردى *PERF* رقم ٧٣٥

(٣) راجع أيضا مجموعة *MPER* III/II (سنة ١٨٨٧) ص ١٦٠ وما يليها .

(٤) راجع مجموعة أوراق البردى *P. Cair. B. É.* رقم ١١٦١ (بالظهير) س ١٤ - ٢١٧١٧ ، ص ١٩٤ س ٧ ، ص ٢٠٠ س ٥ ، مجموعة أوراق البردى *PER Inv. Ar. Pap.* رقم ٣٠٢٢ س ٨ ، ورقم ٣١٠٢ (١) س ١ ، ورقم ٣٢٤١ س ٢ ، ورقم ٢٢٥١ س ٤ ، ورقم ٣٤٣١ س ٧ ، ورقم ٢٤٩٥ س ٥ ، وما كتبه *M. v. BERCHEM* في كتاب *La Propriété territoriale* ص ٦٧ ، وكتاب الأحكام السلطانية للأوردي (طبعة القاهرة سنة ١٩٠٩) ص ١٣٥ ، وكتاب *Aperçu de Papyrologie Arabe* لأولف ص ٨٥ .

- ١٠ قد ورد وصف طبيعة أرض الكراء وغلاتها هنا وفي آخر طراز رقم ٨٢ . راجع أيضا
مجموعة P. Berol رقم ٩٠٦٧ س ٥ - ١٢ .
- ١٣ يظهر أنه قد انظمست معالم ثمانية أحرف بعد كلمة حساب . وقد تكون الكلمة الأخيرة
في هذا السطر هي كلمة المتعة .
- ١٦ لعل حرف " α " قد أضيف بعد ذلك بيد كاتب آخر . ولا يمكن الاهتداء إلى
معرفة الشكل السابق لهذه العلامة " ر " المكشوفة .

وفي الورقة الثانية

المؤرخة في شهر شوال سنة ٢٥٣ (٤ من أكتوبر - ٢ من نوفمبر سنة ٨٦٧ م)

- ١ [] . . هر مرقوره بن المحه انك
- ٢ سالتني وطلبت الى أن اكريك أربعة
- ٣ عشر فدانا أرض طيبة سودا من أرض
- ٤ مقطول على أن تزرعها قمح وكتان
- ٥ باحد عشر دينرا نقد بيت
- ٦ المال ووزنه فاجبتك الى ذلك
- ٧ فازرع على بركة الله وعونه فما
- ٨ تزيدت فحساب ذلك وما بورت فعليك
- ٩ نراه وذلک لماء ونخراج سنة
- ١٠ ثلث وخمسين وماتين
- ١١ من ذلك من أرض المتعة تزرع كتان ٥
- ١٢ مجرى أرض سدهيوه
- ١٣ ومن ذلك قمح غير الور
- ١٤ عند الثير في الرأس القبلي بجول الأثر
- ١٥ شهد رضوان بن عبد الواحد على إقرار الحارث

١٦ بن الليث بجميع ما في هذا الكتاب وذلك في شتّال

١٧ سنة ثلث وخمسين ومائى شهد الحر بن على

١٨ بن سليمان بما في هذا السجلّ

١٩ شهد عيسى بن نجد على إقرار الحارث بن الليث

٢٠ بهذا السجل

٢١ مرقوره من هذا السجلّ

٢٢ من قبل صحب او سلطان

٢٣ .. ذلك

٢٤ شهد أحمد بن عبد الخالق على ما في هذا الكتاب (على الهامش :)

٢٥ فدان دينر

٢٦ ١٥ ١٥ ١٥ كان ٥

٢٧ وقمح ١ ٣ من

٤ للوقوف على معنى لفظ مقطول راجع رقم ٨١ س ٤ (ص ٤٦ ؟)

٨ بمقارنة مجموعة PERF رقم ٦٢٦ (الذى نشر في Münchener Beiträge zur Pap-

yrusforschung u. antiken Rechtsgeschichte ج ١٩ [سنة ١٩٣٤] ص ٣٣٨ وما يليها) ،

نستطيع أن نقترض - على ما أخبرني به الأستاذ م . سان نيقولو M. SAN NICCOLO - أن المستأجر

قد زرع أكثر من الأربعة عشر فداناً التي اكتراها بموجب عقد . وبالإشارة إلى الأرض المزروعة

التي لم ينص عليها العقد ، فقد كان على المستأجر أن يتفق مع . وظفى الحـ راج أو المؤجر على المبلغ

الذى يؤديه في مقابل زرع الأرض الأخرى ، كما كان يطالب بأداء ضريبة الأرض عن الأربعة عشر

فداناً المؤجرة له على سبيل الكراء .

نجد في الأصل "زبد" .

٩ ونجد أيضاً في الأصل "سنة" .

١٢ تروى أرض المستأجر قاة ملحققة بضبعة تسمى "أرض سدهوه" . وعلى المستأجر أن يقوم بدفع ثمن الماء اللازم لرى الأرض (أظر س ٩) . ويذكرنا لفظ "سدسود" (مجموعة أوراق البردى PER Inv. Ar. Pap. رقم ٨٧٧٠ س ١) بلفظ "شدهسواف" ، وهو قناة تجرى بأرض ططون (مجموعة P. Berol. رقم ٨٠١٠ س ٥ و ١٨) و "شدهمويه" ^(١) وشدهموه في مجموعة P. Berol. رقم ٨٢١٧ س ٢ .

١٣ كان لتفنية الحبوب من التراب والطين وغيرهما أهمية كبرى في كل عصور مصر . راجع التعليقات التي أبديتها برقم ١٠٥ س ٨-٩ (ص ١٢٧) .

١٤ ليس من اليسير قراءة هذا السطر لداء الخط . ومن ثم لا نستطيع أن نعد هذه الكلمات التي أتينا بها في النص أكثر من محاولة مقرونة بالشك . وإذا كانت كلمة الرأس هنا صحيحة ، فإن هذا يذكرنا بذلك التعبير الغامض بعض الغموض وهو "رأس الأندر" في ذلك العقد الشائق وهو "المزارة" الذي قام بنشره و . لوث (O. Loth) في مجلة ZDMG في المجلد الثامن والعشرين (سنة ١٨٨٠) ص ٦٨٦ وما يليها ، وفي مجموعة P. Berol. رقم ١٥٠٢٩ س ١٣ ، وليس من الميسور أن نشرح هذه العبارة شرحا يقربها الى الصحة .

١٥ يحتمل أن يكون الحرث بن الليث هو نفس "الحرث بن الحرث بن عمر بن الفضل" الذي ورد ذكره في مجموعة أوراق البردى PERF رقم ٧٩٨ س ٤-٥ ، ٩ (ويرجع تاريخه الى سنة ٢٦٠ هـ) .

١٨ لفظ سجل مقتبس من $\sigma\iota\gamma\epsilon\lambda\lambda\iota\sigma\tau\epsilon\sigma$ ، ولا يستعمل اللفظ اليوناني $\sigma\iota\gamma\epsilon\lambda\lambda\iota\sigma\tau\epsilon\sigma$ ^(٢) هنا بمعنى "جواز" كما في أوراق البردى اليونانية . على أن معناه عقد كراء أو سجل ^(٣) ، إذ أن مثل هذه العقود الخاصة بكراء الأرض كانت تودع سجلات الأرض الخاصة بدواوين الخراج المحلية (راجع مجموعة أوراق البردى PER Inv. Ar. Pap. رقم ٦٠٠٧) مع مقدار المبالغ المفروضة على الفدادين المكورة ، حيث نجد هذا الاصطلاح ، وهو تسجيل ، على ما أوضحه الأستاذ د. س. مرجليوث D. S. MARGOLIOUTH في P. Ryl. Arab. ج ٨ رقم ١٦ (ص ١٠٠) .

٢١-٢٣ لا يمكننا أن نقترح قراءة هذه الأسطر قراءة صحيحة عدا الكلمات التي وردت في النص .

(١) Sedmoûéh, *Description de l'Égypte*, II, p. 310, Atlas 19. 21, 90.

(٢) J. v. KARABACEK, *OMFO* XI (1885), I, 114.

(٣) PERF n° 967₆, 984₃, PER Inv. Ar. Pap. 1085, 3037₁, 3041₂, 3084₃, 3636₂, 8648₁, P. Berol. 9188₁₂, 13039₅, PsR n° 243₁₀, 257.

٨٣

(لوحة ٥)

تسجيل

تاريخ رقم ١٩٢٢ مؤرخ ٥٣٤٨ (١٤ مارس سنة ٩٥٩ - ٣ مارس سنة ٩٦٠ م) .
 وهو مكتوب على ورق أبيض مائل إلى الصفرة طوله ١٦ س وعرضه ٧,٧ س . ونص السجل
 مكتوب بخط رشيق وبجهر أسود ، ويقع في ١٤ سطرا بالصفحة الأولى . والنقط غير منتظمة .
 ويظهر الطراز سطر واحد بجهر أسود بيد كاتب آخر ومذكرة خاصة بمبلغ ٥٠ دينارا .
 وقد طوى الورق من أسفل إلى أعلى . وعرض الطيات هو كما يأتي على التوالي : ١,١ + ١,٣ + ١,١ + ١,٢ + ١,٣ + ١,٢ + ١,٣ + ١,٤ + ١,٤ + ١,٢ + ١,٥ + ١,٣ + ١,٤ + ٠,٤ س .

ولا يعرف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز .

وهو بحالة جيدة عدا الجزء العلوى فقط الذى تطرق اليه التلف .

١ [] [] []

٢ بسم الله الرحمن الرحيم

٣ هذا كتاب سجل من أبو النجم بدر الاور]

٤ كتبه لشبيب بن اسطرهويه ان[بك سالتنى]

٥ وطلبت الى أن أسجلك من أراضى ساقية قلود[ه]

٦ من البلد ثلاثة فدادين أرض طيبة سودا بثلاثة

٧ دنانير معسولة على الرسم الجارى فى البلد فى الصرف الأجود

٨ والحين والآن فأجبتك الى ذلك على أن تؤدى خراجك

٩ مع أنجم السلطان أعزّه الله واوقاته فازرع

١٠ على بركة الله وعونه فما تزيد فحساب بسجلك

١١ وما بقرته فخراجه لازم لك وذلك لخراج سنة

١٢ ثمان وأربعين وثلاثمائة

١٣ تزرع في المعلن فدان بدينر

١٤ ما وجب

١ لا شك أن الخطين المسائلين اللذين لهما علاقة بالأرقام الاغريقية قد يمثلان النجوم التي يدفعها المستأجر. وكانت أمثال هذه المذكرات تكتب عادة في الجانب العلوي للوثائق من جهة الشمال كما في مجموعة PERF رقم ٩٠٥ .

٢ للوقوف على معنى لفظ سجل راجع الملاحظات التي ابتديتها في رقم ٨٢ س ١٦) ص ٥١ ؟

٤ يظهر أن حرف الياء في كلمة "اسطريهيوه" منقوطة في الأصل .

قد ورد اسم شبيب مرات عدة في أوراق البردي العربية ؛ على أنه مما يجب ملاحظته أن اسم *свипп* هو سيبب بالعربية . وقد ورد في مجموعة أوراق البردي *CMBM* رقم ١١٥٠ (ص ٤٣٧) حيث نجد *свипп* و *свипп* التي بالنص . وهو يوافق اسم العلم "سيبب بن سبم" في الخاتم الذي نراه أسفل النص . للوقوف على اسم "اسطريهيوه" راجع ج ١ ص ٦٩ .

٥ كلمة "ان" منقوطة في هذا السطر . وقد تلف معظم أجزاء حرف الدال في كلمة "قلوده" .

يوافق اسم العلم قلوده الذي ورد أيضا في مجموعتي *PER Inv. Ar. Pap.* رقم ٨٣٤٦ ، *P. Ryl. Arab.* ج ١١ رقم ١٩ س ١٣ و ١٩ الشكل القبطي المختصر ^(١) *κλλϣτϥ* . ولم نعثر إلى الآن على مثال آخر لذلك المكان المجهول . وكثيرا ما نصادف لفظ ساقيه مقرونا باسم علم في أسماء الأماكن في مصر .^(٢)

٧ للوقوف على لفظ معسول راجع ج ١ ص ١٥٦ و ١٦٣ ، ومجموعة أوراق البردي *MPER* *π/III* (سنة ١٨٨٧) ، ص ١٦٠ من هذا الجزء ، ومجموعة *P. Ryl. Arab.* ج ٣ رقم ٧ س ٣

(١) *MPER* v. (1889), p. 28.

(٢) كتاب التحفة السنية لابن الجيمان — الفهرست ص ٢١

وما يليه ، ومجموعة BAU رقم ٥ س ٢ وما يليه و س ١٠ ، مجموعة PER Inv. Ar. Pap رقم ٣٥٨٦ س ٣ ، رقم ٤٦١٤ س ٦ . وهذه الصفة كثيرة الاستعمال جدا فيما يتعلق بالعملة الذهبية في أوراق البردى العربية .

٨ نجد في الأصل كلمة " فاحك " بدلا من " فأجبتك " .

٩ شرحنا عبارة " نجم السلطان " في ص ٣٧ من هذا الجزء .

١٣ حرف النون في كلمة " المعلن " منقوطة في الأصل .

٨٤ و ٨٥

(لوحة رقم ٧)

سجل

طراز رقم ١٧٩ (بالوجه) يرجع تاريخه إلى سنة ٣٤٨ هـ تقريبا (٩٥٩ م) . وهو مكتوب على ورق أبيض متين ولكنه قدز ، يبلغ طوله ١٤,٨ س وعرضه ٨,٥ س . وقد بدأ الكاتب في كتابة السجل على طول الوجه ، ولكنه حين بلغ السطر الرابع عدل لسبب ما ، واستعمل ظهر قطعة الورقة التي انفصلت عن قطعة أكبر ، لكتابة مسودة في سجل آخر مدون في تسعة أسطر محاذية للهامش الأصغر .

وكلا النصين مكتوب بحبر أسود ، وتكثر النقط في أولهما ، على حين لم ينقط غير كلمة سبع في السطر السادس . ونلاحظ اختلافا كبيرا في الخط على الرغم من أن ناسخ النصين شخص واحد . وقد كتب النص بالورقة الثانية بصورة تدل على سرعة الكتابة وعدم اهتمام الناسخ بوضع النقط . وطويت الورقة من أسفل إلى أعلا طيا موازيا للأسطر التي بالظهر . وهاك عرض الطيات على التوالي :

٠,٥ + ١,٢ + ١,٢ + ٠,٩ + ١ + ٠,٩ + ١,٢ + ٢ + ١,٩ + ٢,٣ + ١,٧ .

ولا يعرف بعد المكان الذي كشف فيه الطراز . وهو كامل ، غير أن هناك مواضع متسعة خالية من الكتابة في أعلاه وأسفله .

(بالوجه)

- ١ بسم الله الرحمن الرحيم
- ٢ قد أسجلك يا أبا عبد الله محمد بن رزق الثالث من بقعة نافع ببلتقوم
- ٣ بالسعر الواقع ببلتقوم فأزرع على بركة الله وعونه ولك الوفاء
- ٤ بذلك والمساحة تكون
- ٢ كلمة "اسلحتك" خطأ وصوابها "أسجلك" . وهذه الكلمات التالية منقوطة في الأصل :
اسلحتك ، قد ، رزق ، ببلتقوم .
- يظهر أن هذه النسبة نادرة جدا . ولم يرد بعد ذكر اسم « ببلتقوم » الذي لا نستطيع بعد التحقق من تسميته ولا نطقه .
- ٣ نجد في الأصل : الواقع ، بالسعر ، على (وضعت النقطتان داخل انحناء حرف الياء) ، عونه .
- يظهر من مضمون هذا السجل أن الضريبة التي كان يدفعها المستأجر كانت تبنى على أساس متوسط سعر الراحية في وقت الحصاد ، وبنسبة مساحة الأرض المزروعة فعلا ، على ما أخبرني الأستاذ م . سان نيقولو Prof. M. SAN NICOLO .
- ٤ كلمة « تكون » منقوطة هكذا في الأصل .

(بالظهر)

- ١ بسم الله الرحمن الرحيم
- ٢ قد أسجلك يا أبا عبد الله محمد بن يزيد العسكري
- ٣ عشرين فدان أرض طين نقا بمزرعة يحيى
- ٤ بالسعر الواقع بالبلد فأزرع على بركة الله
- ٥ وعونه ولك الوفا بذلك وما تزيد فبحساب وذلك
- ٦ لخراج سنة سبع وأربعين وثلاثمائة الخراجية وكتب

٧ يعقوب بن عبد الله بخطه في رجب من سنة ثمان

٨ وأربعين وثلاثية وصلى الله على سيدى محمد النبي

٩ وآله وسلم تسليما والحمد لله رب العالمين

٢ الكتابة غير ظاهرة، ومن ثم لا نستطيع التحقق من صحة هذه النسبة . وإذا كان هذا الخط المائل متصلا بحرف الكاف (الذى يتكون من رأس الحرف الذى نراه قبل حرف الراء)، فإن ذلك يقرب الينا صحة هذه النسبة وهى العسكرية التى لتصل بنى عسكر . (راجع كتاب الأنساب للسماعى ورقة ٣٩٠، والمقرىزى *Abhandlung über die in Ägypten eingewanderten arabischen Stämme* ص ٤٢٨ و ٤٦٩، وكتاب لب الباب للسيوطى ص ١٧٩). وقد اتصل أيضا بقرية العسكرية بكورة الأشمونين^(١). وإذا فرضنا جدلا أن هذا الخط المائل يحل محل الثلاث النقط المتصلة بحرف الشين (انظر مجموعة CPR III. I. ص ١، ص ٧١ من هذا الجزء)، فقد تكون قراءة هذه الكلمة "العشيري" أو "القشيري". وتشير النسبة الأولى إلى بنى عشير فى الصعيد الذين كانوا يقيمون مع قيس فى مصر سنة ١٠٧ هـ، على ما ورد فى كتاب الخطط للمقرىزى (شرحه ص ٤٤٦ و ٤٨٨). بيد أنه لا بدلى من التسليم بأن صحة هذين اللفظين — على ما يظهر — أقل احتمالا .

٣ كلمة "فدان" مرفوعة بدلا من أن تكون منصوبة، وذلك بتأثير اللهجة الدارجة الشائعة فى تلك الولاية .

٦ كلمة سبع منقوطة فى الأصل .

بدأت سنة ٣٤٧ هـ فى اليوم الخامس والعشرين من شهر مارس سنة ٩٥٨ م، وانتهت فى اليوم الرابع عشر من شهر مارس سنة ٩٥٩ م . وكثيرا ما تذكر السنون الخراجية فى الوثائق العربية^(٣) .

(١) كتاب الانتصار لواءة عقد الأمصار لابن دقاق ج ٥ ص ١٧ .

(٢) انظر كتاب لب الباب للسيوطى ص ٢٠٨، وكتاب الأنساب للسماعى ورقة ٤٥٣ أ .

(٣) راجع P. Strassbg. Arabe رقم ١١٨ ص ٣ حيث وردت عبارة "فى سنتين ثمان وتسع وثمان وثلاثية الخراجية"، ومجموعة MPER II/III (سنة ١٨٨٧ م) ص ٩٣ وما يليها، وص ١٦٩ و ١٧١، ومجموعة P. Berol. رقم ٨١٧٩ ص ٤، ورقم ٨١٧٧ ص ٧ ورقم ٨٠٠٦ (بالظهور) ص ٨ — ٩ .

ونستدل من هذا التعبير وهو "في سنتين ثمان وتسع وثمانين وثلاثمائة الخراجية" على أن قيمة الأرض كانت تقدر لتعين ما يخصها من الضرائب على أساس السنة الشمسية التي تشتمل على $\frac{1}{4}$ ٣٦٥ يوم^(١).

٧ يوافق شهر رجب سنة ٣٤٨ هـ المدة التي بين ٧ من سبتمبر و ٧ من أكتوبر سنة ٩٥٩ م .

٨ للوقوف على الصيغات الدينية راجع التعليقات التي أبدتها في ج ١ ص ١٣٥ ؛ وقد وردت عبارة "الحمد لله رب العالمين" أيضا — ولكنها ذكرت بجانب البسملة — في مجموعة أوراق البردي PERF رقم ٨٣٥ س ١ ، وفي مقدمة الكتاب الذي نشره فايل WEILL في مجموعة BIFAO ج ٢ (سنة ١٩٣٠) ، ص ٣٤ س ٦ (والحمد لله رب العلمين < كثيرا >) ، كما وردت أيضا في مجموعة أوراق البردي ج ١٥ رقم ٣٤ (١) س ٢ (ص ١٦٥) . راجع الملاحظات التي أبدتها في رقم ٧٣ س ٣٧ (ص ١٠٠) .

٨٦ و ٨٧

(لوحة رقم ٨ و ٩)

إقرار بصحة اتفاق خاص بكراء

طراز رقم ٢٣٨ مؤرخ سنة ٣١٢ هـ (٩ من أبريل سنة ٩٢٤ الى ٢٩ من مارس سنة ٩٢٥ م) . وهو أسمر اللون على ورق بردي رقيق نوعا ، طوله ٣٨ س وعرضه ٢٢,٧ س . ونستدل من وضوح الخط على أن كاتبه شخص مثقف . وقد بدأ يكتب مسودة النص على هذا الجانب الذي تكون أليافه زوايا قائمة مع الخط الذي تتقابل فيه الورقتان الملتصقتان (على وجه الورقة) ، في ٢٧ سطرا حتى تصل إلى صيغة "شهد على ذلك" التي تليها توقيعات الشهود (راجع ج ١ ص ٦٧ — ٦٨) . ثم عمل الكاتب مسودة جديدة بظهر ورقة البردي على الألياف العمودية التي بقي منها ٢٦ سطرا تشتمل على نص يختلف بنص الاختلاف عن النص الوارد بالوجه . ومن المحقق لدينا أن ذلك النص كان أطول في الأصل كما يظهر ذلك من هذه الحقيقة : وهي أن العبارة التي تشتمل على صيغة

(١) S. DE SACY, *Second mémoire sur la nature et les revolutions du Droit de Propriété territoriale en Egypte*, pp. 60, 74f.; J. V. HAMMER, *Über die Länderverwaltung unter dem Chalifate*, p. IX, 191 وابن عثان: كتاب قوانين الدواوين ص ٢٦ ، والخطاط للقرن ج ١ ص ١٠٣ س ٣٨ .

هذه الضمانة وهي βαβαίωσις (فعلى انتناس بن سسنه الخ) والتي تبدئ في السطر ٢٣ من وجه ورقة البردى نجدها في النصف الثاني من السطر ٢٥ بظهر ورقة البردى . من ذلك نستنبط أن النص الأصلي كان يشتمل على ٢٩ سطرا على الأقل . وكلا النصين مكتوب بحبر أسود، وهما خاليان من النقطة . وهناك خطان متصلان ظاهران على بعد ٨,٦ س من الهامش العلوى وعلى بعد ٨ س من الهامش السفلى . وقد طويت الورقة عدة طيات موازية للاسطر . وعرض الطيات هو على التوالى : ٠,٩ + ٢,٨ + ٢,٥ + ٢,٦ + ٢,٧ + ٢,٥ + ٢,٧ + ٣ + ٣,١ + ٣,٥ + ٤ + ٤ + ٣,٣ س . ويحتمل أن يكون هذا الطراز قد كشف في الأشمونين .

وبأعلى الوثيقة فراغ، وهناك هامش بالجانب الأيمن (وفى الظهر بالجانب الأيسر) . وقد بقيت ورقة البردى في حالة سيئة حيث زال بعض أجزاء النص ، كما أكلته الأرضة في مواضع عدة . وقد انمحق معظم أجزاء الطبقة المستعرضة من ورقة البردى ولا سيما في الأسطر ١٦ - ١٨ بالوجه ، كما تلاشى الجزء الأيسر من الأسطر ١٩ - ٢٧ .

وهاك الحقائق التي بنيت عليها مسودتا النصين :

ذلك أن مزاحم بن اسحق بن محمد بن أحمد عامل أبى أحمد الحسن بن محمد على أعمال الخراج والضيايع بكورة الأشمونين قد تقبل الأرض على ما جرت به العادة أربع سنين متواليات (٣١٢ - ٣١٥ هـ) ، وأجر بالمزاد العلنى بجهة نوايه الى انتناس بن سسنه النوائى لمدة سنتين (٣١٤ - ٣١٥) السلاخ المعروفة بهور قلته والمنسوبة فى الأصل الى بquam بن هلستوس على أن يقوم المستأجر بأداء ضريبة الأرض ٣٠

ولسنا نستطيع أن نوضح السبب فى تدوين هاتين المسودتين عن مستأجر واحد تقريبا ، كما لا نستطيع أيضا أن ندلى بما نراه عن السبب الذى دعا هذا النسخ نفسه ، والمستحوز على الوثيقة ، الى نسخهما بالوجه ثم بظهر ورقة البردى ، فى الوقت الذى نلاحظ فيه اختلافا يسيرا بين النصين من حيث الأسلوب (راجع الأسطر ٥ و ٨ و ١١ و ١٣ بالظهر) . وليس ثمة اختلاف كبير فى آخر المسودتين . على أن الملف قد تطرق الى جزء كبير جدا من النصف بحيث أصبح من العسير أن نهتدى الى الحقيقة أو أن نكملها ، كما أنه لا يحتمل أن تكون توقيعات الشهود قد جاءت بعد هذين الإقرارين . ومع ذلك نستطيع أن نفرض أن ورقة البردى تشتمل على مسودتين لوثيقة واحدة لم يبق شيء من حروفها .

بالوجه :

- ١ بسم الله الرحمن الرحيم
- ٢ [ش]هد الشهود المسمون في [ه]ذا الكتاب [ب] [ع]لى [ا]ق[ر] [ر] [ا]نته[ن]اس بن
سسنه
- ٣ بن انتناس الساكن القرية المعروفة بـ [و] [ا]ية من قرى اسفل اشمون
انه حضر
- ٤ عندهم واشهدهم على [ن]فسه في صحة مـ [ن] عقله وبدنه وجواز امره
ان سلائخ
- ٥ اراضى الاملاك المعروفة بهور قلته والمنسوبة الى بquam بن هاستوس مما كان
- ٦ باسم جرجة قزمان بدلالة نواية مما تقبل به مزاحم بن اسحاق بن محمد بن
احمد عامل
- ٧ ابى احمد الحسن بن محمد على اعمال الخراج والضياح بكو[ر] الاشمونين لاربع
- ٨ سنين متواليات اولهن سنة اثني عشر وثلثاية واخر[ر]تهن سنة خمس عشرة
- ٩ وثلثاية بعشرين دينارا عيونا ذهباً مثاقيل معسولة بنقد بيد[ت] الم[ال] ووزنه
- ١٠ سوى ما يجب فيه من الاجرة والا[سد] [ا] [ا] . بحساب خمسة دنانير [ر]
لكل [سنة]
- ١١ ان ذلك ملكا له ولا باعه قبالة وانه قبالة مزاحم بن اسحق وذلك اليه
أن يسلم [م]
- ١٢ اليه ذلك فسلم مزاحم بن اسحق [ا] الى انتن[ام] [ا] [ب]ن سسنه بن انتناس
النوائى ذلك اليه
- ١٣ واقر انتناس بن سسنه بن انتناس النوائى أنه تسلم من مزاحم بن اسحق
سلائخ

١٤ اراضى الاملاك المذكورة فى هذا الكتاب وحازها لنفسه [به وز] رعاها وزرع من
 ١٥ أحب واسجل من شا والزم نفسه عمارة ذلك [و] ال[تمام بها] [ب
 ١٦ ع[لى الش[ر]ايط الثابتة] فى ديران الخرا[ج] [دون مز] [احم بن اسحق]
 ولد[فع انتناس بن سسنه]

١٧ بن [انتناس النو[ائى] جم[يع] نجاج ذلك عما يجب لحق بيت المال دون
 حق لماء من]

١٨ [خ[راج سلا]نخ] اراضى الا[ملا]ك [المذكورة فى هذا الكتاب]
 ١٩ دون مزاحم بن اسحق لسنتين مت[واليتين أوليهن سنة اربع عشرة وثلثمائة وانحترهن]
 ٢٠ سنة خمس عشرة وثل[ثا]ئ[ة] [على] ال[شرايط الثابتة فى ديوان الخراج بالمل]
 ٢١ مزاحم بن اسحق بن ابراهيم فى هذا]

٢٢ درك الخراج او مؤنة او كلفة او يد[حة] [ج] [فيه بحجة على الوجوه]
 ٢٣ والاسباب كلها فعلى انتناس بن س[س]سنه من خالص ماله

٢٤ واوفره وأخصره وضمن له ذلك ضم[انا لازما له فى ذمته]

٢٥ [شم]لد على اقرار انتناس بن سسنه بن انتناس

٢٦ من اوله الى اخره بعد ان قرى عليه حر[ف]ا حر[فا] فعرف ما فيه وأقر

٢٧ بفهمه ومع[رف]ف [شهد] على ذلك

٢ يؤيد نقط اسم العلم انتناس على هذا النحو ما ورد فى كتاب فتوح مصر وأخبارها لابن
 عبد الحكم (طبعة تورى CH. C. TORREY (New Haven, 1922) ص ٩٨ س ٦ و ٧ و ١١
 (انتناس صاحب الجند)، والخطط للقريزى ج ١ ص ٩٨ س ١٤ (حيث نجد: انتناس صاحب
 ديوان الخراج فى القسطنطينية الذى عزله عبدالله بن عبد الملك سنة ٨٧ هـ). ولا أعرف اسما يماثل هذا
 الاسم فى القبطية واليونانية. على أن Avθzv الذى ورد فى P. Lond. ج ٤ رقم ١٤٦٠ س ٦٤
 (ص ٤٠٤) قد يكون مختصرا اسم هذا العلم. وينبغى أن نلاحظ أن هناك فروضا أخرى لقراءة

مجموعة هذه الأحرف التي ورد ذكرها مرارا في أوراق البردي العربية (مثال ذلك "أساس بن سير" التي ورد ذكرها مرارا في مجموعة أوراق البردي PER Inv. Ar. Pap. رقم ٨٦٣٩ و "شئوده بن أساس" (شرح رقم ٨١٦٤) ، ومعناها "اندياس" وباللغوية *Anvías* وانتباس *Anvías* ^(١) . للوقوف على اسم سسنه راجع الملاحظات التي أديتها في رقم ٥٨ س ٥ (ج ١ ص ١٦٠) .

٣ نوايه هي قرية صغيرة في ولاية هرمو پوليس المصرية من العهد اليوناني في كورة الأشمونين تقع بينها وبين مدينة إيساده . وهي "نواي" الحديثة التابعة لمديرية أسيوط الآن ^(٢) . ولكن ابن الجيعان (التحفة السنية ص ١٨٣ س ٢٤) *Etat des provinces et des villages de l'Égypte* ودي ساسي (DE SACY) (في الفصل الخاص بالكور والقرى المصرية في كتاب الافادة والاعتبار لعبد اللطيف البغدادي ص ٦٩٧ رقم ١٠١) وابن دقماق (كتاب الانتصار لواسطة عقد الأمصار ج ٥ ص ٢٢) قد عدوها ضمن قرى الأشمونين .

واستنادا إلى هذه المصادر نجد أن صيغة نواي تعادل تماما الاسم القبطي *neoy* أو *neoyoi* ^(٣) في رقم ١٠٥٩ (بالوجه) س ١ ص ٤٣٩ أو *noyoi* (مجموعة أوراق البردي CPR ج ٢ رقم ٢٤٢ س ٤٢ ص ١٨٧ وما يليها) و *E. AMÉLINEAU, La Géographie de l'Égypte* ص ٢٨٦ (وما يليها) . ولكنا نجد نوايه منقوطة في مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ١٠٢ س ٢ - ٤ . وقد تكون غير منقوطة في مجموعة P. Cair B.É. رقم ١٢٥ س ١ ، رقم ١٣٦ (١) س ٥ ^(٤) .

٥ هور قلته (بالقبطية *zwr*) *G. PARTHEY, Aegyptische Personennamen*, ص ٤٢ و *κοροε* . راجع ج ١ ص ٢١٦) هي إحدى الأسماء المزدوجة الشائعة الاستعمال بين القبط ^(٥) . وهناك احتمالان لقراءة اسم بهام استنادا إلى ما أبداه كرابتشك J. v. KARABACEK من الملاحظات على مجموعة أوراق البردي *BAU* رقم ١٢ (*WZKM XI [1897], p. 17*) . وهنا نجد أنفسنا بين اختيار بقام *Πκάμ* (F. PREISIGKE, *Namenbuch*, col. 329) وبقام

(١) F. PREISIGKE, *Namenbuch*, col. 29, 36.

(٢) *Dictionnaire des villes, villages, hameaux, etc. de l'Égypte*, p. 131.

(٣) W. E. GRUM, *CMBM*, n° 1041₁ [p. 433], 1059^v p. 440.

(٤) راجع ما كتبه المؤلف في *Probleme der arabischen Papyrusforschung*. I. p. 387.

راجع أشمون السفلى باعتبارها كورة منفصلة في نفس المصدر ص ٣٨٦ وما يليها .

(٥) of. the monography by M. LAMBERTS, *Zur Doppelnamigkeit in Agypten*,

Wien 1911, p. 9ff. and G. HEUSER, *Die Personennamen der Kopten*, I, p. 123 f.

(Pifâm = Phoibammon φιβαμων), W.E. CRUM, *CMRL*, n° 116 [p. 64])
وبقام اصطفن المنقوطة في مجموعة PSR رقم ١٦٧٣ (= ἰωσὴ πωπρὶ μφιϣαμμον) = يوحنا
ابن بquam) . على أنى أفضل الصيغة الأولى ، وهى أكثر شيوعا . وللوقوف على هليستوس راجع ج ١
ص ١٣٥ من الترجمة العربية .

٦ للوقوف على الصيغات المختلفة لاسم العلم جرجس راجع كتاب كائس وأديرة مصر
لأبى صالح الأرمنى (طبعة B. T. A. EVETTS) ص ١٢٢ حاشية رقم ١ ، ولاسم العلم قزمان
راجع ج ١ من هذا الكتاب ص ١٦٠ الترجمة . أما هذا التعبير وهو "بدلالة" ، ومعناه البيع
بالمزاد العائى على ما أورده دوزى *Dozy, Supplément* ج ١ ص ٤٥٦ ، فانه يشير إلى هذه
الحقيقة وهى أن كراء أرض الدولة (قبالة الأراضى) كان ينفذ على طريقة المزاد على يد "متولى
خراج مصر" يجامع عمرو بن العاص بالفسطاط حيث ينادى على الأرض جزءا جزءا (أو كورة كورة) ،
ويعطى لمن يرسو عليه المزاد لمدة أربع سنوات (أنظر الخطط للقرى ج ١ ص ٨٢ س ٢ وما يليه) .
وقد ورد هذا التعبير أيضا في مجموعة P. Berol [رقم ١٥٠٩٥ س ٥] حيث نجد "عن خراج
مقاطعته بدلالة هر" .

٧ لم يرد اسم "أبو أحمد الحسن بن محمد" بين الموظفين الذين وقفنا على أسمائهم إلى الآن ،
ومن ثم لم أستطع الاهتداء إلى معرفة شخصيته . ولا بد أن يكون لهذا الاسم علاقة بديوان الخراج
أو بالأراضى التابعة للدولة . على أنه لم يكن عامل الخراج في مصر كما يخلل إلينا من سياق الكلام ،
إذ أن هذا المنصب كان يشغله محمد بن الحسين بن عبد الوهاب المادرائى (راجع F. WÜSTENFELD,
Statthalter. ج ٤ ص ١٩ ، وكتاب الولاة للكندى ص ٢٧٩ ، والنجوم الزاهرة لأبى المحاسن
ابن تغرى بردى [طبعة القاهرة سنة ١٩٣٢] ج ٢ ص ٢٠٦ س ١٢ وما يليه) في خلال المدة التى دؤنت
فيها هذه الوثيقة التى بأيدينا . انظر ما كتبه المؤلف عن كورة الأشمونين في كتابه *Probleme der
arabischen Papyrusforschung*, ج ١ ص ٣٨٦ وما يليها .

٩ راجع الملاحظات التى أوردتها عن هذا التعبير في السفر الأول ، من هذا الكتاب رقم ٨١
س ٥ وما يليه ، ورقم ٨٣ س ٧ (ص ٥٤ ، ٥٧) .

١٠ لا يظهر إلا الأجزاء العليا من حرف الكاف واللام من كلمة لكل ، كما لا يمكن قراءة
الكلمة السابعة في هذا السطر على الرغم من بقاء حرف الواو والخطوط العليا لحرف الألف واللام .
١١ لا تزال هناك بقايا من رأس حرف الواو والجزء العلوى من حرف الألف في كلمة "وانه" .

قد يكون معنى هذا التعبير "ولاباءه قبسه" (هكذا وردت في الأصل والصحيح ولا بانه قبله - المترجم) أن أسرة انتناس كانت تحوز الأرض المشار إليها في هذا الاقرار باعتبارها ضيقة مستأجرة أو إقطاعية، وأن إيجار هذه الأرض أربع سنين لم يكن سوى مظهر من المظاهر الرسمية، وأن ذلك يوافق ما كان يعمل في أرض الدولة، وهذا أشبه بحجة بحق ملكية الدولة لهذه الأرض.

١٤ نرى حرف الواو وجزءا من نهاية حرف الراء ظاهرين في كلمة وزرعها .

١٥ إن بقاء الجزء العلوى من حرفي الألف واللام وجزء من حرف الطاء وبعض آثار حرفي الميم والألف يجعل من اليسير قراءة هذه الكلمة "والتمام" .

إن لفظ "عمارة" لا يدل فقط على إصلاح الجسور وسد أفواه الترع وحفر الخللجان (راجع عبارة "عمارة جسورها وسد ترعها وحفر خلجها" في الخطط للقرى ج ١ ص ٨٢ وما يليها) ، بل يدل أيضا على إصلاح التربة وما تحتاج إليه الأرض من العمال . وإننا نصادف هذه الكلمة أيضا بهذا المعنى في مجموعة P. Cair. B. I رقم ١٦٢ س ١٠ ، ومجموعة P. Mil. Arab. رقم ٣٧ س ٤ ، ومجموعة P. Ryl. Arab. XI رقم ١٦ س ١ .

١٦ لم يبق إلا أجزاء يسيرة من حرف الألف في كلمة "على" وحرف الراء في كلمة "الشرائط" . ولم يظهر إلا بعض أجزاء من حروف كلمة "الثابتة" .

١٨ يمكننا الاهتداء إلى أجزاء من حرفي الخاء والراء في كلمة "خراج" وحرف الخاء في كلمة "سلاخ" .

٢١ - ٢٤ بالقياس إلى الوثائق الأخرى المماثلة وبالموازنة بينها، نستطيع أن نستنبط أن النص المفقود من الوثيقة كان يشتمل على فقرة بمثابة ضمان للأجير يستطيع معه أن يطالب بالتعويض عما يصيبه من الضرر في حالة تجريده من ملكية الأرض . وتذكرنا عبارة "مؤنة" أو "كلفة" (س ٢٢) بالعبارة التي تماثلها في القبطية وهي $\epsilon\tau\omega\eta\omega\ \mu\alpha\tau\epsilon\alpha\kappa\omicron\lambda\eta\ \mu\lambda\tau\eta\mu\eta\lambda\ \mu\epsilon\tau\epsilon\iota$ ، ومعناها أن يعفى من كل ما تفرضه السلطات من مؤنة أو كلفة الواردتين في عقد الكراء بمجموعة CPR. ج ٢ رقم ١٢٩ س ٤ ، ٥ (ص ١١٣) . أما عن تكملة هذا السطر رقم ٢٤ فليراجع السفر الأول رقم ٣٩ س ٦ (ص ٧٩) .

٢٦ قد أوردنا تكملة هذه العبارة بالقياس إلى العبارة التي وردت بالسفر الأول من هذا الكتاب رقم ٤١ س ١٤ (ص ٨٩) و P. Berol رقم ٧٥١٥ س ١٥ وما يليه "بعد أن قرى عليه

فعرفه وأقر بفهمه وبمعرفة ما فيه من أوله إلى آخره“ و P. Berol رقم ١٥٠٥٢ س ١٠ ”بعد أن قرى عليهم فعرّفوه وأقروا بمعرفته وفهمه“ .

وبظهر الورقة

- ١ [بـ]سـ[م] اللـ[ه] [الر]حـ[م]ن الرحيم
- ٢ شهد الشهود المسمون [في] هذا الكتاب على اقرا [ر] انتناس بن سسنة بن انتناس الساكن القرية المعـ[روف]ة
- ٣ بنواية من قرى أسفل أشمون [أن]ـ[ه] حضر عندهم وأ[شـ]هدهمـ[م] علـ[ى] [نفسـ]ـ[ه] في صحة من عقله وبدنه وجواز
- ٤ امره ان سلاخ اراضى الـ[م]لاك المعروفة بهور قلته والمنسوبة الى بquam بن هليستوس مما كان
- ٥ باسم جرجة قزمان بدلالة [نـ]ـ[واية] مـ[م]ـ[ا] كان تقبل به مزاجم بن اسحق بن [مـ] محمد بن أحمد عامل أبي أحمد الحسن
- ٦ بن محـ[م]ـ[د] على أعـ[م]ـ[ال] الخرا [جـ]و [الضـ]ـ[م]ـ[ن]ـ[اع] [و] اخرى قراهما بكور الأشمونين لأربع سنين متواليات
- ٧ اوليهم سنة اثني عشر [ر]ة وثلاثية واثنتين سنة خمس عشرة وثلاثية بعشرين دينارا عيونا
- ٨ ذهبا مثاقيل معسولة بنـ[نقد] بيت [الـ]ـ[م]ـ[ال] ووزنه سـ[س]ـ[وى] ما يجب فيه [مـ]ـ[ن]ـ[ال]ـ[اجرة] والا فانهما
- ٩ خارجان عن هذه الحمـ[لة] بحساب خمسة دنانير لكل سنة ان ذلك ملكا له ولا باءه قبله وانه
- ١٠ [قبـ]ـ[ال]ـ[مة] مـ[م]ـ[ز]ا [حـ]ـ[م] [بـ]ـ[ن] الـ[سـ]ـ[حق] وذلك اليه ان [يسلم] اليه ذلك فسـ[م]ـ[ل]ـ[م] مـ[م]ـ[ز]ا، احم بن اسحق الى انتناس بن سسنة

١١ [بـ] انتناس النوائى اليه ذلك وأقر انتناس [بن] سسنه بن انتناس النوائى أنه تسلم من مزاحم

١٢ بن اسحق سلائخ اراضى الاملاك المذكورة فى هذا الكتاب وحازها لنفسه وزرعها

١٣ واسجل من شا وزرع [من] احب والزم نفسه عمارة ذلك والتمام بها على الشرائط الثابتة

١٤ فى ديوان الخراج [دون] مزاحم بن اسحق ولد [فـ] انتناس بن سسنه بن انتناس النوائى جميع خراج ذلك

١٥ عما يجب لحق بيت المال دون حق لـ [مـ] من خراج سلائخ اراضى الـ [مـ] املاك المذكورة فى هذا

١٦ [الـ] لكـ [تاب] لسنتين متواليتين اوليهن سنة اربع عشرة وثلـ [مـ] [أـ] ثة

١٧ [واخرتهن سنة خمس عشرة] وثلـ [مـ] [أـ] [أـ] الى الـ [شر] ائط الثابتة فى ديوان الخراج بـ [لـ]

١٨ [. . .] على ان يؤدى مال [الخراج]

١٩ [عليهـ] [أـ] وواجب عليه

ادائها معاً يجب

٢٠ [ان من الرسم فى ذلك دون

مزاحم بن اسحق

لا يدا [فعه ولا يحتاج فيه بحجة بوجه

٢١

من الوجوه ولا سبب

[صة ولا ظما ولا استبحار ولا على

٢٢ [من الاسباب

الوجوه والاسباب

٢٣ [كلها
الكتاب]

٢٤ [من قبل احد من السلاطين او اصحاب
الخراج او . . .]

٢٥ [من الوجوه والاسـ] باب كلها فعلى انتناس بن سسنه
بن انتناس النوائى

٢٦ [من خالص ماله واوفره واخصره وضمـ] ن له جميع ذلك
ضمـ [انا لا] ما له فى ذمة [هـ] . []

١ لم يظهر إلا الجزء العلوى من الأحرف الا .

٢ بقيت آثار حرفى الواو والفاء فى كلمة المعرفة .

٨ قد تطرق التلف الشديد - للاسف - الى الكلمة التالية لكلمة الأجرة، ومن
ثم لا نستطيع أن نقرأ على وجه التحقيق غير والا ، ال حيث نلاحظ أن التلف الذى تطرق الى ثلاثة
من الأحرف التى فى وسط هذه الكلمة يكاد يكون تاما .

١٣ لم يبق إلا الجزء الأيمن من حرف العين فى كلمة وزرع .

١٤ يظهر بعض بقايا حرفى الدال والنون فى كلمة دون .

١٥ الكلمة التى تطرق اليها التلف ، وهى التى تلى عبارة دون حق ، تبدئ بخط أفقى . وليس
من اليسير قراءة الحرف الأوسط . وقد يكون سم . بعد ذلك يأتى خط أفقى . وقد يكمل السطر
هكذا - . لماء

١٨ ليست كتابة كلمة الخراج التى فى آخر هذا السطر إلا رأيا من الآراء التى نذهب اليها لتكملة
هذا الفراغ . بيد أن الجزء الذى بقى من انحناء الحرف الأخير يحملنا على الظن بأن هذا الحرف هو
حرف ج . ونرى قبل كلمة على بقايا ثلاثة أحرف أولها خط عمودى .

١٩ يمكن وضع حرف الهاء بين الياء والألف . ويمكن أيضا وضع الهاء مع الميم ، لأن القطع
معتز وسط الهاء .

٢١ إن بقايا الحروف الثلاثة في أول هذا السطر يرجع عندنا أن اللفظة هي "يدان فعه".

٢٢ انظر كتاب الخطط للقرنيزي ج ١ ص ٨٢ حيث تجد عبارة "وكانت البلاد يتقبلها متقبلوها بالأربع سنين لأجل الظما والاستبحار وغير ذلك". ومما يسترعى الانتباه أن الخسائر التي تنجم عن الظما أو الاستبحار (أي التعطيش والاغراق بالماء) لا يمكن أن يقبلها المؤجر، ولا يعفى من تبعاتها المستأجر يستفاد من عقود الايجار المدونة باللغة اليونانية أن المؤجر قد يتجاوز للمستأجر في مثل هذه الحالة عن جزء يساوي الخسائر التي حلت بالأرض^(١)، وإن كان الظما قد ورد ما يدل على تسامح المؤجر فيه في مجموعة أوراق البردي رقم ٦٠٠٧ س ١٦ :

١٥ هميسه باتوس ε β

١٦ ظما من ι β

كما ورد أيضا ما يدل على التجاوز للمستأجر عما يساوي قيمة الضريبة في الأرض (المتعطلة) من الزراعة (P. Mil. arab. n° 53)، كما يعلم ذلك من مجموعة أوراق البردي PERK رقم ٦٢١ وخلاصته :

- | | | |
|---|--|------|
| ١ | فدان | بدير |
| ٢ | [١٠٠٠٠٠٠] أرض معطلة لم تكن في الخراج | ل |
| ٣ | [... نشف] ماءها وتنتف حلفاءها وهي | ل |
| ٤ | [... فدان] ، في أرض فريسي ^(٢) | ل |

٢٣ لا نعلم على وجه التحقيق هل كانت هناك حروف كثيرة ناقصة في نهاية هذا السطر أم لا .

٢٤ الحروف الباقية في نهاية هذا السطر تنطق بأن المحذوف هو "عم[الم] أو "كت[ابهم]".

٢٦ لم يبق إلا خط عمودي من الحرف التالي لكلمة "ذمت[ه]" ؛ ومن ثم فأننا لا نعرف الكلمة بالتعيين .

(١) Cf. S. WASZYNSKI, *Die Bodenpacht*, pp. 131-134.

(٢) انظر *Probleme der arabischen Papyrusforschung*, II. p. 143.

٨٨

(لوحة رقم ٧)

تاريخ رقم ٢١٦٦ (١) يرجع تاريخه الى سنة ٢٦١ هـ (١٦ اكتوبر سنة ٨٧٤ م - ٦ اكتوبر سنة ٨٧٥ م) .

وهو مكتوب على ورق بردى أسمر اللون خفيف بعض الشيء، طوله ١١ سم وعرضه ١٦,٥ سم . وبوجه الورقة أربعة أسطر موازية للألياف ومكتوبة بمداد أسود، خطها جيد وحروفها واضحة ، وكثيرا ما يهمل فيها النقط ، ويلاحظ أن حرف السين كثيرا ما يوضع فوقه خط صغير مائل (راجع الترجمة ج ١ رقم ٣٨ ص ٧٣) . وظهر الورقة خال من الكتابة ، والكتابة في هذه الورقة متوسطها . وهوامشها الجانبية من ناحية اليمين والأعلى والأسفل . وبأعلى نص ورقة البردى فراغ كبير خال من الكتابة . وقد طويت الورقة طيا موازيا للأسطر ، وعرض الطيات المتواليات كما يلي : ١,٢ + ١,١ + ١,٣ + ١,٥ + ١,٦ + ١,٦ + ١,٧ + ٠,٣ سم .

ولا يعلم المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة . وهى كاملة ومتناسكة ، وليس فيها شيء من النقص .

وإذا أنعمنا النظر قليلا فى هذه الورقة وفى أسلوبها ، وجدنا أنها خالية من البسملة وغيرها من المقدمات التى تسبق النص فى مثل هذه الوثائق عادة . فلنا أن نعتبرها وثيقة منقولة عن الوثيقة الأصلية التى عبثت بها صروف الزمن فضاعت . وهذا مما يدعو الى الأسف . وكان فيها البسملة وغيرها من العبارات التى توجد فى أمثالها من الوثائق المختصرة (راجع مجموعة CPR سلسلة ٣ ج ١ ص ٨٦) . ولسنا ندرى على وجه التحقيق هل كانت هذه الخلاصة قد أضيفت الى أعلى الوثيقة الأصلية فى الوجه أوفى الظهر . ولكن لما كان الغرض من هذه الخلاصات هو الرجوع اليها بسهولة كلما دعت الحاجة الى ذلك ، فإن الكاتب كان يدون هذه الخلاصات على الورقة الأصلية من الخارج بعد طيها .

١ هذا سجل لاصطفن بن مرشئ بدينر وسدس وثلاثين بماشية بكورتى

٢ الأشمونين على الا احصا عليه ولا مؤونة ولا كلفة لهذه

٣ السنة المسماة فى هذا الكتاب وك(تب) فى سنة احدى وستين وماتين

المنسوبة

٤ على التاريخ الى سنة اثنى وستين وماتن

١ كلمة "لاصطن" منقوطة هكذا في الأصل . والنقط في حرف الشين من كلمة "ماشية" موضوعة على خط طولى فوق الحرف (راجع مجموعة CPR III ج ١ ص ٧٠) .
أما عن لفظ "اصطن" فلترجع الملاحظات التي أبديتها في رقم ٧٣ س ٩ (ص ٩) . ونسبة هذا الاسم غامضة، ويظهر أن "ماشية" هي اسم غير معروف^(١) .
٢ هذه الكلمات منقوطة وهي : "عليه، موونه، كلفه" .

يظهر أن تسمية الأشمونين بكورة الأشمونين قد ورد ذكرها بعد سنة ٢٥ هـ ، والتعبير هنا بلفظ "احصا" الذي ورد أكثر من مرة مع لفظ "مرج" في مجموعة P. Berol. رقم ١٥٠٩٩ "قبالة بلا مساحة ومرج"^(٣) I. 8/9 "واجبت المرج رتوعا بلا احصا عليك II. 5, 3I; بلا احصا" يرج لدينا أن الأصل المفقود للوثيقة التي بين أيدينا كان خاصا بعقد مرج من المروج .

٣ — ٤ لفظة السنة هي اللفظة الوحيدة المنقوطة في هذين السطرين، وقد حرف النسخ عبارة "وكتب في الى وكفى" . وبذلك حذف حرفي التاء والباء سهواً، ووصل كلمتين إحداهما بالأخرى أمر مألوف في أوراق البردي العربية. مثال ذلك مجموعة أوراق البردي P. Cair B. E Inv. رقم ١٦٥ (ب) س ٤، ومجموعة PERF رقم ٧١٠ س ١٠ (وكفى)، رقم ٩٧٨ س ٣ (MPERII/III) سنة ١٨٨٧ (ص ١٦١) . ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٦٣٤ س ٩ (وكفى)، ورقم ٩٧٦ س ٦ (وكفى)، ورقم ٨٨٧ س ٢ و ٥ (وكفى) .

إن تحويل سنة ٥٢٦١ هـ الى السنة التي تليها، وهي سنة ٥٢٦٢ هـ، قد يكون له علاقة بحساب السنين بمقتضى التاريخ الشمسى (انظر ص ٥٣ من هذا الجزء) . وقد برهن الأستاذ مرجليوث (P. Ryl. Arab. p. 22) D. S. MARGOLIOUTH على أن إنقاص سنة كان يوجد غالباً لإصلاح الأغلاط الناتجة من الفرق بين التقويمين الشمسى والقمرى . وقد وردت بنفس هذه الصيغة في مجموعة أوراق البردي P. Berol. رقم ٩٠٦٧ س ٣ وما يليه "لخراج سنة ثلث ونمسين

(١) لماذا لا يكون هذا السجل خاصاً بثن ماشية بكورق الأشمونين وليس اسماً لمكان حتى يتوقف القارئ؟ — المترجم .

(٢) انظر ما كتبه المؤلف في *Probleme der arabischen Papyrusforschung* ج ١ ص ٣٨٧ .

(٣) صيغة "قبالة بلا مساحة" تقابل الصيغة اليونانية $\eta\epsilon\delta\epsilon\mu\acute{\iota}\alpha\varsigma\ \gamma\epsilon\omega\mu\epsilon\text{-}\tau\epsilon\acute{\rho}\alpha\varsigma\ \gamma\epsilon\nu\omicron\mu\acute{\epsilon}\nu\mu\epsilon\varsigma$ (راجع S. WASZYŃSKI, *Die Bodenpacht*, p. 75 حيث نجد المستأجر ينزل عن حقه في إقامة الدعوى إذا تبين أن الأرض المؤجرة أقل في المساحة من مساحة الأرض المدونة في العقد . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى فإن المستأجر يكون بأم من رفع المؤجر دعوى عليه يطالبه فيها بقيمة ما نقص من مساحة أرضه الصالحة للزراعة إذا أكلها النيل أيام الفيضان .

ومائين المنسوبة على التاريخ الى سنة أربع “” ونمسين ومائين “” ، كما وردت صيغ أخرى متشابهة في مجموعة أوراق البردي PERF رقم ٨٣٦ س ٣ — ٤ “” لخراج سنة ثلاث وسبعين ومائين المنسوبة الى (4) أربع وسبعين ومائين “” ومجموعة PERF رقم ٧٩٣ س ٤ وما يليه “” لخراج سنة اثنين ونمسين ومائين (5) المنسوبة على الخراج الى سنة ثلاث ونمسين ومائين “” ومجموعة PSR رقم ١٨١ (الوجه) س ٦ “” خراج سنة ثمان وستين وماقى المنسوبة الى سنة تسع وستين وماقى “” .

obeykandi.com

(ب) كراء منازل مسكونة وحوانیت وأشیاء أخرى

١ - كراء منازل مسكونة

obeykandi.com

٨٩

(لوحة رقم ١٠)

طراز رقم ٨٧ ، يرجع تاريخه إلى شهر ربيع الثاني سنة ٢٠٩ هـ (أغسطس سنة ٨٢٤ م) وهو مكتوب على ورق أسمر اللون رقيق ، طوله ١٣,٧ س وعرضه ١٩,٦ س . وقد كتب النص بمداد أسود على عرض الألياف الأفقية موازيا لورقة أخرى ملصقة على بعد ٥,٥ س من الهامش الأدنى . وقد كتب هذه الوثيقة أربعة أشخاص : فكتب الأول - وهو أخو المؤجر - سبعة الأسطر الأولى . أما الثلاثة الأسطر الباقية فقد كتبها شهود ثلاثة مختلفون . ولم يعن الكتاب بالنقط . وقد طويت الورقة طيا موازيا للأسطر المكتوبة . وعرض الطيات من أسفل إلى أعلى كما يلي : ١,٢ + ١,٨ + ١,٩ + ٢ + ١,٩ + ١,٩ + ٢ + ٠,٤ رس . ولم يعرف بعد المكان الذي وجدت فيه هذه الورقة أولا .

وقد ضاع عنوان الوثيقة ، وما بقي منها فهو في حالة لا بأس بها . ولكن الطبقة العليا من الألياف العمودية قد انفصلت عنها في كثير من المواضع . والهامش الجانبية باقية في جهات اليمين واليسار والأسفل .

- ١ [كـ] [اخيه استحق بن حماد في حارة
 - ٢ العباس بن عون وهو العـ] [الـ] لذى كانت حبيقة تسكنه في
 - ٣ السنة الماضية اكرهها سنة [ثـ] [عسرة شـ] [هـ] [ـ] را
 - ٤ بدينر وسدس وأول سنته اول يوم مسرى من شهور العجم
 - ٥ من سنة تسع وماتين وقد وصل الى محمد بن حماد من كرا هذه السنة
 - ٦ دينر قائم شهد على ذلـ
 - ٧ احمد بن يعقوب وكتبتى ر [بيـ] مع الانحر من سـ سنة ٥
 - ٨ وشهد الحسين بن رياح على اقرار محمد بن حماد بما في هذا الكتاب
- < و > كتب شهادته في ربيع الاخره سنة تسع وماتين

٩ وعبد الله بن حماد العريني وكتب شهادته بيده

١٠ وسلم بن مسافر وكتب شهادته على ١٠ في هذا الكتاب

١ قد انطمس الجزء العلوي من حرف الألف في كلمة "حاره" . كلمة "أخيه" كتبت في الأصل "أحيه" .

٢ الحرف الذي يلي أَل المعرفة غير واضح تمام الوضوح ، وأغلب الظن أنه حرف عين أو فاء أو قاف . بعد ذلك يظهر خط عمودي . وقد تطرق التلف إلى الحروف التالية بسبب انفصال الطبقة العليا للألياف الأفقية بعضها عن بعض مسافة سنتيمتر واحد . ولم يبق إلا جزء من حرف الدال والجزء المنحني الأخير من حرف الياء في كلمة "الذي" . ويرجع الفضل في قراءة اسم العلم "حبقة" ^(١) إلى حضرة أحمد العوامري بك .

٣ وضعت نقطتا الياء في كلمة "الماضية" في شكل خط مائل . وسط حرف الهاء في كلمة "أكرها" يكاد يكون مطموسا . وكلمة "سنة" نطقت هكذا في الأصل . وقد تلف حرفا الثاء والنون تلفا تاما كما لم يبق إلا آثار قليلة من حرفي العين والراء من كلمة "عشرة" .

٤ قد طمس بعض حروف كلمة "سنته" قليلا .

يوافق اليوم الأول من شهر مسرى ، وهو آخر أشهر القبط ، سنة ٢٠٩ هـ ، وهو اليوم الحادي والعشرين من شهر ديسمبر سنة ٨٢٤ م أو يوم الأربعاء الخامس والعشرين من شهر شعبان سنة ٢٠٩ هـ . وللوقوف على شهور العجم الموافقة لشهور القبط يراجع ج ١ ص ١٨٥ من هذا الكتاب ، وكتاب الخطط للقريزي ج ١ ص ٥٨ س ١٥ (بؤنة من أشهر العجم) . وكثيرا ما نجد هذا التعبير على أوراق البردي العربية . مثال ذلك رقم ٩٦ س ٥ - ٦ ، ومجموعة أوراق البردي P. Cair B. E. رقم ٣٢٣ س ٢ - ٣ ، ومجموعة P. Ryl. Arab. ج ١٠ رقم ١٠ س ٤ (ص ١١٦) ومجموعة BAU رقم ٤ س ٦ وما يليه ، ومجموعة PERF رقم ٦٣٠ س ٧ (أثير من

(١) ولكن الذي يطلع على الأصل لا يرى نقطا قط فوق حرف القاف ، كما يرى نقطة تحت الجيم مائلة إلى جهة الميم . والظاهر أنها جميعه بمعنى كله . وهذا أقرب من كلمة "حبقة" ، لأنها فضلا عن بعدها عن الأسماء المألوفة في هذا العصر فانه يبعدها عدم وجود النقط فوق حرف العين . فكيف لا نقرؤها جميعه مع أنها لا تكلفنا إلا زيادة نقطة واحدة بجانب النقطة التي تحت الياء ، وحبقة تكلفنا نقطتين فوق العين ، وتغفل النقطة التي تحت الجيم ؟ وتكون جميعه امم لامرأة ، وهي أقرب إلى المألوف من حبقة — المترجم .

أشهر العجم) ، ورقم ٦٩٨ س ١٣ (بونه من أشهر العجم) ، ورقم ٧٤٩ س ٧ (كيكه من شهر العجم) ،
ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٦٣١ س ٦ (أششير من شهر العجم) ، ورقم ٦٣٧ س ٢
([اب]يب من شهر العجم) ، ورقم ١١٠٤٦ س ١٠ و ١٥ (بشانس من أشهر العجم^(١)) .

٥ حرف النون في كلمتي "سنه" و "السنة" منقوطة في الأصل .

٦ قد ورد اسم العلم "يعقوب" في الأصل نعقوب . وقد تكون النقطة التي فوق الياء من
اسم العلم يعقوب هي نقطة حرف النون من كلمة "بن" التي قبلها . إن وصل كلمتي كتب في بعضهما
ببعض شائع الاستعمال في ذلك العصر (راجع رقم ٨٨ س ٣ من هذا الجزء) . وقد وردت كلمة
"سنه" بدون نقط حرف التاء .

أما عن عبارة "دينار قائم" فلراجع ما كتبه هـ . سوفير (H. SAUVAIRE) في *Matériaux pour servir à l'histoire de la numismatique et la métrologie musulmans*, JA
VII sér. tom. XVIII (1881), p. 511 f. ("du poids voulu") . وقد ورد ذكر عبارة
دينار قائم أيضا مجموعة في أوراق البردي PERF رقم ٦١٧ س ٣ ، ورقم ٦٣٠ س ٥ ، ورقم ٦٤٦
القسم الثالث س ٧ ، والقسم الرابع س ٣ - ٤ ، ورقم ٧٠٠ س ٦ ، ورقم ٧٧٠ س ٣ ، ومجموعة
PER Inv. Ar. Pap. رقم ٨٦٤٦ .

٧ أما عن تاريخ السنة بأرقام يونانية بدل السنة الهجرية ، فلراجع الملاحظات التي أبديتها
في ج ١ ص ٨٤ (رقم ٣٩ س ١٩) .

٨ يكاد يكون آخر هذا السطر مطموسا تماما ؛ وقد حذف الكاتب حرف الواو قبل
كلمة "كتب" .

لا يبعد أن اسم العلم الذي قرأناه رباح هنا يقرأ رَباح^(٢) ، كما ورد في كتاب المشتبه
للذهبي ص ٢١٢ .

٩ وكذلك الحال بالنسبة الى آخر هذا السطر الذي يكاد يكون مطموسا جملة ؛ وقد حاولت
— على غير جدوى — أن أهتدي الى صحة الكلمة التالية لكلمة بيده . ويبدو لي أنها تبدأ بحرفي
لا ؛ والنسبة التي تأتي بعد اسم العلم حماد هي "العري" لا "الفرسي" .

(١) راجع كتاب معجم البلدان لياقوت ج ٤ ص ٨٦٣ .

(٢) بل هو الأقرب والأكثر ذيوعا في الأعلام لجلال بن رباح مؤذن الرسول عليه الصلاة والسلام — المترجم .

تشير النسبة العريبي إلى القرية المسماة العرين القبلي في كورة الأشمونين التي وردت في كتاب التحفة السنية لابن الجيعان ص ١٧٦ س ١١ وما يليه ، وكتاب الإفادة والاعتبار لعبد اللطيف البغدادى (طبعة دى ساسى DE SACY) ص ٦٩٣ ، ورقم ٢٤ .

١٠ الاسم الأول غير واضح ويبدأ بأربعة خطوط : فالخط الأول قد يكون جزءاً من أوائل حرف الميم . ونرجح أن الكاتب قد كتبه "س" .

للقوف على معرفة حركات وسكّات هذا الاسم وهو سلم (سلم و سلم) يراجع ج ١ ص ١٣٠ .^(١)

٩٠

(لوحة رقم ١١)

طراز رقم ١٨٠ + ١٢٠ ، يرجع تاريخه الى شهر ربيع الثانى سنة ٢٧٤ هـ (٢٥ من أغسطس الى ٢٣ من سبتمبر سنة ٨٨٧ م) .

وهو مكتوب على ورق بردى متين أسمر اللون مؤلف من قطعتين هما : طراز رقم ١٨٠ وطوله ١٣,٨ س وعرضه ٣,١ س ، وطراز رقم ١٢٠ وطوله ١٢,٧ وعرضه ٣,٢ س . وقد اشترك ثمانية من الكتاب في كتابة نص الوثيقة بمداد أسود على عرض الألياف الأفقية ، فكتب الكاتب الأول الأسطر الثلاثة الأولى من العقد (س ١ — ٣) الذى سلمت منه ثلاثة الأسطر الأخيرة ، وهو أكبر جزء كتبه كاتب من الكتاب الثمانية . وقد كتب ستة من الشهود الجزء الأخير من سطر ٣ وكذا الأسطر التالية ، فكتب الكاتب الثانى الجزء الأخير من السطر الثالث والسطر الرابع ، وكتب الكاتب الثالث السطر الخامس ، وكتب الرابع السطر السادس ، وكتب الخامس السطرين السابع والثامن ، وكتب السادس السطرين العاشر والحادى عشر ، وكتب الكاتب السابع السطرين الثانى عشر والثالث عشر . والنقط يكاد يكون معدوماً . ويمتاز حرف الشين عن حرف السين بوضع خط مائل فوق الشين (أنظر الجزء الأول من هذا الكتاب رقم ٣٨ ص ٦٧) . وقد طويت الورقة أولاً من أسفل الى أعلى موازية للأسطر ، ولكننا لا نستطيع أن نتبين غير الطيات السبع الأخيرة وعرضها كما يلى :

١,٦ + ٢ + ٢ + ٢ + ٣,١ + ٣,٤ + ١,٦ س .

ولا يعرف المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة وربما كان ذلك فى الأشمونين .

والورقة غير متماسكة ، وشكلها ردىء ، وقد طمست كل أجزاء بعض الاسطر أو كادت تطمس .

(١) أدرجها سلم بكسر السين أو فتحها . فان هذا هو المعروف فى الأعلام ، كسلم الخاسر أحد شعراء العصر العباسى الأول ومعناه ضد الحرب ، وقد سمي به كما سمي بحرب — المترجم .

- ١ [٠] [الم] [نزل الى يحيى] [إن مدان] [ن] [٠٠] [٠٠] [٠] [٠] [٠]
- ٢ [بنا] [ع] [وسكنه شهد ع] [لى] [اقرار عيسى] [بن احمد الجمال بجميع ما فى ه] [ذا الكا] [ت] [ا] [ب بعد ان قرى عليه وعرف ما] [ف] [يه] [وذلك ل] [ق]
- ٣ ص [ح] [له عقله وبلده وجواز] [اه] [ره فى شهر ربيع الاخر من سنة اربع وسب] [عين وماتين] [شهد على ذلك استحق ابن محمد سواه على اقرار
- ٤ عيسى بن احمد الجمال بجميع] [ما فى] [هذا الكتاب الكرى وكتب] [ش] [شهادته بخطه فى جم] [دى] [الاخر سنة اربع و] [س] [ب] [عين وماتين
- ٥ /// واحد بن عيسى وكتب شهادته فى جمادى الاخرة من سنة اربع وسبعين وماتين
- ٦ شهد ابراهيم بن على الحسن وكتب شهادته فى جمادى الاخرة سنة اربعة وسبعين ومات

١ لا يمكننا أن نتيين معنى مفهومهما لما جاء في هذا السطر لضياح جل حروفه ؛ وحرف الراى من لفظة "المنزل" منقوطة في الأصل .

٢ للوقوف على الصيغة "لبنائه وسكنه" يراجع ج ٢ (ص ٨٢) . وكثيرا ماوردت كلمة "الجمال" في أوراق البردى العربية . مثال ذلك مجموعة PERF رقم ٦٧٨ س ١٠ ، ورقم ٧٧٢ (بالوجه) س ١٠ (راجع مجموعة MPER II/III سنة ١٨٨٧ ص ١٦٤) ، ومجموعة B. Berol. رقم ١١٩٥٧ س ٦

٣ لم يبق إلا جزء من انحناء حرف النون من كلمتي "ماتين وسبعين" .

٤ لقد تطرق التلف الى حرف الدال من اسم العلم "احمد" ، وإلى حرفي التاء والياء في آخر هذا السطر .

ومن الغريب أن نجد المضاف مبتدئا بأل التعريف بخلاف ما جرت به العادة . وقد ورد ذلك أيضا في مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٥٩٣ س ٤ . راجع أيضا عبارة الذكرا الحق في ج ١ ص ٤٨ س ٦ ، ص ١٠٩ و ١١٦ ، وعبارة الكتاب الصداق (شرحه ص ١٠٥ رقم ٤٦ س ٢ و ٣) . ابتداء شهر جمادى الثانية من سنة ٢٧٤ هـ في اليوم الثالث والعشرين من شهر اكتوبر سنة ٨٨٧ م وانتهى في الحادى والعشرين من شهر نوفمبر من هذه السنة . وللوقوف على صيغة ماتى التى ذكرت هنا وفى س ٦ و ٩ ، ورقم ٨٢ س ٩ ، ورقم ١٢٤ س ٧ يراجع ج ١ رقم ٤٨ ص ١١٦ ووصل الباء من كتب بالشين من شهادته التى وردت في السطر التاسع من هذا العقد شائع الاستعمال في أوراق البردى العربية . مثال ذلك مجموعة PERF رقم ٧٥٥ س ١٣ ، ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٥٠٢ س ١٢ ، رقم ٧١٣ س ٤ ، ومجموعة PSR رقم ١٢٥ س ٢ ، ومجموعة P. Berol. رقم ١٣٠٠٢ س ١٩ وما يليه ، س ٢٣ و ٢٧ وما يليه و ٣٠ - ٣٥ و ٣٧ و ٣٩ و ٤٣ و ٤٥ و ٤٧ - ٤٩ و ٥١ وما يليه .

٥ الواو والميم والألف في كلمة "وما" مطموسة ؛ فلا يمكننا أن نتيينها إلا بصعوبة . لم يبق إلا أجزاء صغيرة من حروف كلمة شهد .

يلاحظ أن الكاتب قد وضع ثلاثة خطوط مائلة في أول هذا السطر . ولعله أراد شغل هذا الفراغ حتى لا يتمكن كاتب آخر من إدخال شيء جديد على العقد ، بدليل ماورد في مجموعة Wessely Arab. II, 10 حيث وضع كاتب آخر خطين مائلين متوازيين في الفراغ الواقع أول للسطرين الثالث والرابع لمثل هذا الغرض .

٧ استعمال "مارد" فى الأعلام قليل ؛ ولم نره فى غير هذا الموضوع إلا فى J. J. Hess, *Beduinennamen aus Zentralarabien*, SB Akad. Heidelberg 1912/19, p. 48. وللوقوف على شهادة المأذونين يراجع ج ١ رقم ٦٧ ص ٢٣٧

٨ ولم يبق أيضا إلا جزء من أوائل حرفي الجيم والباء .

٩ قراءة لفظة "عالمها" غير محققة ؛ ولم أعثر على هذا الاسم فى غير هذا المكان .

هذان الخططان اللذان نجدتهما فى نهاية التاريخ المذكور فى السطر التاسع ، وكذلك الخط الذى نجده فى السطر الحادى عشر قد وضعت لنفس الغرض الذى بيناه فى ملاحظتنا على وضع الخطوط الثلاثة فى أول السطر الخامس وفى ج ١ رقم ٣٩ ص ٨٢ ويمكننا أن نضيف الى هذه الأمثلة التى أتينا عليها ما ورد فى مجموعة P. Lond رقم ٨٠٠٦ س ٢ و ٤ ، ومجموعة W. E. CRUM, CMBM رقم ١١٢٨ (ص ٤٧٧) ، ومجموعة P. Lond. ج ٤ رقم ١٣٣٩ س ٢١ (ص ١١) ، ورقم ١٣٥١ س ١٣ (ص ٢٦) ، ورقم ١٣٦٠ س ١٢ (ص ٣٦) ، ورقم ١٣٦٣ س ١٢ (ص ٣٩) ، ورقم ١٣٧٩ س ١٢ (ص ٥٢) . وواضح أن استعمال هذه العلامات أو الخطوط لهذا الغرض كان موجودا من قبل فى الوثائق القبطية واليونانية ؛ وهذا مما يجعلنا نذهب الى القول بأن ذلك الوضع قد أخذه العرب عن المصريين الذين استعملوه أولا وبقى الى العصر العربى ، كما هو الشأن فى كتابة الدواوين أيام تبعية مصر للدولة الرومانية الشرقية (أو البيزنطية — وكانت حاضرتها القسطنطينية) . راجع مجموعة أوراق البردى CPR III, I, 1 ص ٧٧ و ٨٧

١٠ لم يبق إلا الجزء الأسفل من حرف الألف من كلمة "اسماعيل" . وحروف العين والياء واللام من هذه الكلمة مطموسة لا يستبينها الإنسان إلا بصعوبة : ولم يبق إلا آثار من أل المعركة من كلمة "الجمال" ، وحرف الميم من كلمة "ما" ؛ وذلك لأن حرف الألف قد طمس .

١١ لم يبق إلا جزء من أوائل حرف الجيم .

١٢ الأحرف الأولى من هذا السطر غير واضحة . فالحرف الأول قد يكون حرف لام ، وقد يكون الحرف الذى يليه حرف و ، وقد يكون الحرف المنقوطة قبل اللام (وقد طمس الجزء الأسفل منه) هو حرف الزاى وحرف النون من كلمة "بقلنديون" منقوطة .

والأراضى التابعة لقلنديون قد ورد ذكرها فى مجموعة P. Cair. B. E. رقم ١٦٢ س ٨ و ١٤ وما يليه ، ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٢١٣٢ س ١ (وقد وردت مضبوطة كاملة النقطة) ،

ومجموعة P. Wessely II Arab. رقم ١٣ س ٩٠ و ربما كانت بلدة قلنديون هي نفس "القلنديمون" الواردة في كتاب كنائس وأديرة مصر لأبي صالح الأرمني (ص ١١٦)، والتي تقع على مقربة من مدينة أنصنا (Anṣinā) (Antinoe) بكورة الأشمونين . ويحتمل أيضا أن تكون قلنديون هي الواردة في مجموعة P. Cair B.E. رقم ١٠٠ (بالوجه) س ٣ ، ومجموعة P. Ryl Arab, VIII. رقم ١٢ س ٢ ، والقلنديون على ما ورد في كتاب التحفة السنية لابن الجيعان ص ١٧٦ س ١٥ ، وكتاب الانتصار بواسطة عقد الأخصار لابن دقاق ج ٥ ص ١٧ ، وكتاب الافادة والاعتبار في الأمور المشاهدة والحوادث المعاصرة بأرض مصر لعبد اللطيف البغدادي (طبعة دي ساسي) ص ٦٩٤ (رقم ٢٦) . وقد ورد ذكرها أيضا في عداد قرى الأشمونين . ونحن نرجح أيضا أنها القلنديمون التي وردت في كتاب أ.ب. صالح الأرمني ، والتي توافق تماما اسم قرية القلنديول الحديثة الواقعة غربي مدينة أنصنا التابعة الآن لمديرية أسيوط (تفتيش الروضة) على ماورد في قاموس المدن والقرى المصرية^(١) . وقد ذكر دي ساسي في كتابه عن كور مصر وقراها (État des provinces et des villages de l'Égypte, op. cit., p. 589) « أن هناك اختلافا كبيرا في المخطوطات الأصلية في طريقة كتابة عدد كبير من أسماء الأماكن . وهذا يؤيد الرأي القائل بأن اختلاف كتابة أسماء هذه الأماكن في المراجع على اختلافها لا يحول دون مقابلة الأسماء المختلفة التي وردت عن هذا المكان والاهتداء إلى الرأي الصحيح . "il règne une extrême différence entre tous ces manuscrits . sur la manière d'écrire un grand nombre de noms propres de lieux"» وللوقوف على الصيغة الواردة في نهاية هذا السطر يراجع ج ١ رقم ٦٠ س ٧ ، ورقم ٦٢ س ٨ ، ورقم ٧٢ س ٧ .

٩١

(لوحة رقم ٨)

تاريخ رقم ١٧٤١ د ، يرجع تاريخه إلى القرنين الثاني والثالث للهجرة (التاسع الميلادي) .
للقوف على وصف هذه الورقة راجع ج ١ رقم ٥٣ (ص ١٤١)
وقد ضاعت الأسطر الأولى لهذه الوثيقة .

(١) Dictionnaire des villes, villages, hameaux etc. de l'Égypte, p. 113 (cf. K. BAEDER, Ägypten und der Sūdān, 8th edition [Leipzig, 1928], 228; G. MASPERO, Notes au jour le jour IV PSBA XIII [1891], p. 521; F.L. NORDEN, Beschreibung seiner Reise durch Ägypten und Nubien übers. v. J. F. E. STEFFENS [Breslau, 1779], p. 259 Garanduul.

١ لفاطمة ابنت محمد بن عيسى بن اسحق القبلى مـ [نزل فلان بن] [حمد الدباغ والبحرى الشارع]

٢ لفاطمة ابنت محمد بن عيسى فى الركن الغربى من [هـ] [ذ.ه] الدار والشرقى منظر- [سرة فلان بن فلان]

٣ والغربى طريق المسارة اكترت ملك السودا منزل من هذه الدار]

٤ ومن ذلك نصف منزل فى الوجه القبلى من حمام نيلى حده القبلى]

١ يلاحظ أن حرف السين فى كلمة إسحق عليها خط مائل . لفظة الشارع منقوطة فى الأصل .

قد ورد ذكر الدباغ فى ج ١ رقم ٤٨ س ٢٩ و ٣٦ (ص ١١١) ، ورقم ٥٦ س ٤ و ٧ و ١٤-١٦ و ٣٦ و ٣٨ (ص ١٦١ - ١٦٣ ؟) ، ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٨٤٥٨ (بالوجه) س .

٢ لا نستطيع أن نقين إلا الأجزاء السفلى من حرفى الهاء والذال من كلمة "هذه" . والسين فى كلمة "الشرق" غير منقوطة . الجزء الأول من كلمة منظره باق فى الأصل .

والمعنى المقصود هنا من لفظة "منظره" غير محدود عندنا تماما . واعتمادا على ما أورده ا . و . لين (E. W. LANE) فى كتابه *An Arabic-English Lexicon* ص ٢٣١٨ ، ر . دوزى (R. Dozy) فى كتابه *Supplément aux dictionnaires Arabes* ج ٢ ص ٦٨٧ يمكننا أن نرجح أن المنظره هى البرج أو المنارة (turret) ، أو المنارة التى بأعلى المنزل ، أو هى مطلق المكان المرتفع الذى يشرف على ما حوله ^(١) (belvedere) ؛ وقد وصفها لين وصفا تاما ^(٢) .

(١) وأغلب ما يكون فى حديقة كما هو الحال فى فرنسا — المترجم .

E. W. LANE, *An Account of the Manners and Customs of the Modern Egyptians* I (London, 1836), p. 11 ff.

(٢) كانت المناظر غالبا فى القاهرة ومصر والروضة ؛ وكانت تستعمل أما كن لزينة الخلفاء . وقد عدّ المقررى (خطوط ج ١ ص ٦٥ — ٤٧٠) هذه المناظر ووصف لنا بعبارة شائقة الاحتفال ببعض الأعياد . وهذه المناظر هى : الأزهر ، اللؤلؤة ، الدكة ، المقس ، باب الفتوح ، البعل ، التاج ، الخمس وجوه ، الصناعة ، دار الملك ، الخمس وجوه ، منازل العز ، اليهودج ، بركة الخبش ، الأندلس ، قبة الهواء ، والسكره — المترجم .

٣ كلمة منزل في هذا السطر مرفوعة، وحقها النصب فهي مفعول به لا اُكترت .

للقوف على أن لفظ "مَلَك" علم لمؤنث يراجع كتاب الأعلام للزركلي (ج ٣ ص ١٠٦٨) .

٤ نجد في هذا السطر كلمات كثيرة مطموسة في الأصل . وقد أُضيفت كلمة نصف بين السطرين الثالث والرابع ، لأن الكاتب نسيها ثم عاد فكتبها واخلط متحد . ويلاحظ أن في هذا السطر فراغا بعد كلمة القبلي . لذلك نرجح أن الكاتب لم يتم كتابة الوثيقة ، اسم العلم نيله الذي ورد أيضا في مجموعة أوراق البردي PER Inv. Ar. Pap. رقم ٣٠٢٢ س ١٢ وبالقبطية *niaG* (W. E. CRUM, *CMBM*, n° 1064₁ [p. 435]) هو مختصر كلمتي *Neĩlos, Nĩlos* (١) و *niaOC* (F. PREISIGKE, *Namenbuche*, col. 227, 235) .

(١) راجع 82 p. I, *Die Personennamen der Kopten*, G. HEUSER . اراجع ابنيله راينيله

في ج ١ ص ١٥١ وما يليها .

obeykandi.com

۲ — استئجار خانوت

obeykandi.com

٩٢

(لوحة رقم ١٠)

استئجار حانوت

طراز رقم ١٥٤ (بالظهر) يرجع تاريخه الى القرن الثالث الهجرى (التاسع الميلادى) . وهو مكتوب على ورق بردى أسمر اللون غير قائم، وفي بعض أجزائه يكون قائما. طوله ١٨,٢ س وعرضه ١٤,٢ س . وبوجه الورقة عشرة أسطر من كتاب مكتوب بخط منسق واضح يرجع تاريخه الى القرن الثالث الهجرى ومكتوب بمداد أسود، أسطره تتكون مع الألياف العمودية زوايا قائمة . وبظهر الورقة ستة أسطر من عقد خاص بكراء حانوت . وخطها ردىء غير منسق ولا مرتب، وكتابتها فى اتجاه معاكس لاتجاه الأسطر العمودية التى بالوجه . والنقط قليل فى هذه الورقة كلها . وقد طويت ثلاث طيات على شكل زوايا قائمة مع الأسطر (٣,٧ + ٥,٩ + ٤,٦ س) . ويبلغ عرض الطيات الست الموازية للأسطر من أسفل الى أعلى (٢,٢ + ٣ + ٣,١ + ٣ + ٣,٤ + ٣,٣ س) . ولا يعرف المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة أولا . والكتابة تتبدى من أعلى الوثيقة وحالتها جيدة . وقد ترك الكاتب فى جانبها الأيمن هامشا خاليا من الكتابة يمتد من أعلى الورقة الى أسفلها .

وفى ظهر الورقة :

- ١ بسم الله الرحمن الرحيم
- ٢ هذا ما اكتر محمد بن عمرو القلما [وى]
- ٣ من عبد الله بن الحسن الموزن اكتر
- ٤ منه الدكان المستبل للمسجد
- ٥ المعروف بالسكة احد حدود
- ٦ هـ [مذ] ا [ل] د [ك] ا [ن] [المذ] كور [. . . .]
- ٢ لم يبق إلا آثار قليلة من الألف الأخيرة فى كلمة "القلما [وى]" .

وكلمة "القلماوى" التى ضاع منها حرفا الواو والياء منسوبة الى قرية "قلما"^(١) ، وبالقبطية KEGAGNA من قرى قليوب . وقد ذكرها ابن الجيعان فى كتابه التحفة السنية ص ١٢ س ١٣ ، وابن دقلى فى كتابه الانتصار بواسطة عقد الأمصار ص ٥٠ س ٤ ، وعلى مبارك باشا فى كتابه الخطط التوفيقية (طبعة القاهرة سنة ١٣٠٥ هـ) ج ١٤ ص ١١٣ س ٣٢ وما يليه . وقد نسب الأخير قلماوى الى قلما^(٢) .

٣ ومؤجر هذا الحانوت عبد الله بن الحسن المؤذن الموقوف عليه الحانوت ، يستولى على إيجاره راتباً له أو جزءاً من راتبه فى نظير قيامه بوظيفة الأذان بالمسجد . وفى سنة ١٨٨ هـ بنيت حوانيت تابعة لمسجد عبد الله بن عمر ، وخصص ريعها للمؤذن ونفقات المسجد . أنظر كتاب الولاية للكندى ص ٤٠٧ وما يليها . ويتضح مما ورد فى مجموعة PERF رقم ٨٩١ س ٥ و ٩ و ١٢ (حانوت الكنيسة) أن الحوانيت كانت توقف على الكنائس كما كانت توقف على المساجد .

٤ كلمة "المسبل" منقوطة فى الأصل .

٥ كان هذا المسجد يسمى "مسجد السكة" أو "مسجد دار البريد" .

٦ لم يبق إلا الأجزاء العليا من كلمات من هذا السطر . والكلمة الأخيرة من هذا السطر لا يمكن قراءتها ، كما لا يتبين منها القارئ بالعين المجردة إلا بقايا حرفين من حروفها .

(١) كما قالوا طنطاوى وشبراوى نسبة الى طنطا وشبرا فى الرابعى الساكن الثانى — المترجم .

(٢) وهذه النسبة غير قياسية ، بل القياس أن يقال قلبى فى النسبة الى قلبه ، كما يقال قاطمى فى النسبة الى فاطمة ، لأن الألف لا تزد إلا فى الرابعى الساكن الثانى الذى آخره ألف ، كاسنا وجرجا وملاخا ، فيقال فيها إسناوى ، وجرجاوى ، وطلخاوى ، كما يقال فيها أيضا اسنى ، وجرجى وجرجوى وطلخى وطلخوى وهكذا — المترجم .

(ج) قطع عقود کراء

obeykandi.com

٩٣

(لوحة رقم ١٢)

خاتمة عقد كراء

طراز رقم ١٤٧ (بالوجه) يرجع تاريخه الى شهر رمضان سنة ٢٥١ هـ (٢٦ من سبتمبر الى ٢٦ من أكتوبر سنة ٨٦٥ م) .

وهو مكتوب على ورق بردى أسمر اللون رقيق ، طوله ٢٩ س وعرضه ٢٣ س . وبوجه الورقة ١٦ سطرا تشتمل على نهاية الكراء وتوقعات الشهود . وأسطر هذه الصحيفة تتكوّن مع أليافها زوايا قائمة اشترك في كتابتها اثنا عشر كاتباً من الشهود . (وقد كتب الكاتب الأول السطرين الأول والثاني منه ، وكتب الثاني السطرين الثالث والرابع ، وكتب الثالث السطر الخامس ، وكتب الرابع السطرين السادس والسابع ، وكتب الخامس السطر الثامن ، وكتب السادس السطر التاسع ، وكتب السابع السطر العاشر ، وكتب الثامن السطر الحادى عشر ، وكتب التاسع السطرين الثانى عشر والثالث عشر ، وكتب العاشر السطر الرابع عشر ، وكتب الحادى عشر السطر الخامس عشر ، وكتب الثانى عشر السطر السادس عشر) . ولم يكن هؤلاء الكتاب بنقط الأحرف . ويمتاز حرف السين أحيانا بوضع خط مائل فوق رأسه مما يجعله أشبه بحرف الشين لولا القرينة التى تميزه . وبظهر الورقة تسعة عشر سطرا فيها تسكيلة العقد ، وقد كتبها أربعة من الكتاب بخطوط موازية للألياف العمودية ، وكلها بممداد أسود غير قائم ، ما عدا الأسطر من الحادى عشر الى التاسع عشر ، فإنها كتبت بممداد أسود ، والنقط فيها نادر وموضوع بغير عناية . وقد طويت ورقة البردى طيا موازيا للأسطر ، ويبلغ عرض الطيات من أسفل الى أعلى : ٨,٠ + ٦,٢ + ٧,٢ + ٣ + ٣ + ١,٣ + ٢,٣ + ٢,٣ + ٥,٣ س .

ولا يعرف المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة .

وحالة الورقة جيدة بعض الشيء ، ولها هامش من الجهة اليمنى وهامش من الأسفل .

١ [] ٠٠ []

٢ [فى شهر رمـ] ضـ [أ] ن سنة احدى وخمسين وماتين شهد [لله وكفا بالله شهيدا]

٣ واحمد بن محمد بمعرفته وشهد على مثل ذلك وكـ [تب] شهادته بخطـ [هـ]

- ٤ شهد [.....] على مثل ذلك وكتب شها [دته] وبخ [ط] ه
- ٥ وشهد عبد الله [ه بن ذ] صر على مثل ذلك وكتب شهادته بيـ [لده -] في شهر رم [ض] ان [سـ] [نـ] [ة]
- ٦ [احدى ونحسين وما] [تين] (علامة) شهد عبد الله بن اسحق البزاز على اقرار بقطر الاعرج بجميع
- ٧ ما في هذا الكتاب الكوى وكتب في شهر رمضان سنة احدى ونحسين وماتى (علامة)
- ٨ وبكـ [ر] بن عطا وكتب شهادته بخطه
- ٩ وعلى بن [فلان بـ] بن عبد الرحيم بمثل ذلك وكتب في شهر رمضان [ن س] سنة احدى ونحسين وماتين
- ١٠ وابراهيم بن عبد الله بن عيسى وكتب شهادته بخطه [ه]
- ١١ وعبيد بن على بن زياد بمعرفه وفهمه وكتب شهادته بخطه
- ١٢ شهد عبد الله بن محمد بن ابى السرى يكا ابا [ا] سائب على
- ١٣ اقرار بقطر الاعرج بجميع ما في هذا الكتاب [تار] ب من اوله الى اخـ [ر] ه
- ١٤ وشهد أحمد بن على بن عبد الرحمن وكتب بخطه (علامة)
- ١٥ شهد عبد الله بن محمد بن عبد الله بجميع ما في هذا الكتاب
- ١٦ وشهد عيسى بن الوليد على مثل ذلك

- ١ الأجزاء السفلى من أحرف الألف والنون والراء التى فى نهاية هذا السطر غير واضحة .
 - ٢ لم يبق إلا جزء صغير من حرف الألف من كلمة "رمضان" . وقد ضاعت النون منها .
- وقد استعنا على تكملة نهاية هذا السطر بالموازنة بينه وبين ما ورد فى مجموعة P. Ryb. Arab, x
- رقم ٢ س ١١ (وما ورد بلوحة رقم ٢٢ لم يستطع الأستاذ د. س. مرجليوث D. S. MARGOLIOUTH

قراءة هذا النص بتمامه) ، حيث نرى عبارة ”وكفى بالله شهيدا“ تتقدم عادة توقيعات الشهود . وهذه الصيغة مقتبسة من القرآن الكريم (سورة ٣ آية ١٨ ، سورة ٤ آية ٧٩) . وهذه الصيغة المختصرة أنسب بهذا الفراغ الضيق من الصيغة الكاملة التي جاءت في رقم ٣٧ س ١٤ (الجزء الأول من هذا الكتاب ص ٦٤ . انظر أيضا ص ٢٧٢) ، بإضافة كلمة ”وملائكته“ بعد لفظ الجلالة . والعبارة المختصرة أقرب إلى الاقتباس من القرآن الكريم من العبارة المطولة .

٤ وقد بقي نحو ستة أحرف في آخر هذا السطر تجعل من العسير علينا قراءة كلماتها . ووصل الباء من كتب بالشين من شهادته التي وردت هنا وفي السطر الخامس ، يراجع فيها ملاحظاتي التي أبديتها في ج ٢ رقم ٩٠ س ٤ ص ٨٢) .
٥ حرف النون فقط من كلمة ”سنة“ منقوطة ، والضاد والألف والنون من ”رمضان“ قد تطرق إليها التلف .

وهناك احتمالات كثيرة في قراءة كلمة ”نصر“ . وهي تحتل ”نَصْر“ و ”نَصَر“ و ”بَصَر“ . ولكننا نرجح الأول لأنه أكثر استعمالا في الأعلام .

٦ أما عن الخطوط المائلة التي استعملت هنا في أسطر ٧ و ١٠ و ١٤ ، فتراجع ملاحظاتي التي أبديتها في رقم ٣٩ س ١٣ (الجزء الأول ص ٨١) . وربما كان هذا الشاهد هو نفس الشاهد الوارد ذكره في رقم ٣٩ س ١٣ (انظر الجزء الأول ص ٨١) حيث أوردت معاني كثيرة الكلمة البزاز . أما كلمة ”بقطر“ فراجع فيها الجزء الأول رقم ٦٤ ص ٢١٧

٧ وأما عبارة ”الكتاب الكرى“ ، حيث نرى أل المعترفة في المضاف والمضاف إليه ، فراجع فيها رقم ٩٠ س ٤ (ص ٨٢) . وذكر محتويات الوثيقة وطريقة تحرير العقد بين اثنين على أن يبيع أحدهما للآخر سلعة بمئ معلوم ، أمر نادر الوقوع في أوراق البردى العربية^(١) . كذلك يراجع في وصل الباء بالفاء من كلمتي كتب الذي ورد في هذا السطر وفي السطر التاسع الملاحظات التي أبديتها في رقم ٨٨ س ٣ (ص ٧١) .

٨ هذا الشاهد قد وقع أيضا بخطه في مجموعة أوراق البردى PER Inv. Ar. Pap. رقم ٩٧٦ س ٧ (المؤرخة سنة ٢٥٨ هـ) .

١٢ لا مانع من أن نقرأ السائب في هذا السطر بدل السائب . راجع ما ذكره الذهبي في المشتبه ص ٢٤٩ ، وياقوت في معجم البلدان ج ٦ ص ٤٤٤ ، وابن دريد في الاشتقاق ص ٣٤٢ .

Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte (١)

XIX (1934), p. 348 f. annotation 81.

٩٤

بداءة عقد كراء

طراز رقم ١٥٣ (بالوجه) يرجع تاريخه إلى القرن الثالث الهجرى (التاسع الميلادى)

وهو مكتوب على ورق بردى أسمر اللون ضارب إلى الصفرة رقيق بعض الشيء ، طوله ٨ س وعرضه ٩,٦ س . وبوجه الورقة ثلاثة أسطر مكتوبة بمداد أسمر بخط ظاهر على شكل زوايا قائمة مع الألياف العمودية ، وتصل بعقد كراء مكتوب بالجهة العليا من ناحية اليمين . وبظهر الورقة سطران يكونان موضوع كتاب خاص كتبهما كاتب آخر مواز بين الألياف العمودية .

ولم يعرف المكان الذى كشف فيه الطراز . والطراز بالحالة التى هو عليها الآن معزى لتطرق التلف إليه ، ولكنه ستحتفظ بحالته الجيدة إذا احتفظ بها ، وبأعلاه جزء كبير خال من الكتابة .

١ بسم الله الرحمن الرحيم [من الرحيم]

٢ هذا ما كرى احمد بن سلم -

٣ بن جرير بن جهل

١ إننى أفضل قراءة اسم الأب "سُلمى" أو "سَلْمَة" أو "سَلْمُون" أو "سَلْمَان" (راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ١٠٥) . ويمكن تكملة اسم الأب "جرير" أو "حريز" أو "حرير" أو "نخير" . راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ٢٧٠ ، وكتاب الأعلام للزركلى ج ١ ص ٣٧٨ ومايها .

٣ لم يظهر إلا آثار قليلة من الاسم المذكور فى بداءة السطر .

(د) ایصال بايجار ضیعة

obeykandi.com

٩٥

إيصال بايجار ضيعة

طراز رقم ١٨٩ ، يرجع تاريخه الى القرن الثالث الهجرى (التاسع الميلادى) .
وهو مكتوب على ورق بردى بنى اللون فاتحه . يبلغ طوله ١٥,٥ س وعرضه ١٠,٥ س . وقد
كتب النص بخط منسق على الرغم من سرعة الكتابة ، على شكل زوايا قائمة مع الألياف الأفقية .
وظهر الورقة خال من الكتابة . وقد طويت طيا موازيا للأسطر من أسفل الى أعلى . وعرض
الطيات كما يلى : ١,٣ + ١,٥ + ١ + ١,١ + ١,٢ + ١,٤ + ٢ س .
ولا يعرف المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة أولا .
ولم يبق إلا الجزء الأخير من الإيصال .

١	اعزّه الله وكتب [ف]ى]
٢	مناقيل طرى نقد بيت المال ووزنه وكله
٣	فدان دينر
٤	% ١,٥٧
٥	وحسابه ١,٥٧

١ أما عن وصل كلمة "فى" بكلمة كتب فليراجع رقم ٨٨ س ٣ (ص ٧١) .
٢ راجع هذه الصيغة فى رقم ٨١ س ٦ وما يليه (ص ٤٧) ، ومجموعة PERF رقم ٨٣٥
س ٥ وما يليه "بدينارين وثلاثين % مناقيل طرى" [برية نقد بيت المال ووزنه] . ونجد ما يماثل
هذا الوصف الذى نراه فى الأسطر ٢ - ٥ فى مجموعة PERF رقم ٨٣٥ س ١٢ - ١٣ (مؤرخة
سنة ٢٧٢ هـ) .

فدان β دينر % β

داخل بيت المال ووزنه

٤ وقد يعتبر مبلغ $1\frac{2}{3}$ دينار، وهو الفرق بين قيمة الايجار على ما نراه فى السطر الخامس
(أعنى ١٥ دينارا)، ومبلغ $1\frac{2}{3}$ دينار، بمثابة رسوم إضافية أو تكاليف دفعت فى مقابل كتابة مسودة
الإيصال . راجع ما كتبه المؤلف فى كتابه *Probleme der arabischen Papyrusforschung*
ج ٢ ص ١٤٧ .

obeykandi.com

(ز) استیخدام عمال

obeykandi.com

٩٦

(لوحة رقم ١٢)

استخدام عامل لزراعة فول

طراز رقم ١٧٤ يرجع تاريخه الى سنة ٢٢٧ هـ (٨٤١ م) .

وهو مكتوب على ورق بردى سميك أسمر اللون ضارب الى الصفرة ، طوله ١٩,٥ وعرضه ٢٥ س . وقد كتب النص أربعة من الكتاب بوجه الورقة على شكل زوايا قائمة موازية للألياف الأفقية في تسعة أسطر بمداد أسود . وقد كتب الكاتب الأول ، وهو الذى تولى كتابة الوثيقة ، الأسطر ١ - ٦ ، وكتب الثانى والثالث والرابع الأسطر ٧ - ٩ . والنقطة قليل وموضوع فى غير مواضعه ؛ وظهر الورقة خال من الكتابة . وقد طويت ورقة البردى طيا موازيا للأسطر . ولا يعرف المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة أولا .

ونحن بحسب الحسنة ، وقد تطرق المؤلف الى أول ليل سطرى ٢ و ٣ ، كما عرفت ، قطعة من الورقة وأكلتها الأرضة فى بعض مواضعها . وقد ترك الكاتب هوامش متسعة فى كل الجوانب .

١ بسم الله الرحمن الرحيم

٢ [هـ] إذا ما استاجر سعيد بن عيسى استاجر هارون بن بquam استاجره

٣ [س] سعيد بن عيسى شهرين كاملين على ان يعمل له عمل الفول وعلى ان

٤ يعطيه فى هذين الشهرين سدس دينر لكل شهر درهمين

٥ واول يوم من الشهر اول يوم من كهيك من شهر العجم

٦ من سنة متين وسبعة وعشرين شهد على ذلك

٧ وايوب بن موسى وكتب شهر اادته :

٨ ومحمد بن اثوب وكتب بخط [هـ]

٩ وليد بن مسلم القرشى وكتب شهادته بخطه

٢ أما عن اسم العلم "بقام" الذي نراه كثيرا في أوراق البردى فليراجع رقم ٨٦ س ٥ (ص ٦٣) .
 ٣ والفول، وهو $\phi\epsilon\lambda$, $\phi\epsilon\lambda\iota$ بالقبطية و $\phi\epsilon\lambda$ بالعبرية، تكثر زراعته في مصر كما يرد ذكره في أوراق البردى . مثال ذلك مجموعة PERF رقم ٦١٣ س ٣، رقم ٦٢٣ س ٣، ورقم ٧٩٥ س ٣، رقم ٧٩٧ (ب) س ٢، ومجموعة P. Berol. رقم ٨٠١٢ س ٥، ورقم ٨١٧٥ س ٤، ورقم ٨١٧٧ س ٦ .

٤ وإذا لاحظنا أن $\frac{1}{4}$ دينار من الذهب الخالص كان يساوي أربعة دراهم، وهي الأجرة التي كان يدفعها صاحب الأرض للعامل عن شهرين على أساس أجرة الشهر الواحد درهمين فقط، أمكننا أن نقف على أن الدينار كان يساوي ٢٤ درهما في ذلك الوقت .

ومما نشره K. W. HOFMEIER في مجلة الاسلام (Islam) المجلد الرابع سنة ١٩١٣ ص ١٠٠ يعلم أن قيمة الدينار كانت في القرن الثالث الهجري تتراوح بين ٢٢ و ٢٥ درهماً^(٢) . ويمكننا أن نضيف إلى هذه المعلومات التي استمدناها فون كريم من مجموعة أوراق البردى BAU رقم ٧ (٢٦٠ هـ = ٨٧٣ - ٨٧٤ م، ومنها نقف على أن الدينار كان يساوي ٢٤ درهماً)، ومجموعة PERF رقم ٧٧١ (ويرجع تاريخها إلى القرن التاسع الميلادي، ومنها نقف على أن الدينار كان يساوي ٢٥ درهماً) : وعلى ما ورد في مجموعة PERF رقم ٨٣ كان الدينار يساوي ١٧ درهماً ككلاً و ١٨ درهماً على ما ورد في مجموعة PERF رقم ٧٦٨ (ويرجع تاريخها إلى القرن التاسع الميلادي)، على حين أنه يساوي $\frac{1}{4}$ درهم على ما ورد في ورقة البردى رقم ١٠٣٤، وهي من أوراق البردى الأولى التي كشفت في الفيوم . ومما ندهش له ما نراه في مجموعة أوراق البردى PERF رقم ٨٤١ من أن الدينار يساوي $\frac{1}{4} + \frac{2}{3}$ درهم . وهذا يوافق ما أورده أبو الفرج قدامة بن جعفر في كتابه الخراج (طبعة هـ. سوفي^(٣)) الذي يقول إن الدينار كان يساوي ١٥ درهماً . ويتضح لنا إلى أي حد

(١) راجع أيضا L. KEIMER, *Sur quelques petits fruits en faïence émaillée datant du moyen empire, BIFAO xxviii* (1929), p. 80 ; A. v. KREMER, *Ägypten I* (Leipzig, 1863), pp. 179, 181 f., 186-95, 203 . وكتاب حسن المحاضرة للسيوطي ج ٢ ص ٢٣٣ وما يليها، وكتاب قوانين الدواوين لابن مقات ص ٢٩، وكتاب الافادة والاعتبار لعبد اللطيف البغدادي (طبعة دى ساسي) ص ٣٥ و ١٢٩ .

(٢) A. v. KREMER, *Über das Einnahmebudget des Abbasiden-Reiches vom Jahée 306 H. (918-919)* Akad. Wien Denkscher. xxxvi [188], p. 7.

(٣) *Matériaux pour servir à l'histoire de la numismatique et la métrologie musulmans, JA sér. tom. xix, 1882, p. 114.*

بلغ سعر الذهب في القرن الثالث الهجري إذا لاحظنا أن قيمة النقد لم تعد ١٢ درهماً في عهد عمر بن الخطاب^(١).

٥ كتب الكتّاب لفظ "كهيك" (وهو منقوط) خطأ، وصحّته "كيمك".

لفظ كيهيك (مجموعة أوراق البردي *P. Ryl. Arab.* ج ١٥ رقم ٣٨ س ١٠)، ومجموعة PERF رقم ٨٣٣ س ٢، ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٢٧٦ س ٣، ورقم ٦٤٧ س ٢، ورقم ٩٤٦ س ٥، ومجموعة Inv. Chart. Ar. رقم ٨٠٠٧ س ٣، ورقم ٢٥٦١٧ س ١، ومجموعة P. Berol. رقم ١١٩٦٢ (١) س ٣، (ب) س ٦، ومجموعة P. Berol. رقم ١١٩٦٢ س ٣ (بالوجه) وس ٦ (بالظهر). الذي نجده بجانب كلمة كيهيك (مجموعة PERF رقم ٨٢٣ س ١)، وكيهيك (مجموعة PERF رقم ٧٤٩ س ٧)، وكيهيك (مجموعة PER Inv. Perrg. Ar. رقم ٧٢ س ٦)، وكيهيك (مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٢٣١)، وخياق (مجموعة PERF رقم ٦٦٦ س ٣)، (مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٣٤٩٨ س ١) في أوراق البردي العربية معناه بالقبضية $\chi\omicron\iota\alpha\kappa\ \kappa\iota\alpha\zeta\kappa$. ويظهر لفظ *Kiyahelik* في النقوش اليونانية التي كشفت في تابوت بالحيزة (ويرجع تاريخها إلى سنة ١٨٣ ق م). أما عن شهور العجم تراجع الملاحظات التي أبدتها عن رقم ٨٩ س ٤ (ص ٧٧). ويوافق أول كيمك من سنة ٢٢٧ هـ يوم ٢٧ نوفمبر سنة ٨٤١ م. وقد أضاف الكتّاب كلمة "وعشرين" (غير منقوطة) فوق السطر.

يلاحظ أن توالي الأرقام هنا أمر لم تجربه العادة في تاريخ أوراق البردي العربية. وقد استعملت أيضاً الصيغة المختصرة متين بدل متتين (مجموعة PERF رقم ٧٠١ س ٩) في الطرز المنقوشة المحفوظة بدار الآثار العربية في القاهرة. طراز رقم ٨٩٣٥ "سنة ست ثمانين متين"، ومجموعة P. Berol. رقم ١١٩٧٥ س ١٤.

٧ كلمة "أيوب" منقوطة في الأصل. ومجموعة الأحرف التي تقع بين "٠" و "σξξ" لا يمكن قراءتها قراءة صحيحة.

اقترح الأستاذ ه. ا. بل H. I. Bell، الذي تفضل بفحص هذه الورقة الشمسية (بكل تحفظ) إغفال قراءة $\iota(\nu\delta\iota\alpha\tau)\ \varepsilon\ \alpha(\rho)(\eta\varsigma)\sigma\xi\xi$ ، ومعناها أول الأندقيون الخامس وسنة ٢٢٧ هـ... وقد بدأ الأندقيون الخامس في أوائل فصل الصيف من سنة ٢٢٧ هـ في شهر أكتوبر سنة ٨٤٢.

٦ <ب> المكنسة ووقود قناديله و<ا> ستمقا الماء

٧ والقيام بجميع ما تحتاج اليه قبض من ذلك

٨ اجرة شهر على هذا الاشتغال

٩ ورسمنا له مسك <سنا> من بيوت المسجد

١٠ بغير اجرة

١١ وكتب على الدكاوى بخطه

١٢ في ربيع الآخر سنة ست وخمسين وثلثمائة

١ ليس من الميسور قراءة هذا السطر أو إضافة الكلمات الناقصة فيه نظرا لعدم ظهور غير بعض أجزاء من كلماته . وقد نقرأ هنا [في المسجد] [سنتين] [كاملين] أو "في مسجد فلان بن" يليها اسم المسجد . ويظهر أن التركيب الأول أكثر احتمالا من حيث صحة العبارة . ويمكن تكملة نهاية هذا السطر على وجه التحقيق بالرجوع الى مجموعة PERF رقم ٦٣٠ س ٦ ، ومجموعة P. Berol. رقم ٧٥١٤ س ٧ وما يماثلها من العبارات التي وردت في أوراق بردية أخرى .

٢ قد ورد ذكر "برمودة" (ذكر أيضا في مجموعة PERF رقم ١٠٤٠ س ٣ ، ورقم ١١٨٣ س ٤ ، ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٦٢٤ ج ٢ س ٧ ، ورقم ٦٥٤ ج ٢ س ٨ ، ورقم ١٨٢٠ س ٢١ ورقم ٨٢٥٠ س ٨ و ١٠ ، ومجموعة P. Berol. رقم ١١٩٦٢ بالوجه س ٤ و ٥ ، وبالظهر س ٧) التي تقابل الصيغة المستعملة في الصعيد اسم الشهر الثامن من شهر القبط (برمودة) παρμεοστε ، والصيغة المستعملة في الوجه البحري بالإغريقية φαρμεοστοι ، في أوراق البردي العربية "فرموتة" (مجموعة P. Ryl. Arab. ج ٢ رقم ٧ س ١١ ص ١٨) و"فرموطه" (شرحه ج ٣ رقم ١ س ١ ص ٢٠) ، و"فرمودى" (مجموعة PERF رقم ٧٧٨ س ١٣) . ويتبدى شهر برمودة من سنة ٣٥٦ في ٢٧ من مارس ، وينتهى في ٢٥ من أبريل سنة ٩٦٧ م . ولتحويل شهور العجم الى شهور القبط — التي نرى الأخذ بها ملء هذا الفراغ — يراجع الجزء الأول من هذا الكتاب ص ١٨٥ ، ورقم ٨٩ س ٤ (ص ٧٧) من هذا الكتاب أيضا .

٤ الكلمة الأخيرة في هذا السطر أكثر شبها بكلمة "قراط" (غير منقوطة في الأصل) .

- أما عن لفظ "معسول" فإيراجع القارئ الجزء الأول ص ١٧٣ ؛ وقد قام و. كاسكل W. Caskel بنشر وثيقتين شائقتين تتعلقان بتقليد فراش وظيفته بالمدينة في M. Freiherr v. Oppenheim Fretschrit (Berlin, 1933) ص ١٣٨ — ١٤٧ .
- ٦ حرف الباء من كلمة "بالمكنسة" غير موجود في الأصل ، وحرف النون منقوط . ولكن جزءا من حرف السين قد فقد . الفعل واستقا كتب في الأصل "وستقا" (منقوطة) ، وذلك بحذف حرف الألف بتأثير نطق الكلمة .
- ٨ عبارة "هذا لسبقال" (ومنقوطة هكذا في الأصل) قد كتبت خطأ بدل "هذا الاشتغال"
- ٩ من الواضح أن لفظ "مسكين" قد كتبه الناسخ خطأ بدل لفظ "مسكنا" .
- ١١ لم أستطع العثور على النسبة "الدكاوي" في غير هذه الورقة . وقد ترجع هذه النسبة الى مكان لم يعرف بعد .

(ح) ذكر حقوق مدونة

(١) ديون نقدية

obeykandi.com

٩٨

(لوحة رقم ١٣)

إقرار بدين

طراز رقم ٩٩ يرجع تاريخه الى شهر ذى الحجة سنة ٢٣٦ هـ (٥ من يونيه الى ٥ من يولييه سنة ٨٥١ م) .

وهو مكتوب على ورق بردي متين أسمر اللون، يبلغ طوله ١٨ س وعرضه ١٣,٩ س؛ وبوجه الورقة ٢١ سطرا من كتاب كتبت بمداد أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية . وبظهر الورقة ١٤ سطرا تشتمل على إقرار بدين، كتبه خمسة من الكتاب بمداد أسود مواز للألياف العمودية (وقد كتب الشاهد الأول س ١ - ٧، وكتب الثاني س ٨ - ١١ بالجانب الأيمن، وكتب الثالث س ١١ بالجانب الأيسر، وكتب الرابع س ١٢ - ١٣ في النصف الأيمن من الورقة، وكتب الخامس س ١٣ في النصف الأيسر منها، وس ١٤) . والنقط قليل .

ولا يعرف المكان الذي كشفت فيه هذه الورقة أولا .

والورقة هشّة معرضة للتلف، ولكنها بحالة حسنة على وجه عام .

١ [بسم] الله الرحمن الرحيم [ح]يم

٢ [شهد] شهود هذا الكتاب ان موسى بن عبد الله لقبه

٣ بجوش اقر [عند]هم واش[هد]هم على نفسه ان لسليم

٤ مولى ابرك عليه سدس دينر مثقال دينا لازما

٥ له يدفع اليه في ابيد[له] قيراطين وفي مسرى

٦ قيراطين يشهد عبد الله بن محمد على ما في هذا الصك

٧ وكتب شهادته بخطه في ذى الحجة سنة ٨٥٥

٨ شهد اسمعيل بن قادم يكما ابا الحسن على مثل ما شهد به عبد الله

٩ بن محمد حرف بحرف وكتب شهادته بخطه

١٠ وشهد وليد بن عبد الله وكتب عنه عبد الله بن محمد

١١ بأمره بمحطره وعبد الجبار بن سهل على ما في هذا الكتاب [ب]

١ لا يظهر إلا جزء من نهاية حرف الميم في كلمة "بسم".

٢ كما لا يظهر إلا جزء صغير من حرف الدال في كلمة "شهد".

٣ لم يبق إلا جزء صغير من حرف الدال في كلمة "واشهدهم".

للقوف على لفظ "يجوش" راجع G. HEUSER, *op. cit.* ص ١٧، ولكن قراءة هذه الكلمة "نحوس" قد تكون أكثر احتمالاً.

٥ وكلمة "ابيه" [هـ] كاملة النقط.

اسم "ابيه" الذي ورد ذكره في مجموعة PERF رقم ٧٣٧ س ١ هي الصيغة الأخرى لكلمة "ابيه"، وهي تعادل اسم الشهر الحادي عشر من الشهور القبطية (Ἐπιφῆ (Ἐπιφῆ). راجع مجموعة MPER II/III (١٨٨٧) ص ١٦٦. وأما عن مسرى، وهو الشهر الثاني عشر من شهور القبط MGCORII الذي ورد ذكره كثيراً في أوراق البردي العربية، تراجع مجموعة MPER I (سنة ١٨٨٧) ص ١٢٦، ج ٣/٢ (سنة ١٨٨٧) ص ١٦٤، ورقم ٨٩ س ٤ من هذا الجزء (ص ٧٥). هذا إلى أننا نصادف هذه الصيغة المختصرة "مسورى" في مجموعة P. Berol. رقم ١١٩٥٧ س ٧ التي تعادل تماماً التسمية القبطية MICOYPII. وقد ابتداء شهر أبديب من سنة ٢٣٦ في يوم الأربعاء ١٩ من نوفمبر سنة ٨٥٠ م.

٧ "وكشهده" وردت هكذا في الأصل (راجع ص ٨٢).

أما عن كتابة تاريخ السنة بأرقام يونانية كما هو الحال غالباً في أوراق البردي منذ أقدم العصور، راجع ج ١ ص ٨١؟

٩ كلمة حرف ينبغي أن تكتب "حرفاً" عملاً بقواعد النحو.

١١ كلمة "ومحطره" كتبت خطأ، وصحتها "ومحضره".

١٣ - ١٤ أما عن الصيغة "وكفى بالله شهيدا" التي نتقدم عادة توقيعات الشهود راجع

رقم ٩٣ س ٢ (ص ٩٣)، ج ١ ص ٢٧٢.

٩٩

(لوحة رقم ١٤)

إقرار بدين

طراز رقم ٢٧٣ يرجع تاريخه إلى شهر ربيع الثاني سنة ٢٧٢ هـ (٥ من سبتمبر - ١٤ من أكتوبر سنة ٨٨٥ م) .

وهو مكتوب على ورق بردى أسمر سميك طوله ٢٢,٤ سم وعرضه ١٢ سم . وبوجه الورقة ثلاثة أسطر تكون بداية كتاب مكتوب بمداد أسود على شكل زوايا قائمة مع الألياف الأفقية . وبظهر الورقة إقرار خاص بدين مكتوب بمداد أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية . والنقط قليل مبهر . ويتميز حرف الشين عن حرف السين بخط مائل .

ولا يعرف المكان الذي كشفت فيه هذه الورقة أولاً . وقد تطرق الناف إلى الجزء الأوسط من النص ، كما انفصلت قطعة من الألياف الأفقية للورقة . والنصف الأسفل من الورقة خال من الكتابة .

١ بسم الله الرحمن الرحيم

٢ أقر دورثة المرت [. . . . مر] سكنة قرية تدعى ببلوه

٣ واشهد من اثب [ت ش] بهادته في هذا الكتاب على

٤ نفسه ان لعثمان بن احمد ا [. . . م] سكنة سرها عليهم

٥ عشرة دراهم [. . . ج] ياد حالة له عليه . . .

٦ الاخره لها كـ [لا يدافع بذلك] ولا يحتاج فيها بحجة على الوجوه

٧ والأسباب كلها [لا بالخرو] ج منها اليه وذلك شهر

٨ ربيع الاخر من سنة اثنتى و [سبعين و مائ

٢ النقط في حرف الاء من كلمة "دورته" على شكل نصف دائرة . وحرف التاء من كلمة المرتل منقوط في الأصل .

ومن العسير علينا أن نشير إلى أصل اسم العلم دورته ، كما أننا لم نستطع التحقق من معرفة اسمي المكيانين سلوه و سربها الوارد ذكرهما في السطر الرابع . على أننا نرجح صحة اسم المكيان الأول الذي ورد ذكره في مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٣٢٢٣ س ٧ "قرية تدعى سلوه" ، ورقم ٣٢٠٩ س ١٢ ، وفي مجموعة P. Ryl. Arab. XI رقم ١٢ س ٥ (وقد وردت يتلوه في كتاب الأستاذ مرجليوث كما وردت ببلوه ، وهي صيغة أخرى للقرية المعروفة ببلاو في كورة الأشمونين ، وهي بالقبطية ^(١) . πεπλγυ .

٣ وعلى الشين من كلمة وأشهد خط مائل . وحرف التاء فقط من كلمة ش[هادته منقوط في الأصل .

٤ حرف السين في كلمة نفسه عليها خط مائل . "عليهم" منقوطة في الأصل ولكنها كتبت خطأ بدل "عليه" .

٥ حرف الشين في كلمة "عشرة" عليها خط مائل . وحرف الياء في كلمة ج[لياد منقوط في الأصل . الكلمة الأخيرة في هذا السطر غير واضحة .

٦ ليس من السهل قراءة بداية هذا السطر . وقد بقي جزء من حرف الكاف في كلمة بذلك .

٧ هذه العبارة التي لا تكاد تنطبق على أصول المنطق والتي وردت كثيرا في الحقوق المدونة وبعض الوثائق ، معناها أن الدائن لا يقيم أى اعتراض وإنما يقوم بدفع المبلغ المذكور . ^(٢)

هذه العبارة الواردة في هذا السطر ، والتي لا تنطبق على أصول المنطق ، والتي وردت كثيرا في الحقوق المدونة وبعض الوثائق (راجع أرقام ١٠٠ س ٥ ، ١٠٥ س ١٢ ، ١٠٦ س ١٠ ، ١٠٧ س ٩ ، ١١١ س ١٠) معناها أن الدائن لا يقيم أى اعتراض ولكنه يقوم بدفع المبلغ المذكور .

(١) راجع كتاب الافادة والاعتبار لعبد اللطيف البغدادى (طبعة دى سامى) ص ٦٩٤ (رقم ٣٧) ، وكتاب التحفة السنية لابن الجيعان ص ١٧٧ س ١٤ ، وكتاب الانتصار لواسطة عقد الأمصار لابن دقاق ج ٥ ص ١٧ س ٢٢ — ٢٤ ، وكتاب الخطط النوفيقية الجديدة لعلى مبارك باشا (طبعة القاهرة سنة ١٣٠٥ هـ) ج ٩ ص ٤ س ١٠ وما يليه G. MASPERO, Notes au jour le jour, vol. iv, PSBA, vol. xiv (1891-92), p. 192.

(٢) راجع رقم ١٠٠ س ٥ ، ورقم ١٠٥ س ١٢ ، ورقم ١٠٦ س ١٠ ، ورقم ١٠٧ س ٩ ، ورقم ١١١ س ١٠ .

١٠٠

(الوحدة رقم ١٥)

إقرار بدين

طراز رقم ١٢٥ (بالظهر) يرجع تاريخه إلى أول بشنس سنة ٢٨٤ هـ (١١ من مايو - ٨ من أكتوبر سنة ٨٩٧ م) .

وهو مكتوب على ورق رقيق نوعاً أسمر اللون مائل إلى الصفرة، طوله ١٦,٢ سم وعرضه ٢٧,٢ سم . وبوجه الورقة ستة أسطر مكتوبة بمداد أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية . ويظهر الورقة ثمانية أسطر تشتمل على إقرار يتعلق بدين مكتوب بمداد أسود مواز للألياف العمودية . وقد كتبه ثلاثة من الكتّاب (كتب الكتّاب الأول س ١ - ٥ ، وكتب الثاني س ٦ - ٧ ، وكتب الثالث س ٧ - ٨) . وقد طويت الورقة طياً موازياً للأسطر . وعرض الطيات من أسفل إلى أعلى كما يلي : ٠,٤ + ٣,٧ + ٣,٨ + ٢,٨ + ٤,٧ + ١,٨ سم . والنقط يكاد يكون معدوماً . وحرف السين فقط يمتاز بخط مائل .

ولا يعرف المكان الذي كشفت فيه هذه الورقة أولاً .

ولم يبق إلا جزء صغير من نصف الوثيقة الأيمن . وقد تطرق الناف إلى الثلاثة الأسطر الأخيرة عن طريق وصل طبقتي الورقة بعضهما ببعض . ولكن القراءة يمكن تمييزها بوجه عام .

١ [بسم الله الرحمن الرحيم]

٢ [شهد الشهود المسمون في هذا الكتاب ان محمد بن فلان من سكان
نواية اقر عندهم واشهدهم على

٣ [نفسه انه] [ل وقد] بض من يحنس وابراهيم ابني موسى متقبلي

٤ [في او]ل بونه من سنة اربع وثمانين وماتين يدفع ذلك

٥ [اليهما او الى من يقر] يوم مقامهما في هـ [لذه] الضياع لا يحتج في ذلك

بحجة على الوجوه والاسباب كلها الا بالخروج

- ٦ [من هذا] الدينار تأمنا وأفيا وذلك لخراج سنة أربع وثمانين وماتين —
- ٧ [شهد فلان بن سلمة على أقرا] محمد بن فلان [.....] وكتب شهادته بخطه وذلك
- ٨ [في شوال من سنة أربع وثمانين وماتين شهد] يونس بن بن سلمة على اقرار محمد
- ٩ [بن فلان ... وكتب شهادته] بخطه [وذلك في شوال من سنة أربع وثمانين وماتين
- ٢ لا يزال الجزء الأسفل من حرف الألف باقيا على حاله .
- للقوف على نوايه يراجع القارئ رقم ٨٦ س ٣ (ص ٦٣) . يمكن تكملة هذا السطر على وجه التحقيق بالرجوع إلى رقم ٩٨ س ٢ .
- ٣ لم يبق إلا آثار من حرف الواو والقاف من كلمة "وقبض" . نقطتا الياء من كلمة "موسى" موضوعتان داخل المنحناء هذا الحرف .
- ٤ ويمتاز حرف السين من كلمة "سنة" بخط مائل .
- يمكن قراءة اسم الشهر "بونه" على أحد هذين الوجهين وهما : (TΩBG) توبه و (ΠΑΩNG) بـونه^(١) .
- وكلا التاريخين يأتي بعد الحصاد . ويحتمل أن تكون لهذه المسألة علاقة بأقساط الدفع . من ذكر شهر شوال في السطر الثامن نرجح قراءة هذا الاسم بونه . وقد يكون شهر أكتوبر أكثر ملاءمة لدفع الضرائب نقدا — كما يبدو لنا ذلك هنا — وذلك ليعطى للمستأجر وقتا كافيا للتصرف في محصوله (راجع S. WASZYNSKI, *Die Bodenpachi* ص ١٠٤ وما يليها) .
- ٥ الجزءان المنحنيان من حرف الباء والميم في كلمتي "إلى من" لا يزالان ظاهرين .
- ٦ آثار الحرفين اللذين يسبقان كلمة "دينار" لا يمكن قراءتهما على وجه التحقيق .
- ٧ لا يمكن قراءة بداءة هذا السطر .
- ٨ فعل "شهد" واسم أبي الشاهد لا يمكن قراءتهما لتطرق التالف إليهما .
- ٩ قد بقيت آثار حرفي الألف واللام من كلمة "ذلك" .
- يقع شهر شوال من سنة ٢٨٤ هـ في المدة التي بين أول وآخر شهر نوفمبر سنة ٨٩٧ م .

J. V. KARABACEK, *Der Papyrusfund von el-Faijûm*, p. 29 (235), MPER (١)

II/III (1887), p. 166, WZKM XI (1897), 12.

- ٢ رأس السين في كلمة "طرا" كتبت أطول مما كان ينبغي . وقد حذف الخط العمودي الذي يوضع فوق حرف الطاء من كلمة "طرا" .
- للقوف على كلمة "طرا" راجع ج ١ ص ٧١ ، وللقوف على الدينار المستنصرى أى الذى ضرب فى عهد الخليفة المستنصر الفاطمى (٤٢٧-٤٨٧ هـ) راجع ج ١ ص ٢٢٦
- ٣ كلمة "الداير" وردت هكذا فى الأصل . ولا شك أن الكاتب قد كتب "محمل" خطأ بدل "محل" .
- ٤ نجد التعبير "من عدد القبط" أيضا فى مجموعة PERF رقم ٨٢٧ س ٦ ؛ راجع أيضا ج ١ ص ١٨٥ . وللقوف على كتابة الصيغة القديمة المختصرة "ميتى" بدل مائتين راجع القارئ كلمة متين فى مجموعة أوراق البردى P. Berol. رقم ١١٩٧٥ س ١٤ ، وفى رقم ٩٦ س ٦ ، وفى ج ١ ص ١١٦
- ٥ ومع أن الكلمات كانت تكتب فى آخر السطر بعيدا بعضها عن بعض فى النصوص القديمة بدون قيد ولا شرط ، نلاحظ أن هذا الاستعمال كثير فى الوثائق التى يرجع تاريخها الى القرن الثالث الهجرى ^(١) .

١٠٢

قطعة من ذكر حق مدون

طراز رقم ١٤٨ (بالوجه) يرجع تاريخه إلى سنة ٢٧٤ هـ تقريبا (٢٥ من أغسطس - ٢٣ من سبتمبر أو ٢٣ من أكتوبر - أول نوفمبر سنة ٨٨٧ م .

للقوف على وصف هذا الطراز راجع الجزء الأول ص ١٣٣

- ١ [] ن []
- ٢ [] الساكن [يومئذ بم] ينة اشمون يوفيه ذلك []
- ٣ [] الانح [ر سنة [ارب [ع وسبعين وماتين لا يدا [ع بذلك ولا يحتاج فيه بحجة على الوجه]
- ٤ [] وا [لا [سبا [ب كلها ومن قام [بذ [كر [الحق اقتضا ما فيه []
- ٥ [] ان شا الله [] ومن احواله عليه اقر له بحقه [له شهد على ذلك []

(١) راجع مجموعة أوراق البردى CPR III, I, ج ١ ص ٧٥ ، ومجموعة P. Heid, III, ص ٢٧

٢ راجع لفظ أشمون في ج ١ ص ٧٠

٣ - ٤ يمكن تكملة هذا السطر على وجه التحقيق بالموازنة بينه وبين العبارات المماثلة في رقم ٩٩ س ١ ، وفي مجموعة PERF رقم ٨٤٦ س ٥ "لا يدافع بذلك ولا يحتاج فيه بحجة على الوجوه والأسباب [باب] (6) كلها" ، ومجموعة P. Berol. رقم ٨٠٠٦ (بالظهور) س ٩ وما يليه "لا يدافع بذلك ولا يحتاج عليه بحجة بوجه من (10) الوجوه ولا سبب من الأسباب كله دون الخـ [رو] ج (11) من ذلك والتمام به في الأجل المذكور" ، ولنا أن نختار بين إحدى هاتين المذتين وهما ٢٥ من أغسطس — ٢٣ من سبتمبر أو ٢٣ من أكتوبر — ٢١ من نوفمبر سنة ٨٨٧ م .

٤ - ٥ يمكن تكملة الفراغ الذي نراه في بداعة هذا السطر إذا ما ووزن بينه وبين العبارة المماثلة في مجموعة PERF رقم ٦١٧ س ٥ وما يليه .

ومـ [ن] أقام بـ [ذكر الحق اقتضا به ومن أحال عليها أقرله إن شـ] با الله .

وإذا صرفنا النظر عما ورد في رقم ٤٨ س ٦ وما يليه (ج ١ ص ١٠٩) وعن الأماكن التي ورد ذكرها في الحاشية (شرحه ص ١١٦) فإننا نرى أن هذه الاصطلاحات قد وردت في مجموعة PERF رقم ٧٦٤ س ١٠ وما يليه "ومن أقام بذكر حق اقتضا بما فيه ومن أحال عليه أقرله بحقه" ، وفي مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ١١٠٤٦ س ١٠ وما يليه "ومن أقام بذكر الحق اقتضا بما فيه ومن أحال عليه أقرله بحقه" ، وبينما نرى الجزء الأول يشتمل على هذه العبارة التي تضمن لكل من يحمل الوثيقة أن يؤدي الدين ويعطى للدائن هذه الميزة — وهي أنه يستطيع أن يحول الوثيقة، وذلك بتسليمها بدا بيد إلى أى شخص يكون هذا الدائن مدينا له بأى مبلغ من المال، نرى الجزء من هذه العبارة يشتمل على إقرار يعطيه المدين بذكر حقه، وذلك بأن يدفع المبلغ لأى دائن آخر أو لأى حامل للوثيقة يتقدم للطالبة بهذا الدين . وقد بحث ر. جراسهوف^(١) (R. GRASSHOFF) كلمة الحوالة بحثا دقيقا . والحوالة — على ما ورد في كتب الفقه الاسلامي — معناها تحويل الدين وما يترتب عليه من المسؤوليات التي تلقى على عاتق المدين الأصلي . وبذلك يقوم بعمل "المحيل" إلى شخص آخر هو "المحتال عليه" الذي يعهد إليه الأول بأن يقوم بأداء المبلغ المذكور إلى الدائن الذي يكون له حق المطالبة بالمبلغ ؛ ويصبح هذا الشخص بدوره هو المحتال .

(١) *Das Wechselrecht der Araber. Eine rechtsvergleichende Studie über die Herkunft des Wechsels* (Berlin, 1899), p. 37 ff. and *Das schafitische Obligationenrecht*, p. 74 ff.

ويترتب على قبول "المحتال عليه" للحوالة أن يتحرر المدين الأول من دينه الذى عليه للدائن . وفى معظم الحالات التى عثرت عليها فى أوراق البردى يمكن القول بأن الدائن هو الذى يقوم بعمل "المحيل" .
ومما ورد فى رقم ٤٨ (ج ١ ص ١٠٩) ، فإن المرأة تعطى لزوجها حق المطالبة بالدين إذا كانت هى الدائنة . وتجدر فى مجموعة أوراق البردى PERF رقم ٦١٧ أن الدائن قد أحال دفع المبلغ إلى المدينة . وأن الصلة بين الدائن والمدين لتتضح فى كلتا الحالتين من ذلك الفرق فى النوع والجنس بالنسبة إلى الشخصين اللذين وردت أسمائهما فى هذه الصيغة .

١٠٣

(لوحة رقم ١٤)

قطعة من ذكر حق مدون

طراز رقم ١٠٦ يرجع تاريخه الى القرن الثالث الهجرى (التاسع الميلادى) .

وهو مكتوب على ورق بردى أسمر اللون ضارب الى الصفرة رقيق نوعا ، طوله ١٠ س وعرضه ١٥,٧ س . وبوجه الورقة خمسة أسطر مكتوبة بمداد أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية . والنقط قليل الاستعمال . وظهر الورقة خال من الكتابة . وقد طويت الورقة طيا موازيا للأسطر . وعرض الطيات من أسفل الى أعلى كما يلى : ٢,٦ + ٢,٥ + ١ + ٣,٤ س .

ولا يعرف المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة أولا .

وتتعلق هذه القطعة ببداية الوثيقة . وقد بقيت الهوامش الأصلية فى أعلى الورقة وفى جانبيها الأيمن .

وقد تطرق التلف الى الورقة تطرقا شديدا ، كما انفصلت الطبقة العليا من الألياف الأفقية .

بسم الله الرحمن الرحيم

٢ [ذ] كحق عطا بن محمد بن بكر على احمد بن فرج بن حاتم]

٣ و[رثد]ش[د] ينر مثاقيل طرى يدفع ذلك اليه فى انحر]

٤ الع] لا يدافعه [بالذلك ولا يحته]جج بحجة على الوجوه]

٥ والاس[ب]با[ب]ك[لد]ها[]الار..... شهدا]

٢ من العسير علينا قراءة الأربعة الأسطر الأخيرة . ويحتمل أن يكون الحرف الأول منها هو حرف الألف .

٣ حرف الثاء الثانى من كلمة "و[ثلاث]" ، وحرف الثاء فى "مناقيل" منقوطة . وقد وضع الكاتب نقطة حرف الخاء فى كلمة "انحر" على حرف الراء ، ثم عاد فوضعها على الخاء .

للقوف على عبارة "دنانير مناقيل طرى" راجع الملاحظات التى أبديتها فى رقم ٣٨ س ٦ (الجزء الأول ص ٧١) .

٤ قد بقيت حروف الألف واللام والعين من الكلمة الأولى فى هذا السطر، ولا يمكن قراءة الأربع الكلمات التالية .

٥ لم يبق إلا آثار بعض كلمات فى هذا السطر، ومن ثم نرى من الصعب علينا أن نقرأ هذا السطر قراءة صحيحة .

١٠٤

تممة ذكر حق مدون

طراز رقم ١٨٢ يرجع تاريخه الى شهر ربيع الثانى سنة ٢٤١ هـ (١٩ أغسطس - ١٧ سبتمبر سنة ٨٥٥ م) .

وهو مكتوب على ورق بردى أصفر اللون مائل الى السمرة رقيق بمض الشىء، طوله ٧,٢ س وعرضه ٢,١ س، وبوجه الورقة ستة أسطر تتعلق بسجل خاص بالضرائب ، مكتوبة بممداد أسود على عرض الألياف الأفقية . وبظهر الورقة خمسة أسطر مكتوبة بممداد أسود ، وموازية للألياف العمودية ، وتشتمل على توقيعى اثنين من الشهود .

ولا يعرف المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة أولا .

وكلا النصين بحالة جيدة نوعا .

١[٠٠٠٠ اربع] دينر على مهران وكتبه[ب فى ربيع الانحر

٢ سنة احد واربعين ومات[ير]

- ٣ شهد شبيب بن حجاج ان مكنس مولا عبد الله بن عمرو اشهدني على تقييده
 ٤ قبله اربع دينر على مهران وكتب في ربيع الا[خ]ر[م] سنة احد واربعين ومائتين
 ٥ وكتب عنه عبد الرازق بن شبيب

١ هناك بقايا نحو ستة عشر حرفا في بداءة هذا السطر . وليس من اليسير علينا تكلمة هذا
 النقص ؛ ومن السهل أن نتبين انحناء حرف العين في كلمة " اربع " .

٣ للوقوف على الاحتمالات المختلفة التي يمكن بها قراءة اسم " شبيب "، يراجع الجزء الأول

ص ٢٧٢ . يعادل اسم المدين *Maximvas* الواردة في F. PREISIGKE. *Namenbuch*, col. 203 .

وقد ورد اسم الشخص نفسه شاهدا في رقم ١٢٣ س ٢ (ص ١٧٣) .

(ب) دیون عینۃ تدفع قمحا

obeykandi.com

١٠٥ و ١٠٦

(لوحة رقم ١٦)

إقرار بدين يدفع قمحا

والطراز "تاريخ" رقم ١٨٠١ ، يرجع تاريخه الى العشرة الثانية من شهر المحرم سنة ٥٢٧ هـ (٢٢ من نوفمبر - أول ديسمبر سنة ١١٣٢ م) .

وهو مكتوب على ورق أبيض ضارب الى السمرة ، طوله ٢٥ سم وعرضه ١٧ سم .
وبه عمودان يتكونان من ١٥ و ١٦ سطرا كتبهما بمداد أسود اسماعيل بن أحمد بن عبد الله الذي كتب مسودة الوثائق الواردة في أرقام ١٠٧ - ١١٠

وكان من أثر إسراع الكاتب في كتابة كل من هذه النصوص أن أصبحت الأحرف أكبر مما جرت به العادة ، كما يظهر لنا ميل الكاتب الشديد الى اختصار الكلمات ووصلها بعضها ببعض .
وظهر الورقة خال من الكتابة . وقد طويت من الوسط موازية للأسطر من أسفل الى أعلى .
وعرض الطيات المتواليات كما يلي : ٢,١ + ٢,٧ + ٣,٣ + ٣,٧ + ٣,٨ + ٣,٨ + ٤ + ١,٦ سم .
ونرجح أن هذه الورقة تكون هي والطرازان رقم ١٨٠٠ ورقم ١٨٠١ (رقم ١٠٧ - ١١٠) كتابا قد خيطت أوراقه .

وقد كشف هذا الطراز بمدينة الفيوم .

وقد تطرق التلف الى بعض أجزاء النص ، وهناك فراغ كبير في أسفل الورقة وأعلاها ، وهامش صغير نوعا بالجانب الأيمن . والهامش الأيسر باق على حاله الأول .

رقم القيد (عمومية) ٣٤٦٠٣

: (العمود الأيسر) :

: (العمود الأيمن) :

١	بسم الله الرحمن الرحيم	١	بسم الله الرحمن الرحيم
٢	اقر دينار بن سليمان المودن ببلسجوق اقر له	٢	اقر بول الشمسي بن ابو البدر المقيم ببلجسوق
٣	طوع راضب و(ط)لب واشهد على نفسه في صحة	٣	اقر له طوع راضب و(ط)لب واشهد على نفسه
٤	من عقله اقر طائعا غـ [ير] مكره ولا [يجبر ولا مضطهد	٤	في صد [ح]ة [من عقله و] ا [قر] طائعا غير مكره ولا مجبر
٥	ولا جاهلا بما [اقر فيه ان عليه وعند]ه وقبله	٥	ولا مضطهد و[لا] جاهلا بما اقر به فيه ان عليه
٦	وفي ذمته وخالص ماله دينا ثانيا وحقا لازما	٦	وعنده وقبله وفي ذمته وخالص ماله دينا
٧	له من الاقرار به لزمزوم بن نصر من القمصح	٧	ثانيا وحقا لازما له من الاقرار به لزمزوم
٨	الطيب الصل السالم من العاثة اربعة ا(د)ب	٨	بن نصر من القمصح الطيب الصل

- ٩ السال[س] من [العـ] [ث] لثلاثة عشر اردبا ٩ وثالث يقوم بذلك في اخر صفر من سنة ستة وعشرين
- ١٠ النص[ف] ان ذلك [ت] [ر] [د] [ب] ونصف يقوم بذلك ١٠ بغير مدافعة ولا مما [نـ] [و] لا احتجاج ب[حـ] جهة دون
- ١١ عند استللا[ل] [مـ] [حرم] سنة ستة وعشرين (و) خمسية ١١ الخروج من [جـ] [نـ] [لـ] [أ] [و] [ر] [ع] [أ] [تـ] [مـ] [و] كاله وبذلك
- ١٢ بغير مدافعة ولا ممانعة ولا احتجاج بحجة دون ١٢ اقر واشهد على نفسه في العشر الثاني من محرم
- ١٣ الخروج من المبلغ المذكور على تمامه وكاله بذلك ١٣ سنة سبع وعشرين وخمسة
- ١٤ اقر واشهد على نفسه في العشر الثاني من محرم ١٤ شهدت عليه بذلك وكتب
- ١٥ سنة سبع وعشرين اشهدت عليه بذلك وكتب ١٥ اسمعيل بن زيد بن احمد بن عبد الله
- ١٦ اس[هـ] [عـ] [أ] [ل] [بـ] [نـ] [زـ] [بـ] [أ] [حـ] [بـ] عبد الله

١٠٥ (العمود الأيمن)

- ١ كلمة "بسم" منقوطة في الأصل .
- ٢ حرف القاف نقط في كلمة "بيلجسوق" منقوطة .
- تدل النسبة "الشَّمْسِي" أو "الشَّمْسِي"، التي يمكن قراءتها هنا اعتمادا على ما ورد في كتاب لب اللباب للسيوطي ص ١٥٥ ، وكتاب الأنساب للسمعاني ورقة ٣٣٨ (بالوجه) ، على أن هذا الشخص كان ينتسب الى إحدى بطون قبيلة أزد على ما ورد أيضا في الجزء الأول من هذا الكتاب ص ١٢٩ . وقد وردت هذه النسبة أيضا في رقم ١٠٨ س ٢ حيث ذكر اسم ابن المدين الذي نقصده . للوقوف على قرية بلجسوق يراجع الجزء الأول ص ١٥١
- ٣ مجموعة الأحرف "ولب" هي بلا شك اختصار كلمة "وطالب" التي تتصل في هذه الصيغة بكلمة "راغب" . انظر رقم ١٠٦ س ٣ ، ورقم ١٠٧ س ٣ ، ورقم ١٠٨ س ٣ ، ورقم ١١٠ س ٣ الاختصارات المماثلة لكلمتي "(ط)اب" و "(ر)ا(د)ب" (س ١٠) نادرة الوقوع في أوراق البردي العربية . ويلاحظ ذكر عبارة دا عن بمعنى دفع عن (مجموعة أوراق البردي P. Cair. B.É. Inv. رقم ٢١٧ س ١ و ٤ و ٧ ، ومجموعة PERF رقم ٦٨٥ س ٢ و ٤ و ٧ و ١٠) وعبرة وا عن بمعنى وأدى عن (مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٦٣١١ ورقم ١٣٨٢٠ MPER II/III) [1887], p. 175 ، "د" بمعنى درهم (مجموعة أوراق البردي P. Berol. رقم ٨١٨٢ س ١) (مجموعة BAU رقم ١٩) .
- ٥ قد تطرق التلف الى الأجزاء السفلى من الخطوط العليا في "لا جاهلا" .
- ٧ اسم الدائن الذي ورد ذكره أيضا في رقم ١٠٦ س ٧ يقابل اسم زمزم على ما ورد في معجم البلدان لياقوت ج ١ ص ٥٦ .
- ٨ أما عن الطريقتين المختلفتين لقراءة اسم نصل يراجع ج ١ ص ١٢١ .
- ٨-٩ يوافق وصف هذا القمح من حيث نقاؤه ونظافته ما ورد في أوراق البردي اليونانية^(١) . وعبرة السالم من العث والطين هي باليونانية αβωλος και ακριθος ، وعبرة الناقى النقي رقم ١١١ س ٧ من هذا الجزء تعادل καθαρος باليونانية . وهناك بعض صيغ عربية مطولة عن ذكر

(١) S. WASZYNSKI, *Die Bodenpacht*, p. 108 f. ; H. THOMPSON, *Syrian wheat in hellenistic Egypt*, Arch. IX [1930], p. 209.

الحقوق المدونة . مثال ذلك "[قبح] جيد نقي من المدر والتبن والقصل" (مجموعة أوراق البردي PER Inv. Ar. Pap. رقم ١١٠٤٦ س ٨) أو "قبح مدور نقي جياذ بغيرشي من النش (٤) والتراب والعطالة (والعصالة Ms.) والعلث والشعير وجميع العاهات كلها" (مجموعة PERF رقم ٨٤٦ س ٣ وما يليه^(١)).

وقد بين ف . هلتش^(٢) أن الأردب المصري^(٣) ἀρτάβη, εἴταδρ, εἴταδρ كان يساوي ٣٦,٤٥ لترا أو ١٩٧,٧ لترا على ما ورد في مجلة الاسلام المجلد الأول ص ٤٤٢ (الطبعة الألمانية) في المقالة التي كتبها زامباور ZAMBAUR عن "أردب". وهذا البكيل كان عبارة عن تسع وبيات (ONE) في الفيوم وستا أو عشرا في بعض جهات أخرى في مصر، على حين أن الأردب الصغير البكيل كان يشتمل على ثلاث وبيات^(٤).

١٠ "اب" هي اختصار كلمة "أردب". راجع رقم ١٠٦ س ٨ ورقم ١٠٧ س ٨ ورقم ١٠٨ س ٩ ورقم ١١٠ س ٨

أما عن الصيغة "النصف من ذلك ... الخ" راجع ج ١ ص ١٥٢ وما يليها .

١١ قد ضاعت الأجزاء العليا من أحرف "لال" في كلمة استهلال . وحرف الياء في كلمة "خمسمية" منقوطة في الأصل .

توافق غرة المحرم من سنة ٥٢٦ هـ اليوم الثالث والعشرين من شهر نوفمبر سنة ١١٣١ م .

١٣ كلمة بذلك وردت "ودلك" في الأصل .

١٤ أما عن طريقة التأريخ راجع ما ورد في ج ١ ص ٨٥ و ٢٢٧ . ومما هو جدير بالملاحظة أن مسودة هذه الوثيقة قد كتبت بعد انقضاء سنة واحدة على حلول الأجل المعين لدفع الدين .

(١) راجع ما كتبه و . ولكن U. WILKIN عن الأردب المصري في كتابه Griechische Ostraka aus

Aegypten und Nubien (طبعة ليزج) ج ١ ص ٧٣٨ - ٧٥٢ .

(٢) F. HULTSCH, Griechische und römische Metrologie² (Berlin, 1882), p. 367.

(٣) راجع ما كتبه L. STERN في Faiyumische Papyri im ägyptischen Museum zu

Berlin AZ xxiii [1885], p. 40.

(٤) أنظر كتاب الخطط لفريري ج ١ ص ١٠١ ، وكتاب حدن المحاضرة للسيوطي ج ٢ ص ٢٢٧ ، وصحح الأعشى

للقائمشدي ج ٣ ص ٤٤٥ .

- ١٥ ليس من الواضح لدينا اذا كان الخط العمودي قبل كلمة "شهدت" هو في الحقيقة حرف ألف، أو أنه خط آخر قصد به واضعه أن يفصل نص التوقيع عن التاريخ الذي يسبقه . وهذا ما أميل اليه ولا سيما اذا ما ووزن بين هذا وبين ما ورد في سطر ١٤ رقم ١٠٦ .
- ١٦ لم تبقى إلا الأجزاء العلوية في كلمة "زيد" .

١٠٦ (العمود الأيسر)

- ١ حرف الباء في كلمة بسم منقوطة في الأصل .
- ٢ كثيرا ما ورد ذكر المؤذنين في أوراق البردى العربية . راجع الجزء الأول ص ١٣٧
- ٣ للوقوف على حقيقة الشخص المقصود هنا تراجع الملاحظات التي أبديتها في رقم ١٠٥ س ٧ (ص ١٢٧) .
- ٧ كلمة "به" منقوطة في الأصل .
- ٩ يوافق آخر شهر صفر من سنة ٥٢٦ هـ اليوم الحادى والعشرين من شهر يناير سنة ١١٣٢ م .
- ١٠ قد ضاع بعض أجزاء كلمة "دون" .
- ١١ لم يبق إلا الخطوط العمودية التي تكوّن الأجزاء العلوية من الحروف التي في وسط هذا السطر . كلمة "ودلك" وردت هكذا في الأصل .
- ١٢ راجع الملاحظات التي أبديتها في رقم ١٠٥ س ١٤ (ص ١٢٧) .

١٠٧ و ١٠٨

إقرار بدين يدفع قمحا

تاريخ رقم ١٨٠٢ يرجع تاريخه إلى العشرة الثانية من شهر المحرم سنة ٥٢٧ هـ (٢٢ من نوفمبر — أول ديسمبر سنة ١١٣٢ م) .

وهو مكتوب على ورق أصفر مائل الى السمرة جيد الصقل ، طوله ٢٤,٧ سم وعرضه ١٦,٧ سم ، ويشتمل على عمودين طول الأول ١٣ سم وطول الثاني ١٦ سم . وقد كتبتهما اسماعيل بن زيد بن

(ح) ذكر حقوق مدونة ب — ديون عينية تدفع قمحا رقم ١٠٧ و ١٠٨ ١٢٧

أحمد بن عبد الله . وظهر الورقة خال من الكتابة . وقد طويت الورقة في الوسط وبموازاة الأسطر من أسفل إلى أعلى ؛ وعرض الطيات المتواليات : ١,٢ + ٢,١ + ٢,٦ + ٢,٨ + ٣ + ٣,٣ + ٣,٣ + ٣,٦ + ٣,١ س .

وقد كشفت هذه الورقة في الفيوم .

وهي كاملة ، وبها أجزاء كبيرة في الجهتين العلوية والسفلية وهامش صغير في الجهة اليمنى .
والهامش الأيمن كامل .

رقم القيد (عمومية) ٣٤٦٠٤

بسم الله الرحمن الرحيم

اقر عبد المسيح بن بول الشمسي المزارع ببلجسوق

اقر له طوع واغيب و(طالب واشهد على نفسه في

صحته وجواز طائعا غير مكره ولا يجبر ولا مضطهد

ولا جاهل بما اقر به فيه ان عاينه وعنده

وقبله وفي ذمته خالص ما له دينا ثابتا وحقا

لازما له من الاقرار به لزمزم بن نصر

بسم الله الرحمن الرحيم

اقر ابيه بن بجورش المزارع ببلجسوق اقر له

طوع واغيب و(طالب واشهد على نفسه في صحته وجواز

امس طائعا غير مكره ولا يجبر ولا مضطهد ولا جاهلا

بمسا اقر به فيه ان عاينه وعنده وقبله وفي ذمته خالص

ما له دينا ثابتا وحقا لازما له من الاقرار به لزمزم

بن نصر من القمع الطيب الصل السلام من العلت

اربعة ا(ن) ا(د) ب وان يقوم بذلك في صفر سنة مسته < و > عشر بن من القمع الطيب الصل السلام من العلت بالكيل

- ٩ . بغير مدافعة ولا معانعة ولا احتياج بحجة دون الخروج
 ١٠٠٠٠ اربعاً (د) ب < و > ثلث النصف من ذلك
 ادين < و > سلس يقوم بذلك في صفر سنة
 ١١ . نفسه في العشر الثاني من محرم سنة سبع وعشرين وخمسة
 . . . المذكورة ولذلك اقر واشهد على
 نفسه في العشر الثاني من محرم سنة سبع وعشرين وخمسة
 شهدت عليه بذلك وكتب
 ١٢ . اسمعيل بن زيد بن احمد بن عبد الله
 وحضر سر بام بولس واشهد على نفسه بينهما
 ١٤ و < ب > بذلك اقرا واشهدا على نفوسهم
 في التاريخ المذكور شهدت عليهم بذلك وكتب
 ١٥ . اسمعيل بن زيد بن احمد بن عبد الله
 ١٦ .

١٠٧ (العمود الأيمن)

- ١ كلمة "بسم" منقوطة في الأصل .
- ٢ تعادل أبيه إما $\epsilon\pi\iota\mu\epsilon\upsilon\eta\varsigma$ بالقبطية — ومعناها ابن البنت على ما أورده ج . هويزر، وإما الصيغة المختصرة للاسم $\epsilon\pi\iota\mu\epsilon\upsilon\eta\varsigma$ ، أو $\epsilon\pi\iota\mu\epsilon\upsilon\eta\varsigma$ ، وهى اختصار كلمة $\epsilon\pi\iota\mu\epsilon\upsilon\eta\varsigma$ (G. HEUSER, *op. cit.*, p. 96). وللوقوف على أن كلمة أبيه تعادل كلمة $\epsilon\pi\iota\mu\epsilon\upsilon\eta\varsigma$ راجع ما كتبه كرايتشك. J. v. KARABACEK, *WZKM* XI (1897), p. 16. ويوجد هذا الاسم أحيانا في أوراق البردى العربية؛ مثال ذلك في مجموعة أوراق البردى PER Inv. Ar. Pap. رقم ٨٣٠٠ س ٢، وفي مجموعة B. Berol. رقم ٧٥١٥ س ٢ و ٩ و ١٢، ومجموعة BAU رقم ١١، ورقم ١٥٠٧٦ س ٨

يجوش هى الترجمة الصحيحة للاسم القبطى $\pi\epsilon\sigma\omega\omega$ ، $\pi\epsilon\sigma\omega\omega$ (راجع ما كتبه ج . هويزر G. HEUSER — شرحه ص ١٧ ، ومجموعة أوراق البردى CPR II ص ٢٠٤) التى يرد ذكرها أحيانا في أوراق البردى العربية (مثلا مجموعة أوراق البردى P. Berol. رقم ٨٠٠٨ س ٦ BAU = رقم ٢٢ ورقم ٨١٦١ (بالوجه) س ٥ ورقم ٨١٧٩ س ٣ ورقم ١٥٠٧٦ (بالظهر) س ١٤ ، ومجموعة أوراق البردى PSR ١٩٠ + ١٩١ س ٦ ، ومجموعة أوراق البردى PERF رقم ٦٥٥ س ٤) . وقد ورد اسم الشخص الذى نحن بصدده فى رقم ١١٢ س ٢، للوقوف على اسم بالجسوق راجع الجزء الأول من هذا الكتاب ص ١٥١ ؟

- ٨ يقع شهر صفر من سنة ٥٢٦ هـ فى المدة التى بين ٢٣ من ديسمبر سنة ١١٣١ و ٢١ من يناير سنة ١١٣٢ م .

١٠٨ (العمود الأيسر)

- ١ كلمة "بسم" منقوطة في الأصل .
- ٢ نصادف اسم أبى المدين فى رقم ١٠٥ س ٢
- ٩ لا أستطيع أن أحل العبارة التالية لكلمة "بالكيل" .
- ١١ الكلمة الأولى فى هذا السطر غامضة .
- ١٣ بما أننى لا أستطيع قراءة اسم الشاهد فإننى أرى إن قراءة النص على هذه الصورة ليس إلا أمرا وقتيا قد تدعو الأحوال إلى تغييره .

سريام مختصر ^(١) $\mu\sigma\iota\alpha\chi\mu\alpha\tau\alpha$ ، وهى باليونانية $\Sigma\sigma\tau\alpha\pi\acute{\alpha}\mu\mu\omega\upsilon\alpha$, $\Sigma\sigma\tau\alpha\pi\acute{\alpha}\mu\mu\omega\upsilon\alpha$, $\Sigma\sigma\tau\alpha\pi\acute{\alpha}\mu\mu\omega\upsilon\alpha$ ^(٢) $\Sigma\sigma\tau\alpha\pi\acute{\alpha}\mu\mu\omega\upsilon\alpha$ ، وللقوف على اسم العلم سريام الذى ورد ذكره كثيرا فى أوراق البردى العربية راجع كتاب التحفة السنية لابن الجيعان ص ١٨٤ س ٩ (وتقرأ فيها سريام بدل سريام)، و G. MASPERO, *Notes au jour le jour* IV. (PSBA XIV, 1891/92) و بولس هو الاسم المشهور $\Pi\alpha\upsilon\lambda\omicron\varsigma$ (F. PREISIGKE, *Namenbuch*, col. 293). $\mu\alpha\lambda\lambda\omicron\varsigma$ (W. E. CRUM, *CMBM*, p. 550).

١٤ لا أستطيع أن افترض قراءة هذا السطر إذ أن كلماته منفصلة بعضها عن بعض بحالة تسترعى النظر.

١٠٩ و ١١٠

إقرار بدين عيني يدفع قمحا

تاريخ رقم ١٨٠٠ يرجع تاريخه الى العشرة الأيام الثانية من المحرم سنة ٥٢٧ هـ (٢٢ من نوفمبر - أول ديسمبر سنة ١١٣٢ م). وهو مكتوب على ورق أصفر مائل إلى السمرة جيد الصقل، طوله ٢٥,٥ وعرضه ١٦,٥، ويشتمل على عمودين طول الأول ١٥ سطرا والثانى ١٧ سطرا، كتبه بمداد أسود إسماعيل بن زيد ابن أحمد بن عبد الله، والنقطة مبثرة. وقد طويت الورقة فى الوسط وبمحاذاة الأسطر من أسفل إلى أعلى. وعرض الطيات المتواليات كما يلى: ٣,٢ + ٣,٣ + ٣,٥ + ٣,٦ + ٤ + ٤ + ٣,٤ س. وظهر الورقة خال من الكتابة.

وقد كشفت هذه الورقة فى الفيوم.

والورقة كاملة، والهوامش على حافها الأولى، وفى أعلاها وأسفلها أجزاء متسعة خالية من الكتابة.

رقم القيد (عمومية) ٣٤٦٠٢

(١) راجع ما كتبه W. E. CRUM فى مجموعة أوراق البردى CMRL رقم ٢٢٦ ورقم ٢٨٩ (ص ١١٩ و ١٢٨).

(٢) (F. PREISIGKE, *Namenbuch*, col. 363).

١ بسم الله الرحمن الرحيم

- ٢ اقر بنتوس بن الخليج المزراع ببلجسوق اقر له طوع
- ٣ راغب و(ط) لب واشهد على نفسه في صحة من عقله اقر طائعا
- ٤ غير مكروه ولا مجبر ولا مضطهد ولا جاهلا بما اقر به فيه
- ٥ ان عليه وعنده وقبله وفي ذمته وخالص ماله
- ٦ ديننا ثابتا وحقا لازما له من الاقرار به لزمنم
- ٧ بن نصر من القمح الطيب الصل السالم من العلت
- ٨ ثلاثة ا(ر) (د) ب (و) < ربيع اربيع يقوم بذلك في صفر سنة
- ٩ ستة وعشرين وخمسائة بغير مدافعة ولا معانعة ولا
- ١٠ احتجاج بحجة دون الخروج من المبلغ المذكور على

١ بسم الله الرحمن الرحيم

- ٢ اقر شبيب بن مقاره المزراع ببلجسوق اقر له
- ٣ طوع راغب و(ط) لب واشهد على نفسه في صحة من عقله
- ٤ اقر طائعا غير مكروه ولا مجبر ولا مضطهد ولا جاهلا
- ٥ بما اقر به فيه ان عنده وقبله وفي ذمته خالص ماله
- ٦ ديننا ثابتا وحقا لازما له من الاقرار به لزمنم
- ٧ بن نصر من القمح الطيب الصل السالم
- ٨ من العلت اربعة ا(ر) (د) ب وثلاث النصف من ذلك
- ٩ اربين < و > سمس يقوم بذلك في صفر سنة
- ١٠ ستة وعشرين وخمسائة

- ١٠ بغير مدافعة ولا معانعة ولا احتجاج بحجة دون ١١ تمامه وكاله بذلك اقر واشهد على نفسه في
- ١١ الخروج من المبلغ المذكور على تمامه وكاله ١٢ العشر الثاني من محرم سنة سبع وعشرين وخمسة
- ١٢ ولذلك اقر واشهد على نفسه في العشر الثاني ١٣ الشهاني الم[ق]ـر على نفسه بذلك وكتب
- ١٣ من محرم سنة سبع وعشرين وخمسة ١٤ اسمعيل بن زيد بن احمد بن عبد الله
- ١٤ شهدت عليه بذلك وكتب ١٥ واشهاني زكري بن ابو سهل على نفسه لزهرم بن نصر
- ١٥ اسمعيل بن زيد بن احمد بن عبد الله ١٦ ربيع اردب وسدس قحج بالكيل ٠٠٠٠٠٠٠ في صفر
- ١٧ وكتب اسمعيل بن زيد بن احمد بن عبد الله ١٧ سنة ستة وعشرين وخمسة

١٠٩ (العمود الأيمن)

١ كلمة "بسم" منقوطة في الأصل .

٢ للوقوف على اسم شبيب تراجع الملاحظات التي أبديتها تحت رقم ٨٣ س ٤ (ص ٥٤) .
"مقاره" هي بالقبطية MAKARPE (مجموعة أوراق البردي P. Lond. ج ٤ رقم ١٤٩٩ س ٧ [ص ٤٤١] وبالآغريقية MAKARPE (F. PREISIGKE, *Namenbuch*, col. 202) ، وهي الصيغة المختصرة للاسم MAKAPIOC . ونقرأ هذا الاسم من حين إلى آخر في أوراق البردي العربية PER Inv. Ar. Pap. رقم ٣١٧٨ س ٤ ورقم ٨٦٤٨ س ٥ ، ومجموعة P. Berol. رقم ٩١٧١ س ٧ و ١٠ وما يليه .

٩ حرف الواو الذي قبل كلمة "سدس" قد ترك سهوا .

١١٠ (العمود الأيسر)

١ كلمة "بسم" منقوطة في الأصل .

٢ كتب الناسخ "نحاسوق" في النص . وهي خطأ وصحتها "نيحاسوق" .

أما عن اسم العلم "بلتوس" فليراجع الجزء الأول من هذا الكتاب ص ١٦٧ . وللوقوف على اسم "الخليج" راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ١١٢ .

٦ "لرمرم" وردت هكذا في الأصل ؛ وصحتها "لزمزم" أو "لزمزوم" .

٨ كلمة "اردب" منقوطة في الأصل .

١٣ للوقوف على هذه الصيغة ، راجع ما كتبه س. كوزا S. CUSA في *I Diplomi Greci ed Arabi di Sicilia* ج ١ ص ٨٥ ومجموعة P. Berol. رقم ١٥٠٥٥ (بالظهور) ، مجلة Islam المجلد الثاني والعشرون [١٩٣٤] ص ٦١) .

١٥ كلمة "نصر" منقوطة في الأصل .

أما عن ضبط الاسم "زكري (Zikri)" فليراجع الجزء الأول من هذا الكتاب ص ١٥٠ .

١٦ لا يمكن قراءة مجموعة الأحرف التي تلي كلمة "بالكيل" والتي وردت أيضا في رقم ١٠٨

س ٩ ورقم ١١١ س ٨ .

١١١

(لوحة رقم ٢٧)

إقرار بدين عيني يدفع قفحا

تاريخ رقم ١٧٩٩ يرجع تاريخه إلى شهر ربيع الأول سنة ٥٢٧ هـ (١٠ من يناير — ٩ من فبراير سنة ١١٣٣ م) .

وهو مكتوب على ورق أسمر جيد الصقل رقيق نوعا ، طوله ١٦,٢ س وعرضه ١٤,١ س . والنص مكتوب بمداد أسود بأيدي ثلاثة من الكتاب (وقد كتب الكتاب الأول س ١ — ١٢ ، وكتب الشاهد الثاني س ١٢ و ١٣ بالجانب الأيسر ، وكتب الشاهد الثالث س ١٣ بالجانب الأيمن وس ١٤) . والنقط قليل الاستعمال . وقد طويت الورقة في الوسط (٧,٥ : ٦ س) ثم بمحاذاة الأسطر من أسفل إلى أعلى . وعرض الطيات المتواليات ١ + ٢,٣ + ٢,٥ + ٢,٦ + ٢,٦ + ٢,٧ + ٢,٥ س . وقد طوى هذا الدرج الصغير بعد ذلك في الوسط (٧ : ٦,٤ س) ، ثم طوى ثلاث طيات تبلغ المسافة بينها ٢,٨ + ٢,٦ + ١,٥ س على التوالي .

وكشفت هذه الورقة بالفيوم .

وبأعلى الورقة جزء كبير خال من الكتابة ، والهامش الأيمن باق على جاله الأول ، وقد تمزق الطرف الأول في أسفل الورقة وأجزاء من الهامش الأيسر . رقم القيد (عمومية) ٣٤٦٠١ .

١ بسم الله الرحمن الرحيم

٢ اقر ثابت بن دنين الحاكي من بني رفع المقيم يومئذ بالناحية

٣ المعروفة ببلجسوق من اعمال الفيوم عند شهود هذا الكتاب

٤ واشهدهم على نفسه طوعا في صحة بدنه وجواز امر غير مكره ولا مجبر

٥ ولا مضطهد ولا بجاهل بما اقر به فيه ان عليه وعنده وقبله وفي ذمته

٦ وخالص ماله دينا ثابتا وحقا واجبا لازما له منه وعرفه وتحققه للمكنى

٧ بابو العلا بن برقوب المزارع بالناحية المعروفة بعلمها من القمح الطيب الناقى

٨ النقي اربعة ارادب بالكيل النصف من ذلك اردبين يقوم له بجملة ذلك

٩ في صفر من سنة ست وعشرين وخمسة مائة او الى من يقوم مقامه ممن يحضر اليه هذه

١٠ الحجة بغير مدافعة ولا ممانعة ولا احتجاج بحجة ولا اعتلال بعلة عن الخروج له

١١ من ما يلزمه على تمامه وكاله حتى لا يبقى منه شيء ملء ولا خَل وبجميعه اشهد على نفسه

١٢ في ربيع الاول من سنة سبع وعشرين وخمسة مائة شهد يوسف بن عيسى بن صالح بن محمد على

١٣ شهد عيسى بن صالح بن محمد بن سعد بن صح اقرار المقر بما فيه وكتب في تاريخه
١٤ الخطيب على اقرار المقر بما فيه وكتب في تاريخه

١ كلمة "بسم" منقوطة في الأصل .

٢ اسنا على يقين من أن كلمة "رفع" صحيحة . وقد تكون صحتها "روح" على الرغم من عدم اتصال حروفها بعضها ببعض بصورة تجعل من الصعب الاهتداء إلى رأى جازم في قراءة هذه الكلمة قراءة صحيحة .

راجع اسم "دُئِن" في كتاب المشتبه للذهبي ص ١٩٨ ، أما عن النسبة "الحاكمي" التي تشير إلى الخليفة الحاكم بأمر الله الفاطمي (٣٧٦ - ٤١١ هـ) ، (وردت في الأصل ٣٧٥ - ٤١١ هـ) فراجع كتاب لب اللباب للسيوطي ص ٧٥ .

٣ المعروفة وببلحسوق منقوطة هكذا في الأصل .

٤ حرف النون في كلمة "بدنه" منقوط في الأصل .

٥ كلمة "ذمته" وردت "ذمته" في الأصل .

٧ كلمة بالناحية وردت "بالناحية" في الأصل .

لم أستطع الاهتداء إلى معرفة اسم المكان "علها" الذي قد يشير إلى ناحية غير مشهورة بالفيوم .

٨ مجموعة الأحرف التالية لكلمة "بالكيل" ، والواردة أيضا في رقم ١٠٨ س ٩ ورقم ١١٠ س ١٦ ، غامضة .

٩ يوافق شهر صفر من سنة ٥٢٦ هـ المدة التي تقع بين ٢٣ من ديسمبر سنة ١١٣١ و ٢١ من يناير سنة ١١٣٢ م .

١١ يرجع الفضل في قراءة عبارة "ملء ولا خل" إلى الأستاذ ا. جيفري Prof. A. JEFFERY .
١٣ كلمة "فيه" منقوطة في الأصل .

١٤ لا أستطيع أن أقرأ مجموعة الأربعة الأحرف المكتوبة فوق كلمة "فيه" ، وهي تشبه هذه الأحرف وهي "لله" .

للقوف على هذه الصيغة يراجع الجزء الأول ص ٦٣ و ١٥٤ وما يليها .

١١٢

(لوحة رقم ١٧)

إقرار بدين عيني يدفع قمحا

تاريخ رقم ١٨٠٣ يرجع تاريخه الى العشرة الأيام الأولى من شهر ربيع الأول سنة ٥٢٧ هـ
(١٠ - ١٩ من يناير سنة ١١٣٣ م) .

وهو مكتوب على ورق أصفر ضارب إلى السمرة جيد الصقل ، طوله ٢٥,٤ س وعرضه ٨,٤ س . وقد كتب النص بمداد أسود على أيدي ثلاثة أشخاص مختلفة (وقد كتب الكاتب الأول س ١ - ١٤ ، وكتب الثاني س ١٥ - ١٧ ، وكتب الثالث س ١٨ - ١٩) . والنقطة نادر وقد وضع في غير مواضعه .

وقد كتب بظهر الورقة :

بسم الله الرحمن الرحيم

كرام

ثم يظهر بعد ذلك آثار نحو سبعة أحرف . وقد طويت الورقة طيا محاذيا للوسط من أسفل إلى أعلى . وعرض الطيات المتواليات : ٩,٧ + ١ + ٢,٥ + ١,٩ + ٢ + ٢ + ٢,٦ + ١,٨ + ٢,١ + ٢,٣ + ٢,٨ + ٣,١ + ٠,٧ دس . وقد كشفت هذه الورقة بالفيوم .

وعلى الرغم من أن الأرضة قد أكلت الورقة لا تزال - مع ذلك - بحالة جيدة . وفي أعلى الورقة جزء كبير خال من الكتابة ، وهامش صغير بالجانب الأيمن . والهامش الأيسر على حاله الأول ، وقد تمزق الجزء الأيسر من أسفل .

١ بسم الله الرحمن الرحيم

٢ اقروا ناجد بن ابيه بن بجوش وابراهيم

٣ بن شكر الساكنين بلجشوق واشهدوا

٤ على أنفسهم طوعا في صحة من عقولهم وابدانهم

٥ وجواز امورهم غير مكرهين ولا مجبرين

٦ ولا مطهدين ان عليهم وعندهم لزوم

٧ بن نضر من القمح الطيب النقي السالم

٨ من العلت اربعة ارادب ونصف

٩ يقوموا له بذلك في صفر سنة ستة

١٠ وعشرين وخمسمائة من شهور سنة

١١ سبع وعشرين وخمسمائة في شهر شعبان

- ١٢ وبذلك اقرؤا واشهدوا
- ١٣ على انفسهم في العشر الاول من ربيع
- ١٤ الأول سنة سبع وعشرين وخمسمائة
- ١٥ [شهد] . . . بن عليقة
- ١٦ بما يعهد بهذه الحجة . . .
- ١٧ وكتب شوال بن صالح في تاريخه
- ١٨ شهد دينار بن سليمان على اقرار [الحقيرين]
- ١٩ بجميع ما فيه وكتب عنه بامـ[ره] وبمحضره في تاريخه
- ٢ لسنا على يقين من أن هذا الاسم هو ناجد . ومع ذلك فإنه لم يظهر منه ظهورا بينا إلا حرفان فقط . والحرفان الأخيران يشبهان قليلا حرف ص .
- للووقوف على اسم ناجد يراجع الجزء الأول ص ١٠٦ ؟ وللووقوف على اسم ابنه يراجع رقم ١٠٧ ص ٢ (ص ١٣٢ وما يليها ؟) .
- ٣ كلمة بلجسوق وردت بلجسوق في الأصل .
- هناك طرق عدة لقراءة اسم سكر . ويمكن قراءته سُكْر و سَكْر و شَكْر و شَكَر . بيد أن الاسم الأول أكثرها ذيوعا . راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ٢٦٧ .
- ٥ قد تطرق التلف إلى الأجزاء العلوية في وجواز أمورهم .
- ٦ قد تابه الكاتب إلى أن كلمة له خطأ ، فأصلها ان .
- ٧ لاشك أن الكاتب قد كتب كلمة نصر خطأ ، ثم عاد فأصلحها بيده .
- ٨ ورد كلمة العلت في الأصل العلت ، وقد كتبت الثاء بدلا من التاء جريا على اللغة العامية في ذلك الوقت وكما هو الحال الآن في اللغة العامية . راجع الجزء الأول ص ٧٠
- ٩ كلمتا سنة ستة منقوطتان هكذا في الأصل .
- ٢٠ لا يمكن تمييز الكلمة التالية لكلمة خمسمائة (وقد نقط حرف الياء منها في الأصل) .

١١ وردت كلمة خمسمائة فى الأصل حسماية .

١٢ لا نستطيع أن نقترح قراءة النص الأول من هذا السطر قراءة صحيحة .

١٣ لا يمكن تمييز الكلمة التالية لكلمة العشر لعدم وضوحها . وواضح أن الكاتب قد كتب كلمة الأولى لإصلاح إحدى الكلمات التى كتبت خطأ .

أما عن العشر الأول فراجع الجزء الأول ص ٨٥

١٥ - ١٧ كتب توقيع الشاهد غير متصل بعبءه ببعض بطريقة تسترعى النظر . على أن

قراءة هذا التوقيع على هذا النحو قد يصح الأخذ به ولو بصفة مؤقتة . يلاحظ علامة من العلامات فى نهاية سطر ١٧

ط

طلاب خاص بدفع

و

إيصالات خاصة بتسلم أشياء مختلفة

obeykandi.com

١١٣

طلب خاص بدفع

طراز رقم ١٣٥ يرجع تاريخه إلى القرنين الرابع والخامس الهجريين (القرنين التاسع والعاشر الميلاديين) .

وهو مكتوب على ورق بني قاتم في بعض أجزائه . طوله ١٠,٨ س وعرضه ١٧,٩ س .
وبوجه الطراز ستة أسطر تابعة للجزء السفلى من كتاب مكتوبة بمداد أصفر ضارب إلى السمرة كتبه الكاتب (أ) . وبظهره طلب خاص بدفع يقع في أربعة أسطر ومكتوب بمداد أسود كتبه الكاتب (ب) . وكلا النصين خال من النقط تماما . وقد طوى الطراز في الوسط وبخاذاة الأسطر من أسفل إلى أعلى . وعرض الطيات المتواليات كما يلي : ١,٧ + ١,٤ + ١,٥ + ٢ + ٢ + ٢,١ س .
ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وهو كامل وبحالة جيدة .

وقد نشر J. v. KARABACEK, *MPER* II/III (1887), p. 161, 168. طلبى دفع متشابهين : (مجموعة أوراق البردى PER Inv. Chart. Ar. رقم ٢٠٩٦ ورقم ٨٠٣٥ . وقد لاحظ ر . جراسهوف R. GRASSHOFF في *Das Wechselrecht der Araber* أن هذه الطابات يمكن اعتبارها أبسط صيغة لما يسمى « حوالة مطلقة » (شرحه ص ٥٥) .

بسم الله الرحمن الرحيم

٢ يا ابا جميل اعزك الله ادفع الى ابي الحسن مقبل [ارض] الامير

٣ ايده الله اربعين دينار معسولة واحسب بها

٤ في حسابك المجرى وكتب الحر بن جعفر بخطه

٢ لم يظهر إلا الأجزاء السفلى من حرفين في هذا السطر . وأرجح أن تكون هذه الكلمة هي

كلمة أرض .

يمكن أن يشكل اسم العالم جميل بطرق مختلفة . وعلى هذا يصح الاختيار بين جميل وجميل
وجميل وجميل . راجع ج ١ ص ٢٦١ وللوقوف على معنى قبل راجع ما كتبه ر . دوزى
(R. Dozy, Supplément, II, p. 304) . وقد ورد ذكر الأراضى التى كان يمتلكها الولاة
فى مصر عرضا فى أوراق البردى العربية . مثال ذلك مجموعة P. Cair. B. E. تاريخ رقم ١٧٤٢ ب
س ٦ (من ضياع الأمير أيده الله) : ومجموعة أوراق البردى PERF رقم ٧٦٤ س ٣ ضياع (١) لا مير
الفتح مولى امير المومنين ، ورقم ٧٩٣ س ١٢ وما يليه (ضياع الأمير الصلاح أماجور أيده الله) ،
ومجموعة P. Ryl. Arab. III n° 11 من ضياع الأمير اعزله الله .
٣ كتب الكاتب هذه الكلمة دينار على ما جرت به العادة فى العامة ، وصحتها دينارا على
ما تقضى بذلك قواعد اللغة .

الوقوف على مدلول كلمة معسول راجع ج ١ ص ١٧٣ و ١٨١ ، ج ٢ ص ٨٣ س ٧

١١٤

(لوحة رقم ١٨)

إيصال خاص بدين مؤدى

طراز رقم ٢٧٤ يرجع تاريخه الى شهر شعبان سنة ٢٤١ (١٥ ديسمبر سنة ٨٥٥ — ١٣ يناير
سنة ٨٥٦ م) .

وهو مكتوب على ورق بردى أسمر ضارب الى الصفرة رقيق بعض الشيء . يبلغ طوله ١٦,١
وعرضه ١٣,١ . وبوجه الورقة أربعة عشر سطرا تشتمل على كتاب مرسل الى أشمون (كتب منه
سطران على طول الهامش) . وبظهر الورقة إيصال بدين . وكلا النصين بمداد أسود . وقد كتب
الكاتب الأول النص الذى بظهر الورقة وبشغل الاسطر ١ — ٧ . أما الكتاب الثلاثة الآخرون فهم
من الشهود الذين كتبوا توقيعاتهم (وقد كتب الكاتب الثانى س ٧ — ٩ ، وكتب الثالث س ١٠ — ١٢
وكتب الرابع س ١٣) بحاذاة الألياف العمودية . ويجرى السطر الرابع عشر ، وهو الذى كتبه
الكاتب الخامس ، حول الهوامش . وكتب الكاتب السادس س ١٥ على طول الهامش الأيمن .
وقد طويت ورقة البردى فى الوسط ثم بحاذاة الأسطر من أعلى الى أسفل . وعرض الطيات
المتواليات كما يلى : ٠,٦ + ١,٨ + ١,٩ + ٢ + ١,٣ + ١,٥ + ١,٧ + ١,٥ + ٢ + ١,٥ + ١,٥ س .

ويحتمل أن تكون هذه الورقة قد كشفت في الأشهرين .

وهي كاملة وبحالة جيدة .

- ١ بسم الله الرحمن الرحيم
- ٢ أقر عبد الله بن محمد ان العشرين
- ٣ ديناراً التي ضمنها يحيى بن اسحق عن
- ٤ شبيب بن ثيدر فلاوه قد قبض
- ٥ منها ستة عشر ديناراً ولم
- ٦ يبق له من ذلك الا اربعة الدنانير
- ٧ على يحيى بن اسحق شهد حفص بن محمد
- ٨ على عبد الله بن محمد
- ٩ بكما في هذا الكتاب
- ١٠ شهد تنوس بن يحنس بما في هذا الكتاب
- ١١ وكتب في شعبان سنة ١١١٥
- ١٢ شهد رجا بن عطا على اقرار عبد الله بن محمد
- ١٣ ويحيى بن اسحق بما في هذا الكتاب
- ١٤ شهد احمد بن محمد بن ابى الفرج الاصبهاني البزاز على اقرار عبد الله بن محمد اقرانه لم يبق له على يحيى بن اسحق من الخط الذي له عنده الا اربعة الدنانير وذلك في شعبان سنة احدى واربعين وماتين واقر عبد الله بن محمد ان الخط الذي عنده ليحيى بن اسحق لم يبق على يحيى الا اربعة الدنانير
- ١٥ واحمد بن عيسى وكتب شهادته بخطه /

٣ حرف النون فقط منقوط في كلمة ضمنها .

٤ أما عن اسم العلم شبيب يراجع القارئ الملاحظات التي أبديتها تحت رقم ٨٣ س ٤ (ص ٥٤) . وللقوف على كلمة فلاوة التي تعادل بالقبطية *φλαωτε* تراجع مجموعة أوراق البردي (1887) *MPER* II/III ص ١٦٦

١٠ قد تقرأ سوس تنوس (وهي بالقبطية *τανος* . وقد أوردتها F. PREISIGKE, *Távos* (*Namenbuch*, col. 421)^(١١) . وهي الصيغة المختصرة لكلمة *τανειτανος* على ما ورد في مجموعة أوراق البردي *P. Ryl. Arab.* ج ١٠ رقم ٧ س ٢ ، ص ١١٤) . ويحتمل أن تكون كلمة تنوس *Τίτος Τίττος* على ما أورده F. PREISIGKE, (شرحه عمود ٤٣٩) .

١١ أما عن كتابة السنة بأرقام يونانية يراجع ج ١ ص ٨١

١٢ ليس من المحقق لدينا هل كان هذا الشاهد شخصا آخر غير رجاء بن عطاء الذي ورد ذكره باعتباره عاملا للجزية في مجموعة أوراق البردي *PERF* رقم ٧٧٦ س ٢ (مؤرخ سنة ٢٤٨ هـ) ، ومجموعة أوراق البردي *P. Berol* رقم ١٥١٠٧ س ٤ (مؤرخ سنة ٢٥٢ هـ) .

١٤ هذه الكلمات منقوطة هكذا في الأصل وهي : الدناير ، ان ، وماتين ، سنة . لا يمكن قراءة الحروف التالية لكلمتي يبق ، الدناير .

أما عن مهنة البزاز (وهو بائع الثياب) فليراجع ج ١ ص ٨٣ . وهناك أمثلة أخرى لكلمة «خط» في مدلول عبارة « ذكر حق مدون » على ما ورد في مجموعة *P. Berol* رقم ٨٠٥٠ س ٧ ، ورقم ٨٠٥٩ س ٥ ، ورقم ٨١٦٦ س ٢ ، ورقم ١٥٠٧٨ س ٧ ، ٩ ، ومجموعة أوراق البردي *P. Heid* III رقم ١٣ س ٦ (ص ٩٨) .

١٥ وقد ورد ذكر أحمد بن عيسى باعتباره شاهدا من الشهود في رقم ٩٠ س ٥ (ص ٧٩) . ولكننا لا نستطيع أن نتحقق صحة هذا الاسم من الكتابة ، وهل كان هذا هو نفس الشخص الذي وقع الوثيقتين .

١١٥

(لوحة رقم ١٨)

إيصال خاص بنسيج كان مسلم بناء على اتفاق مدون

طراز رقم ٣٠٤ يرجع تاريخه إلى القرن الثالث الهجرى (التاسع الميلادى) .

وهو مكتوب على ورق بردى أسمر اللون رقيق بعض الشيء ، يبلغ طوله ١٦ س وعرضه ٦٨ س . ووجه الورقة سطران يكونان تمة كتاب خاص . مكتوب على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية . ويظهر الورقة تسعة أسطر تكون إيصالا بخط الحسين بن أيوب على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية . وكلا النصين مكتوب بمداد أسود ، وهما خاليان تماما من النقط . وقد طويت الورقة عدة طيات بحاذاة الأسطر . ولم يعرف بعد المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة .

وهى بحالة جيدة . والجزء العلوى منها مفقود ، وبجانبيها هوامش صغيرة . وقد ترك بأسفل النص جزء كبير خال من الكتابة .

١

- ٢ وستين حزمة كان ندفعها
- ٣ وبتعاضها للحسين بن أيوب
- ٤ من الصك الذى عليه بها
- ٥ فلم يبق للحسين بن أيوب
- ٦ على محمد بن اسمعيل من هذا < ١ > لصك
- ٧ قليل ولا كثير وكتب
- ٨ الحسين بن أيوب بخطه
- ٩ وكتب الحسن بن أيوب بخطه

- ١ لم يظهر إلا الأجزاء السفلى من خمسة أحرف .
- ٢ الكلمة الأخيرة في هذا السطر غير واضحة ، لأن الحرفين الأولين مطلقان بمادة غمروية . ونرجح أن هذه الكلمة هي يخرجها ، وقد تكون ندفها .
- أما عن لفظ كان فليراجع رقم ٨١ س ٥ من هذا الجزء (ص ٤٦ وما يليها) .
- ٦ ترك الكاتب حرف الألف في كلمة الصك سهوا .
- ٨ أما عن مهنة كاتب هذه الوثيقة الذى هو نفس الدائن هنا ، فليراجع ج ١ ص ٨٢ .
- وبما أن بداية هذه الوثيقة قد فقدت ، فإننا لا ندرى لماذا وقع أخوه الحسن على الوثيقة . وعلى كل فإنه ليس من المحتمل أنه قام بدور الشاهد ، إذ ليس ثمة صيغة من الصيغ الشائعة التى تشير إلى هذه الحقيقة تتصل بهذا الاسم .

١١٦

(اوحة رقم ١٠)

إيصال

طراز رقم ١٠٧ يرجع تاريخه إلى سنة ٢٨٥ هـ

(٢٨ من يناير سنة ٨٩٨ م — ١٧ من ديسمبر سنة ٨٩٩ م)

- وهو مكتوب على ورق بردى سميك أسمر اللون ضارب إلى الصفرة ، طوله ١٠,٣ س وعرضه ٦ س . وبوجه الورقة سطر مكتوب بمداد أسود على عرض الألياف الأفقية . وبظهرها سبعة أسطر تشتمل على إيصال مكتوب بمداد أسود بمحاذاة الألياف العمودية . والنقط ناقص .
- ولا يعرف بعد المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة أولا .
- ولم يبق إلا الجزء العلوى من النصف الأيمن من الوثيقة .

١ بسم الله الرحمن الرحيم

٢ براة لعيسى بن سـ .

- ٣ واحد وجميع]
٤ إلى مجد من اليسع عـ].
٥ على . . . حاجة وذلك [يك في شهر كذا من سنة]
٦ خـ [حـمس] وثمانين [ن وما] ثنتين
٧ [.]

- ٥ لا يمكن قراءة مجموعة الأحرف التي تلى كلمة على .
٦ قد بقى جزء من الحناء حرف السين من كلمة خمس .
٧ لم يبق الا آثار قليلة من ستة أحرف في هذا السطر .

١١٧ و ١١٨

(لوحة رقم ١٧ و ١٩)

إيصالات

طراز رقم ٩٦ يرجع تاريخه الى القرنين الثانى والثالث الهجريين (السابع والثامن الميلاديين) وهو مكتوب على ورق بردى رقيق أسمر اللون ضارب إلى الصفرة ، طوله ٨,١ سم وعرضه ١,٥ سم . وبوجه الورقة خمسة أسطر مكتوبة على عرض الألياف الأفقية ، وبظهرها ثلاثة أسطر كتبت بمحاذاة الألياف العمودية . وكلاهما مكتوب بمداد أسود بيد شخص واحد . وقد طويت الورقة طيا موازيا للأسطر من أسفل الى أعلى . وعرض الطيات المتواليات كما يلى :

١,٧ + ٣,٣ + ٣,٢ سم .

ويحتمل أن تكون هذه الورقة قد كشفت فى الأشمونين .
ولم يبق إلا الجزء العلوى من الإيصال . وبظهر الورقة :

- ١ بسم الله الرحمن الرحيم
- ٢ قبض حسين بن يحنس من رماح بن يوسف
- ٣ المـ[تو] كل بطراز اشمون وانصني
- ٤ [] اراي العباس اعزه الله
- ٥ [] وايضا دينرين وايضا دينرين

وبوجه الورقة :

- ١ بسم الله الرحمن الرحيم
- ٢ قبض حسين بن يحنس من رماح [بن يوسف]
- ٣ المتوكل بطراز [شمون وانصني]

٣ أما عن أشمون وأنصنا اللتين اشتهرتا بصناعة المنسوجات ، فليرجع القارئ الى المقالة التي نشرها المؤلف عن كلمة " طراز " (Tiraz) في دائرة المعارف الإسلامية المجلد الخامس ص ٨٥٥ (Enzyklopädie des Islam, IV, p. 855)، والى Probleme der arabischen Pap. yrusforschung. ج ١ ص ٣٨٨ للوقوف على أسماء الأماكن التي نحن بصدد الكلام عليها .

الظهر : ٣ قد تطرق التلف الى الأجزاء السفلى من الأحرف . حرف التاء في كلمة المتوكل منقوطة في الأصل .

(٥)

عقود خاصة بصداقة

obeykandi.com

١١٩

(لوحة رقم ١٩)

وصية

تاريخ رقم ١٩٠٢ يرجع تاريخه الى شهر شوال من سنة ٣٤٨ هـ

(٥ من ديسمبر سنة ٩٥٩ م الى ٢ من يناير سنة ٩٦٠ م)

وهو مكتوب على رق أبيض ، أصفر بالظهر . يبلغ طوله ٤٠ سم وعرضه ٢٣,٨ سم .
ويظهر الورقة عقد خاص بصدقة يشتمل على ١٧ سطرا كتبها بمداد أحمر قاتم ستة أشخاص مختلفين
(كتب الكاتب الأول س ١ - ١٣ بالجانب الأيمن وهى عبارة عن الجزء الأساسى للصك) ،
على حين كتبت امضاءات الشهود الخمسة (س ١٣ - ١٧) بخمس أيدي مختلفة (ب - ح) . والنقط
قليل الاستعمال . وظهر الورقة خال من الكتابة . وقد طويت الورقة طيا ، وازيا للأسطر من أسفل
الى أعلى ، وعرض الطيات المتواليات كما يأتى : ٣,٢ + ٣,٢ + ٣,١ + ٤,٢ + ٥,٢ +
٥ + ٥ + ٤,٧ + ٤,٧ + ٢,٣ سم .

ويحتمل أن تكون هذه الورقة قد كشفت بمدينة الفيوم .

وهى كاملة وفى حالة جيدة جدا .

التوقيعات السابقة : بردى رقم ٦١ ، رقم عام ٢٧٦٨٠ .

٤

١ بسم الله الرحيم من الرحيم

٢ شهد الشهود المسمون فى انحر هذا الكتاب على اقرار يحنس بن شنوده بن

٣ بطرس بطاقس من سكان نطون من كورة الفيوم اقر عندهم واشهدهم
على نفسه

٤ فى صحة عقله وبدنه وجواز امره طائع غير مكره ولا مجبر ولا مضطهد طالب

٥ راغب انه صدق على سميته دركه الصبية التى رباها ثلث ما تملكه يمينه

٦ من دينار او درهم او ثوب او نحاس او منزل او عرصه او شى
مما يسوى درهم

٧ واحد صدق ذلك عليها صدقة لوجه الله لا يريد بذلك جدى ولا شكورا

٨ فتى ما ادعى يحنس بن شنوده او احد بانسابه بدعوى او احتج بحجة
بوجه من

٩ الوجوه و{لا} سبب من الاسباب او يبطل هذه الصدقة فدعواه فى ذلك

١٠ باطل وزور وافك وعدوان شهد على اقرار يحنس بن شنوده بجميع
ما فى هذا الكتاب

١١ بعد ان قرى عليه وعرفه واقرب فهمه فى صحة عقله وبدنه وجواز امره طائع

١٢ غير مكره ولا مجبر ولا مضطهد طالب راغب وذلك فى شوال من سنة

١٣ ثمان واربعين وثلثمائة شهد ابراهيم بن احمد بن رزق على اقرار يحنس [بن شنو] ده

١٤ شهد عبد الصمد بن يوسف بجميع ما فى هذا الكتاب وكتب شهادته [به بخطه]

١٥ على اقرار يحنس بن شنوده شهد حى بن الدياس على اقرار يحنس بن شنوده

بجميع ما فى (١٦) هذا الكتاب
وكتب شهادته بخطه

٢ أما عن أسماء الأعلام يحنس بن شنوده بن بطرس بطاقس فلترجع الملاحظات التى أبديتها
على رقم ٥٧ س ٢ (الجزء الأول ص ١٧١) .

٣ وأما عن بلدة ططون فليراجع ج ١ ص ١٧٢ .

٥ يظهر أن الكاتب قد صحح الكلمة التى بعد كلمة "سمية" وأنه كان قد كتبها فى الأصل
(دكة) ثم محاميم وأضاف (الراء) فوق الدال .

تناولت الكلام على اسم العلم القبطى سمية فى الملاحظات التى أبديتها على رقم ٧٣ س ١٠ (ص ٩) . أما الثالث فقد نظر إليه صراحة باعتباره حدا أقصى للاستعداد الذى يتعلق بالوصية (راجع (Enzyklopaedie des Islâm [1934], p. 1225 f. art Wasiya) ؛ ومن نص هذه العبارة يمكن التسليم بأننا نتناول الكلام على وصية فى هذا الصدد .

٦ ومع أن كلمة محاص ظاهرة تماما فإن قراءتها تخاض بعيدة كل البعد هنا . ويمكن أن نذهب إلى القول بأنها خطأ من الناسخ أو أنها تهجية غريبة لكلمة نحاس . ومن الأمثلة المماثلة كتابة كلمة فلسطين بدل فلسطين (مجموعة PERF رقم ٧٦٠ س ٧) ، والصلطان بدل السلطان (مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ١٠٠) ، والفصطاط بدل الفسطاط (مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٨١٠٩ س ٨) . وفى اللهجة المصرية لا نكاد نميز الفرق بين نطق السين والصاد حينما يتلو السين حرف آخر مماثل فى النطق كحرف الصاد لتقارب النطق بين هذا الحرف والحرف الآخر (راجع W. SPITTA - BEY, Grammatik des arab. Volgar dialekts von Aegypten, Leipzig, 1880 ص ٩) .

ذهب الأستاذ يوسف شاخت J. SCHACHT إلى أن الدرهم الواحد يعادل أدنى مبالغ من المال . res in commercio .

٧ من الواضح أن سكورا التى وردت فى نهاية هذا السطر قد كتبت خطأ بدل شكورا . وقد أعاننى الأستاذ يوسف شاخت على قراءة هذه العبارة .

٩ " لا " تنسب إلى حدوث سهو من الكاتب الذى استعمل صيغة النفى بدافع العادة .
٩ - ١٠ أما عن الصيغة المستعملة هنا فليراجع رقم ٣٧ س ١٢ (الجزء الأول ص ٦٢) .
١٣ نستطيع أن نحكم من مضاهاة الخط أنه لا يبعد أن يكون هذا الشاهد هو ابراهيم بن أحمد نفسه الذى وقع فى رقم ٥٨ س ١٥ (راجع الجزء الأول ص ١٧٩) .

١٤ يظهر بجلاء أن عبد الصمد بن يوسف هو نفس عبد الصمد بن يوسف بن هارون الذى ورد ذكره كشاهد فى رقم ٥٧ س ٢٢ (الجزء الأول ص ١٧٣) . أما عن نسبة القائنى التى وردت أيضا فى مجموعة P. Mil. Arab. رقم ٣١ بالظهور س ١ فليراجع كتاب لب اللباب ص ٢٠٢ ، ٢٠٣ للسيوطى ، وكتاب الأنساب ورقة ٣٤٨ (بالظهور) ، ٤٤٠ (بالوجه) للسمعانى .

١٥ حي وردت هكذا فى الأصل .

الدياس التى وردت فى هذا السطر يمكن قراءتها الدباس أيضا .

١٢٠

(لوحة رقم ١٩)

قطعة من عقد خاص بصدقة

طراز رقم ١٠٥ يرجع تاريخه الى القرن الثالث الهجرى (التاسع الميلادى)

وهو مكتوب على ورق بردى أسمر رقيق ، طوله ١٠,٤ س وعرضه ١٠,١ س . وقد كتب نص الوثيقة بمداد أسود على عرض الألياف الأفقية . والنقط مبثر . ويمتاز حرف الفاء بوضع نقطة تحته . وظهر الورقة خال من الكتابة .

ولم يعرف بعد المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة أولا .

وهذه القطعة تكون ركن الوثيقة العلوى من ناحية اليمين . وقد بقيت الهوامش بأعلى الورقة

وفى جانبها الأيمن .

١ بسم الله الرحمن الرحيم [من الرحيم]

٢ ص [مدق] غالب بن جابر الدمشقي . . .]

٣ عبد الصمد على النبطية]

٤ النبطية غالب وصاحبه]

٥ حق لامرأة هاشم]

٦ تكفل به]

٧ وضمن بطر [س

٨ د]

٢ قد تطرق التلف الى الحروف الأخيرة للكلمة التى تدل على نسبة هذا الشخص . وربما

قصص الكاتب لفظ الدمشقي (انظر كتاب التحفة السنية لابن الجيعان ص ١٥٤ س ٢٠)

أو الدمشقي (كتاب لب اللباب للسيوطي ص ١٠٧) .

٦ تكفل وردت هكذا فى الأصل .

٨ قد بقيت آثار أربعة أحرف ظهر منها خطان عموديان .

(ك)

قطر مع متروعة

obeykandi.com

١٢١

(لوحة رقم ٢٠)

بيع حانوت

طراز رقم ٣٤٤ يرجع تاريخه الى شهر صفر سنة ٢٨٤ هـ

(١٠ من مارس - ٨ من ابريل سنة ٨٩٧ م)

وهو مكتوب على ورق بردى مئين أسمر اللون ضارب الى الصفرة، طوله ١٨ س وعرضه ٢٣ س . وقد كتب نص الوثيقة على أيدي ثلاثة كتّاب مختلفين (كتب الكاتب الأول الجزء الأكبر من العقد س ١ - ١٠ بالنصف الأيمن، وكتب الشاهد الثاني س ١٠ - ١٢ بالنصف الأيسر، وكتب الشاهد الثالث س ١٣ - ١٥) بمداد أسود على شكل زوايا قائمة مع الألياف الأفقية (برجه الورقة) . وقد استعمل الكاتب الثالث النقط بقلمه . وهناك علامات وضعت بعد التاريخ في س ١ و ١٥ ، كما أن هناك خطا متصلا على بعد ٥ س من الهامش السفلى . وقد طويت الورقة طيا موازيا للأسطر من أسفل الى أعلى، وعرض الطيات المتواليات كما يلي :

$$١,٩ + ٢,٨ + ٣ + ٣,٢ + ٣,٤ + ٣,٤ س .$$

ولم يعرف بعد المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة أولا .

وهي بحالة جيدة إلا أن العنوان قد فقد . والورقة هشة منفصل بعضها عن بعض

الأمّاكن .

- ١ [القبلي حـ] [انوت لم] [حمه] د بن يحيى ولورثة اخته هنيدا بنت يحيى والبحري حانوت محسن..... يعرف بالحلاج
- ٢ [وحده الشر] ق السوق الاعظم وفيه يشيع باب هذا الحانوت ومجلسه وحده الغزني منزل موسى
- ٣ [بن احمد بن] [موسى] فاقرت عائشة ابنت الحـ [سير] ن بن عبد السلم لشهود هذا الكتاب ان هذا الحانو [ت]
- ٤ [المـ] [بيع] [جميعه] [سفلا و] علوا داخله وخـ [ار] جه وجميع حقوقه كلها بـ [حـ] [ا] [يعر] ف له وينسب
- ٥ اليه ملكا لموسى بن احمد بن موسى ليس لها ولا لاحد نسبتها فيه حق و [لا] ق [اول] ولا مورث ولا دعوة
- ٦ ولا طلبة ولا يمين لها على احد نسبته في هذا الحانوت ولا جهة ولا تبعة بمعنا من جميع
- ٧ المعاني كلها بحق محق عرفته [ف] [الزمنه] نفسها وسلمته الى وليه محمد يكنى باني بكر وعلى
- ٨ يكنى باني الحسن وقبضاه لايهما موسى بن احمد طائفة طالبة لا مكروهة ولا مجبرة وذلك
- ٩ بحضرة زوجها طاهر بن حمدون بن زكريا وانفاذه ذلك لها ولموسى بن احمد بن موسى بعد

- ١٠ ان علي[م] ان ذلك حق بحق فاجاز لها هذا الاقرار شهد على ذلك سايمن بن الحرث بن سليمان النوازي
- ١١ على اقرار عائشة ابنت الحسين بن عبد السلم بجميع ما في هذا الكتاب بحضرة زوجها
- ١٢ طاهر بن حمدون وك(تب)شهادته بخطه في صفر من سنة اربع ومئتين ومائتين لا اله الا الله (علامة)
- ١٣ شهد على بن الحسن بن نصر المؤذن على اقرار عائشة ابنت
- ١٤ الحسين عبد السلم بجميع ما في هذا الكتاب في صفر سنة اربع
- ١٥ وثمير[ن] ومائتين (علامة) بحضرة زوجها طاهر بن حمدون وانفاذه لها ذلك

١ مجموعة الخمسة الأحرف التى تلى كلمة محسن تشبه حد محدد، ومن ثم لا أستطيع أن أبدي رأيا فى قراءة هذه الكلمة قراءة صحيحة .

أرجح كل الترجيح أن كلمة "هسدا" هى صيغة أخرى أو خطأ من الكاتب، وصحته "هنيدة" (راجع ج ١ ص ٩٠) .

٣ أصلح الكاتب كلمة الكتاب عن كلمة الحانوت .

٤ لا يظهر فى بداية هذا السطر إلا حرفا سع والجزء السفلى من حرف الجيم . وقد تطرق التلف الى راس العين . ويبدو لنا أن التكلفة المقترحة هنا هى أنسب ما يكتب فى هذا المقام . وإذا أنعمنا النظر فى الفراغ الذى بعد الكلمة الأولى ، فإننا قد نقرأ كلمة سفل التى وصل بها الكاتب الأحرف سلا . وأرجح أن الكاتب قصد إصلاحها سفلا . الأجزاء العليا من كلمة كلها ، وحرف الميم ، ومعظم أجزاء حرف الألف فى كلمة بما ناقصة .

٦ كلمة "معنى" تستعمل هنا بالمعنى الذى أوضحه ر . دوزى R. Dozy, Supplément, II. p. 184 (لهذا المعنى) .

١٠ تشير النسبة "النوائى" الى قرية "نواية" التى يمكن الرجوع إليها فى رقم ٨٣ س ٣ (ص ٦٣) .

١٢ أما عن وصل كلمة شهادة بكلمة كتب المذكورة هنا وكهاده فلتراجع عبارة لا اله الا الله التى تسبق توقيع الشهود هنا . وقد وردت فى نهاية توقعات الشهود فى مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ١٠٨٩ س ١٢ ، ورقم ١٦٧٩ س ١٠ ، ومجموعة PERF رقم ٨٨٦ س ٧ . أما عن العلامات فليرجع القارئ الى ج ١ ص ٨١ .

١٣ كلمة عايشه وردت هكذا فى الأصل .

قد يكتب اسم العلم نصر، نصر، نصر . راجع ج ١ ص ١٢١ . أما عن مهنة المؤذن فليراجع ج ١ ص ١٣٧ .

١٤ كلمة بن (المنقوطة فى الأصل) قد أصابها الكاتب الذى كتب الورقة أولا .

١٢٢

(لوحة رقم ٢١)

كراء أرض (?)

طراز رقم ١٤٧ (ب) يرجع تاريخه الى شهر شوال سنة ٢٧٢ هـ

(١١ من مارس - ٩ من ابريل سنة ٨٨٦ م)

لوصف هذا الطراز يرجع الى رقم ٩٣

- ١] مـ[اهتم من القضا والبطين حتى يعرفوه هذه
- ٢] اـ[له المنسوبة في هذا الكتاب وشرط الحسن بن علي
- ٣] بـ[بن] اه ان استقوا من احد [شوره
- ٤ جميع ما [وصـ] ف في هذا الكتاب شهد عـ[لى] اقرار دنيل بن بلوته
- ٥ ومقاره بن [مرقـ] وره بـ[حجـ] حـ[مـ] با في هذا الكتاب بعد ان قرى [عليهما]
- ٦ حرفا حرفا فاقر بفهمهما ومعرفة بما فيه وذلك في شوال
- ٧ [من سنة] [انـ] بن وسبعين وماتين وكل واحد منهما ضامن
- ٨ عن صاحبه بامر صاحبـ[ه] له حـ[يـ] عـ[ن] مـ[يـ] حاضرها
- ٩ عن غائبهما ومليهما عن معدمهما واـ[مـ] با شا اخذه الحسن
- ١٠ بن علي لا براة لاحدهما ولا خروج من هذا الحق شهد على ذلك
- ١١ شهد عبد الله بن عطا بن رقية على اقرار دنيل بن بلوته
- ١٢ وعلى اقرار مقاره بن مر < قور > بمنزله بوجوههما بجميع [مـ] با [في]

- ١٣ هذا الكتاب وهو اثنين وثلاثين قنطار <بالقنطار الليثي>
- ١٤ وكتب في شوال من سنة اثنتين وسبعين وماتين
- ١٥ شهد الحسن بن علي بن صالح على اقرار دنيل بن بلوته
- ١٦ وعلى اقرار مقاره بن مرقوره بجميع ما في هذا الكتاب وكتبني
- ١٧ شوال من سنة اثنين وسبعين وماتين
- ١٨ وشهد جعفر بن احمد بن عيسى على اقرار دنيل بن بلوته ومقاره بن مرقوره
- ١٩ بجميع ما في هذا الكتاب وكتبني شوال سنة اثني وسبعين وماتين
- ٣ يظهر أن آثار الحروف الباقية بعد [ب] ن لا تناسب كلمة صالح . وقد تطرق التلف الى نهاية هذا السطر . ويظهر من هذه الكلمة الأحرف الأخيرة وهي — وه . وقد تكون الأحرف السابقة لهذه الكلمة هي حرف مـ أو حرف حـ أو حرف ر أو حرف و .
- ٦ كلمتا بما فيه وردتا هكذا في الأصل .
- ١١ وردت هذه الكلمة في الأصل ر فيه . وقد وضع حرف الفاء محل القاف على ما ورد في المخطوطات المغربية . راجع ج ١ ص ٦٤ و ١٣٧ .
- ١٢ وردت هذه الكلمة في الأصل مروفوه ، وهي خطأ واضح ، وصحتها مرقوره . والكلمة التالية لهذه الكلمة غير واضحة ، مع أنه من الممكن تمييز الأحرف المشتملة عليها .
- ١٣ صحة كلمة قنطار المذكورة هنا قنطارا كما تقتضى بذلك قواعد اللغة . التركيب الذي ذهبنا إليه في نهاية هذا السطر يقتضيه سياق الكلام . ونجد بعد كلمة قنطار في الأصل كلمة مطموسه ، كأنها إصلاح كلمة ثمينين التي تليها بلى . بعد ذلك نرى مجموعة أحرف تشبه بالعللار يظهر أن الكاتب أصلحها عن كلمة أخرى ، إذ أن حرف الفاء (غير المنقوط) يتصل بحرف الراء . والكلمة الأخيرة التي نلاحظ عليها خطين قد وضعهما الكاتب بقصد إزالتها هي اللي . ويظهر أنه أصلحها عن كلمة الليث .
- ١٤ تظهر علامة تشبه البقعة بعد كلمة ماتين .

١ هناك أنواع مختلفة من القلاء تزرع بمصر على ما ورد في كتاب حسن المحاضرة للسيوطي ج ٢ ص ٢٢٩ س ٥ ، ص ٢٣٢ س ٦ . وقد أورد أشرسن وشثانفورت عبارة قئا فاقوس (١) *Citrullus* (وهي باللاتينية *Cucumis Melo L. var. Chate (L.) Naud*) وبطيخ (التي ذكرها أشرسن وشثانفورت (شرح ص ٧٧) أو *Cucumis Melo vulgaris Schrad*) على ما ذكره ج . سلمون^(٢) G. Salmon وما ورد في مجموعة أوراق البردي BIFAO المجلد الأول (سنة ١٩٠١) ص ٢٦ . وذكرها السيوطي (شرح ج ٢ ص ٢٣٤ س ٥) البطيخ الأصفر . وتنتج تربة مصر أنواعا أخرى من هذا الثمر .

٣ يظهر أن آثار الحروف الباقية بعد بلن تناسب كلمة صالح . وقد تطرق التألف الى نهاية هذا السطر . وتظهر من هذه الكلمات الأحرف الأخيرة وهي سوه . وقد تكون الأحرف السابقة هذه الكلمة هي حرف سـ أو حرف حـ أو حرف ر أو حرف و .

٥ أما عن اسم مقاره تراجع ملاحظاتي تحت رقم ١٠٩ س ٢ (ص ١٣٧) . راجع أيضا لفظ مرقوره في ج ١ ص ٩٦ .

٦ كلمتا بما فيه وردتا هكذا في الأصل .

٧ - ٨ أما عن هذه الصيغة تراجع رقم ٣٩ س ٨ وما يليه (ج ١ ص ٧٤) .

١١ وردت هذه الكلمة في الأصل رفه (وقد وضع حرف الفاء محل الفاف على ما ورد في المخطوطات المغربية . تراجع ج ١ ص ٦٤ و ١٣٧) .

ويقابل لفظ دنيل الذي يرد كثيرا في أوراق البردي العربية (مثال ذلك مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٧٤٨٩ ، ومجموعة P. Berol رقم ٩١٦٥ س ٣ و ٩ و ١١ و ١٤ و ١٦ في اليونانية^(٣) ، وهو اختصار كلمة *Δανιήλ* (راجع دنيل في مجموعة P. Berol رقم ٨٠٥٥ س ٤-٩ و ١٨ ، ومجموعة BAU رقم ٢١ ، ومجموعة PERF رقم ٨٥٣ س ٧ ونائيل في مجموعة P. Berol

(١) P. ASCHERSON ET G. SCHWEINFURTH, *Illustration de la flore d' Égypte* (MIE II (Cairo, 1889), p. 77.

(٢) Note sur la flore du Fayyôûm d'après an-Nâboulsi, BIFAO 1 (1901), p. 26.

(٣) F. Priesigke, *Namenbuch*, col. 83.

رقم ٨٠٠٩ س ٤ و ١٣ ، ورقم ٨٠١٠ س ٣ و ٧ و ٩ و ١٣ ، ورقم ٨١٦٥ س ٢ و ٤ ، ورقم ٨١٧٩ س ٣) . بلوته هى الاسم المعروف $\pi\epsilon\lambda\omega\omega\epsilon, \pi\lambda\omega\omega\epsilon, \kappa\iota\lambda\omega\tau\epsilon, \pi\lambda\omega\tau\epsilon$ ^(١) و $\Pi\alpha\lambda\acute{o}\tau\epsilon$ ^(٢) . وقد ورد هذا الاسم كثيرا فى أوراق البردى القبطية .

١٢ وردت هذه الكلمة فى الأصل مرفوعة ، وهى خطأ واضح ، وصحتها مرقوره . والكلمة التالية لهذه الكلمة غير واضحة ، مع أنه من الممكن تمييز الأحرف المشتملة عليها .

١٣ صحة كلمة قنطار المذكورة هنا قنطارا كما تقتضى بذلك قواعد اللغة . والتركيب الذى ذهبنا إليه فى نهاية هذا السطر يقتضيه سياق الكلام . ونجد بعد كلمة قنطار فى الأصل كلمة طموسة كأنها إصلاح كلمة ثمنين تأيها بلى . بعد ذلك نرى مجموعة أحرف تشبه بالعماد يظهر أن الكاتب أصلحها عن كلمة أخرى ، إذ أن حرف الفاء (غير المنقوطة) يتصل بحرف الراء . والكلمة الأخيرة التى نلاحظ عليها خطين وضعهما الكاتب بقصد إزالتها هى اللى ، ويظهر أنه أصلحها عن كلمة اللثى .

هناك ثلاثة أنواع من هذا المقياس المستعمل فى مصر والمنسوب إلى أحد الأشخاص . ويحتوى على ١٠٠ رطل فى كل ١٤٤ درهما . مثال ذلك القنطار المصرى الجروى واللىثى (راجع كتاب الخطط للقريزى ج ١ ص ١٠٩ س ٣٣ وما يليه ، وكتاب صبح الأعشى للقلقشندي ج ٣ ص ٤٤٥) . والمقياس الأول كان مستعملا فى مصر ، على حين كان الثانى مستعملا فى بحر الشرق والغرب وفى الوجه البحرى ، والثالث فى مدينة دمياط . وقد استعمل ابن مماتى الذى ذكر هذه الأنواع فى كتابه قوانين الدواوين (ص ٢٤ س ٢٥ وما يليه) لفظ بالتديسى بدل باللىثى . على أن وستنفلد قد أصلح هذا الخطأ ^(٣) . ولا نشك فى أن النسبة لللىثى مشتقة من اسم الليث بن فضل وإلى مصر الذى أثار كراهة الأهلين سنة ١٨٦ هـ لانتقاصه القصبة فى قياس الأرض ، ولستنا نعلم على وجه التحقيق الفرق بين القناطير على اختلافها ، ولكننا لا نجهل أن الرطل الذى اتخذ أساسا كان يختلف اختلافا عظيما فى أنحاء مصر المختلفة ، وقد يكون هذا الفرق كبيرا . وتقرأ عن الرطل الأشموني

W. E. CRUM, *Coptic Manuscripts brought from the Fayyum*, p. 55, (١)
CMBM, no 162, fol. 51 b. [p. 53], 373 [p. 177 note 4], 1035₁ [p. 431], 1150_{11f.} [p. 488]

F. PREISIGKE, *Namenbuch*, col. 261. (٢)

F. Wüstenfeld, *Die Geographic und Verwaltung von Agypten*, pp. 147, (٣)

160, 224.

(٤) انظر كتاب الولاية للكندى ص ١٤٠

(راجع مجموعة أوراق البردى (PER Inv. Chart. Ar.) رقم ٧٣٣٤ ص ٢) ، وعن الرطل الذى ينسب الى مدينة أسيوط والذى يساوى الف درهم (كتاب كئاس وأديرة مصر لأبى صالح الأرمنى ص ١١١) . وكان هناك بجانب هذه الأرتال رطل كبير ذكر الأستاذ ^(١) ب . كزانوفاً أنه يساوى ٥١٨ جراماً ، على حين يزن أخف الأرتال المصرية ٣٤٣ جراماً على ما أورده زامباور (E. v. Zambaur) فى مجموعة W N Z ج ٣٤ (سنة ١٩٠٣) ص ٣١٩ ؛ وقد قدر ديكورد ^(٢) ينشئه الرطل اللبثى ب ٥٦٦ $\frac{2}{3}$ جرام ، والقنطار المصرى ب ٦١,٢ كيلو جراماً (ص ٢٥) و ٥٧,٢٢ كيلو جراماً (ص ٢٨) و ٤٥,٣٣٣ كيلو جراماً (ص ٤٦) على التوالى .

وكثيراً ما ورد ذكر القنطار فى أوراق البردى العربية . مثال ذلك مجموعة PERF رقم ٦٤١ س ٨ (MPER IV [1888], p. 107) ، ومجموعة PER Inv. Ar. رقم ١٠٦٠ س ١١ ، ورقم ٣٢٢٤ (١) س ٥,٢ ، ومجموعة ٣٢٢٤ (ب) س ٦ ، ومجموعة ٣٣٩٩ س ٤ ومجموعة ٣٤٣٤ (ب) س ١ - ٣ ، ومجموعة ٣٧٢٤ س ٦ ، ومجموعة P. Cair B. E. رقم ٩٧ (ب) س ٤ ، (P. Monneret Arab. III n° 3_{2ff.} (Isl. IV/3, p. 267) ، ومجموعة P. Ryl. Arab. xv. رقم ٤٠ س ٦ .

١٤ تظهر علامة تشبه البقعة بعد كلمة ماتين .

١٦ أما عن وصل كلمة فى بكلمة كتب فليراجع رقم ٨٨ س ٣ (ص ٧١) .

P. CASSANOVA, *Catalogue des pièces de verre des époques Byzantine et Arabe de la collection Fouquets, MMAF.* VI, 1893, p. 390 f. (١)

J. A. DECOURDEMANCHE, *Traité pratique des poids et mesures des peuples anciens et des Arabes* (Paris, 1909), p. 28 (٢)

١٢٣

(لوحة رقم ١٢)

إقرار

طراز رقم ١٥٢ (بالظهر) يرجع تاريخه إلى القرن الثالث الهجرى (التاسع الميلادى)
يراجع رقم ٨٠ للوقوف على وصف هذا الطراز .

١ بسم الله الرحمن الرحيم

٢ شهد مكينس مولى عبد الله بن عمرو

٣ على اقرار سعدونه ابنت

٤ يحيى الخباز انها اقوت

٥

٢ ورد ذكر هذا الشخص نفسه فى رقم ١٠٤ س ٣ (ص ١٢٠) .

٥ لم يبق إلا آثار نحو خمسة عشر حرفا ليس من الميسور أن نتعرف حقيقة مدلولها .

١٢٤

(لوحة رقم ٢٢)

خاتمة عقد

طراز رقم ٢٧١ يرجع تاريخه إلى شهر صفر سنة ٢٧١ هـ

(٢٩ من يولية — ٢٧ من أغسطس سنة ٨٨٤ م)

وهو مكتوب على ورق بردى أسمر اللون فاقعه رقيق بعض الشيء . يبلغ طوله ١٢,٥ س وعرضه ١٥,٢ س . وبوجه الورقة أحد عشر سطرا تشتمل على وثيقة كتبها بمداد أسود خمسة كتاب مختلفين (وقد كتب الكاتب الأول س ١ — ٧ ، وكتب الثانى س ٧ ، وكتب الثالث س ٩ — ١٠ ، وكتب الخامس س ١١) . وتجرى الكتابة الحالية من النقط على عرض الألياف الأفقية . وظهر الورقة خال من الكتابة . وقد طويت الورقة عدة طيات موازية للاسطر .

ولم يعرف بعد المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة أولا .

ولم يبق غير نهاية الوثيقة .

- ١] .
- ٢ ثم [بن تاما وافيا وقبض اسحق بن يوسف] . [] على
- ٣ [. ولا عناء ولا وعد ازقه ولا عذب
- ٤ [ولا مثنوية ولا اباق ولا كامن
- ٥ [. وبرى اليه من العدل والفرع والحز والافان ومن
- ٦ [] . را ذلك وذلك في صفر سنة احد وسبعين
- ٧ وما [تـ] شهد بدير بجميع ما في هذا الكتاب
- ٨ [شهد] محمد بن عبد الله الجهازي وكتب
- ٩ شهد هرون بن عمير بما { ما } في
- ١٠ هذا الكتاب (علامة)
- ١١ وشهد المنير بن ابراهيم على جميع ما في هذا الكتاب وكتب
بخطه (علامة)
- ٤ اقترح الأستاذ يوسف شخت J. SCHACHT قراءة هذه الكلمة اباق .
- ٥ وقد أدلى الأستاذ ا. جفري Prof. A. JEFFERY بالاقتراحات التي يراها كفيلة بحل رموز
الكلمات الواردة في هذا السطر .
- كلمة برى قد وردت أيضا برى في مجموعة أوراق البردى PERF رقم ٧٠٠ س ١١ وما يليه
(وبرى احمد اليه منها) .
- ٧ أما عن صيغة ماتي فليراجع رقم ٨٢ س ٩ ، رقم ٩٠ س ٤ ، ج ١ ص ١١٦ .
- ٩ ما كتبت خطأ في هذا السطر . هناك طريقتان نستطيع بهما قراءة اسم العلم عمير . ولنا أن
نختار بين عُمَيْر و عُمَيْر على ما ورد في كتاب المشتبه للذهبي . ولكنني أفضّل الصيغة الأولى لأنها
أكثر شيوعا .

١٢٥

قطعة عقد

طراز رقم ١٥٨ يرجع تاريخه إلى سنة ٣١٩ هـ (٩٣١ م)

وهو مكتوب على رق أبيض أصفر اللون في الظهر، طوله ٩ س وعرضه ٧ س . وبالجانب الداخلي ثمانية أسطر من اتفاق بين زوجين مكتوب بمداد بني . وبظهر الرق ثمانية أسطر خاصة باتفاق خاص بصداق مكتوبة بمداد بني في اتجاه عكسي .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الرق .

وهو بحالة جيدة ، وقد كاد أن يمحى النص المكتوب بظهره .

١ [رُق] اش ابنت طيـ[ب]

٢ عـ[فر بن موسى من دـ]

٣ [والحشب والاساءـ]

٤ [ا عفر بن موسى بن الفضل د]

٥ [د من زوجته هذه الربع والد]

٦ [العباس المتوفاه وصالحا عفر بن مو[سى]

٧ [تـ] سبع عشرة وثلاثية ويقومان]

٨ [ر الوطا والبطأ والبخاس والحـ]

١ قد يكمل اسم المرأة رقاش وكأس أو وقاش على ما أورده E. GRATZI في *Die altarabischen*

Frauenamen ص ٧١ و ٧٩ و ٨٤

٣ والحشب وردت هكذا في الأصل .

٥ كلمة من فقط منقوطة في هذا السطر .

٧ وللمائة وردت هكذا في الأصل .

ل

توقیعات ششہود

obeykandi.com

١٢٦

طراز رقم ١٥٥ يرجع تاريخه الى شهر ذى الحجة سنة ٢٢٥ هـ

(٢ - ٣١ من اكتوبر سنة ٨٤٠ م)

وهو مكتوب على ورق بردى رقيق بعض الشيء، أسمر اللون فاقد، أدكن في الجانب الأيسر، طوله ١٨,٨ سم وعرضه ١٣,٦ سم . وبوجه الورقة أربعة عشر سطرا تكون نهاية وثيقة مكتوبة على أيدي عشرة شهود . وقد كتبت الوثيقة بمداد أسود على شكل زوايا قائمة مع الألياف الأفقية . وبظهر الورقة ثلاثة عشر سطرا تشتمل على كتاب خاص مكتوب بمداد أسود مواز للألياف العمودية .

ولم يعرف بعد المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة .

والجزء الباقى منها يكون النصف الأيسر لنهاية الوثيقة التى كانت لتصل أولا بمقد كراء .

- ١ [..... شهد على ذلك
- ٢ [.....]
- ٣ وهذا المنزل في حارة كنيسة تدعى [ب] و [ق] [زم] بان
- ٤ سنة [] ويحيى بن الخولا [ن]ى وكاتب [ش]هادته
- ٥ على رآح في ذى الحجة سنة خمس وعشرين ومائتين
- ٦ [مولى بكير بن كثير بجميع ما في هذا الكتاب (علامة)
- ٧ [ر بن يحيى السنجرجى وهذا المنزل في حارة كنيسة أبى قرمان]
- ٨ مائتين
- ٩ وكتب شهادته في ذى الحجة سنة []

١٠ و [كتب شهادته بخطه (علامة)]

۱۱ [د الله الازدی

١٢ شها]ته على أقرار رأمح وعمر بن عبد الملك بجميع ما فى هذا الكتاب

١٣ وكتب شهادته في ذى الحجة سنة [خمس وعشرين ومائى سنة ١٠٨٥

١٤ شد [بهادته بجميع ما في هذا الكتاب

١ تظهر بقايا خمسة أحرف قبل كلمة شهد وقد كادت أن تطمس .

٢ لم يبق إلا آثار ثلاثة أحرف في هذا السطر . ويحتمل أن يكون الحرف الأخير هو حرف نون وقد يكون متصلا بكلمة مائتين .

٣ وقد تطرق كثير من التلف إلى هذا السطر .

للقوف على قزمان يراجع ج ١ ص ١٧٩ . وقد ذكر أبو صالح الأرميني في كتابه "كتائس وأديرة مصر" (طبعة ب . ت . ا . ايفتس B. T. A. EVETTS ص ١٦٥) (ورقة ١٥٦) اسم كنيسة تدعى بوقزمان بإطفيح، ولكن ليس من المحقق لدينا هل كان اسم هذه الكنيسة هو نفس اسم الكنيسة المذكور هنا .

وقد ورد اسم "كنيسة أبو قزمان" في كراء مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٩٦٠ س ٢ وما يليه (يرجع تاريخه الى القرن الثالث الهجرى) بصدد الكلام عن دار بمدينة أشمون . ويحتمل جدا أن تكون "كنيسة أبو قزمان" هذه هي التي قصدها الكاتب في رقم ١٢٦ من هذا الجزء .

٤ من العسير علينا الاهتمام إلى قراءة اسم أبي الشاهد الذي يتكوّن من خمسة أحرف .

أما عن السنة المذكورة بأرقام إغريقية فليراجع ج ١ ص ٨١ . الخولاني تنسب الى قبيلة خولان التي كانت تقيم في جنوب بلاد العرب ، والتي استقرت في بلاد الشام ومصر (راجع المقالة التي كتبها المؤلف عن خولان في دائرة المعارف الإسلامية ، *Enzyklopädie des Islām* II, p. 1001 f) ، وكتاب لب الأبواب في معرفة الأنساب للسيوطي ص ٩٩ ، وكتاب الأنساب

للسمعاني ورقة ٢١٢ ب . ولم يقتصر ذكر أسماء بعض الأشخاص الذين ينتسبون إلى هذه القبيلة في أوراق البردي العربية فحسب^(١) ، بل لقد نقشت أيضا على شواهد المقابر .

٦ قد يقرأ اسم أبي الشاهد كَنِيْز أو كِيْز أو كُثِيْر أو كُثِيْر أو كُنِيْز . ولكن الاسم الأول هو الأكثر شيوعا . راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ٤٣٩ وما يليها .

٧ قد أصلح الكاتب كلمة أبي عن كلمة أبو . ولا نستطيع أن نتبين آثار الأحرف في نهاية هذا السطر .

تنسب السنجرجي إلى قرية سمنجرج في الوجه البحري على ما ورد في كتاب التحفة السنية لابن الجيعان ص ١٨١ س ١٧ .

٩ قد تطرق الثاقب إلى حرف « بحيت » أصبح من العسير علينا قراءته .

١١ للوقوف على النسبة الأزدي راجع ج ١ ص ١٢٩ .

١٢٧

طراز رقم ١٠٢ يرجع تاريخه إلى سنة ٢٤٧ هـ

(١٦ من أبريل - ٥ من مايو سنة ٨٦١ م)

وهو مكتوب بمداد أصفر اللون ضارب إلى السمرة رقيق نوعا ، طوله ١٣,٢ سم وعرضه ١٢,٤ سم . وتوقيعات الأربعة الشهود (وقد كتب الشاهد الأول س ١ ، وكتب الثاني س ٢ ، وكتب الثالث س ٣ - ٤ ، وكتب الرابع س ٥ - ٧) مكتوبة بمداد أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية ، والنقط قليل . وقد طويت الورقة عدّة طيات موازية للأسطر . وعرض الطيات المتوازيات من أسفل إلى أعلى كما يلي : ٢,١ + ٢,٢ + ٢,٢ + ٢,٣ + ٢,٣ + ٢,٣ + ٢,٣ + ٢,٣ + ٢,٣ + ٢,٣ . وظهر الورقة خال من الكتابة .

ولم يعرف المكان الذي كشفت فيه هذه الورقة أولا .

والجزء الباقي من هذه الورقة بحالة جيدة نوعا . وقد أكلت الأرضة الجانب الأيسر الذي تمزق .

J. v. KARABACEK, *Der Papyrrusfund von el-Faijûm*, p. 230, 232; P. Cair. (١)

B. É. Inv. n°. 119₉₄. PERF n° 646 A₁₀, B₁₄, 701₁₁, 766₂ 809₆ PER Inv. Ar. Pap. 2068₂, 9020, 10153₆, P. Berol. 7514₁₀, 15081₁, 15092₉.

N. RHODOKANAKIS in *Islam* II [1911], p. 325 f. (٢)

- ١ شهد بدرسوره بن ابرهيم بن بدرسوره على اقرار[رتموس
- ٢ وشهد جريج بن ق[ـ]ز[ـ]م[ـ]ان على اقرار تمو[س]
- ٣ شهد ابرهيم بن شنوده الكاتب على اقرار تموس وكتب شهادته
- ٤ بخطه في [صـ]فر سنة سـ[ـ]ب[ـ]ع واربع[مير]ان وما[تين]
- ٥ شهد ابرهيم بن كيل بن سبويرس الاسقفى على اقرار تموس
- ٦ وكتب شهادته بخطه في يوم β بخون
- ετου(ς) σις ٧

١ بدرسوره مركب من بطره وصور^(١) Σωρε، وهى اختصار εγρος, εγρος, εγρος على ما ورد فى W. E. CRUM, CMBM, رقم ٣٧٥ ص ١٧٦. ومن التراكيب المتشابهة
(٢) Πατρακέλλης و Πατραονενούριος, Πατρακόνουρις.
(٣)

٢ حرف النون فقط فى كلمة قز[ـ]م[ـ]ان منقوط .

أما عن هذا الاسم يراجع ج ١ ص ١٧٩ . يمكن أن نقرأ موتموس وهى باليونانية Ταμώς.
وقد تكون بمون وهى بالقبطية παμμον, παμμων, παμμον G. HEUSER, Die
Personennamen der Kopten, I, p. 47, 60, CPR II التى ترد كثيرا فى أوراق البردى .
(مثال ذلك مجموعة PERF رقم ٦٨٥ س ٩ ، ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٥٩٩٩
(ب) س ٢٢ ، ٥٤ ، ومجموعة ٦٠٠٧ س ١٧ ، ومجموعة P. Berol. رقم ١٥٠٧٦ س ١٠) .

(١) F. PREISIGKE, *Namenbuch*, col. 400.

(٢) المصدر نفسه عمود ٢٩٠

(٣) (G. PARTHEY, *op. cit.* p. 76).

(٤) ZDMG XXXIV (1880), p. 686, XL (1886), p. 83 f.

(٥) F. PREISIGKE, *Namenbuch* col. 410

ه كلمة سبورس وردت هكذا في الأصل .

أما عن كل يراجع ج ١ ص ١٥٠ . سبورس هي صيغة أخرى لاسم العلم سويرس ، وهو بالقبطية *securus* (راجع H. HEUSER, *op. cit.*, p. 103) و *Σουαρούς* (راجع F. PREISIGKE, *Namenbuch* col. 391.) الأكثر شيوعاً في أوراق البردي العربية . مثال ذلك ما ورد في أوراق البردي العربية PERF رقم ٦٨٥ س ٤ و ٨ ، رقم ٦٤٦ س ١ و ٧ ، ومجموعة P. Cair. B. E. Inv. رقم ١٦٢ س ٦) . ويحتمل أن تنسب الأسقفى إلى قرية منية الأسقف^(١) بالقيوم .

٦ كلمة يوم منقوطة في الأصل . وقد تكون كلمة بخنس هي الكلمة الصحيحة . الكلمة بخون المذكورة في هذا السطر .

وقد أخذ بخون عن شهر *παχών* بالقبطية الذى نصادفه كثيراً في أوراق البردي العربية . مثال ذلك مجموعة PERF رقم ٦٦٨ س ٤ ورقم ٦٧٨ س ٢ ، ورقم ٦٨٣ س ٢ ، ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٤٧٨٥ س ٥ ، ورقم ٥٥٥٧ س ٥) . ويوافق هذا التاريخ ١٨ من سبتمبر سنة ٨٦١ م أو ٩ من رجب سنة ٢٤٧ هـ على ما أورده ج . مهلر (G. Mahler) . ومما هو جدير بالملاحظة أن إبراهيم بن الشايل وقّع الوثيقة بعد مضي نحو نصف سنة . راجع ج ١ ص ١١٧ .

٧ لا يمكن قراءة الأرقام المنفصلة التى تسبق *et* .

١ ٢ ٨

طراز رقم ٨٤ (بالوجه) يرجع تاريخه الى شهر صفر سنة ٢٧٠ هـ
(١٠ من أغسطس — ٨ من سبتمبر سنة ٨٨٣ م)

وهو مكتوب بمداد أسود اللون ضارب إلى الصفرة رقيق بعض الشيء . طوله ١٥ سم وعرضه ٢٣,٥ سم . وبوجه الورقة عشرة أسطر كتبها ستة أشخاص مختلفين بمداد أسود على شكل زوايا قائمة مع الألياف الأفقية (وقد كتب الكاتب الأول س ٢ [ولم يبق منه إلا بعض آثاره] ،

(١) راجع كتاب تاريخ الفيوم للنايسى ص ١٤٥ وما يليها ؛ و G. SALMON, *Répertoire géographique de la province du Fayyûm d'après le kitâb Târîkh al-Fayyûm d'an-Nâboulsî*, p. 41.

وكتب الثانى س ٣ و ٤ ، وكتب الثالث س ٥ - ٧ ، وكتب الرابع س ٧ - ٨ ، وكتب الخامس س ٩ - ١٠ ، وكتب السادس س ١١) . والنقط قليل الاستعمال ويمتاز حرف الشين بخط مائل . وهناك علامات فى أسطر ٧ و ١٠ و ١١ . وظهر الورقة خال من الكتابة . وقد طويت الورقة عدة طيات موازية للأسطر . ولا نستطيع أن نتبين عرض الطيات المتوالية . ولم يعرف المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة أولا ، كما تطرق الى وسطها كثير من التلف . وقد بقيت الهوامش الجانبية بالجانب الأيمن وفى الجزء السفلى .

- ١ [شهد فلان بن فلان على اقرار حمدونة]
- ٢ [الزرقا ابنت اسحق] بجميع ما فى هذا الكتاب و [ذل] لك [فى صفر سنة سبعين وماتين]
- ٣ شهد سهل بن قامة بن اسحق على اقرار حمد [ونة ال] ز [رقا ابنت اسحق]
- ٤ بجميع ما فى هذا الكتاب وذلك فى صفر سنة سبعين وماتين (علامة)
- ٥ شهد عمران بن سرى الورقئى على اقرار حمدونة الزرقا ابنت اسحق
- ٦ بجميع ما فى هذا الكتاب [.] وذلك فى صفر من سنة سبعين
- ٧ وماتين (علامة) شهد يوسف بن اسمعيل على اقرار حمدونة الزرقا ابنت اسحق بجميع ما فى
- ٨ هذا الكتاب وذلك فى صفر سنة سبعين وماتين
- ٩ شهد عبد الله بن حارث على اقرار حمدونة الزرقا ابنت اسحق بجميع ما فى هذا الكتاب
- ١٠ وذلك فى صفر سنة سبعين وماتين شهد طيفور بن المطلب بن عمر على مثل ذلك (علامة)
- ١١ شهد محمد بن احمد الجندى على مثل ذلك (علامة)

- ١ أما عن اسم العلم حمدونة فليراجع القارئ ما ذكره E. GRATZI في *Die altarabischen Frauennamen* ص ٢٧ .
- ٢ وقد بقيت الأجزاء السفلية من حرف الألف الأخير في كلمة الزرقا كما بقي انحناء حرف القاف ، وجزء من حرف الياء المقلوب في كلمة في .
- ٣ كلمة اقرار منقوطة في الأصل .
- ٥ تتصل النسبة الورثى بقرية وره من أعمال الطالقان في خراسان (راجع كتاب معجم البلدان لياقوت ج ٤ ص ٩٢٥ ؛ وكتاب الأنساب للسمعاني ورقة ٥٨٢ (١) . أما عن الخراسانيين فليرجع القارئ الى ج ١ ص ١١٢) .
- ٧ الزرقا وردت هكذا في الأصل .
- ٨ وصل الكاتب كلمة في بكلمة ذلك ، وكلاهما غير منقوط .
- ١١ هناك طرق عدة لقراءة النسبة الجندی . من ذلك الجندی وتتصل بقرية جند في بلاد اليمن وباحد بطون قبيلة المعافر الشهيرة ، أو تتصل بالجند إحدى مدن إقليم سيحون واسم بطن من بطون التركمان ، أو تتصل بمهنة الجندی (راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ١٢١ ؛ وكتاب اب اللباب للسيوطي ص ٦٨ ، وكتاب الأنساب للسمعاني ورقة ١٣٧) .

١٢٩

طراز رقم ١٠٩ يرجع تاريخه الى شهر ذى القعدة سنة ٢٧٢ هـ

(٩ من ابريل — ٩ من مايو سنة ٨٨٦ م)

وهو مكتوب على ورق بردى أسمر رقيق نوعا . طوله ٨,٥ سم وعرضه ٢,٠ سم . وبوجه الورقة ثلاثة أسطر مكتوبة بمداد أسود موازية للألياف الأفقية على أيدي ثلاثة مختلفين . والكتابة خالية من النقط . وبظهر الورقة سطر واحد مكتوب بمداد أسود على عرض الألياف العمودية . وقد طويت الورقة طيا موازيا للآسطر . وعرض الطيات المتواليات من أسفل إلى أعلى كما يلي : ١,٦ + ٢ + ٢,١ سم .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشفت فيه هذه الورقة .
وقد تمزقت من الجزء العلوى ومن الجانب الأيمن .

بالوجه

١ . [] وشهادتى عليه فى ذى القعدة من سنة اثنين وسبعين وماتين

٢ [نـ] بـ ر ٠٠٠ على مثل ذلك بمعرفه وحقه وكتب بخطه //

٣ [هـ] ن ٠٠٠٠ على مثل ذلك بمعرفه وحقه وكتب بخطه

بالظهر

شهد اسمعيل بن ادريس بن يحيى وكتب شهادته بخطه

بالوجه

٢ للوقوف على مدلول هذين الخطين المائلين فى نهاية هذا السطر راجع ج ١ ص ٨٤ .
وانما وضع الكاتب هذين الخطين ليحول دون ادخال أية زيادة إلى المتن بيد شخص آخر فى الفراغ
الذى بعد نهاية السطر .

بالظهر

٢ لا يمكن تمييز اسم الأب فى هذا السطر .
٣ كذلك لا يمكن قراءة اسم الأب هنا . كلمة وحقه طليت بمادة غروية . كسحته كتبت
هكذا فى الأصل . راجع رقم ١٣٢ س ٣ .

١٣٠

طراز رقم ١٥١ يرجع تاريخه إلى القرن الثالث الهجرى (التاسع الميلادى)

وهو مكتوب على ورق بردى أسمر اللون ضارب إلى الصفرة رقيق بمض الشىء . طوله
١٢,٢ س وعرضه ١١ س . وبوجه الورقة خطان مكتوبان بأيدي ثلاثة كتاب مختلفين على شكل
زوايا قائمة مع الألياف الأفقية . فبداءة السطر الأول (وتتضمن الجزء الأخير من توقيع الشاهد
الأول) ، وتوقيع الشاهد الثانى مكتوبان بمداد أسود داكن . وقد كتب السطر الثانى (بيد الشاهد
الثالث) بمداد أسود قريب من الانحاء . ونص الورقة خال من النقط تماما ، كما أن ظهرها خال

من الكتابة . وقد طويت الورقة من أسفل إلى أعلى طيا موازيا للأسطر . وعرض الطيات المتواليات كما يلي : ٢ + ٢,٣ + ٢,٥ + ٢,٦ + ٢,٦ س . ولم يعرف بعد المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة .
وهى بحالة جيدة ، غير أن الثلاث الطيات الأخيرة قد تركت خالية من الكتابة .

- ١ وكتب شهـ]أدته بخطه شهد محمد بن عبد الله بن صالح القفطى على مثل ما
- ٢ [شهد محمد بن عبد الله بن العلا القهـ]قوى

١ قد وردت النسبة القفطى أيضا فى مجموعة P. Berol رقم ٨٠٥٣ س ١٣ . وهى تنسب إلى مدينة قفط (Koptos) الشهيرة فى الصعيد . راجع ما كتبه J. MASPERO-G. WIET فى *Matériaux pour servir à la géographie de l'Égypte* ج ١ ص ١٤٨ وما يليها . راجع أيضا كتاب لب الباب للسيوطى ص ٢١١ .
٢ القهقوى تنسب الى مدينة قهقوه أو قهقاوه فى الصعيد . انظر J. MASPERO-G. WIET (شرحه ص ١٥٤ وما يليها) .

١٣١ و ١٣٢

طراز رقم ٢٧٢ يرجع تاريخه إلى شهر جمادى الأولى سنة ٣٣٠ هـ

(٢٢ من يناير — ٢١ من فبراير سنة ٩٤٢ م)

وهو مكتوب على ورق بردى أبيض غير نظيف ، طوله ١٥,٥ س وعرضه ٢٠ س . وبوجه الورقة عشرة أسطر : فالأسطر ١ — ٧ و ١٠ مكتوبة بمداد بنى ، وسطرا ٨ — ٩ مكتوبان بمداد أسود . وبظهر الورقة عشرة أسطر : فالسطران ١ و ٢ بالنصف الأيمن ، والأسطر ٤ — ٦ و ٨ بالنصف الأيسر ، والسطر التاسع مكتوب بمداد بنى ، والسطر الثانى فى النصف الأيسر ، والسابع والثامن فى النصف الأيمن ، والعاشر مكتوب بمداد أسود . والنقط معدوم . وقد طويت الورقة طيا موازيا للأسطر . وعرض الطيات المتواليات كما يلي : ١,٥ + ١,٧ + ٢,١ + ١,٤ + ٢,٧ + ٢,١ س . ولم يعرف بعد المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة أولا .

وهي بحالة سيئة جدا ، وقد كاد ينحى الحبر حتى لا يكاد يرى أصلا في بعض أجزاء الورقة .
وليس من الممكن وضع أجزاء الورقة بعضها بجانب بعض بطريقة نستطيع معها قراءتها كلها نظرا
إلى ضياع لون الورقة في الجزء الذي كتبت فيه الستة الأسطر الأولى وتطرق إليها التالف .

بالوجه

٧ شهد موسى بن الفضل بن على اقرار جعفر بن محمد
ابن محسن بما فيه وكتب بخطه

٨ شهد محمد بن الحسن بن محسن على اقرار جعفر الاصغر بن محمد بما في هذا
الكتاب وكتب بخطه

١٠ شهد

بالظهر

١ [.....]

٢ ثلثين وثلثمائة شهد على ذلك [شهد] ر بن محسن على اقرار ع[لى] بن
بن [عيسى]

٣ بما في هذا الكتاب وكتب بخطه

٤ [شهد] رد على اقرار على بن عيسى
ال

٥ بخطه في تاريخه

٦ شهد نجد بن عطا بن نجد بن نظر على اقراره بذلك جميعه وكتب بخطه
في تاريخه

- ٧ شهد عبد الواحد بن قمامة على اقراره بذلك في جمادى الاول
 ٨ سنة ثلثين وثلثمائة شهد سمويل بن ازهر بن اسحق على اقراره
 ٩ بجميع ما في هذا الكتاب وكتب شهادته بخطه في تاريخه
 ١٠ شهد محمد بن عبد الواحد بن قمامة على اقراره بذلك وكتب بخطه

بالوجه

- ٧ قد ألقى الكاتب هذا السطر بوضع خط أسود مار في وسطه . واسم جد الشاهد
 ليس واضحاً .
 ١٠ الأجزاء العلوية من كثير من الأحرف التي في هذا السطر ظاهرة ظهوراً لا يمكننا من
 قراءته قراءة مضبوطة .

بالظهر

- ١ لا يمكن قراءة آثار الأحرف التي في هذا السطر .
 ٣ أما عن وصل كلمة نجد بخطه بكلمة وكتب فليراجع القارئ رقم ١٣٩ س ٣ (ص ١٨٦) .
 ٤ قد انمحت الكتابة في بداية هذا السطر لدرجة يصعب معها قراءته قراءة صحيحة .
 ٥ كتب هذا السطر كتابة رديئة لا نستطيع معها قراءته قراءة صحيحة .
 ٦ راجع كلمة نجد في ج ١ ص ١٠٦ .

١٣٣ و ١٣٤

طراز رقم ١٥٦ يرجع تاريخه الى شهر رجب سنة ٣٥٣ هـ
 (١٤ من يولييه - ١٣ من أغسطس سنة ٩٦٤ م)

وهو مكتوب على ورق بردى بنى اللون ضارب إلى الصفرة ، طوله ٩,٥ س و عرضه ١٠ س .
 ورجه الورقة ثلاثة أسطر تتصل بعقد مكتوب بمداد أسود كتبه شخص مثقف . ويظهر
 الورقة - في اتجاه عكسي للأسطر التي بالوجه - توقيعات خمسة من الشهود . وقد كتب ثلاثة

من الشهود هذه الأسطر ببحر أسود (كتب الشاهد الأول س ١ — ٢ ، وكتب الشاهد الثاني س ٣ — ٥ ، وكتب الشاهد الخامس س ١٠ — ١١) . وكتب السطران الباقيان (كتب الشاهد الثالث س ٦ — ٧ ، وكتب الشاهد الرابع س ٨ — ٩ وس ١٠ بالجانب الأيسر) ببحر بنى . والنقط قليل . وقد طويت الورقة من أسفل إلى أعلى طيا موازيا للأسطر . وعرض الطيات المتواليات كما يلي : ٣,٨ + ٤,١ + ١,٦ س .

ولم يعرف بعد المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة .

وقد أكلت الأرضة بعض أجزاء هذه القطعة التى تكوّن النصف الأيسر من نهاية الوثيقة .

بالوجه

- ١ [ثلثة وستون دينرا وثلث وثمان صبح جميعه]
- ٢ [بخطه فى رجب سنة ثلث وخمسين وثلثمائة]
- ٣ ال سنة خمسين وثلثمائة]

بالظهر

- ١ [.....]
- ٢ [الم] بن [ا] المذكورة فى هذا الكتاب وكتب بخطه فى تاريخه
- ٣ [به قبض من محمد [بن] طاهر بن عبد الرزاق دينارين وسبع عشر قيراطا
- ٤ [..... من ما [ل] النخل وابراه منها براة قبض واستيفا ولم يبق له
- ٥ [وكتب فى شهر شعبان [م] بن [س] سنة { من سنة } ثلث وخمسين وثلثمائة
- ٦ [على اقرار فاتك الجندى الانحرم بجميع ما نص فى هذا الكتاب
- ٧ [شعباد] ن من سنة [ث] [ل] [ث] و [خمسين وثلثمائة
- ٨ [جعفر] بن [ان] على اقرار فاتك الجندى الانحرم

٩ [وكتب شهادته ليومين من شعبان سنة ثلاث

١٠ على ا] قرار فاتك الجند [ى . . . و] خمسين وثلاث مائة

١١ وكتب شهادته المخطه في تا] ريخيه

بالوجه

٣ قد تطرق كثير من التلف إلى بداءة هذا السطر .

بالظهور

١ لم يبق إلا الأجزاء السفلية من سبعة أحرف .

٣ كلمة الرراق وردت هكذا في الأصل .

٤ لا نستطيع أن نتحقق صحة الكلمة الأولى في هذا السطر . يظهر أن الكلمة التي في هذا الفراغ الذي يلي كلمة ما هي حرف اللام الذي لم يبق إلا جزء صغير من الحنائه . حرف التاف فقط من كلمة يبق منقوط .

٥ كرر الكاتب خطأ كتابة شعبان وخمسين ومن سنة (غير منقوطة) . وردت كلمة سنة هكذا في الأصل .

٩ راجع طريقة كتابة التاريخ في كتاب الكتاب لابن درستويه (طبعة لويس شيخو L. CHEIKHO — بيروت سنة ١٩٢١) ص ٧٩ ، وكتاب الشماريخ في علم التاريخ للسيوطي (طبعة ك . ف . زيولد C. F. SEYBOLD ص ٩ . وقد حذف الكاتب — للأسف — الفعل الذي يلي كلمة ليومين ومن ثم لا نعرف هل كان قد قصد أن يكتب خلدا (مضيا) أو بقيا . وإذا كان قد عني أنه قد خلا يومان اثنين من شهر شعبان ، فإن هذا التاريخ يوافق اليوم السادس عشر من سنة ٩٦٤ م — وهو ما أميل إلى ترجيحه على ما يظهر . على أنه لا يفوتنا — والحالة هذه — احتمال حسابان التاريخ من نهاية الشهر (أعني يوم ٩ من سبتمبر سنة ٩٦٤ م) .

١٣٥

طراز رقم ٣١٥ يرجع تاريخه الى شهر رجب سنة ٣٨٧ هـ
(١٠ من يولييه — ٩ من أغسطس سنة ٩٩٧ م)

وهو مكتوب على ورق أبيض غير نظيف ، طوله ٨,٢ س وعرضه ٧,٤ س . وبوجه الورقة
خمسة أسطر مكتوبة بمداد أسود بأيدي أربعة أشخاص مختلفين (وقد كتب الكاتب الأول س ١ ،
وكتب الثاني س ٢ ، وكتب الثالث س ٣ ، وكتب الرابع س ٤ — ٥) ، وتكوّن هذه الأسطر
نهاية الوثيقة . وبظهر الورقة عقد يشتمل على خمسة أسطر مكتوبة بمداد أسود .
ولم يعرف بعد المكان الذي كشفت فيه هذه الورقة .
وهي بحالة جيدة نوعا .

- ١ [ر] جب سنة سبع وثمانين وثلثمائة — [سنة]
- ٢ شهد اسمعيل المجازي بجميع ما في هذا الكتاب
- ٣ شهد عبد الوهاب بن مختار بجميع ما في هذا الكتاب [كتاب]
- ٤ شهد نمر بن علي بجميع ما في هذا الكتاب وكتب [عنه]
- ٥ بحضرة بن الخولي

- ١ ليس من المحقق لدينا قراءة بداءة هذا السطر قراءة صحيحة .
- ٢ هناك نقطتان في أسفل حرف الياء من كلمة المجازي .
- هناك طرق مختلفة لقراءة نسبة المجازي . أولا : المجازي وتنسب إلى وادي الحجارة
في بلاد الأندلس ، وقد يفهم منها مهنة بائع الحجارة . ثانيا : المجازي وتتصل بالمجاز . ويظهر
أن قراءة هذه الكلمة المجازي (مشتقة من حجار ، وهي قرية قريبة من بخاري) أقل احتمالا ولو أنه
لا يبعد أن تكون كذلك . راجع كتاب المشتبّه للذهبي ص ٩٣ وما يليها ، وكتاب لب اللباب للسيوطي
ص ٧٦ ، وكتاب الأنساب للسمعاني ورقة ١٥٦ .
- ٣ كلمة عبد منقوطة .

٥ كلمة الخولي كاملة النقط .

أ. عن مداول خولي (وقد ورد ذكرها في مجموعة PERF رقم ٦٧٥ س ٦ ، ورقم ٧٢٠ س ٦ ، ورقم ٧٤٧ س ٨) فانظر كتاب *Beiträge zur arabischen Lexikographie*, Sb. Akad. Wien CIII [سنة ١٨٨٣] ص ٢٣٢ لفون كريم A. v. KREMER .

١٣٦

طراز رقم ٩٨ يرجع تاريخه الى القرن الثالث الهجري (التاسع الميلادي)

وهو مكتوب على ورق بني طوله ٦,٦ س وعرضه ١٩,١ س . وبوجه الورقة نهاية عقد يشتمل على توقيعات أربعة شهود (كتب الشاهد الأول س ٢ — ٣ بالجانب الأيمن ، وكتب الثاني س ٤ — ٥ بالجانب الأيمن أيضا ، وكتب الثالث س ١ — ٢ بالجانب الأيسر ، وكتب الثالث س ٣ — ٤ بالجانب الأيسر) بحبر ضارب إلى السواد .

ويحتوي ظهر الورقة على ستة أسطر من حديث كتبه كاتب مثقف بخط واضح . وقد طويت الورقة ثلاث طيات موازية للأسطر من أسفل إلى أعلى (١,٨ + ٢,٩ + ٢,٥ س) ثم على شكل زوايا قائمة مع الهامش الصغير . وعرض الطيات المتواليات من اليسار إلى اليمين كما يلي :
٠,٦ + ٠,٦ + ٠,٨ + ١,٩ + ١,٦ + ١,٦ + ١,٢ + ١,٤ + ١,٤ + ١,٥ + ١,٧ + ١,٨ + ١,٤ س .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشفت فيه هذه الورقة أولا .

وهي بحالة جيدة جدا .

.....

١

٢ شهد ابراهيم بن عبيد الله بن جعفر على

- ٣ اقرار المقر بما فيه في تاريخه ما فيه وكتب بخطه في تاريخه
 ٤ شهد [نع] عمان بن يوسف بن طيب على اقرار المقر المسما بما فيه وكتب بخطه في تاريخه
 ٥ المقر بما فيه وكتب بخطه في تاريخه

١ لم يبق من الأجزاء السفلية إلا نحو ثلاثة عشر حرفاً من هذا السطر .

٣ كلمة المقر منقوطة هكذا في الأصل .

٤ كلمة ريحه تكاد تكون غير ظاهرة حتى إنه تصعب علينا قراءتها .

(م)

وثيقة خاصة باتهام شخص

obeykandi.com

١٣٧

(لوحة رقم ٢٢)

وثيقة خاصة باتهام شخص

طراز رقم ١٧٥ يرجع تاريخه الى ١٦ من شعبان سنة ٣٤٨ هـ

(٢٢ من اكتوبر سنة ٩٥٩ م)

وهو مكتوب على ورق متين حسن الصنعة أبيض ضارب إلى الصفرة ، يبلغ طوله ١٣,٢ س وعرضه ٢٢ س . وقد كتب النص الذي بوجه الورقة في خمسة أسطر كما كتبت الخلاصة التي بظهرها في سطرين بمداد أسود . والنقط كثير . وقد طويت الورقة عدة طيات موازية للأسطر . وعرض الطيات المتواليات كما يلي : ٩,٣ + ١,٦ + ١,٦ + ١,٧ + ١,١ + ١,١ + ٢,٤ + ٢,٤ + ٠,٥ س .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشفت فيه هذه الورقة أولاً .

وهي كاملة وبحالة جيدة .

بالوجه

١ بسم الله الرحمن الرحيم

٢ الساعة التي اطلق فيها أبو السمح عقبة بن خليفة بن محمد

٣ الفضالى ايده الله ويتم الله خلاصه يمنه وكرمه على خمسة ساعات بقيت

٤ من يوم السبت لاربع عشرة بقيت من شعبان الجارى في سنة ثمان

٥ واربعين وثلثمائة وكتب عامر بن يزيد بن مجد الله شهادته بخطه

بالظهر

١ تذكرة الساعة التي خلى فيها ابو السمح عقبة بن

٢ خليفة ايده الله

الوجه

- ١ كلمة الرحيم كاملة النقط فى الأصل .
- ٢ الكلمات التالية منقوطة وهى : التى ، عقبه ، حلقه (وقد وضعت النقط فى هذه الكلمة فى غير مواضعها وصحتها خليفة كما كتبت بظهر الورقة) ، بن .
- ٣ قد أضاف الكاتب عبارة أيده الله (منقوطة) فوق السطر . والكلمات الآتية منقوطة وهى : الفضالى ، ساعات ، بقيت . حرف التاء فى كلمة يتم منقوط .
- ٤ كلمتا السبت ، ثمان منقوطان .
- ٥ كلمة شهادته متصلة باسم الجلالة (الله) .

الظهر

- ١ للوقوف على عبارة " ابو السّمح " راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ٣٠٣ . لا بأس أن نشير فى هذا الصدد الى أن أوامر اتهام المسيحيين قد نشرت فى مجموعة أوراق البردى *P. Ryl. Arab. I* رقم ١٥ (ص ١١) ، ومجموعة *MPER II/III* (سنة ١٨٨٧) ص ١٦٢ (*PER Inv. Ar. Pap.*) رقم ٣١٠٢ . وقد يكون الشخص المقصود هنا من رجالات الدولة ذوى المناصب العالية . ويظهر أن هذا الشخص هو المقصود هنا من هذه الدعوات والتمنيات الطيبة التى تدل على ما كان عليه هذا الرجل من التقوى والصلاح .
- الكلمات الآتية منقوطة : تذكرة ، عقبه ، خليفه .

ن

ملحوظ

obeykandi.com

تقسیم میراث

obeykandi.com

١٣٨

(لوحة رقم ٢٣)

تقسيم ميراث

طراز رقم ١٤٦ يرجع تاريخه الى العشرة الايام الاخيرة من شهر رمضان سنة ٤١٢ هـ

(٣٠ من ديسمبر سنة ١٠٢١ - ٨ من يناير سنة ١٠٢٢ م)

وهو مكتوب على ورق رمادي ضارب الى الصفرة، طوله ٢٥,٢ سم وعرضه ١٨,٩ سم .
ونص الوثيقة مكتوب بحبر بني ضارب الى السواد . والخط يدل على أنه مكتوب بأيدي ثلاثة
كتاب . وقد كتب الجزء الأكبر من الوثيقة (س ١ - ١٦) بخط واضح منق يشبه قليلا الخط
المغربى . وهو منقوط في بعض المواضع . وقد كتب شاهدان مختلفان س ١٧ بالجانب الأيسر
وس ١٧ - ١٨ بالجانب الأيمن بخط رشيق يدل على أن هذين الشاهدين مثقفان . وتمتاز الكتابة
بإتصال الكلمات بعضها ببعض . والنقط معدوم تماما . وقد طويت الورقة من أسفل الى أعلى
طيا موازيا للأسطر . وعرض الطيات المتواليات كما يلي : ٢,٨ + ٣ + ٣,٢ + ٣,٣ +
٣,٤ + ٣,٥ + ٣,٧ + ٢,٤ سم . وظهر الورقة خال من الكتابة .

ويحتمل أن تكون هذه الورقة قد كشفت أولا بالأشموين .

وقد أكلت الأرضة النص في عدة مواضع وتركت هوامش صغيرة في أعلى الورقة وأسفلها،
وفي الجانب الأيمن منها .

١ بـ[سم] ال[له] الرح[من] ال[ر]حيم[م]

٢ ا[ق]ر كل واحد [] ب[] فلان و[] كريمة ولدين مطروح

الاجير عند شهود

٣ هذا [الكتاب] و[اشهدهم على ا]نفسهما في صحة عقليهما وبدنهما

وجواز اموره[م]ا

٤ طائعين [ا]نهما التسمما جميع ما [خ]لفته بهما والديهما تويبة ابنة هد[ى]

٥ بن حسن المربى من رجل وبنات وقنية وآلة وايات وتسلم كل واحد

٦ جميع حقه وحصته على فرائض الله عز وجل لتذكر سبل خط الاثرين ولم يبقا

٧ لواحد منهما قبل صاحبه [في جميع] ما خلفته والديهما توبة المتوفاه عنهما

٨ بمدينة الاشموير [ن] قليل و[لا كثير] ر ولا دعوا ولا طلبة ولا قول ولا حجة

٩ ولا يمين على جميع [الـ] و[جـ] وه والاسباب كلها ولم يبقا بينهما شركة في جميع ما خلفته

١٠ والديهما غير المنزل الذي خلفته والديهما توبة بنحط حمام طبرى وبرى كل

١١ واحد منهما من صاحبه بعد ان عرف كل واحد منهما حقه وحصته وتسليمه

١٢ وصار في يده وكل دعوا يدعى بواحد منهما على صاحبه او يدعى ذلك له او احد

١٣ نسبه في حياته او بعد وفاته باطل دعواه ومن يدعى له وافك وعدوان

١٤ شهد على اقرار الاخوين المقران بعضهما ببعض بجميع ما فيه بعد ان قرى عليهما

١٥ واقرا بفهمه في العشر الاواخر من شهر رمضان سنة اثني عشر واربعة مائة وكتب هذا

١٦ الاقرار لحي بيد كل واحد منهما كتبه حجة له وعليه شهد على ذلك

١٧ شهد محمد بن يوسف بن طيب على اقرار {على اقرار}

١٨ الرجل والمرأة المقرين بما [في] له [في] تاريخه

١٧ شهد شريح بن علي بن الحسين على اقرارهما بما فيه في تاريخه

١ حرف الباء من كلمة بسم (وقد تطرق التالف إلى حرف الميم منها) منقوط في الأصل .
ولا يظهر إلا الأجزاء العليا من أل المعرفة في الكلمات الثلاث التالية .

٢ قد تطرق التلف إلى رأس القاف في كلمة اقتر ، وحرف الياء فقط من كلمة الأجير منقوطة .
للقوف على اسم العالم كريمة راجع ج ١ ص ١٠٠ . وللقوف أيضا على مهنة الأجير راجع
أيضا ج ١ ص ٩٦ .

٤ الجزء الأسفل من حرف الألف من كلمة انهما (وهذه الكلمة غير منقوطة) باق على حاله الأول . كلمة التسماء منقوطة . حلقته (وقد فقد حرف الهاء منها) كتبت خطأ وصحتها خلفته . يظهر أن النقط الموضوعة في أسفل حرف الهاء في كلمة والديهما قد وضعت في غير موضعها .

اسم العلم **نونه** إما أن يكون **تويبة** تصغير **توبة** على ما أورده **١** . جرتل ^(١) أو **نوينة** تصغير **نونة** على ما ورد في كتاب المشتبه للذهبي ص **٦٥** . أما عن اسم العلم هدى راجع ج **١** ص **١٧٩** .

• اسم العلم حسن منقوط هكذا في الأصل . وتدل مجموعة الأحرف على أن الكلمة هي وقتته على أن الثلاث النقط قد وضعت في غير مواضعها . حرف التاء فقط في كلمة وايات منقوط .

تنسب المريسى التى وردت أيضا فى مجموعة أوراق البردى P. Cair. B. E. رقم ٣٤٨ س ٣ ،
ومجموعة أوراق البردى PERF رقم ٦٧٤ س ١٠ ، ومجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٣١٧٤ س ٢ ،
ورقم ١٣٢٠٠ س ٣ ، ورقم ٨٢٥٠ س ٥ ، الى مدينة دكورة مريسية فى الصعيد ؛ كما تظهر أيضا
فى صيغة مريس ، وهى بالقبطية ϣⲣⲏⲥ جنوب ^(٢)أشمون ؛ وقد ذكر بعض المؤرخين أنه كان
فى الفسطاط مكان يسمى مريس أو المريس ؛ على أنه يحتمل ألا تكون لهذه النسبة صلة به .

٦. هذه الكلمات وردت هكذا في الأصل وهي : حقه وحصته والاثرين .

E. GRATZL, *Die altarabischen Frauennamen*, p. 66. (1)

(٢) تقع المريس في مركز الأفصر بمديرية قنا على ما ورد في الكتاب الذي نشرته وزارة المالية عن القرى والمديريات .

(٣) انظر ما كتبه W. E. Crum في مجموعه CMRL رقم ٢٢٧ ص ١١٠ ، وكتاب معجم البلدان لياقوت ج ٤

ص ٥١٥؛ وكتاب شفاء الغليل فيما في كلام العرب من الدخيل (القاهرة سنة ١٣٢٥ هـ) ص ١٨٨ للخفاجي؛ وكتاب لب الباب للسيوطي ص ٢٤٣؛ وكتاب الأنساب للسمعاني ورقة ٥٢٣ ب وما يليها؛ وكتاب فتوح مصر وأخبارها لابن عبد الحكم ص ٢٣٦ من ٢١؛ وكتاب الانتصار لواسطة عقد الأمصار لابن دقاق ج ٤ ص ١٢١ من ٥ وما يليه .

اسم المكان خط الأثرين — ولو أن كلمة خط معناها أيضا حتى على ما ذكره ر . دوزى ^(١) —
 يمدنا بمعلومات جديدة عن خطط (طوبوغرافية) الأشمونين . وقد يشير اسم هذا الشارع (أو الخط)
 إلى بعض بقايا العهد الرومانى أو العهد البيزنطى التى استمرت إلى العهد العربى . وليس من الممكن
 أن نقف على موقع أثرين من الآثار التى ترجع إلى عهد أسبق قد يكونان اسمًا لهذا الجزء من المدينة ،
 وذلك على ما أمدنا به الأستاذ ج . ريدر (G. ROEDER) .

٧ كلمة خلفته كاملة المنقط .

٨ لا نستطيع أن نقين على التحقيق هل كانت هذه الكلمة هى كلمة قليل . وهذه الكلمة
 أكثر شيها بكلمة فلل . حرف الباء فقط فى كلمة طاية منقوط .

٩ قد نغير قراءة كلمة بينهما (وهى غير منقوطة) بمض الاهتمام . وقد كتبها الكاتب بيد
 مسرعة (راجع منهما فى س ١٢) ، حتى إننا لا نستطيع أن نميز حرفى الهاء والميم .

١٠ حرف الزاى فى كلمة المنزل منقوط .

قد ورد ذكر اسم الأشمونين فى الحمامات العامة كما تدل عليه الجمعيات الألمانية للتنقيب عن
 الآثار ^(٢) .

١١ كلمة حقه فقط منقوطة فى الأصل .

١٣ يحتمل أن يكون حرف الفاء فى كلمة وفاته قد أصاح عن حرف آخر هو حرف الواو .

١٤ الكلمة التى يتطلبها المقام هنا هى المقرين كما تقضى بذلك قواعد اللغة .

١٥ حرف النون فى كلمة سنة وحرف التاء فى كلمة كتب فقط منقوطان فى الأصل .

١٦ النقطتان اللتان وضعهما الكاتب تحت كلمة وعليه فى شكل خط صـ غير مائل قد يكون

لحن لحن . (Cf. F. WÜSTENFELD, *Register zu den genealogischen Tabellen*, p. 275)

١٧ يقرأ اسم الشاهد شُرَيْح أو مُرَيْح . والاسم الأول أكثر استعمالاً من الثانى . أنظر كتاب

المشتبه للذهبي ص ٢٩٨ .

(١) R. Dozy, *Supplément*, I, p. 380

(٢) G. ROEDER, *Vorläufiger Bericht über die Ausgrabungen in Hermopolis*,

1929 — 1930, p. 87

اقرارات خاصة بكفاءة الزوج

والاجراءات التى تتبع فى أداء الصداق

obeykandi.com

١٣٩

طراز تاريخ رقم ١٧٣٥/٤ . يرجع تاريخه إلى اليوم السابع من شهر جمادى الآخرة سنة ٦٤٠ هـ

(٢ من ديسمبر سنة ١٢٤٢ م)

وهو مكتوب على ورق أبيض غير نظيف ، طوله ٣٥,٥ سم وعرضه ١٧,٢ سم .

وقد كتب الكاتب الأول الجزء الأكبر من الوثيقة (س ١ - ٦ ، ١٠ - ١٢) بخط منق .

ويمحتمل أن يكون هذا الكاتب نفسه قد كتب إقرارات الثلاثة الشهود ب ج د (س ٧ - ٩) .

وقد كتب الشهود ه و ز أسطر ٣ - ١٥ بحبر أسود ، وأضيفت النقطة عرضاً . وظهر الورقة

خال من الكتابة . وقد طويت أربع طيات موازية للأسطر .

ولا يعرف بعد المكان الذى كشفت فيه الورقة أولاً .

وهى كاملة وبحالة جيدة .

ويمكن اعتبار النصوص الثلاثة الآتية (أرقام ١٣٩ - ١٤١) - على ما أخبرنى الأستاذ

يوسف شاخ (Prof. J. SCHACHT) وثائق ثانوية بالنسبة لعقود الزواج . وتتصل توقيعات

الثلاثة الشهود (أو الشاهدين) الأول بالوثائق الثانوية على حين تتصل الثلاث الوثائق الأخرى

(أو الأربعة) بالشهود الموقعين على عقد الزواج الأسمى .

١ بسم الله الرحمن الرحيم

٢ شهد من اثبت شهادته اخره انهم يعرفون فاطمة البكر البالغة ابنت ابو بكر بن علي الرديني
٣ يشهدون انها يومئذ بكر بالغ حرة مسلمة خالية من موانع النكاح ولم يعقد عليها عقد
٤ نكاح الى يوم تاريخه وان اخاها شقيقها احمد مستحق ولاية تزويجها وان الزوج الراغب
٥ في عقد نكاحها عيب الملك بن شجاع بن طرخان كفوها وذلك بتاريخ السابع من جمادى

٦ الاخر سنة اربعين وستمائة

٧ شهد بمضمونه ناصر بن نصرير شهد بمضمونه عمران بن شهد بمضمونه يوسف بن

٨ بن اولاد صرفة اسماعيل بن صرفة وكتب عنه بركان بن منصور وكتب عنه

٩ وكتب عنه ناصر(٥) في (ت) تاريخه ناصر في (ت) تاريخه ناصر في (ت) تاريخه

١٠. جملة الصداق ثمانون ديناراً الحال عشرة دنانير الوصل سبعون ديناراً
١١ سبعة دنانير في سلخ كل سنة من انتقال تاريخه .
١٢ عقد بولا اخيها المذكور في تاريخ المذكور اعلاه
١٣ حضرت العقدة
١٤ وكتب عبد العزيز بن عبد الحى حمزة بن شمر في تاريخه
١٥ في تاريخه

حضر ذلك

احمد بن صالح الصابث

في (تاريخه)

حضر ذلك

حضرت العقدة

وكتب عبد العزيز بن عبد الحى حمزة بن شمر في تاريخه

في تاريخه

١ بسم منقوطة في الأصل .

٢ تنسب كلمة الرُّدِّيْنِي إلى قبيلة بنى الردينى التى استقرت في قرية تل محمد (راجع
AL-MAQRÎZÎ, *Über die in Aegypten eingewanderten arabischen Stämme*.
ص ٤٢٣ و ٤٦٣) .

٥ ورد اسم طرخان في كتاب الكامل في التاريخ لابن الأثير طبعة تورنبرج C. J. Tornberg
ج ٤ ص ٣٢٤ .

ويعاق المسلمون أهمية على هذه الحقيقة ، وهى أن الزوج ينبغي — على ما ورد في الشريعة
الإسلامية — أن يكون من نفس القبيلة التى ولدت فيها الزوجة ، حتى يكون ” كفوًا ” لها
في النسب والمنزلة . وقد يحول ” عدم الكفاءة ” دون إعطاء الحق ” لولى ” الزوجة في قبول
الزواج . (راجع D. S. SANTILLANA. *op. cit.* ج ١ ص ١٦٣ ، TH. W. JUYNBOLL. *op. cit.* ص ٢٢٠) . وقد اعتبر الولي كفاءة الزوج ، على ما ورد في هذه الوثيقة وفي الوثيقتين
التاليتين ، شرطاً لبرام عقد الزواج . وقد كان لزاماً أن يقر الشهود على كفاءة الزوج في النسب
والطبقة الاجتماعية التى ينتمى إليها . وقد يكون هذا الإقرار الذى يشتمل أيضاً على التفاصيل
الخاصة بحالة الزوجة ومقدار الصداق المتفق عليه ، مضمون الوثائق المرموز لها بأرقام
١٣٩ — ١٤١ .

٧ حرف الياء في كلمة نصير منقوط ، وكلمة يوسف كاملة المنقط في الأصل .

وإذا صرفنا النظر عن اسم العلم ناصر الذى يرد كثيراً في أوراق البردى ، فإننا نستطيع أن نقرأه
أيضاً ناضر على ما ذهب إليه الذهبي في كتابه المشتبه ص ٥١٦ . كذلك يمكننا قراءة اسم العلم نُصِيرُ
الشائع الاستعمال نُضِيرُ ، نُضِيرُ و بُصِيرُ (راجع كتاب المشتبه للذهبي السالف الذكر ص ٥٣٠
وما يليها) .

٨ لا يمكن تمييز اسم العلم الذى يلى كلمة بن . اسم العلم اسماعيل منقوط في الأصل .

يمكن أن يقرأ اسم العلم عروفه عرفة (وهذا ما أرجحه لأنه أكثر شيوعاً) أو عَرَفَة أو غَرَفَة
على ما ورد في كتاب المشتبه للذهبي ص ٣٥٧ . كلمة بركان يمكن قراءتها أيضاً تركان على ما ورد
في كتاب المشتبه للذهبي ص ٧٢ .

٩ أما عن الاختصار المستعمل في هذا السطر فلتراجع الملاحظات التي أبديتها تحت رقم ١٠٥ س ٣ (ص ١٢٧) ورقم ١٤١ س ١٩ .

١٤ قراءة هذه الكلمة العزيز غير محقة . والكلمة الثانية في العمود الثانى غير واضحة .

قد وقع الشاهد الذى ورد اسمه في العمود الأول تحت رقم ١٤١ س ١٤ — ١٥ . وإذا صرفنا النظر عن لفظ حمزة المذكور هنا ، فإننا نستطيع أيضا أن نقرأه بحمزة ، حمزة . على أن ورود هذا الاسم على هذا الوجه أو على كليهما نادر الوقوع قليلا أو كثيرا .

١٥ راجع س ٩ من هذا النص للوقوف على اختصار الكلمات الواردة في هذا السطر .

١٤٠

تاريخ رقم ٣/١٧٣٥ يرجع تاريخه إلى شهر جمادى الثانية سنة ٦٤١ هـ

(٣٠ من نوفمبر سنة ١٣٤٣ م)

وهو مكتوب على ورق أبيض غير نظيف طوله ٢٥,٣ س وعرضه ١٦,٢ س . وقد كتب الكاتب الأول الجزء الأكبر من الوثيقة (س ١ — ١١) بخط جميل على الرغم من أنه يدل على السرعة . وقد كتبت توقيعات الشهود الثلاثة بمداد أسود (س ١٢ — ١٤) بأيدي مختلفة (ب . ج . د) والنقط كثير ، وظهر الورقة خال من الكتابة .

وقد طويت الورقة طياً موازياً للاسطر . أسفل إلى أعلى . وعرض الطيات المتواليات كما يلي : ٢,٥ + ٢,٣ + ٢,٢ + ٢,٢ + ٢,٤ + ٢,٥ + ٢,٦ + ٢,٦ + ٢,٨ + ٢,٧ + ٢,٥ س .

ولم يعرف بعد المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة أولاً .

وهى كاملة وبجالة جيدة .

بسم الله الرحمن الرحيم

- ١ شهد من اثبت اسمه اخره انهم يعرفون كنية البكر البالغ ابنة خبوص بن سليم
- ٢ المقيم ببيهمول معرفة صحيحة شرعية ويشهدون انها بكر بالغ صحيحة {صحيحة} العقل والبدن
- ٣ خالية من موانع النكاح وان والدها المذكور مستحق الولاية عليها اهلا لتلك وان الراغب
- ٤ في تزويجها بحسن بن ابي الزهر بن شيخ كفوا لها وضمن بذلك على فور وذلك
- ٥ تاريخ الخامس عشر من جمادى الآخرة سنة احدى واربعين وستة مائة
- ٦ شهد بذلك
- ٧ عمر بن عبد العزيز بن معز على بن عبد الله بن محمد
- ٨ حال مسؤخر
- ٩ في سابع كل سنة

١٠	عشرين ديناراً	ستين ديناراً	ستة دنانير
١١	عقد بولاية ايها المذكور الزوج المذكور على الصداق المذكور في التاريخ المذكور		
١٢	حضرت ذلك	حضرت ذلك	حضرت ذلك
١٣	وكتب احمد بن الحسن بن	كتبه علي بن طاهر بن احمد	وكتب محمد بن عبد الوهاب النوري ^٢
١٤	تم	تم	تم

- ٢ الكلمات الآتية منقوطة وهى : شهد ، اخره ، كفيه ، ابنه ، خلبوص ، سليم .
 إننى أقترح قراءة اسم العلم خَلْبُوص بكل تحفظ . وفضلا عن قراءة هذه الكلمة سليم ، فإن نطقها سليم ممكن أيضا (راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ٢٧٢) .
- ٣ هذه الكلمات أيضا منقوطة فى الأصل وهى : بيهمول ، انها ، بكر . كرر الكاتب كلمة صحيحة (وهى غير منقوطة) سهوا . الرابع وردت هكذا فى الأصل . يرجع الفضل فى قراءة هذه العبارة اهلا لتلك إلى الأستاذ يوسف شاخت (J. SCHACHT) .
- أخبرنى الدكتور و . ا . كرم W. E. CRUM أن اسم بيهمول يعادل اسم قرية Παιουλ الوارد فى مجموعة أوراق البردى P. Cair. Masp. III رقم ٦٧١٤٠ س ١٢ (وقد عثر عليه فى أفروديتو Aphrodito) .
- ٥ عبارة محسن بن أبى الزهر ، وكلمة شمع كلمة النقط فى الأصل .
- ٦ كلمة سنة وردت هكذا فى الأصل .
- ٨ كلمة معز منقوطة فى الأصل .
- ١٠ ستة وردت هكذا فى الأصل .
- ١٣ لا أستطيع أن أقترح قراءة اسم الجذ المتصلة حروفه بعضها ببعض بطريقة غير مألوفة .
- أما عن اسم علب فإراجع لفظ *ḥab* الذى ذكره ج . رايكمنس G. RYKMANS, *Les noms propres sud-sémitiques I* (Louvain, 1934) ص ١٦٣ . وقد وردت النسبة النوبى (راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ٦٣ ، وكتاب الأنساب للسمعاني ورقة ٥٧٠ ، وكتاب لب اللباب للسيوطى ص ٢٦٦) كثيرا فى أوراق البردى العربية .

١٤١

لوحة رقم ٢٤

تاريخ رقم ١٧٣٥ / ٥ يرجع تاريخه إلى ٢٢ من صفر سنة ٦٤٣ هـ
(١٩ من يولييه سنة ١٢٤٥ م)

وهو مكتوب على ورق أبيض غير نظيف طوله ٢٤,٦ وعرضه ١٧,٦ س . وقد كتب الجزء الأكبر من الوثيقة (س ١ — ١١ ، ٧ — ١٣) بخط نسخ رشيق منسق كتبه الكاتب الأول بيد مسرعة . وقد كتب نفس الكاتب توقيعات الشهود (س ٨ — ١٠) ، كما كتبت توقيعات الشهود الأربعة في أسطر ١٤ — ١٨ بأربع أيدي مختلفة (ب ج د هـ) وبجبر أسود . والنقط قليل ، وظهر الورقة خال من الكتابة . وقد طويت الورقة طيا موازيا للأسطر . وعرض الطيات المتواليات كما يلي : ١,٢ + ١,٩ + ١,٨ + ٢ + ٢,٥ + ٢,٥ + ٢,٦ + ٢,٦ + ٢,٧ + ٢,٨ + ٢,٢ س .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشفت فيه هذه الورقة أولا .

والورقة تكاد تكون كاملة . وقد بقيت الهوامش في أسفلها وفي جانبيها الأيمن والأيسر . وقد تمزقت قطعة في أعلى الورقة ، كما تطرق التلف إلى بعض أجزاء النص ، ومحي السطران الأخيران .

- ١ بسم الله الرحمن الرحيم
- ٢ شهد من اثبت شهادته اخره انهم يعرفون حجة ابنة يوسف بن عبد الجليل معرفة صحيحة تامة
- ٣ نفسها واسمها ونسبها ويعلمون ويشهدون انها يومئذ بنت بكر بالغ حرة مسلمة صحيحة العقل
- ٤ والبلد خالية من موانع النكاح لم يعقد عليها عقدة نكاح ال[ي]و[م] تا[ريخ]ه[ه] وان [خا]ها شقيقتها
- ٥ سعد بن يوسف بن عبد الجليل مستحق ولاية تزويجها لما يعلمون لها ود [م]مؤه[ه] يع[ل]حون
- ٦ كله ويشهدون بحقيقتها ولما سألهم سائل اثبات شهادتهم بما علموه من ذلك وتحققوه اجابوا سؤاله
- ٧ واقترو < ١ > لهم شهادتهم اخره وذلك بتاريخ الثاني والعشرين من صفر سنة ثلاثة واربعين وستمائة
- ٨ شهد بذلك شهد بذلك
- ٩ عثمان بن حسان بن حسن عثمان بن صدقة بن طلائع عكر بن وهيب بن جميل
- ١٠ الجدي وكتب عنه بامره وكتب عنه بامره وكتب عنه بامره وكاتب عنه بامره في تاريخه

- ١١ تزوجت بولاية اخيها المذكور من عبيد بن علي بن جميل على صداق مبالغه من العين الذهب المعزى عشرون ديناراً
- ١٢ الحال من ذلك خمسة ديناراً وبقى المهر وهو من العين المثلثي خمسة عشر ديناراً قسط السنة عند سلعها
- ١٣ دينارين وفي سلع سنة الاخيرة منها دينار واحد ومثلتها ثمانية سنين
- ١٤ حضرت ذلك حضرت ذلك
- ١٥ وكتب سائب بن محب بن جابر وكتب عبد العزيز بن عبد الحى كتيبه يحيى بن عبد الله بن عمر الموقاني
- ١٦ تم تم
- ١٧ حضرت ذلك في تاريخه
- ١٨ وكتب يوسف بن احمد بن عزيز
- ١٩ في (تاريخه) ٥

٢ هذه الكلمات منقوطة هكذا في الأصل وهي : حجه ، أبه ، يوسف ، بن ، الحميد ، معرفة .

٣ بالغ وردت هكذا في الأصل .

٤ الكلمات التالية منقوطة في الأصل وهي : والبدن ، خاليه ، النكاح .

٥ كلمتا يوسف ، الحميد منقوطتان هكذا في الأصل . نهاية هذا السطر غير واضحة وذلك لتطرق كثير من التلف إلى النص .

٦ يمكن قراءة هذه العبارة اجابوا سؤاله على ما ذهب إليه الأستاذ يوسف شاخت .

٧ هاتان الكلمتان وردتا هكذا في الأصل وهما : الناي ، سنه .

٨ يظهر أن هذه الثلاث النقط التي تحت حرف الألف في كلمة حسان (وهي منقوطة) هي نوع من أنواع الزخرف . اسم العلم حسن منقوط في الأصل . عمان وردت هكذا في الأصل .

انظر اسم العلم طلائع في كتاب الأعلام للزركلي ج ٢ ص ٤٤٩ .

١٠ كلمة الجدى منقوطة في الأصل .

راجع نطق هذه النسبة الجدى في ج ١ ص ١٢٠ .

١١ كلمة اخيها كاملة النقط . ذكر حرف الباء في كلمة بن مرتين .

قد أوردت الطرق المختلفة لقراءة مجموعة الحروف حميل في الملاحظات التي أبديتها عن رقم ١١٣ س ٢ (ص ١٤٨) .

أما عن تعيين قيمة الصداق وأجله فليراجع القارئ ج ١ ص ٧٦ — ٧٧ . وقد تعهد الزوج بأن يؤدي الصداق ومقداره عشرون دينارا على هذا الوجه وهو : خمسة دنانير حالا أعنى في الثاني والعشرين من شهر صفر سنة ٦٤٣ هـ كما تعهد أيضا بأن يؤدي دينارين من الخمسة عشر دينارا المؤجلة في نهاية السنة نفسها ، وأن يؤدي الثلاثة عشر دينارا الباقية من الصداق على ستة نجوم (أقساط) سنوية وذلك بأن يدفع دينارين في كل سنة (٦٤٤ — ٦٤٩ هـ) ، ويعطى للزوجة سندا بالدينار الأخير . على أن يدفعه في نهاية سنة ٦٥٠ هـ .

١٢ حرف الخاء من كلمة خمسة الثانية في هذا السطر منقوط في الأصل . وقد وردت عبارة قسط السنة هكذا في الأصل .

١٣ الكلمات الآتية منقوطة هكذا في الأصل وهي : دسارين ، سنه ، الاخير ، منها ، ومدتها ، ثمانية ، سنين .

١٩ للوقوف على اختصار كلمة به (تاريخه =) يراجع رقم ١٣٩ س ٩ ، ١٥ .

١٦ قد تقرأ النسبة التي وصل الكاتب حروفها بعضها ببعض الموقاني ، وهي تنسب إلى مدينة موقان بكورة دربند (على ما ورد في كتاب لب الباب للسيوطي ص ٢٥٥) ، أو المروى التي تنسب إلى قرية مروه في بلاد الحجاز ، أو إلى مرو في خراسان (السيوطي : شرحه ص ٢٤٢ ، وكتاب الأنساب للسمعاني ورقة ٥٢٣ ب) . ويظهر لنا أن النسبة الأخيرة أقل احتمالا .

obeykandi.com

۳

کراء ارض

obeykandi.com

١٤٢ و ١٤٣

(لوحة رقم ١٥)

قطعة من عقد كراء وإقرار بدين يدفع قمحا

طراز رقم ٣٥٠ يرجع تاريخه إلى شهر ربيع الأول أو ربيع الثاني سنة ٢٩٨ هـ
(٧ من نوفمبر أو ٧ من ديسمبر سنة ٩١٠ م)

أو ٧ من ديسمبر سنة ٩١٠ — ٥ من يناير سنة ٩١١ م

وهو مكتوب على ورق بني اللون ضارب إلى الصفرة رقيق نوعا ، يبلغ طوله ٧,٧ س وعرضه ٢٩ س . وقد كتب بوجه الورقة سبعة أسطر خاصة بعقد . وهي خالية من النقط ومكتوبة بحبر بني على عرض الألياف الأفقية . وقد كتبت تمة النص بظهر الورقة حيث لا تزال نهاية العقد التي تشتمل على توقيعات شاهدين . وقد تطرق التلف إلى سطرى ١ و ٢ المكتوبين بمداد أسود والمتوازنين مع الألياف العمودية . ولا تزال هناك آثار قليلة من السطر الأول ، كما رجح (شطب) السطر الثاني برسم خط مار في وسطه (انظر لوحة رقم ١٥) ، وبأسفله خمسة أسطر تتعلق بإقرار بدين يدفع قمحا وتتصل بعقد يرجع تاريخه إلى شهر جمادى الأول سنة ٢٩٨ (٥ من يناير — ٤ من فبراير سنة ٩١١ م) ومكتوبة بحبر بني مواز للألياف العمودية . والنقط مبعثرة . ويتميز حرف الشين بخط مائل . وقد طويت ورقة البردى طيا موازيا للأسطر . ولم يعرف بعد المكان الذي كشفت فيه هذه الورقة . ويحتمل أن يكون ذلك في الأشمونين . ولم يبق إلا جزء من الوثيقة الأصلية .

١٤٢

بالوجه :

- ١ [.....]
- ٢ [أن إلى [ع] محمد المكا باني بكر بن محمد بن عبد الله بن ع [ط] اقر على من يقوم مقامه تاليا من الناس]
- ٣ [.....] [به شهادة شاهدين يشهدان عليه بذره شهد على ذلك]
- ٤ [شهد ...] [يد بن احمد بن داود على اقرار المكري والمكثري بـ [هي] ما في هذا الكتاب وذلك في شهر ربيع [.....]]
- ٥ [من س [نة] ثمان وتسعين ومائتين]
- ٦ [شهد ...] [بن عبد الله على اقرار عرام بن زيد بجميع ما في هذا الكتاب وكتب بخطه]
- ٧ [.....]

بالظهر

- ١ ١
- ٢ شهد نصر مولى يعقوب بن اسحق البراز على اقرار عرام بن زيد الجبان بجميع ما [في] [هذا] الكتاب في ربيع]

بالظهور

١. الأجزاء السفلية من عشرة أحرف ظاهرة في هذا السطر . ولكن هذا الظهور لا يمكننا من قراءتها قراءة محققة .
٢. أما عن الطرق المختلفة لقراءة اسم نصر، يراجع ج ١ ص ١٢١ .
٣. الكلمة الأولى في هذا السطر يمكن اعتبارها تنمة صيغة مشابهة لهذه الصيغ المذكورة في الملاحظات التي أبديت عن رقم ١٠٥ س ٨ — ٩ (ص ١٢٧) . للوقوف على الصيغة التالية للفراغ راجع رقم ٤٥ س ١٨ وما يليه ، ص ١٠٦ .

١٤٣

بالظاهر

بسم الله الرحمن الرحيم

٢ اقر على بن احمد بن علي بن عبد الرحيم ان لحمد بن محمد بن عبد الله بن عطا الساكن [مد]ينة اشعرون عليه
و[عنده] تسعة ارادب قحج ير [ت ذلك]

٣ اليه في الشهر المذكور . . . [ون له من شهور القبط من سنة] [ث] [ح] ان [و] تسعين ومائتين بالوينة الاربعمية
لا يدافعه بذلك و[لا يحتجب] بحجة الا بالخر و[ح]

٤ هذا الاجل المورخ في هذا الكتاب الى محمد يكنى ابا بكر بن محمد بن عبد الله بن عطا وكتب على بن
احمد بن علي بخطه في جمادى الاول من سنة ثمان [وتسعين ومائتين]

[١١١ . هـ]

هـ على ان يدفع من ١١١]

٢ ان منقوطة في الأصل .

٣ الكلمة التي تلي كلمة الشهر غامضة ، وبدأتها تتفق بعض الشيء مع ما ذهبت اليه في قراءتها على ما ورد في النص . ثم يأتي بعد ذلك آثار خمسة أحرف تليها ون له (وهي منقوطة) .

أما عن شهور القبط فليراجع القارئ ج ١ ص ١٨٥ .

٤ كلمة سنه فقط منقوطة في الأصل .

٥ وأما عن الويبة التي تحتوى على ستة من الأعداد أو على أربع ربعات راجع ص ١٢٧ من هذا الجزء .

وهناك نوعان مختلفان من هذا المكيال أعنى الويبة الكبيرة والويبة الصغيرة اللتين ورد ذكرهما في الوثائق القبطية^(١) . على أننا لا نستطيع مع ذلك أن نتبين الفرق بين هذين الكيلين من حيث السعة . وقد استعملت في العصر الإسلامي في مصر ثلاثة أنواع مختلفة على الأقل في أوراق البردى العربية . فقد وردت (ويبة التجر)^(٢) في مجموعة PER Inv. Ar. Pap. رقم ٥٦٠ س ٢ - ٣ ، كما نقرأ عن "ويبة السرى"^(٣) في مجموعة P. Berol. رقم ٨١٧٧ س ٥ وما يليه . كذلك وردت "ويبة الإبراهيمية" في مجموعة أوراق البردى PERF رقم ٨٤٦ س ٥ ، ومجموعة PSR رقم ١٥٤٠ س ٤ ، ومجموعة P. Wessely A 75 + B 253 . ويظهر أن هذا النوع من الكيل ينسب إلى إبراهيم بن الربيع على ما ورد في مجموعة PER Inv. Perg. Ar. رقم ١١٠ س ٦ (بويبة إبراهيم بن الربيع) . هذا إذا كانت قراءتي لاسم الأب ، الذي كاد أن ينجى في الأصل ، صحيحة . ومما يدعو إلى الأسف أنه ليس ثمة إيضاح أو تفصيل عن هذه المكيال المختلفة في أوراق البردى العربية التي بين أيدينا .

(١) cf. J. KRAHL in CPR II, p. 74, 137; W. E. CRUM, CMBM n° 1043 (p. 434)

(٢) أحد وعشرون (٣) ويبة نول بويبة التجر .

(٣) السرى ومن الفول خمسة ويبات بالسرى (هكذا وردت في الأصل) ومن القمح [س] في خمسة ويبات ونصف

بالويبة . راجع « من القمح أربعة أرادب وافية بالسرى » في P. Berol رقم ٨١٦٦ س ٤ وما يليه .

١٤٤

لوحة رقم ٥

كراء أرض

تاريخ رقم ١١٩٥٣ يرجع تاريخه إلى سنة ٢١٧ أو ٢١٩ هـ (٧ من فبراير سنة ٨٣٢ م — ٢٧ من يناير سنة ٨٣٣ م أو ١٦ من يناير سنة ٨٣٤ م — ٥ من فبراير سنة ٨٣٥ م .

وهو مكتوب على ورق بردي جيد أصفر مائل إلى السمرة ، طوله ١٢,٧ سم وعرضه ١١,٨ سم . وبوجه الورقة تسعة أسطر من سجل نحراج لا يشتمل إلا على أرقام يونانية مكتوبة بمداد أسود على شكل زوايا قائمة مع الألياف الأفقية . وبظهر الورقة كراء كتبه الكاتب بيد مسرعة جداً ، ويقع في عشرة أسطر ، ومكتوب بمداد أسود مواز للألياف العمودية من غير نقط أصلاً . ولا يعرف بعد المكان الذي كشفت فيه هذه الورقة .

وقد تمزق الجزء العلوي والسفلي للورقة ، ولكن الهامش الأيمن لا يزال على حاله الأول .

رقم القيد (عمومية) ٤٠٦٣٨ .

١ فدان دينر

٢ δ δγ'ι'β'

٣ بسم الله الرحمن الرحيم

٤ هذا كتاب من عبد الحميد بن يحيى لاسماعيل بن ا]

٥ فدانين بور من أرض القاسم تزرعها قح لحرا]

٦ باربعة دنانير ونصف وثلاث فاجبتك الى [ذلك

٧ في نجوم السلطان واوقاته فازرع على بركة الله]

٨ لخراج سنة من [عشر وماتى]

٩ وفدانين ماكان في يدك في العام الماضي في سا]

١٠ تزرعه قمح $\delta\iota\beta'$ من حساب $\beta\sigma'\eta'$

٥ قراءة الكلمة الأخيرة في هذا السطر غير محققة .

٧ راجع صيغة في نجوم الساطن وأوقاتها في ص ٣٧ ، ورقم ٨٣ س ٩ .

٨ يمكن قراءة الكلمة التي تلى حرف الشين سبعة أو تسعة ، وذلك لتكملة الفراغ .

راجع صيغة ماتى في رقم ٨٢ س ٩ ، ورقم ٩٠ س ٤ ، رقم ١٢٤ س ٧ ، ج ١ ص ١١٦ .

٩ قد وردت هذه الصيغة في ثبت المزارعين الذى ورد في مجموعة P. Cair. B. E.

رقم ٢٢٩ بالوجه .

١٤٥

لوحة رقم ٢١

تاريخ رقم ٢١٦٦ د يرجع تاريخه إلى سنة ٢٧١ هـ

(٢٩ من يونية سنة ٨٨٤ م — ١٨ من يوليه سنة ٨٨٥ م)

وهو مكتوب على ورق بردى رقيق بنى ضارب إلى الصفرة اسودّ لونه على مرّ الزمن . طوله ١٦,٦ س وعرضه ١٧ س . وبوجه الورقة عقد كراء مكتوب ببحر أسود على شكل زوايا قائمة مع الألياف الأفقية . وفي أعلاها سطر واحد يكون عنوان كتاب يشتمل على ثمانية أسطر . وقد كتب نصه بظهر الورقة ببحر أسود مواز للألياف العمودية . ويتبين من هذا العقد أن كاتبه شخص مثقف ، ولو أن كاتبه تدل على السرعة . والنقط قليل الاستعمال . ويتميز حرف الشين بخط مائل (س ٧) .

ولم يعرف بعد المكان الذى كشفت فيه هذه الورقة .

وهى بحالة جيدة ، إلا أن الهامش الأيسر قد انفصل عنها .

١ بسم [] الله [] الرحمن [] الرحيم []

٢ هذا كتاب من عيسى بن نصير سـ .

٣ . . لا [كتيبه لعمران بن محمد أنك سالتنى وطلبت الى
[ن]

٤ وهو رور ممأ باسم محمد بن يحيى بن عمران ثلث سنين اولهن سنة احدى
وسب[عين وماتين وانحرهن سنة]

٥ ثلث وسبعين وماتين المنسوبة الى سنة اربع وسبعين وماتين بمائة
ونحس[ة وثلثين دينر]

٦ حساب لكل سنة خمسة واربعين دينرا وازنا نقد بيت المال [

٧ ويزرع من احببت ويسنى م[ن] شئت [. .] و[

٨]

٥ راجع سجل الخراج فى مجموعة أوراق البردى PER Inv. Ar. Pap. رقم ٣٦٢٨

س ٥ وما يليه لخراج سنة ٦ تسع وخمسين وماتين المنسوبة الى سنة ستين ٤ ص ٧١ وما يليها
من هذا الجزء .

٦ سنه وردت هكذا فى الأصل .

٧ راجع هذه الصيغة فى رقم ٨٦ س ١٤ وما يليه (ص ٦١ وما يليها) .

٨ لم يبق إلا الأجزاء العلوية لأربعة أحرف فى هذا السطر .

زيادات وتصحيحات

الجزء الأول

صفحة	سطر	
٦٤	٣١	١٦٤ صحتها ١٦٦
٦٤		أضف بعد السطر الأخير : يحتمل أن يكون [أبد الرحمن بن شارك الذي ورد في مجموعة أوراق البردي PER Inv. Ar. Pap. رقم ١٠١٥٥ س ٣ هو نفس الشخص الذي ذكر اسمه هنا .
٦٩	١١	يلاحظ الأستاذ ليتمان (E. LITTMANN), (1935), <i>ZDMG</i> LXXXIX p. 403 أن كلمة أسطور قد تكون مشتقة من صيغة <i>Ἰσιδώρα</i> أو <i>Ἰσιδώρα</i> .
٧٠	٢	يحتمل أن يكون اسم دجاشة هو الاسم القبطي (Tegôse (τεγωσε كما يرى الدكتور كرم W. E. CRUM .
٧٠	٦	قما صحتها قما
٧٧	١٤	اقرأ الكلمة الواردة في هذا السطر altaramäischer
٨٢	١٢	رقم ١٧٤ (بالظهر) صحتها رقم ١٤٧ (بالظهر) .
٩٤	١٢	١٥٠٢٢ س ١٠ صحتها ١٥٠٢٢ س ١١
١٠٨	٢٢	راجع مهنة الخزاز والديباغ في J. P. MAHAFFY, <i>The Flinders Petrie Papyri II</i> (Dublin, 1893), p. 109 .
١٠٩ - ١٧		تنقل عبارة " كذلك نلاحظ في نهاية هذا السطر علامة تشبه حرف ... انخ " إلى سطر ١٩ .
١٣٦	١٣	ص ١٥٣ س ١٠ صحتها رقم ١٥٣ س ١٠ .
١٣٦	١٦	أضف بعد عبارة رقم ١٨٠٣ س ٣ : مجموعة أوراق البردي PER Inv. Ar. Pap. رقم ١٠١٦٢ س ٢ . يرجح الدكتور كرم W. E. CRUM أن كلمة ترس هي اقتباس الكلمة القبطية <i>τερης</i> (ومعناها الجنوبي) .

صفحة	سطر	
١٤١	١	بالوجه صحتها بالظهور
١٤٨	٦	ورد اسم العلم اليسع في كتاب المشتبه للذهبي ص ٥٥٧ . ويلاحظ الأستاذ ليمان (E. LITTMANN) أن هذه الصيغة قد وردت أيضا في القرآن الكريم (سورة رقم ٦ آية ٨٦، وسورة رقم ٣٨ آية ٤٨) .
١٥٥	١٤	تطون صحتها تطوب وقد أشار الأستاذ ليمان .
١٧٠	٩	أخبرني الدكتور كرم (W. E. CRUM) أن قرهيوه هي <i>κρηγιω</i> . وقد أشار الدكتور ليمان (ZDMG LXXXIX (1935), p. 406) إلى <i>κρηγιω</i> راجع ج ١ ص ٦٤) .
١٧٩	١٦	ابن السري صحتها أبي السري
١٨٠	١٥	اقرأ كلمة وارتة وارثة ثم أضف اسحق بعد كلمة جميع
١٨٦	١٠	١٢ وما بعدها (تحذف) .
١٩١	٥	أورد الدكتور كرم (W. E. CRUM) (CMBM, n° 1100, p. 460) أسماء خمس كائنات باسم العذراء يحتمل أن تكون في أشمون أو قريبا منها (وقد أخبرني الدكتور كرم بذلك عن طريق المكاتبة) .
١٩٣	١٠	ين صحتها بن
١٩٨	٢	احذف لفظ على بعد كلمة شهد
٢١٤	١١	لبنطى صحتها لبقطر
٢١٤	١٢	ناهص صحتها ناهض
٢١٨	٣	أضف : وهي اقتباس من القرآن الكريم سورة ١١ آية ٨٨
٢٢٠	٩	في صحتها في
٢٢١	١	مسجد بن صحتها مسجد بن

صفحة	سطر	
٢٢١	٤	النباذ صحتها النباذ
٢٢٤	٧	راجع E. LITTMANN, <i>ZDMG</i> LXXXIX (1935), p. 406 •
٢٢٢	٤	ضع رقم ٣ قبل كلمة سارة
٢٢٤	٢	... سلط بن صحتها ايسدط بن بييسة • ا س د ط أو ايسدط تعادل (<i>Namenbuch</i> , في F. PREISIGKE التي أوردها <i>Isidotos</i> (Eἰσιδωτος) (E. LITTMANN) col.153 ، وذلك على ما لاحظته الأستاذ ليمان (<i>ZDMG</i> LXXXIX (1935), p. 407 الذي يرجع اليه الفضل في قراءة هذا الاسم •
٢٢٤	٧	الـ[ينباذ صحتها الـ]بنباذ
٢٢٥	٨	شاهد صحتها شهود
٢٢٦	١	Isidotos صحتها sdt
٢٢٧	٢٠	اشترى صحتها اشترت • زوجة [.....] س د ط صحتها زوجة ايد[س د ط
٢٢٨	٧	النباذ صحتها النباذ
٢٢٩	٤	اقرأ هذه العبارة زوجة اسد[ط
٢٢٩	٤	• The wife of I]sidotos, son [of Bîsa]. صحتها sdt

obeykandi.com

فهارس

١ - فهرس الموضوعات

اختصارات (abbreviations) ج ١ ص ٢٦ ، ج ٢ ص ١٢٧ ، رقم ١٠٥ س ١٠ ، رقم ١٠٦ س ٨ ، رقم ١٠٧ س ٨ ، رقم ١٠٨ س ٩ ، رقم ١٠٩ س ٨ ، رقم ١١٠ س ٨ ، رقم ١٣٩ س ٩ و ١٥ ، رقم ١٤١ س ١٩

أراضي يمتلكها الولاة (domains of amirs) ج ٢ ص ١٤٨ أراضي خراجية ج ٢ ص ٣٧
أراضي متعطلة من الزراعة ولا يؤدي عنها خراج uncultivated land not taxable
ج ٢ ص ٧٠

أردب ج ٢ ص ١٢٧

أرض الدولة — كراء (lease of state-land,) ج ٢ ص ٤١

أرض غير مزروعة (fallow-land) ج ٢ ص ٣٤ و ٤٧ ، رقم ٨١ س ١٢
استعمال كتابة الدواوين أيام تبعية مصر للدولة البيزنطية ثم للدولة العربية — (usages of the chancelleries of Byzantine Egypt continued in Arab period) ج ٢ ص ٨٢

اصلاحات تدخل في نص الوثائق corrections in the text of the documents رقم ٦٨
س ٢١ وما يليه (ج ١ ص ٨٠) ، رقم ٧٠ س ٢٧ وما يليه ، رقم ٧١ س ٣٤ ، رقم ٧٢ (ب) س ١٥
أبولركوس embolarch ج ١ ص ١٨

أندقيون indiction ج ١ ص ١٩ و ٢١ و ٢٥ و ٢٩ و ٣٠ و ٣١ ، ج ٢ ص ١٠٣
أيلولة القسم الثالث من الملكية إلى الشخص الذي آلت إليه الوصية third part of the property, utmost limit admitted for testamentary disposition ج ٢ ص ١٦٠

بطيخ ج ٢ ص ١٧٢ ، رقم ١٢٢ س ١

التاريخ — طرقه المختلفة, different fashions of dating

(١) استهلال first lunation of the month رقم ١٠٥ س ١١

(ب) العشرة الأيام الأولى والثانية والأخيرة من الشهر decades of the month رقم ١
ص ٨٥ ، رقم ٢٢٧ ، رقم ٤٠ س ١١ ، رقم ٤٥ س ٢١ ، رقم ٦٥ س ٢٤ ، رقم ٧١ س ٣٣ ،

رقم ٧٢ س ١٧ ، رقم ١٠٥ س ١٤ ، رقم ١٠٦ س ١٢ ، رقم ١٠٧ س ١١ ، رقم ١٠٨ س ١٢ ،
رقم ١٠٩ س ١٢ ، رقم ١١٠ س ١٢ ، رقم ١١٢ س ١٣

(ج) أيام الشهور days of the month رقم ١٣٩ س ٥ و ٦ و ١١ ، رقم ١٤٠ س ٦ ،
رقم ١٤١ س ٧ - ١٣

(د) التاريخ بحسب الأيام التي خلت أو التي بقيت من الشهر dating according to
the days passed of, or remaining from the month رقم ٧٧ س ٨ و ٩ ، رقم ١٣٤ س ٩ ،
رقم ١٣٧ س ٤ و ٥ ، ج ٢ ص ١٩٢

التاريخ بأرقام يونانية dating in Greek numbers رقم ٣٩ س ١٩ و ٢٩ و ٣٦ (ج ١
ص ٨١) ، رقم ٤١ س ١٧ ، رقم ٤٨ س ١٧ ، ١٩ ، رقم ٨٩ س ٧ ، رقم ٩٦ س ٧ ،
رقم ٩٨ س ٧ و ١٢ ، رقم ١٠٤ س ١١ ، رقم ١٢٦ س ٤ و ٩ و ١٣ ، رقم ١٢٧ س ٧

تحويل السنة إلى السنة التي تليها ج ٢ ص ٧٢ و ٢٣٤

تسجيل شهادة certificate of registration ج ٢ ص ٥١

تسجيل الكراء في سجل الأرض registering of lesase in the land register ج ٢ ص ٣٥

تسجيل الصكوك endorsement of acts ج ١ ص ٦٣

توقيع pentagram رقم ٤٨ س ٢٠ (ج ١ ص ١١٧)

توقيعات الشهود بالقبطية Coptic signatures of witnesses رقم ٥٦ س ٢٧ - ٢٩

جهباز gahbad ج ٢ ص ٤٧

حانوت - بيع رقم ١٢١

- استئجار رقم ٩٢

حق السوق market-value رقم ٦٥ س ١٦ (ج ١ ص ٢٢٧)

حوالة hawâla ج ٢ ص ١١٨

خادم مسجد sacristan of a mosque ج ٢ ص ١٠٤ و ١٠٦

خط stroke

خط واحد في نهاية السطر رقم ٤٨ س ١٩

- خطان في نهاية السطر رقم ٤٨ س ٣٥ و ٣٨ — ٤٣ ، رقم ٥٦ س ٢٦ و ٣١ و ٣٦ ، رقم ٦٨ س ١٠ و ١١ و ١٣ و ١٩ ، رقم ٩: س ٩ (ج ٢ ص ١٨٢) ، رقم ١٢٩ (١) س ٢
- ثلاثة خطوط في بداءة السطر رقم ٩٠ س ٥ (ج ٢ ص ٨٢)
- ثلاثة خطوط في نهاية توقعات الشهود رقم ٣٩ س ٢٧ (ج ١ ص ٨٢) .
- درهم — واحد — أقل أنواع العملة قيمة lowest amount of the māl ج ٢ ص ١٠٦
- دينار — صحيح correctly minted رقم ٧٠ س ١٦ ، رقم ٧١ س ١٩
- تام وافى correctly counted out ج ١ ص ١٧٣ ، رقم ١٨١ ، ج ٢ ص ٥٤ ، رقم ٨٣ س ٧ ، رقم ٨٦ س ٩ ، رقم ٨٧ س ٨ ، رقم ٩٧ س ٤ ، رقم ١١٣ س ٣
- وزن المتأقيل بالجديد of new standard-weight ج ١ ص ١١٦ ، رقم ٤٨ س ٣ ، رقم ٦٢ س ٩ ، رقم ٧٣ س ١٤
- العيار الرسمي لوزن العملة weight-value ج ٢ ص ٤٧
- متأقيل جديد newly minted رقم ٣٨ س ٦ (ج ١ ص ٧١) ، رقم ٤٩ س ٤ ، ج ٢ ص ٩٧ ، رقم ٩٥ س ٢ ، رقم ١٠١ س ٢ ، رقم ١٠٣ س ٣
- دينار حاكى رقم ٧٢ (ب) س ٨ (ج ١ ص ٢٧٢)
- دينار قائم رقم ٨٩ س ٦ ، ج ٢ ص ٧٧
- دينار مستنصرى ج ١ ص ١٠٥ ، رقم ٤٥ س ٦ ، رقم ٦٤ س ١٤ ، رقم ٦٥ س ١٢ و ١٥ ، ورقم ٦٦ س ١٠ و ١٣ ، رقم ٦٨ س ١١ ، رقم ٧٠ س ١٧ ، رقم ١٠١ س ٢
- ربع دينار رقم ٦٥ س ١٢ (ج ١ ص ٢٢٦)
- قيمة الدينار rate of the dīnār ج ٢ ص ١٠٢ وما يليها
- ذكر اسم كاتب الوثيقة writer of the document named رقم ٣٩ س ٢٠ (ج ١ ص ٨٢) ، رقم ٤٨ س ٨ (ج ١ ص ١١٦) ، رقم ٨٣ س ٣ ، رقم ٨٥ س ٧ ، رقم ١١٥ س ٨ ، رقم ١٤٣ س ٤ (ج ٢ ص ١٥٢ و ٢٣٠ وما يليها) .
- ذكر حق right of cession ج ١ ص ١١٦
- رطل ج ٢ ص ١٧٢ وما يليها

سجين — اتهام discharge of prisoner ج ٢ ص ١٩٧ وما يليها

سمسة رقم ٧٠ س ٢٩ ، ج ١ ص ٢٦١

شرعية الصكوك legalisation clause رقم ٣٧ س ١ (ج ١ ص ٦١ و ٦٣) ، رقم ٦٠ س ١ ، رقم ٦٣ س ١ ، رقم ٦٤ س ١ (ج ١ ص ٢١٥) ، رقم ٦٧ س ١ (ج ١ ص ٢٤١) .

صح تلى توقيعات الشهود رقم ٥٤ س ١٢ وما يليه (ج ١ ص ١٥٥) ، رقم ٦١ س ٢٢ ،

رقم ٦٢ س ١٦ ، رقم ٦٣ س ١١ — ١٣ (ج ١ ص ٢١٥) ، رقم ٦٨ س ٢٢ و ٢٥

شروط خاصة بكراء أرض conditions in contracts of lease ج ٢ ص ٣١ وما يليها .

الشهور القبطية Coptic months ج ١ ص ١٨٥ ، ج ٢ ص ٧٦ ، أرقام ٧٧ ، ١٠٣ ،

١٠٦ ، ١٠٩ — ١١١ ، ١١٥ ، ١١٦ ، ١٨٢ وما يليه ، ٢٣١

شكل سداسى hexagram رقم ٤٨ س ١٣ (ج ١ ص ١١٧) .

صداق — شروط متعلقة ب stipulations concerning nuptial gift ج ١ ص ٧١

صكان نسخا على نسختين لمشقا copies, two, executed on one original ج ١ ص ١١٣

صناعة الطراز رقم ١١٧ س ٣ ، رقم ١١٨ س ٣

صيغ formulae .

صيغ دينية متصلة بالبسملة joined to the basmala رقم ٣٧ س ٣ (ج ١ ص ٦٤) ،

رقم ٦٤ س ٣ (ج ١ ص ٢١٥) ، رقم ٦٨ س ١ (ج ١ ص ٢٥٠) .

— متصلة بشهادات الشهود joined to the witnesses' signatures رقم ٧٢ س ١٦

(ج ١ ص ٢٧٢) ، رقم ٧٣ س ٣٦ ، رقم ٩٨ س ١٣ وما يليه (ج ٢ ص ١١١) .

— متصلة بالتاريخ joined to the date رقم ٨٥ س ٨ وما يليه (ج ٢ ص ٥٧) ،

رقم ١٢١ س ١٢

— متقدمة على توقيعات الشهود effecting the transition to the witnesses' signatures

signatures رقم ٩٣ س ٢ (ج ٢ ص ٩٣) .

ضريبة قمح corn-tax ج ٢ ص ٢٩ وما يليها .

الطرز البيزنطى Byzantine protocol ج ١ ص ١٠ و ١١

- صناعة الطراز في أشمون وأنصنا رقم ١١٧ س ٣ ، رقم ١١٨ س ٣
- عدم كفاءة الزوج وإعطاء الحق لولى الزوجة في عدم قبول الزواج social disparity gives
- the wālī the right to withhold his consent to marriage ج ٢ ص ٢١٥
- علامات handmarks رقم ٣٩ س ١٢ ، رقم ٤٨ س ١١ و ٢٨ و ٢٩ ، رقم ٥٦ س ٣٠ ،
- رقم ٩٣ س ٧ و ١٠ و ١٤ ، رقم ١٢١ س ١٢ و ١٥ ، رقم ١٢٢ س ١٤ ، رقم ١٢٤ س ١٠
- وما يليه ، رقم ١٢٦ س ٦ و ١٠ ، رقم ١٢٨ س ٤ و ٧ و ١٠
- علامات الوقف paragraph signatures رقم ٣٧ س ٣ (ج ١ ص ٦٣) ، رقم
- ٤٨ س ٩ (ج ١ ص ١١٦) ، رقم ٥٦ س ٢٤ ، ج ٢ ص ١١٦
- غُسطال ğuṣṭâl ج ٢ ص ٤٧
- فول beans ج ٢ ص ١٠٢
- قناء ج ٢ ص ١٢٢ س ١ ، ص ١٧٢
- القرآن الكريم — اقتباسات من رقم ٣٧ س ٤ (ج ١ ص ٦٤) ، رقم ٤٢ س ٧ (ج ١
- ص ٩٤) .
- قنطار quintal (qinṭâr) ج ٢ ص ١٢٢ س ١٣ ، ص ١٧٢ وما يليها
- قمح — نوعه ج ٢ ص ١٢٧ .
- كَنان flax ج ٢ ص ٤٦ ، رقم ١١٥ س ٢
- كراء أرض الدولة (قبالة الأراضى) lease of state-land ج ٢ ص ٦٤
- كيل — خاص special measure رقم ١٠٨ س ٦ ، رقم ١١٠ س ١٦ ، رقم ١١١ س ٨
- المال — أقل قيمة lowest amount of ج ٢ ص ١٦٠
- مبنى على أن يكون تابعا لمسجد constructed in connection with the mosque building
- ج ٢ ص ٨٨
- مازوت (أنظر ص ٢٤٠ س ٤ لنقل الكلمة اليونانية هنا) ج ٢ ص ٤٧
- مستأجر — مسؤولية ال responsibility of lessee ج ٢ ص ٤١
- معاصر presses رقم ٥٦ س ٤ (ج ١ ص ١٦٦) ، رقم ٦٠ س ٥

ميراث inheritance ج ١ ص ١٢٥ (رقم ٥١) ، ج ٢ ص ٢٠٣ - ٢٠٧ (رقم ١٣٨) .

نخلة - بيع رقم ٧٦

وصل الكلمات بعضها ببعض ligatures رقم ٨٩ س ٧ ، رقم ٩٠ س ٤ و ٩ (ج ٢ ص ٨٢) ،
رقم ٩٣ س ٤ ، رقم ٩٥ س ١ (ج ٢ ص ٩٧) ، رقم ٩٦ س ٢ ، رقم ٩٩ س ٧ ، رقم ١٢١
س ١٢ ، رقم ١٢٢ س ١٦ و ١٩ ، رقم ١٣٢ س ٣

وصية legacy ج ٢ ص ١٥٩ وما يليها (رقم ١١٩)

وئية الإبراهيمية waiba Ibrâhîmiya رقم ١٤٣ س ٣ (ج ٢ ص ٢٣١) .

٢ — أسماء الأشخاص

ابنيله بن أبي السرى بن هليه	ابراهيم بن اسماعيل بن احمد ج ١ ص ٢٤١
رقم ٦٧ س ٤ و ١١ و ١٦ و ١٧	ابرك رقم ٩٨ س ٤
ابنيله بن اسحق رقم ٥٤ س ٥	ابرهيم بن احمد رقم ٥٨ س ١٥ ، رقم ٥٩ س ١٤
ابيه ج ٢ ص ١٣٢	ابرهيم بن احمد بن رزق رقم ١١٩ س ١٣
ابيه بن بجوش رقم ١٠٧ س ٢	ابرهيم بن حمدون رقم ٨٠ س ٣
الاجا بن ابرهيم رقم ٥٣ س ١٤	ابرهيم بن حنين رقم ١١٩ س ١٦
احمد البناد	ابرهيم بن شكر رقم ١١٢ س ٢ — ٣
رقم ٦٩ س ١٠ ، رقم ٧٠ س ٩ ، رقم ٧١ س ١١	ابرهيم بن شنوده رقم ١٢٧ س ٣
احمد بن أبي بكر بن علي رقم ١٣٩	ابرهيم بن عبد الله بن عيسى رقم ٩٣ س ١٠
احمد بن الحسن بن ٠٠٠٠ رقم ١٤٠ س ١٣	ابرهيم بن عبيد الله بن جعفر رقم ١٣٦ س ٢
احمد بن الحسين بن محمد بن سواهل رقم ٧١ س ٣٥	ابرهيم بن عبيد الله بن الفرج رقم ٧٢ (١) س ١٦
احمد بن خلد رقم ١٠١ س ١	ابرهيم بن علي رقم ٣٧ س ١
احمد بن سلم رقم ٥٣ س ١ و ١٨	ابرهيم بن علي بن الحسن رقم ٩٠ س ٦
احمد بن سلمى رقم ٩٤ س ٢	ابرهيم بن علي بن الحسن القافى رقم ١١٩ س ١٤
احمد بن صالح الصابث رقم ١٣٩ س ١٤	ابرهيم بن علي بن هلبا بن محمد بن حمدان رقم ٤٤ س ١٦
احمد بن عبد الخالق رقم ٨٢ س ٢٤	ابرهيم بن عيسى بن علي رقم ٦٥ س ٣٢
احمد بن علي بن رحمة رقم ٥٩ س ١١	ابرهيم بن كيل بن سبويرس الأسقفى رقم ١٢٧ س ٥
احمد بن علي بن عبد الرحمن رقم ٩٣ س ١٤	ابرهيم بن موسى رقم ١٠٠ س ٣
احمد بن عيسى رقم ٩٠ س ٥ ، رقم ١١٤ س ١٥	ابرهيم بن يعقوب بن اسحق بن اسمعيل رقم ٩٠ س ١٠
احمد بن فرج بن حاتم رقم ١٠٣ س ٢	ابشاية رقم ٥٧ س ٨ ، رقم ٥٨ س ٥
احمد بن محمد رقم ٩٣ س ٣	ابنيله بن اسحق البلجسوق رقم ٦١ س ٤ و ٣ و ٤ و ١٣ ، رقم ٦٧ س ٦
احمد بن محمد القيسى رقم ٥٦ س ٢٠	
احمد بن محمد بن أبي الفرج الاصهباني البزاز رقم ١١٤ س ١٤	
احمد بن مروان القرشى رقم ٣٨ س ٢ و ٦ و ٨ و ١٠ و ١٣	

اسماعيل بن زكريا رقم ٧٣ س ٣٧
 اسمعيل بن زيد بن احمد بن عبد الله رقم ١٠٥
 س ١٦، رقم ١٠٦ س ١٥، رقم ١٠٧ س ١٣،
 رقم ١٠٨ س ١٦، رقم ١٠٩ س ١٥، رقم ١١٠
 س ١٤ و ١٧
 بن اسمعيل رقم ٨٠ س ٢
 [بن اسمعيل رقم ٧٣ و ٤١
 اصطفن بن بلتوس رقم ٧٣ س ٩
 اصطفن بن موسى رقم ٨٨ س ١
 اصطفن بن يحنس بن بلتوس
 رقم ٧٣ س ١٠ و ١٤ و ٢٤ و ٢٦ و ٢٩ و ٤٤
 اماجور (الامير) ج ٢ ص ١٤٨
 انتناس بن سسنه بن انتناس رقم ٨٦ س ٢ و ١٢
 و ١٣ و ١٦ و ١٧ و ٢٣ و ٢٥ و رقم ٨٧ س ٢
 و ١٠ و ١١ و ١٤ و ٢٥
 انتناس بن سير ج ٢ ص ٦٣
 ايسد ط بن ببيسه التنيسي
 رقم ٧٠ س ٢، رقم ٧١ س ٢ و ٢٢
 ايوب بن موسى رقم ٩٦ س ٧
 بوايوب ج ١ ص ١٥٤
 بانوب ج ٢ ص ١٤
 بانوبه ج ٢ ص ١٤
 بينوده الشماس رقم ٦٠ س ٤
 بجوش ج ٢ ص ١١٠ و ١٣٢
 بوجوش الخولي ج ١ ص ١٥٤
 ابو البدر بن ابي السري بن هليه
 رقم ٦٧ س ٤ و ١١ و ١٦ — ١٧

احمد بن موسى رقم ٤٨ س ٣٠، رقم ٥٦ س ٢٣
 احمد بن موسى بن يحيى رقم ٣٩ س ١٨
 احمد بن يعقوب رقم ٨٩ س ٧
 ابو احمد الحسن بن محمد
 رقم ٨٦ س ٧، رقم ٨٧ س ٥ و ٦
 [بن احمد رقم ٧٣ س ٤٦
 ادريس بن جعفر رقم ٦٣ س ١
 ادوى بنت ابيله رقم ٦١ س ٩
 ارون رقم ٦٠ س ٥
 اسحق بن ابيله الباجسوقي رقم ٦١ س ٢ و ٧ و ١٣،
 رقم ٦٢ س ٢ و ٩
 اسحق بن حماد رقم ٨٩ س ١
 اسحق بن سري الطراف
 رقم ٤١ س ٧ و ١١ و ١٤ و ١٧ و ٢٠ و ٢١ و ٢٣
 اسحق بن محمد رقم ٩٠ س ٣
 اسحق بن نجا بن عطا رقم ٦٥ س ٢٦، رقم ٦٦ س ٢٢
 اسحق بن يوسف رقم ١٢٤ س ٢
 اسطوراس التنيسي بن ببيسه النصراني
 رقم ٦٨ س ٨، ٢ — ٩
 اسطورهيوه بنت سرجه بن ابيله
 رقم ٣٧ س ٤ و ٨ و ١٠
 اسطوروس التنيسي بن ببيسه
 رقم ٦٦ س ٢ و ٧ — ٨ و ١٢
 اسمعيل رقم ٣٨ س ٢ و ٥ و ٧ و ٨ و ٩ و ١٢
 اسمعيل الخجazy رقم ١٣٥ س ٢
 اسمعيل بن ا] رقم ١٤٤ س ٤
 اسمعيل بن ادريس بن يحيى رقم ١٢٩ (ب)

بدرسوره بن ابرهيم بن بدرسوره رقم ١٢٧ س ١	بهور رقم ٨٠ س ٦
بدير رقم ١٢٤ س ٧	بول الشمسى بن ابو البدر رقم ١٠٥ س ٢
برموده رقم ٧٢ (ب) س ٥	بييسه ج ١ ص ٢٣٦
برموده بن محمد بن حسنون رقم ٧٤ س ١٣ و ١٥	تتوس ج ٢ ص ١٥٠
بطرس رقم ١٢٠ س ٧	تموس رقم ١٢٧ س ١ و ٢ و ٣ و ٥
بطره بن متوس ج ١ ص ١٩٠	تنوس بن يحنس رقم ١١٤ س ١٠
بقام رقم ٢ ص ٦٣	تويبة ابنة هدى بن حسن المريسى
بقام اصطفن ج ٢ ص ٦٣	رقم ١٣٨ س ٤ و ٧ و ١٠
بقام ج ٢ ص ٦٣	تويبة ج ٢ ص ٢٠٦
بقام بن هلستوس رقم ٨٦ س ٥ ، رقم ٨٧ س ٤	ثابت بن دين الحاكى رقم ١١١ س ٢
بقطر الاعرج رقم ٩٣ س ٣ و ١٦	ثيدر ج ١ ص ١٥٠
بقطر البنا رقم ٦٤ س ١٠ ، رقم ٦٥ س ٧ ، رقم ٦٦ س ٦ ، رقم ٦٨ س ٦	ثيدر بن اسحق
بكر بن عطا رقم ٩٣ س ٨	رقم ٦١ س ٢ ، رقم ٦٢ س ٧ ، رقم ٦٧ س ١٠
ابو بكر ج ٢ ص ٤٠	ثيدرس بن كيل بن هلستوس الاجير
ابو بكر محمد بن محمد بن عبد الله بن عطا	رقم ٥٤ س ٣ و ٥ و ٨ و ١٠
رقم ١٢٤ (١) س ٢ ، رقم ١٤٣ س ٢ و ٤	ثيدرس هميسه الشماس ج ١ ص ١٥٠
ابو بكر محمد بن موسى رقم ١٢١ س ٧	جبريل بن جعفر الجدى رقم ٤٩ س ٣ و ٤
بكير بن كثير رقم ١٢٦ س ٦	... بن جبريل رقم ٥٨ س ١٨
بلتوس الطيب رقم ٥٦ س ٥	جرجه قزمان رقم ٨٦ س ٦ ، رقم ٨٧ س ٥
بلتوس بن الخليج رقم ١١٠ س ٢	جرمنه ابنت تميسه رقم ٥٧ س ٧
بلهوا ابنت قوريل رقم ٦٠ س ١١	جريج بن قزمان رقم ١٢٧ س ٢
بلهيو ابنت قوريل رقم ٦٠ س ٣ و ٨ و ٩	٠٠ بن جرير بن جهل رقم ٩٤ س ٣
بلهيوه ابنت ابنيله رقم ٦٧ س ٩	جعفر بن احمد بن عيسى رقم ١٢٢ س ١٨
بمون ج ٢ ص ١٨٢	جعفر بن سباع الابدادى رقم ٦٤ س ١١ ، رقم ٦٥ س ٨ ، رقم ٦٦ س ٧ ، رقم ٦٨ س ٨
بندلوس ج ١ ص ٩٦	جعفر الاصفر بن محمد بن محسن رقم ١٣١ س ٧ و ٨

جميل بن سكريس بن السفطى
رقم ٧٠ س ٤ و ٢٤ ، رقم ٧١ س ٤ و ٢٣
ابو جميل رقم ١١٣ س ٢
جوزا ابنت خيار الاقلولى رقم ٧٤ س ١٠
حاتم بن المسيب رقم ٤٨ س ٣٩
الحارث بن الليث رقم ٨١ (خاتم ٢ ص ٤٤) ،
رقم ٨٢ س ١٥ — ١٦ و ١٩
حب الدار ابنت احمد بن نوح
رقم ٧٥ س ٢ و ٨ و ١٣
حجة ابنة يوسف بن عبد الحميد رقم ١٤١ س ٢
الحرب بن جعفر رقم ١١٣ س ٤
الحرب بن علي بن سليمان رقم ٨٢ س ١٨
الحارث بن الليث بن عمر بن الفضل ج ٢ ص ٥١
حرمدة ابنت مرقوره رقم ٥٩ س ٥
حرميده بن مسنه رقم ٥٨ س ٥
الحسن بن ايوب رقم ١١٥ س ٩
الحسن بن ابراهيم بن علي بن جبريل بن الحسن
ابن رزق رقم ٣٧ س ١٥
الحسن بن علي بن ٠٠٠٠ رقم ١٢٢ س ٩،٢ — ١٠
الحسن بن علي بن صالح رقم ١٢٢ س ١٥
حسن بن أبي القدر رقم ٤٥ س ٢
الحسن بن موسى بن معوية رقم ٣٩ س ٣٢
الحسن بن يحيى رقم ٥٣ س ٣
ابو الحسن رقم ١١٣ س ٢
ابو الحسن اسمعيل بن قادم رقم ٩٨ س ٨
ابو الحسن علي بن موسى رقم ١٢١ س ٧ — ٨
ابو الحسن مسرة بن عبدالله القاضى رقم ٤٥ س ١٤

حسنون بن موسى
الحسين
الحسين بن ابراهيم
الحسين بن ابراهيم بن جعفر
الحسين بن ايوب
الحسين بن رباح
حسين بن السرى
الحسين بن صالح الزجاج رقم ٥٢ س ٣ و ٥ و ١٢
حسين بن علي الخراساني
رقم ٤٨ س ٣٥ ، رقم ٥٦ س ٣٥
الحسين بن علي بن حفص
رقم ٦٥ س ٢٨ ، رقم ٦٦ س ٢٤
حسين بن يحنس رقم ١١٧ س ٢ ، رقم ١١٨ س ٢
حفص بن محمد رقم ١١٤ س ٧
حبقة
رقم ٨٩ س ٢
حمدان بن عمر بن مهاجر رقم ٤٣ (ب) س ٦
حمدون بن ميمون رقم ٤٦ س ٤
حمدونة الزرقا ابنت اسحق
رقم ١٢٨ س ١ — ٢ و ٣ و ٥ و ٧ و ٩
حمزة بن زياد بن سـ. رقم ٥١ س ١٨
حمزة بن شمر رقم ١٣٩ س ١٤
حميد بن شهران رقم ٤٢ س ٢
حميد بن عبيد رقم ٤٨ س ٣٢ ، رقم ٥٦ س ٢٢
حكيم بن عبد الحميد بن صباح بن جميل رقم ٧١ س ٣٦
حجّ بن الدياس رقم ١١٩ س ١٥
خضر بن عبد ... رقم ٤٦ س ١ و ٥

خليفة بن يمين المقدامي
رقم ٧٢ (١) س ٢ ، رقم ٧٢ (ب) س ٢ و ٦
ابن الخولى
رقم ١٣٥ س ٥
خيار بن اسمعيل
رقم ٥٨ س ١٧ و ١٨
داود بن سليمان
رقم ٤٨ س ١٢
دجاشة ابنت اريثة رقم ٣٧ س ٧ وما يليه ، س ١١
دركة
رقم ١١٩ س ٥
دروا ابنت شنوده رقم ٤٠ س ٢ وما يليه وس ١٠
دليمه ابنت يعوق المنهراوى رقم ٦١ س ٢ و ١٥
دنيل بن بلوته رقم ١٢٢ س ٤ و ١١ و ١٥ و ١٨
دورثة
رقم ٩٩ س ٢
ديموس (ديقوس) رقم ٣٤ س ٢ (ج ١ ص ٥٤)
دينار بن سليمان المؤذن
رقم ١٠٦ س ٢ ، رقم ١١٢ س ١٨
ابن راشد
رقم ٥١ س ٤
رائح
رقم ١٢٦ س ١٢
رجا بن عطا
رقم ١١٤ س ١٢
أبو الرحبة
رقم ٥٣ س ٢ و ٤ و ١٩
رضوان بن عبد الواحد
رقم ٨٢ س ١٥
رفاعة بن إسحق
رقم ٤٨ س ٢١
رفريل
رقم ٦٧ س ٩
رقاد بن وقدان الفسطاطي
رقم ١٠١ س ١
رقاش ابنت طيب
رقم ١٢٥ س ١
رماح بن موسى
رقم ٧٤ س ١٤
رماح بن يوسف رقم ١٢٧ س ٢ ، رقم ١١٨ س ٢
(المتوكل بطراز اشمون وانصنى)
ريحان بن نشوان العجلاني
رقم ٦٨ س ٢ و ١٨ ، رقم ٦٩ س ٢

زمزم بن نصر رقم ١٠٨ س ٧ ، رقم ١٠٩ س ٦ —
٧ ، رقم ١١٠ س ٦ — ٧ ، رقم ١١٢ س ٦ — ٧
زمزوم بن نصر رقم ١٠٥ س ٧ — ٨ ، رقم ١٠٦
س ٧ ، رقم ١٠٧ س ٦ — ٧
زكري بن أبو سهل
رقم ١١٠ س ١٥
زكريا بن الحسين
رقم ٧٣ س ٣٩
ساره ابنة قلته القزاز النصرانية رقم ٦٩ س ٣ ،
رقم ٧٠ س ٢ ، رقم ٧١ س ٢ و ٢٢
سائب بن محب بن جابر
رقم ١٤١ س ١٥
أبو السائب عبد الله بن محمد بن أبي السرى
رقم ٩٣ س ١٢
سر بن المعمر
رقم ٥١ س ٢١
سربام
ج ٢ ص ١٣٤
سربام بولس
رقم ١٠٨ س ١٣
سرماده بن يحنس بن قزمان
رقم ٥٨ س ٣ ، رقم ٥٩ س ٣
سرنه ابنت سلة بن هرمينه رقم ٦٠ س ٣ و ٦
سرنه ابنت سله بن هرمه رقم ٦٠ س ١٣
سرى بن عبد الله بن يحيى الطحان رقم ٣٩ س ٣ و ٥
١٠ و ١٤ و ١٧ و ١٩ و ٢٢ و ٢٥ و ٢٦ و ٢٨ و ٢٩ و ٣٠
سرى بن نافع
رقم ٥٣ س ١١
أبو السرى الخياط رقم ٦٩ س ١٢ ، رقم ٧٠
س ١٢ ، رقم ٧١ س ١٤
أبو السرى بن هليه بن رفريل النصراني
رقم ٥٤ س ٣ و ٦ و ٩ و ١٢ ، رقم ٦٢ س ٢
و ١٠ و ١٢ ، رقم ٦٣ س ٣ و ٧ و ٨
ابن أبي السرى بن هليه
رقم ٥٤ س ٥

ابن سهل رقم ٥٥ س ٥
 بو سهل بن خلف بن ابرهيم المؤذن
 رقم ٥٤ س ١٢ ، رقم ٦٧ س ٢١
 سواد الحراث رقم ٥٦ س ٦
 سواد بن بقونس رقم ٥٦ س ٤
 سويرس ج ٢ ص ١٨٣
 سويره بن ابشاده ج ١ ص ١٨٤
 سويره بن شنوده ج ١ ص ١٨٤
 سيب الدار ابنت علي بن محمد رقم ٧٥ س ١٤ و ٨
 سيله بن هرمنه رقم ٦٠ س ١٣
 سيه ساوه ج ٢ ص ٤٠
 شارك بن الحسن رقم ٧٤ س ١٦
 شبيب بن اسطريهوه رقم ٨٣ س ٤
 شبيب بن ثيدر فالاوه رقم ١١٤ س ٤
 شبيب بن حجاج رقم ١٠٤ س ٣
 شبيب بن مقاره رقم ١٠٩ س ٢
 شريح بن علي بن الحسين رقم ١٣٨ س ١٧
 شنوده رقم ٧٣ س ٨
 شنوده بن انتاس ج ٢ ص ٨٣
 شوال بن صالح رقم ١١٢ س ١٧
 صالح بن موسى رقم ٧٣ س ٤٢
 صفراه رقم ٣٧ س ٧
 صالح بن موسى الشعيري رقم ٤٤ س ٢
 طاهر بن حمدون بن زكريا رقم ١٢١ س ١٥ و ١٢ و ٩
 طاهر بن عممه بن ... رقم ٧٣ س ٥٠
 بو طيب بن عامر رقم ٦٠ س ١٤ (ج ١ ص ١٥٤)
 ابو طيب بن ابي الوزير رقم ٧٠ س ٨ ، رقم ٧١ س ٩

سعد بن يوسف بن عبد الحميد رقم ١٤١ س ٥
 سعدونة ابنت يحيى الخباز رقم ١٢٣ س ٣ - ٤
 سعيد بن عيسى رقم ٩٦ س ٢ و ٣
 السفطى رقم ٦٩ س ١١ ، رقم ٧١ س ١٣
 سكريس بن السفطى رقم ٧١ س ٤ و ٦
 سكريس بن هميسه
 رقم ٧٠ س ٥ و ١٠ ، رقم ٧١ س ١٢
 سلم بن مسافر رقم ٨٩ س ١٠
 سليم مولى ابرك رقم ٩٨ س ٣ - ٤
 سليم بن يزيد رقم ٦٧ س ١ - ٢
 سلوك بن] رقم ٧٥ س ٥
 سليمان بن ادريس بن جعفر
 رقم ٦٢ س ١٦ ، رقم ٦٣ س ١٠
 سليمان بن ادريس رقم ٥٤ س ٢ ، رقم ٦٠ س ١٥ و ١
 سليمان بن الحرث بن سليمان النوائى رقم ١٢١ س ١٠
 سليمان بن داود المؤذن رقم ٥٢ س ١٣ و ١٤
 أبو السمح عقبة بن خليفة بن محمد الفضالى
 رقم ١٣٧ (١) س ٢ - ٣ ، رقم ١٣٧ (ب) س ١ - ٢
 سمويل بن ازهر بن اسحق رقم ١٣٢ س ٨
 سمويل بن شنوده بن قفري
 رقم ٥٨ س ٢ و ٦ و ٨ و ١١
 سمويل بن يحنس بن بلتوس
 رقم ٧٣ س ١٠ و ١٤ و ٢٤ و ٢٦ و ٢٩ و ٤٥
 سميه رقم ١١٩ س ٥
 سميه ابنت قفري رقم ٧٣ س ١٠
 سهل بن حمارة بن اسحق رقم ٣٩ س ٢٦
 سهل بن قامة بن اسحق رقم ١٢٨ س ٣

عبد الله بن محمد
رقم ٩٨ س ٦ و ١٠ و ١١٤ رقم ١١٤ س ٢ و ١٢٨ و ١٤٠
عبد الله بن محمد بن عبد الله رقم ٩٣ س ١٥
عبد الله بن محمد بن علي رقم ٤٨ س ٤٠ و ٤١
عبد الله بن موسى رقم ٤٨ س ١٩
عبد الله بن نصر رقم ٩٣ س ٥
أبو عبد الله محمد بن رقرق رقم ٨٤ س ٢
أبو عبد الله محمد بن يزيد العسكري رقم ٨٥ س ٢
عبد الأعلى بن معوية بن عبد الأعلى رقم ٥٦ س ٢١
عبد الأول بن عبد العزيز رقم ٥٦ س ٢٦
عبد الجبار بن سهل رقم ٩٨ س ١١
عبد الحميد بن يحيى رقم ١٤٤ س ٤
عبد الرحمن بن الشارك رقم ٣٧ س ١٧
عبد الرحمن بن عباس بن عبد الرحمن بن سلام القرشي
رقم ٤٨ س ٢٧
عبد الرحمن بن محمد بن هرون رقم ١٣٦ س ٣
عبد الرحمن بن هدى البقار
رقم ٥٨ س ١٤ و ١٥ ، رقم ٥٩ س ١٣
عبد الرزاق بن شبيب رقم ١٠٤ س ٥
عبد الصمد رقم ١٢٠ س ٣
عبد الصمد بن عبد الرحمن بن اسمعيل
رقم ٤٨ س ٢٠
عبد الصمد بن هرون
رقم ٤٨ س ٣١ ، رقم ٥٦ س ٣١
عبد الصمد بن يوسف رقم ١١٩ س ١٤
عبد الصمد بن يوسف بن هرون رقم ٥٧ س ٢٢
عبد الظفير رقم ٥٣ س ١٠

طيفور بن المطلب بن عمر رقم ١٢٨ س ١٠
الظاهر لإعزاز دين الله رقم ٤٤ س ٨
عامر بن يزيد بن محمد الله رقم ١٣٧ (١) س ٥
عائشة ابنت الحسين بن عبد السلام
رقم ١٢١ س ٣ و ١١ و ١٣ - ١٤
عائشة ابنت يوسف
رقم ٣٨ س ٢ - ٣ و ١٠ و ١٣ و ١٤
العباد بن هبة الله بن العقرب
رقم ٦٥ س ٣٠ ، رقم ٦٦ س ٢٣ ، رقم ٦٨ س ٢٥
العباس رقم ١٢٥ س ٦
العباس بن عون رقم ٨٩ س ٢
أبو العباس رقم ٤٦ س ٢ ، رقم ١١٧ س ٤
عباسة ابنت سري رقم ٣٩ س ٣ و ٥
عبد الله الزجاج ج ١ ص ١٢٧
عبد الله بن ... رقم ٥١ س ١٤
عبد الله بن أحمد بن تقا
رقم ٦٥ س ٢٢ ، رقم ٦٦ س ٢٢
عبد الله بن اسحق البزاز رقم ٣٩ س ١٣ ، رقم ٩٣ س ٦
عبد الله بن حارث رقم ١٢٨ س ٩
عبد الله بن الحجاج رقم ٤٨ س ٢٩ ، رقم ٥٦ س ٢٥
عبد الله بن الحسن المؤذن رقم ٩٢ س ٣
عبد الله بن حماد العريبي رقم ٨٩ س ٩
عبد الله بن زكري رقم ٤٨ س ٢٨ ، رقم ٥٦ س ١٩
عبد الله بن عبد الملك (أمير مصر)
رقم ١٢ س ١٢ ، رقم ١٣ س ١٢
عبد الله بن عطا بن رقة رقم ١٢٢ س ١١
عبد الله بن عمرو رقم ١٠٤ س ٣ ، رقم ١٢٣ س ٢

عبد العزيز بن عبد الحى
رقم ١٣٩ س ١٤ ، رقم ١٤١ س ١٥
عبد العزيز بن مقبل رقم ٥٩ س ٢ و ٨ و ١٠ و ١٢
عبد الكريم بن موسى رقم ٤٨ س ١٨
عبد المسيح القزاز رقم ٧٢ (ب) س ٤ — ٥
عبد المسيح بن بول الشمسى رقم ١٠٨ س ٢
عبد الملك بن شجاع بن طرخان رقم ١٣٩ س ٥
عبد الواحد بن قدامة رقم ١٣٢ س ٧
عبد الوهاب بن مختار رقم ١٣٥ س ٣
عبيد بن علي بن جميل رقم ١٤١ س ١١
عبيد بن علي بن زياد رقم ٩٣ س ١١
عبيدة بن عبد الله رقم ٥١ س ٥ و ٩ و ١٠
عثمان بن حسان بن حسن الجدى
رقم ١٤١ س ٩ — ١٠
عثمان بن صدقة بن طلائع رقم ١٤١ س ٩
عثمن بن أحمد رقم ٩٩ س ٤
عثمن بن د [رقم ٥٢ س ١٩
عمرام بن زيد
رقم ١٤٢ (١) س ١ ، رقم ١٤٢ (ب) س ٢
عصفور بن حسن بن مومل رقم ٤٧ س ٣
عطا بن محمد بن بكر رقم ١٠٣ س ٢
عفر بن موسى بن الفضل رقم ١٢٥ س ٢ و ٤ و ٦
العقرب ج ١ ص ٢٢٧
أبو العلا بن برقوق رقم ١١١ س ٧
أبو العلا القزاز بن مينا السقا
رقم ٦٥ س ٢ و ٩ و ١٤ ، رقم ٦٦ س ٢ و ٨ و ١٢ — ١٣
علب بن طاهر بن أحمد رقم ١٤٠ س ١٣

علي الدكاوى رقم ٩٧ س ١١
علي بن ابراهيم رقم ٦٢ س ١٨ ، رقم ٢٥ س ٢٧
علي بن أحمد بن خيثم رقم ٦٨ س ٢٢
علي بن أحمد بن علي بن عبد الرحيم
رقم ١٤٣ س ٢ و ٤
علي بن الحسن بن نصر المؤذن رقم ١٢١ س ١٣
علي بن الحسن بن يوسف بن تاج التعمق
رقم ٧٢ (ف) س ١٥
علي بن حسين بن علي الخراساني رقم ٤٨ س ٤٣
علي بن حفص بن علي بن حفص
رقم ٦٥ س ٢٢ ، رقم ٦٦ س ٢٤
علي بن السماك رقم ٦٠ س ١٤
علي بن عبد الله بن محمد رقم ١٤٠ س ٨
علي بن عبد الأعلى بن معوية رقم ٥٦ س ١٨
علي بن [] بن عبد الرحيم رقم ٩٣ س ٩
علي بن عيسى رقم ١٤٢ س ٢ و ٤
علي بن محمد بن علي المغربي رقم ٦٨ س ٢٣
علي بن مومل رقم ٤٨ س ٣٦ ، رقم ٥٦ س ٣٧
علي بن نجيد بن علي المغربي رقم ٤٥ س ٢٢
..... بن علي رقم ٧٥ س ٢ و ٨ و ١١
..... بن عليقة رقم ١١٢ س ١٥
عمر بن عبد العزيز بن معز رقم ١٤٠ س ٨
عمر بن عبد الملك رقم ١٢٦ س ١٢
عمر بن محمد بن عمران رقم ٤٨ س ٣٣
عمر بن وهيب بن جميل رقم ١٤١ س ٩
[] بن عمر بن مهاجر رقم ٤٣ (ف) س ٥
عمران بن اسمعيل بن عرفة رقم ١٣٩ س ٧ و ٨

الفتح (الوزير)	ج ٢ ص ١٤٨
فرقالية ابنت قفري بن سسنه	
رقم ٧٣	١٧ و ٢٥ و ٣٤
فضالة بن علي	رقم ٢٧ ص ١٩
الفضل بن عفيف	رقم ٧٣ ص ٤٣
فضل بن فرج	رقم ٦١ ص ٢٠
ابو الفضل جعفر المقتدر بالله امير المؤمنين	
رقم ٣٣	ص ٣
ابو الفضل العباس بن هبة الله بن عفيف	
رقم ٤٥	ص ١٣
فطيمة ابنة بلقاش	رقم ٧٢ (١) ص ١٣
القاسم بن عبيد الله (متولى خراج مصر)	
رقم ٣١	ص ٥
ابو القاسم عبدالله بن علي بن عبدالرحمن (القاضي)	
رقم ٤٥	ص ١٣ و ١٤
قائمة ابنت ادريس	رقم ٥٢ ص ٣ — ٤ و ٦
قرا	رقم ٦٧ ص ٨
قرا ابنة جريج	رقم ٧٠ ص ٤ و ٢٥ ، رقم ٧١ ص ٥
قوة بن شريك (امير مصر)	رقم ١٤ ص ٧
قرهوا ابنت قري	رقم ٦٠ ص ١١
قرهيووا ابنت قري	رقم ٦٠ ص ٨ و ٩
قرهيوه ابنت قري	رقم ٦٠ ص ٣
قري	ج ١ ص ١٩٠
ابو قزمان	رقم ١٢٦ ص ٣ و ٧
قطامة ابنت نصر الفران	رقم ٥٠ ص ٣
قفري	ج ١ ص ١٧٣
قفري القمبشاوي	رقم ٥٧ ص ٦ ، رقم ٥٨ ص ٤
عمران بن سري الوري	رقم ١٢٨ ص ٥
عمران بن محمد	رقم ١٤٥ ص ٣
عمرو بن ابي بكر	رقم ٥١ ص ١٢ و ١٩ و ٢٠
رقم ٢٦ و ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ و ٣١	
عيسى بن احمد الجمال	رقم ٩٠ ص ٢ و ٤ و ٧ و ٩ و ١٠
عيسى بن سـ]	رقم ١١٦ ص ٢
عيسى بن صالح بن محمد بن سعد بن الخطيب	
رقم ١١١	ص ١٣
عيسى بن محمد (امير مصر)	رقم ٣٣ ص ٤
عيسى بن منخل	رقم ٧٥ ص ٣
عيسى بن موسى	رقم ٤٨ ص ٣٥ ، رقم ٥٦ ص ٣٤
عيسى بن نجاد	رقم ٨٢ ص ١٩
عيسى بن نصير	رقم ١٤٥ ص ٢
عيسى بن الوليد	رقم ٩٣ ص ١٦
عيشون بن خيار الاقلولي	رقم ٧٤ ص ١٠
غالب بن جابر الدمشقي	رقم ١٢٠ ص ٢ و ٤
غانية بن زيد (العامل)	رقم ٧٨ ص ٣
الغسال	رقم ٦١ ص ٥
غطارف بن مفالح	رقم ٦٤ ص ١١ ، رقم ٦٥ ص ٨
رقم ٥٦ ص ٧ ، رقم ٦٨ ص ٧ ، رقم ٦٩ ص ٧	
رقم ٧٠ ص ٨ ، رقم ٧١ ص ١٠	
غياث بن محمد بن مراد	رقم ٥٦ ص ٢٣
أبو غياث الازدي	رقم ٥١ ص ٣٠
فاتك الجندی الاحرم	رقم ١٣٤ ص ٦ و ٨ و ١٠
فاطمة ابنت ابو بكر بن علي الرديني	رقم ١٣٩ ص ٢
فاطمة ابنت محمد بن عيسى بن اسحق	
رقم ٩١	ص ١ و ٢

قفرى بن سسنة	محمد بن الحسن الخلاج رقم ١٢١ س ١
رقم ٧٣ س ١٠ و ١٧ و ٢٥ و ٢٦ - ٣٥	محمد [بن رقم ١٠٠ س ٨ - ٩
قفرى ابن القمص ج ١ ص ١٧٣ ، ج ٢ ص ٩	محمد بن اثوب رقم ٩٦ س ٨
قفرى الصياغ ج ٢ ص ٩	محمد بن احمد رقم ٤٨ س ٣٨
قلته بن كيل بن جريح النصرانى القزاز	محمد بن احمد الجندى رقم ١٢٨ س ١١
رقم ٦٤ س ٤ ، رقم ٦٥ س ٢ و ٩ و ١٥	محمد بن احمد بن على بن رحمة رقم ٥٨ س ١٤
قلوطس ج ١ ص ٢١٦	محمد بن اسمعيل رقم ١١٥ س ٦
قلوطيس ج ١ ص ٢١٦	محمد بن بكير بن عليا رقم ٩٠ س ٩
قنجوش بن شنوده	محمد بن جري الأبرى رقم ٤٨ س ٢٥
رقم ٥٤ س ١٢ ، رقم ٦١ س ٦ ، رقم ٦٢ س ٦	محمد بن جعفر رقم ٦٢ س ١٧
قوريل رقم ٦٠ س ٤	محمد بن الحسن بن محسن رقم ١٣١ س ٨
قوريل بن ابنيله رقم ٦٧ س ٤ و ١٥ و ١٩	محمد بن حسنون رقم ٧٤ س ١٣
قوريل بن بنيله بن اسحق رقم ٦٣ س ٣ و ٦ و ٩	محمد بن الحسين بن عيسى رقم ٧١ س ٣٩
قوريل بن كيل رقم ٥٩ س ٤ ، ج ١ ص ١٨٤	محمد بن حماد رقم ٨٩ س ٥ و ٨
بوقير ج ١ ص ١٥٤	محمد بن راشد الجزار رقم ٣٩ س ٤ و ١٠ و ١٣
قيس بن هرون النجار رقم ٥٦ س ٥ و ٦	و ١٤ و ١٧ و ١٩ و ٢٠ و ٢٢ و ٢٥ و ٢٦ و ٢٨
كريمة ابنة على بن رجا رقم ٤٤ س ٢	و ٢٩ و ٣٠
كريمة ابنت مطروح الأجير رقم ١٣٨ س ٢	محمد بن ابى السرى رقم ٥٣ س ٢٢
كفية ابنة خابوص بن سليم رقم ١٤٠ س ٢	محمد بن طاهر بن عبد الرزاق رقم ١٣٤ س ٣
كيل بن جريح القزاز رقم ٦٤ س ٤	محمد بن عبد الله رقم ٧٣ س ٤٨
الحين (؟) رقم ١٣٨ س ١٦	محمد بن عبد الله الجهازي رقم ١٢٤ س ٨
لقمان بن سليمان رقم ٤٨ س ١٤	محمد بن عبد الله بن صالح القفطى رقم ١٣٠ س ١
متوس بن شيدر الاجير رقم ٦٠ س ٣ و ٦ و ١٣	محمد بن عبد الله بن العلا القهقوى رقم ١٣٠ س ٢
متوس بن يحنس بن بتوس	محمد بن عبد الواحد بن قمامة رقم ١٣٢ س ١٠
رقم ٧٣ س ١١ و ١٤ و ٢٤ و ٢٦ و ٣٠ و ٤٥	محمد بن عبد الوهاب النوبى رقم ١٤٠ س ١٣
مجد رقم ١١٦ س ٤	محمد بن عبيد الله بن حفص رقم ٦٤ س ١ - ٢
محسن بن ابى الزهن بن شميخ رقم ١٤٠ س ٥	محمد بن على بن عبد الله العكام رقم ٧٢ (ب) س ١٧

محمد بن عمرو القلماوى	رقم ٩٢ س ٢
محمد بن عيسى	رقم ٧٩ س ٦ (ج ٢ ص ٤٠)
محمد بن عيسى بن عبدة	رقم ٦٨ س ٢٥
محمد بن مارد المؤذن	رقم ٩٠ س ٧
محمد بن مومل	رقم ٤٨ س ٣٧
محمد بن يحيى (العامل)	رقم ٧٨ س ٢
محمد بن يحيى	رقم ١٢١ س ١
محمد بن يحيى بن عمران	رقم ١٤٥ س ٤
محمد بن يعقوب	رقم ٩٨ س ١٣
محمد بن يوسف بن طيب	رقم ١٣٨ س ١٧
مرقوره بن]	رقم ٤٣ (ب) س ٢
مرقوره بن الحجة	رقم ٨٢ س ١ و ٢١
مرقوره	ج ١ ص ٩٦
مرهام ابنت يحنس بن بلتوس	رقم ٧٣ س ١١
	و ١٤ و ٢٤ و ٢٦ و ٣٠ و ٤٥
مروان بن ابو على	رقم ٧٢ (ب) س ٥
مزاحم بن اسحق بن ابراهيم	رقم ٨٦ س ٢١
مزاحم بن اسحق بن محمد بن احمد	رقم ٨٦ س ٦
	و ١١ و ١٢ و ١٣ و ١٦ و ١٩ و رقم ٨٧ س ٥
	و ١٠ و ١١ — ١٢ و ١٤ و ٢٠
مزاحم بن خاقان	ج ٢ ص ٤٠
مزين بن احمد	رقم ٧٣ س ٣٦
مسرور بن ميمون	رقم ٤٨ س ٤٢
مسلم بن اسمعيل بن يعقوب	رقم ٦١ س ٢٢
مسلم بن على	رقم ٤٧ س ٤
ابن مسلم السامى	رقم ٥١ س ٢٦
مسييس بن اتارور	رقم ٧٦ س ٢ و ٥
[بن مسيس	رقم ٧٩ س ١٠ ، ج ٢ ص ٤٢
مطروح الأجير	رقم ١٣٨ س ٢
معوية بن بكر	رقم ٨٠ س ٣
مقاره بن مرقوره	رقم ١٢٢ س ٥ و ١٢ و ١٦ و ١٨
مقطاني ابنت شنوده بن أيوب	رقم ٥٧ س ٢ و ٣
	و ١٠ و ١٢ و ١٣ و ١٦ و ١٧ و ١٨ و ٢٢
مكر بن احمد	رقم ٦١ س ٢٠
مكنايس مولى عبد الله بن عمرو	رقم ١٠٤ س ٦٣
	رقم ١٢٣ س ٢
ملك السوداء	رقم ٩١ س ٣
منصور الرسول	رقم ٦٤ س ١٠ ، رقم ٦٥ س ٧
	رقم ٦٦ س ٦ ، رقم ٦٨ س ٧
المنير بن ابراهيم	رقم ١٢٤ س ١١
مهران	رقم ١٠٤ س ١ و ٤
موسى بن ابراهيم	رقم ٦٣ س ١١
موسى بن احمد بن الحسن	رقم ٤٧ س ٢
موسى بن احمد بن موسى	رقم ١٢١ س ٢ و ٥
	و ٨ و ٩
موسى بن سكريس	رقم ٥٨ س ٢ و ٦ و ١٠
	و ١١ و ١٦
موسى بن بو الطيب	ج ١ ص ١٥٤
موسى بن عبد الله بجوش	رقم ٩٨ س ٢ — ٣
موسى بن عفان	ج ١ ص ١٥٩
موسى بن الفضل بن	رقم ١٣١ س ٧
موسى بن منصور	رقم ٥٠ س ٥
موسى بن هرون بن ابى هرون	رقم ٤٨ س ١٠

هرور	رقم ١٤٥ س ٤	موسيس	ج ٢ ص ٤٢
هرون بن اسحق	رقم ٥٦ س ٣٠	مبايهوه ابنت بنطاس	رقم ٤٣ (ب) س ٥
هرون بن عمير	رقم ١٢٤ س ٩	ناجد بن ابيمه بن بجوش	رقم ١١٢ س ٢
هشام (أمير المؤمنين)	رقم ٣١ س ٤	ناصر بن نصير بن . . .	رقم ١٣٩ س ٧
هميسه بالتوس	ج ٢ ص ٧٠	ناهض الدولة الأمير المويد	رقم ٦٨ س ٧
هنيدا ابنت يحيى	رقم ١٢١ س ١		رقم ٩٦ س ٨
هنيدة ابنت اسحق بن سري	رقم ٤١	النبطية	رقم ١٢٠ س ٣ ، ٤
س ٢ و ٥ و ٨ و ٩ و ١٨		نجد بن عطا بن نجد بن نظر	رقم ١٣٢ س ٦
ود بن ميمون	رقم ٥٣ س ١١	ابو النجم	رقم ٥٣ س ١٨
الوليد (أمير المؤمنين)	رقم ٥ س ٦ ، رقم ٦	ابو النجم بدر الاو .]	رقم ٨٣ س ٣
س ٧ ، رقم ٧ س ٧ ، رقم ٨ س ٧ ، رقم ١٠		نصر مولى يعقوب بن اسحق البزاز	رقم ١٤٢ (ب) س ٢
س ٤ ، رقم ١١ س ٧ ، رقم ١٢ س ٩ ، رقم ١٣			
س ٩ ، رقم ١٧ س ٨		النضر الزيات	رقم ٥٦ س ٤
وليد بن مسلم القرشى	رقم ٩٦ س ٩	نطف بن طاهر بن على	رقم ٦٨ س ٢٥ ،
وليد بن عبد الله	رقم ٩٨ س ١٠		رقم ٧٠ س ٣٠
يحنس بن بردسنة	رقم ٥٤ س ٥ ، رقم ٦٧ س ٧	نظر بن بيان	رقم ٧٦ س ٤
يحنس بن بالتوس	رقم ٧٣ س ١١ و ١٥	نعمان بن يوسف بن طيب	رقم ١٣٦ س ٤
و ٢٤ و ٣٠ و ٤٥		نمر بن على	رقم ١٣٥ س ٤
يحنس بن شنوده	رقم ٤٠ س ٢ و ٧ و ٩	نهار بن أبى السرى بن عمر	رقم ٦٢ س ١٦
يحنس بن شنوده بن بطرس بطاقس	رقم ٥٧	نهار بن سليمان بن ادريس	رقم ٥٤ س ١٣ ،
س ٢ و ١١ ، رقم ٥٨ س ٢ و ٧ و ٨ ، رقم ٥٩			رقم ٦٧ س ٢١
س ٢ و ٧ ، رقم ١١٩ س ٢ و ٣ و ٨ و ١٠		نهار بن سليمان	رقم ٧٥ س ٢ و ٨ و ١٠
و ١٣ و ١٥		نونة	ج ٢ ص ٢٠٦
يحنس بن موسى	رقم ١٠٠ س ٣	نيله	رقم ٩١ س ٤ ، ج ٢ ص ٨٤
يحيى	رقم ٨٥ س ٣	هارون بن بquam	رقم ٩٦ س ٢
يحيى بن اسحق رقم ١١٤ س ٣ و ٧ و ١٣ و ١٤		هاشم	رقم ١٢٠ س ٥
يحيى بن حمدان	رقم ٩٠ س ١		

يعقوب بن عبد الله رقم ٨٥ س ٧
 أبو اليمن بن سكريس السفطى رقم ٧٠ س ٣
 و ٢٤ ، رقم ٧١ س ٣ و ٢٣
 ينسوق رقم ٦١ س ٥ و ٦ ، رقم ٦٧ س ٨
 يوحنا بن بquam ج ٢ ص ٦٣
 يوسف بن احمد بن عزيز رقم ١٤١ س ١٨
 يوسف بن اسمعيل رقم ١٢٨ س ٧
 يوسف بن بركان بن منصور رقم ١٣٩ س ٧-٨
 يوسف بن عيسى بن صالح بن محمد رقم ١١١
 س ١٢
 يوسف بن يربع رقم ٥١ س ٢٢
 بن يوسف رقم ٥٨ س ١٩
 بن يوسف رقم ٥٩ س ١٢
 بن سلامة رقم ١٠٠ س ٨
 يونه ابنت حليصا (حليصى) رقم ٤٨ س ٢ و ٥
 و ٤٥ ، رقم ٥٦ (١) س ٢ و ٧ و ٩ و ١٠ و ١٣
 و ١٥ و ٢١ ، رقم ٥٦ (ب)
 يونه اميرات بسوه ج ١ ص ١١٥

يحيى بن صفوان المرادى رقم ٤٨ س ٢٣
 يحيى بن بن عبد الله بن عمر الموقانى رقم ١٤١
 س ١٥ - ١٦
 يحيى بن الخولانى رقم ١٢٦ س ٤
 يزيد بن عبد الله ج ٢ ص ٤٠
 يزيد بن قاسم الجزار رقم ٤٨ س ٢ و ٥ و ١٠
 و ١٢ و ١٤ و ١٦ و ١٨ و ٢١ و ٢٣ و ٢٨ و ٢٩
 و ٣٣ و ٣٥ و ٣٦ ، رقم ٥٦ س ٢ و ٧ و ٩ و ١٠
 و ١٤ و ١٥ و ١٦ و ٢١ و ٢٥ و ٣٦ و ٣٧ و ٣٨
 ابو اليسر بن شبيب الشطورى رقم ٧٢ (١)
 س ٢ ، رقم ٧٢ (ب) س ٢ و ٥ - ٦
 اليسع رقم ١١٦ س ٤
 اليسع بن عبد الوهاب رقم ٤٨ س ١٦
 اليسع بن عمر بن موسى رقم ٥٧ س ٢٤
 اليسع بن عيسى رقم ٤٨ س ٨ ، رقم ٥٦ س ١٧
 يعقوب بن ابراهيم رقم ٩٨ س ١٢
 يعقوب بن اسحق رقم ٣٨ س ٤ و ١٥
 يعقوب بن اسحق البراز رقم ١٤٢ (١) س ٢
 يعقوب بن اسحق بن يحيى النساج رقم ٤١ س ٢
 و ٤ و ١٧ و ١٩ - ٢٠ و ٢١ - ٢٢

أسماء شخصياتها مجهولة

..... ر بن يحيى السنجرجى رقم ١٢٦ س ٧
 [ر بن محسن رقم ١٣٢ س ٢
 [هله بن بانوبه رقم ٧٤ س ٢
 [هه بن على رقم ١٢٩ (١) س ٣
 [هه بن اجوه رقم ٧٤ س ١٤

سدايح بن على بن محمد رقم ٦٨ س ٢٣
 [باس بن محمد بن جعفر رقم ٥٤ س ١٣
 بحر بن رد رقم ١٣٢ س ٤
 [..... بن عبد الله رقم ١٤٢ (١) س ٦
 [د بن احمد بن داود رقم ١٤٢ (١) س ٤
 [ر بن جوهر رقم ٥٢ س ٢١

أسماء أعلام عربية مكتوبة بحروف يونانية

رقم ١٣ س ١٠ ، رقم ١٥ س ٧ ، رقم ١٦ س ٥٥	αβδελλα υιος Αβδελλαυλκ ٧٠٥ (والى مصر)
رقم ١٧ س ٩ ، ج ١ ص ٤٠ (حاشية السطر السابع) .	— (٧٠٩ م) رقم ١٣ س ١١
αλουλκτ	αβδελλαυλκ (٧١٧ — ٧١٤ م)
رقم ٥ س ٧	ج ١ ص ٤٠ س ٢٥
αλυαυλκ	(الخليفة ٧٠٥ — ٧١٥ م)
رقم ٤ س ٤	αλουαυλκ
αλυαυλκ	رقم ١١ س ٨
αλουαυλκ	αλουαυλκ
αλουαυλκ υιος σζεαυλκ (٧١٤ — ٧٠٩ م)	رقم ٢ س ٧ ، رقم ٦ س ٨ ، رقم ٧ س ٨
رقم ١٤ س ٨ ، رقم ١٥ س ٨ ، رقم ١٦ س ٦	رقم ٨ س ٨ ، رقم ٩ س ١ ، رقم ١٢ س ١٠
رقم ١٧ س ١٠ ، رقم ١٨ س ٨	

٣ — القبائل و فرق الجند

أزد	رقم ١٢٦ س ١١ ، ج ٢ ص ١٨١	بنو رفع
بربر (عبيد البربر)	رقم ٦٨ س ٢ و ٨	بنو عسكر
— (عساكر البربر)	ج ١ ص ٢٥٠	قبيلة الغسال
الحسين (العبيد الحسينية)	ج ١ ص ٢٥٠	بنو قریش
خولان	ج ٢ ص ١٨٥	بنو المعافر
بنو رديني	رقم ٥١ س ١	بنو همدان

٤ — الأمكنة

(١) الكور ، والمراكز ، والمدن ، والقرى الخ

— اعلی اشمون (كورة)	رقم ٥٥ س ٣	ادفوا
— الأشمونين (مدينة)	رقم ٤٥ س ٢ و ١٥٥	اشمون (مدينة)
رقم ٦٤ س ٤ ، رقم ٦٥ س ٢ ، رقم ٦٦ س ٢		س ٢ ، رقم ٤١ س ٢ ، رقم ٥٠ س ٤ ، رقم ٥٢
رقم ٦٩ س ٢ و ٦ ، رقم ٧٠ س ٣ ، رقم ٧١		س ٤ ، رقم ٧٩ س ٨ ، رقم ١٠٢ س ٢
س ٣ ، رقم ١٣٨ س ٨		رقم ١٤٣ س ٢
— (كورة) رقم ٧٨ س ٣ (ج ٢ ص ٣٦) ،		— (كورة) رقم ١١٧ س ٣ ، رقم ١١٨ س ٣
رقم ٨٦ س ٧ ، رقم ٨٧ س ٦ ، رقم ٨٨ س		— اسفل اشمون (كورة) رقم ٨٦ س ٣
١ — ٢ (ج ٢ ص ٧٢)		رقم ٨٧ س ٣

ج ٢ ص ١٨١	سنجرج	رقم ٦٨ س ٢	— (مركز)
ج ٢ ص ٥١	شد سواف	ج ٢ ص ١٤	اقلول
ج ٢ ص ٥١	شد مويه	رقم ١١٧ س ٣ ، رقم ١١٨ س ٣	انصني (كورة)
ج ١ ص ٢٧٢	شطورة	ج ٢ ص ٣٦	— اسفل انصني (كورة)
٥٤ س ٣ ، رقم ٦٤ س ٤	صعيد مصر	ج ٢ ص ١١٢	ببلاو
ج ٢ ص ٣٧	طحا (مدينة)	رقم ٩٩ س ٢	ببلوه
— (كورة) رقم ٧٨ س ٣ (ج ٢ ص ٣٦)	طون	رقم ٨٤ س ٢ و ٣	بلنقوم
رقم ٥٧ س ٣ ، رقم ٥٨ س ٢ ، رقم ٥٩ س ٢ ، رقم ١١٩ س ٣	طوخ	رقم ٦٠ س ٣ ، رقم ٦٣	بلجسوق
ج ٢ ص ٤١	العرين القبلي	س ٣ ، رقم ١٠٥ س ٢ ، رقم ١٠٦ س ٢ ، رقم ١٠٧ س ٢ ، رقم ١٠٨ س ٢ ، رقم ١٠٩	س ٣ ، رقم ١٠٥ س ٢ ، رقم ١٠٦ س ٢ ، رقم ١٠٧ س ٢ ، رقم ١٠٨ س ٢ ، رقم ١٠٩
ج ٢ ص ٧٧	العسكرية	س ٢ ، رقم ١١٠ س ٢ ، رقم ١١١ س ٣ ، رقم ١١٢ س ٣	س ٢ ، رقم ١١٠ س ٢ ، رقم ١١١ س ٣ ، رقم ١١٢ س ٣
ج ٢ ص ٥٧	علها	رقم ٦٢ س ٢ ، رقم ٥٤ س ٣ ، رقم ٦٢ س ٢ ، رقم ٦٧ س ٥	بلجسوق ترس رقم ٥٤ س ٣ ، رقم ٦٢ س ٢ ، رقم ٦٧ س ٥
رقم ١١١ س ٧	فريسي	رقم ٥٥ (١) س ٢	بمشها
ج ٢ ص ٧٠	الفيوم (كورة)	رقم ١٤٠ س ٣	بيهمول
رقم ٥٤ س ٣ ، رقم ٥٨	س ٢ وما يليه ، رقم ٥٩ س ٢ ، رقم ٦٠ س ٣ ، رقم ٦٣ س ٣ ، رقم ٦٤ س ٤ ، رقم ٦٧ س ٥ ، رقم ١١١ س ٣ ، رقم ١١٩ س ٣	ج ٢ ص ١٨٥	جند
ج ٢ ص ٨٨	قلما	ج ٢ ص ٣٧	حيز شنودة (مدينة)
ج ٢ ص ٨٢	قلندون	رقم ٧٨ س ٣	— (كورة)
رقم ٩٠ س ١٢ (ج ٢ ص ٨٢)	قلنديون	رقم ٧٢ (ب) س ٣	ريفة
ج ١ ص ١٧٣	قبشا	رقم ٨٣ س ٥	ساقية قلوده
ج ٢ ص ١٨٧	قهقاوه	ج ٢ ص ٥١	سد سمود
ج ٢ ص ١٨٧	قهقوه	رقم ٨٢ س ١٢	سد هيوه
ج ٢ ص ٣٦	قوص (كورة)	رقم ٩٩ س ٤	سرايها
ج ٢ ص ٢٠٦	مريس	رقم ٧٩ س ٩	سقط
رقم ٢٠٦ ص ٢	مريسية	ج ١ ص ٢٥٤	سقط الحمامة
		ج ١ ص ٢٥٤	سقط المهالي

نواية	رقم ٨٦ س ٣ و ٦ (ج ٢ ص ٦٣) ،
	رقم ٨٧ س ٣ و ٥ ، رقم ١٠٠ س ٢
هور	رقم ٨٠ س ٧ (ج ٢ ص ٣٧ و ٤٣)
هور قلته	رقم ٨٦ س ٥ ، رقم ٨٧ س ٤
وره	ج ٢ ص ١٨٥
مقطول	رقم ٨١ س ٤ (ج ٢ ص ٤٦) ،
	رقم ٨٢ س ٤
منية الأسقف	ج ٢ ص ١٨٣
نواي	ج ٢ ص ٦٣

(ب) الآبار والخطط (الشوارع) والكائس

والمساجد والقرايات

خط البنادين	رقم ٧٠ س ٧ ، رقم ٧١ س ٨
— حمام طبرى	رقم ١٣٨ س ١٠
كنيسة البرتانس	رقم ٦٤ س ٧ (ج ١
ص ٢١٦ وما يليها) ،	رقم ٦٥ س ٤ — ٥ ،
رقم ٦٦ س ٤ ،	رقم ٦٨ س ٤
مسجد ابن ماملين	رقم ٧٩ س ٧ ، رقم ٧١
س ٨ — ٩	
— السكة	رقم ٩ س ٤ — ٥
بوطور بن مقابر المسلمين	رقم ٦٤ س ٩ ،
رقم ٦٥ س ٦ ، رقم ٦٦ س ٦ ،	رقم ٦٨ س ٦
بئر الصعيد	رقم ٦٤ س ٩ ، رقم ٦٥ س ٦ ،
رقم ٦٦ س ٥ — ٦ ،	رقم ٦٨ س ٦
حارة العباس بن عون	رقم ٨٩ س ٢
— الكلابين	رقم ٦٠ س ٤
— كنيسة ابى قزمان	رقم ١٢٦ س ٣ و ٧
خط الأثرين رقم ١٣٨ س ٦	(ج ٢ ص ٢٠٧)

جدول

أوراق البردى الواردة في الكتاب بحسب أرقام نشرها

رقم نسخة	طراز رقم	لوحة	رقم نسخة	طراز رقم	لوحة	رقم نسخة	طراز رقم	لوحة
٧٣	٢٧٥ + تاريخ	—	٩٦	١٧٤	١٢	١٢١	طراز رقم ٣٤٤	٢٠
—	رقم ١٧٧١	١	٩٧	تاريخ	—	١٢٢	١٤٧ (بالظهر)	٢١
٧٤	تاريخ رقم	—	—	رقم ٢١٦٦ د	١٣	١٢٣	١٥٢ (بالظهر)	١٢
—	٢١٦٦ ج	٢	٩٨	طراز رقم ٩٩	١٣	١٢٤	٢٧١	٢٢
٧٥	طراز ١٠٨ + ١٠٣	٣	٩٩	٢٧٣	١٤	١٢٥	١٥٨	—
٧٦	١٨٥	٢	١٠٠	١٢٥ (بالظهر)	١٥	١٢٦	١٥٥	—
٧٧	٢١٨	٤	١٠١	١٦١	١٤	١٢٧	١٠٢	—
٧٨	١٦٨	٥	١٠٢	١٤٨ (بالوجه)	—	١٢٨	٨٤ (بالوجه)	—
٧٩	١١٤ (بالوجه)	٤	١٠٣	١٠٦	١٤	١٢٩	١٠٩	—
٨٠	١٥٢ (بالوجه)	٥	١٠٤	١٨٢	—	١٣٠	١٥١	—
٨١	١٧٩ (بالوجه)	٦	١٠٥	تاريخ رقم	١٦	١٣١	٢٧٢ (بالوجه)	—
—	—	—	—	١٨٠١ ا	—	—	—	—
٨٢	١٧٩ (بالظهر)	٦	١٠٦	١٨٠١ ب	١٦	١٣٢	٢٧٢ (بالظهر)	—
٨٣	تاريخ رقم ١٩٢٢	٥	١٠٧	١٨٠٢ ا	—	١٣٣	١٥٦ (بالوجه)	—
٨٤	طراز رقم ١٧٧ (بالوجه)	٧	١٠٨	١٨٠٢ ب	—	١٣٤	١٥٦ (بالظهر)	—
٨٥	١٧٧٠ (بالظهر)	٧	١٠٩	١٨٠٠ ا	—	١٣٥	٣١٥	—
٨٦	٢٣٨ (بالوجه)	٨	١١٠	١٨٠٠ ب	—	١٣٦	٩٨ (بالوجه)	—
٨٧	٢٣٨ (بالظهر)	٩	١١١	١٧٩٩	١٨	١٣٧	١٧٥	٢٢
٨٨	تاريخ رقم ١٢١٦٦	٧	١١٢	١٨٠٣	١٧	١٣٨	١٤٦	٢٣
٨٩	طراز رقم ٨٧	١٠	١١٣	طراز رقم ١٣٥	—	١٣٩	تاريخ رقم ٤/١٧٣٥	—
٩٠	١٢٠ + ١٨٠	١١	١١٤	٢٧٤	١٨	١٤٠	٣/١٧٣٥	—
٩١	تاريخ رقم ١٧٤١	٧	١١٥	٣٠٤	—	١٤١	٥/١٧٣٥	—
—	د (بالوجه)	—	١١٦	١٠٧	١٠	١٤٢	طراز رقم ٣٥٠ (بالوجه)	١٥
٩٢	طراز رقم ١٥٤ (بالظهر)	١٠	١١٧	٩٦ (بالوجه)	١٩	١٤٣	٣٥٠ (بالظهر)	—
٩٣	١٤٧ (بالوجه)	١٢	١١٨	٩٦ (بالظهر)	١٧	١٤٤	تاريخ	—
٩٤	١٥٣ (بالوجه)	—	١١٩	تاريخ رقم ١٩٠٢	١٩	—	رقم ١٩٥٣ ا	٥
٩٥	١٨٩	—	١٢٠	طراز رقم ١٠٥	١٩	١٤٥	٢١٦٦ هـ	٢١

جدول

أوراق البردى في الكتاب بحسب ترقيمها بمجموعة دار الكتب المصرية

طبعة رقم	طراز رقم	طبعة رقم	طراز رقم	طبعة رقم	طراز رقم
١٣٥	٣١٥	١٣٣	١٥٦ (بالوجه)	١٢٨	٨٤ (بالوجه)
١٢١	٣٤٤	١٣٤	١٥٦ (بالظهر)	٨٩	٨٧
١٤٢	٣٥٠ (بالوجه)	١٢٥	١٥٨	١٢٧	٩٦ (بالوجه)
١٤٣	٣٥٠ (بالظهر)	١٠١	١٦١	١١٨	٩٦ (بالظهر)
—	تاريخ رقم ١٧٧١	٧٨	١٦٨	١٣٦	٩٨
٧٣	طراز رقم ٢٧٥	٩٦	١٧٤	٩٨	٩٩
١٤٠	تاريخ رقم ٣/١٧٣٥	١٣٧	١٧٥	١٢٧	١٠٢
١٣٩	٤/١٧٣٥	٨٤	١٧٧ (بالوجه)	٧٥	٢٠٨ + ١٠٣
١٤١	٥/١٧٣٥	٨٥	١٧٧ (بالظهر)	١٢٠	١٠٥
٩١	١٧٤١ (بالوجه)	٨١	١٧٩ (بالوجه)	١٠٣	١٠٦
١١١	١٧٩٩	٨٢	١٧٩ (بالظهر)	١١٦	١٠٧
١٠٩	١١٨٠٠	٩٠	١٢٠ + ١٨٠	١٢٩	١٠٩
١١٠	ب ١٨٠٠	١٠٤	١٨٢	٧٩	١١٤ (بالوجه)
١٠٥	١١٨٠١	٧٦	١٨٥	٩٠	١٨٠ + ١٢٠
١٠٦	ب ١٨٠١	٩٥	١٨٩	١٠٠	١٢٥ (بالظهر)
١٠٧	١١٨٠٢	٧٥	١٠٣ + ٢٠٨	١١٣	١٣٥
١٠٨	ب ١٨٠٢	٧٧	٢١٨	١٣٨	١٤٦
١١٢	١٨٠٣	٨٦	٢٣٨ (بالوجه)	٩٣	١٤٧ (بالوجه)
١١٩	١٨٠٣	٨٧	٢٣٨ (بالظهر)	١٢٢	١٤٧ (بالظهر)
٨٣	١٩٠٢	١٢٤	٢٧١	١٠٢	١٤٨ (بالوجه)
١٤٤	١٩٢٢	١٣١	٢٧٢ (بالوجه)	١٣٠	١٥١
٨٨	١١٩٥٣	١٣٢	٢٧٢ (بالظهر)	٨٠	١٥٢ (بالوجه)
٧٤	١٢١٦٦	٩٩	٢٧٣	١٢٣	١٥٢ (بالظهر)
٩٧	ج ٢١٦٦	١١٤	٢٧٤	٩٤	١٥٣ (بالوجه)
١٤٥	٥٢١٦٦	٧٣	٢٧٥ = تاريخ رقم ١١٧١	٩٢	١٥٤ (بالظهر)
—	هـ ٢١٦٦	١١٥	٣٠٤	١٢٦	١٥٥

كشف اللوحات

٩٧	رقم	١٣	لوحة	٧٣	رقم	١	لوحة
٩٨	رقم			٧٤	رقم	٢	لوحة
٩٩	رقم	١٤	لوحة	٧٦	رقم		
١٠١	رقم			٧٥	رقم	٣	لوحة
١٠٣	رقم			٧٧	رقم	٤	لوحة
١٠٠	رقم	١٥	لوحة	٧٩	رقم		
١٤٣	رقم			٧٨	رقم	٥	لوحة
١٠٥	رقم	١٦	لوحة	٨٠	رقم		
١٠٦	رقم			٨٣	رقم		
١١١	رقم	١٧	لوحة	١٤٤	رقم		
١١٢	رقم			٨١	رقم	٦	لوحة
١١٨	رقم			٨٢	رقم		
١١٤	رقم	١٨	لوحة	٨٤	رقم	٧	لوحة
١١٥	رقم			٨٥	رقم		
١١٧	رقم	١٩	لوحة	٨٨	رقم		
١١٩	رقم			٩١	رقم		
١٢٠	رقم			٨٦	رقم	٨	لوحة
١٢١	رقم	٢٠	لوحة	٨٧	رقم	٩	لوحة
١٢٢	رقم	٢١	لوحة	٨٩	رقم	١٠	لوحة
١٤٥	رقم			٩٢	رقم		
١٢٤	رقم	٢٢	لوحة	١١٦	رقم		
١٣٧	رقم			٩٠	رقم	١١	لوحة
١٣٨	رقم	٢٣	لوحة	٩٣	رقم	١٢	لوحة
١٤١	رقم	٢٤	لوحة	٩٦	رقم		
				١٢٣	رقم		

على لوحة ٥ : يعدل رقم ٧٦ إلى رقم ٨٠



بِعَوْنِ اللَّهِ وَجَمِيلِ تَوْفِيقِهِ قَدْ تَمَّ طَبْعُ الْجُزْءِ الثَّانِي الْعَرَبِيِّ مِنْ كِتَابِ
”الْأَوْزَاقُ الْبَرْدِيَّةُ“ بِمَطْبَعَةِ دَارِ الْكُتُبِ الْمِصْرِيَّةِ فِي شَهْرِ رَبِيعِ الْأَوَّلِ
سَنَةِ ١٣٧٥ (نُوفَمْبَرِ سَنَةِ ١٩٥٥) م

عبد الحميد نديم
رئيس المطبعة بدار الكتب المصرية

الأسواق

[illegible]

3A

74

[illegible]

LV

76

١٠
 ١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

79 v9

١٠١
 ١٠٢
 ١٠٣
 ١٠٤
 ١٠٥
 ١٠٦
 ١٠٧
 ١٠٨
 ١٠٩
 ١١٠
 ١١١
 ١١٢
 ١١٣
 ١١٤
 ١١٥
 ١١٦
 ١١٧
 ١١٨
 ١١٩
 ١٢٠
 ١٢١
 ١٢٢
 ١٢٣
 ١٢٤
 ١٢٥
 ١٢٦
 ١٢٧
 ١٢٨
 ١٢٩
 ١٣٠
 ١٣١
 ١٣٢
 ١٣٣
 ١٣٤
 ١٣٥
 ١٣٦
 ١٣٧
 ١٣٨
 ١٣٩
 ١٤٠
 ١٤١
 ١٤٢
 ١٤٣
 ١٤٤
 ١٤٥
 ١٤٦
 ١٤٧
 ١٤٨
 ١٤٩
 ١٥٠
 ١٥١
 ١٥٢
 ١٥٣
 ١٥٤
 ١٥٥
 ١٥٦
 ١٥٧
 ١٥٨
 ١٥٩
 ١٦٠
 ١٦١
 ١٦٢
 ١٦٣
 ١٦٤
 ١٦٥
 ١٦٦
 ١٦٧
 ١٦٨
 ١٦٩
 ١٧٠
 ١٧١
 ١٧٢
 ١٧٣
 ١٧٤
 ١٧٥
 ١٧٦
 ١٧٧
 ١٧٨
 ١٧٩
 ١٨٠
 ١٨١
 ١٨٢
 ١٨٣
 ١٨٤
 ١٨٥
 ١٨٦
 ١٨٧
 ١٨٨
 ١٨٩
 ١٩٠
 ١٩١
 ١٩٢
 ١٩٣
 ١٩٤
 ١٩٥
 ١٩٦
 ١٩٧
 ١٩٨
 ١٩٩
 ٢٠٠

77 v9



83 AF



76 77



78 YA



144 155

هذا كل اصغر من هذا وهو كذا
 لا يصح مع الـ عاقله وامورنا
 انما المشية هذه الـ ولهم
 على اماره الزنه اربعين

85 ٨٥

قد اكلت لك العبد هذه
 بالسمه الزاويه طبعه على
 ذلك والشاهد نكاح

84 ٨٤

هذا كل اصغر من هذا وهو كذا
 لا يصح مع الـ عاقله وامورنا
 انما المشية هذه الـ ولهم
 على اماره الزنه اربعين

88 ٨٨

لعامة امته في كل العلم
 لعامة امته في كل العلم
 والعلم هو العلم
 كذا

91 ٩١



89

٨٩



92

٩٢



116

١١٦

دختر كوكب الامم و دران السلامه
 الى عليه قصصه و ان يكره ان يكره
 قصصه النصارى على سحر و ان يكره ان يكره
 موصى و ان يكره موصى و ان يكره موصى
 مع ان لا يكره موصى و ان يكره موصى
 طرقت و ان يكره موصى و ان يكره موصى

١٠١ ١٠١

سبب الدعاء لهم
 كرسى على سحر و ان يكره موصى
 و ان يكره موصى و ان يكره موصى
 و ان يكره موصى و ان يكره موصى
 و ان يكره موصى و ان يكره موصى

١٠٣ ١٠٣

و ان يكره موصى و ان يكره موصى
 و ان يكره موصى و ان يكره موصى
 و ان يكره موصى و ان يكره موصى
 و ان يكره موصى و ان يكره موصى
 و ان يكره موصى و ان يكره موصى

٩٩ ٩٩

يا شاعر افكار فصر اعلم في يوم
 يوم عظيم في يوم عظيم ولا عجب
 في يوم عظيم في يوم عظيم ولا عجب
 في يوم عظيم في يوم عظيم ولا عجب
 في يوم عظيم في يوم عظيم ولا عجب
 في يوم عظيم في يوم عظيم ولا عجب
 في يوم عظيم في يوم عظيم ولا عجب
 في يوم عظيم في يوم عظيم ولا عجب

١٢٤ ١٢٤

لسبب سببنا اقام
 السراجه التي اطلق فيها النيران
 الفعاليات التي قد حاصرتكم على
 من يوم السبت ٢٠ من شهر ربيع الثاني
 وازدادت الحوادث وكم عداوتكم في ذلك اليوم

١٣٧ ١٣٧

[illegible]